Installation advice

Kit for additional circuit

Kit for additional circuit (direct + direct)

Kit for additional circuit (direct + mixed)



en	Installation advice	2
bg	Съвет за монтажа	12
cs	Rady pro instalaci	22
da	Monteringsvejledning	32
de	Hinweise zur Installation	42
el	Συμβουλές εγκατάστασης	52
es	Indicaciones para la instalación	62
fr	Conseils d'installation	72
hr	Savjet za instalaciju	82
hu	Szerelési útmutató	92
it	Consiglio di installazione	102
nl	Installatie-advies	112
pl	Porady dotyczące inst alacji	122
pt	Manual de instalação	132
sl	Navodila za namestitev	142
sr	Savet za instalaciju	152

6721866736 (2024/09) div

Table of contents

1 Introduction an general instructions 2
1.1 Description 2
1.2 Packing list 2
1.3 General instructions and safety rules 2
1.4 Declaration of conformity 3

2 Technical data 3
2.1 DN25 Manifold 3
2.2 Distribution Modules 3
2.2.1 Mixed 3
2.2.2 High temperature 4

3 Dimensions and connections 6

4 Example of applications 6

5 Installation 7
5.1 Preliminary check. 7
5.2 Assembling and commissioning 7

6 Boosters enable 10

7 Electrical connection 11

1 Introduction an general instructions

1.1 Description

- This module suitable for 2 zone heating systems.
- The zones are served by 2 types of circulation units.
- Direct unit “D” (high temperature), Modulating temperature mixing unit “TS”. For this unit is available an heating controller. The zone manifold/hydraulic separator is provided with a threaded cap for the separation/connection of the flow/return chambers.

1.2 Packing list

- No. 1 insulated box for installation on wall, complete of zone manifold/hydraulic separator, wall bracket and anti-rotation jig.
- No.1 Module assembling instructions
- No. 2 distribution groups
- No. 1 temperature probe Tw2

1.3 General instructions and safety rules

⚠ Consult this manual carefully before proceeding with any intervention on the equipment.

The manufacturer, in order to adapt to technological and equipment needs of the productive character or installation, may, without notice, make modifications to it. Therefore, although the illustrations in this manual can differ slightly from the equipment in your possession, safety is the same guaranteed. This manual is part of the product and should be adequately stored so that it could be consulted during the lifetime of the equipment. Keep the instructions with the product if you are transferring to another owner.

⚠ Preliminary checks

Before each operation carefully remove the packaging and check the integrity of the equipment. If you note some defects or damages do not install it or attempt to repair the equipment, but contact your dealer.

⚠ Installation

All operations on the product must be made with power disconnected from the mains. Installation should be done in accordance with the laws and regulations of each country. Producer responsibility is limited to providing the equipment. Its installation should be made in conformity with the rules of art, according to the requirements of these instructions and the rules of their profession by qualified staff, acting under suitable companies to take full responsibility of the whole plant.

Liability is voided in the case of product modifications without permission or replacements of non-original components.

⚠ Electrical connection

The controller must be installed and connected by authorized staff according to applicable regulations. Connect the power supply to the control unit complete with bipolar switch fuses (power 230 Vac 50 Hz). It is essential to connect the proper grounding.

NOTICE

The controller must be connected into the network as the current regulations demands. The proper functioning of the controller is guaranteed only for the provided pump.

⚠ Hydraulic connections

After delivery of the product, ensure the tightening of all nuts fixing the pipes.

Be especially careful when you are connecting the piping kit to the hydraulic module, and avoid to bend the copper pipes.

NOTICE

Installation, connections and testing must be done by qualified staff who works in accordance with the standards and follows the instruction manual.
All piping should be insulated in accordance with the law.

Please follow these tips:

- Do not touch hot parts of the module such as pipe inlet and outlet of water. Every contact with them can cause dangerous burning.
- Do not expose the unit to spray water and other liquids.
- Do not place anything on the unit.
- Do not expose the unit to vapors from a cooking surface.
- Prohibit the use of the equipment for children and inexperienced people.
- Do not touch the appliance with wet or damp parts of the body and / or bare feet.
- Do not pull the wires.

1.4 Declaration of conformity

This product conforms to European directives and supplementary national requirements in design and operation. Conformity has been demonstrated with the CE marking.

CE You can request the conformity declaration of the product. Please refer to the address on the back of this manual.

2 Technical data

2.1 DN25 Manifold

Components

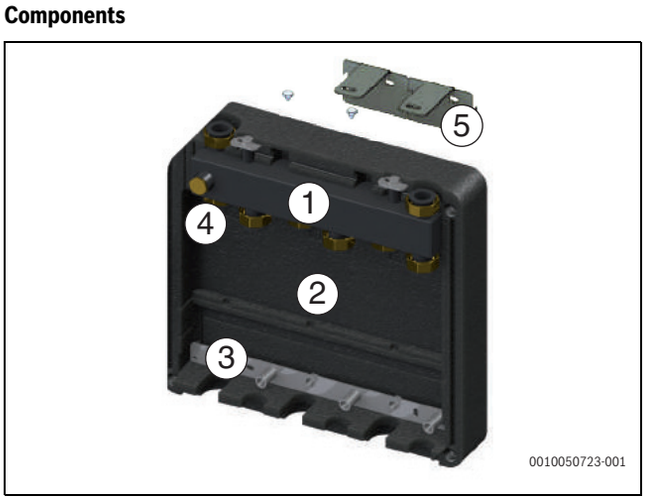


Fig. 1 DN25 Manifold: Components

[1] Manifold/separator black painted (DN25 2 zone manifold)
[2] Black EPP insulation (front and back)
[3] Threaded cap with watertight cap
[4] Anti-rotation jig
[5] Wall bracket

Technical data

	Unit	
Max. working temperature	°C	110
DN20 manifold max flow	l/h	3.000
Max. working pressure	bar	6
Zone manifold material	–	Acciaio ST37.1
Insulation material	–	EPP 60 g/l
Zone manifold painting	–	RAL 9004

Table 1 DN25 Manifold: Technical data

Pressure loss

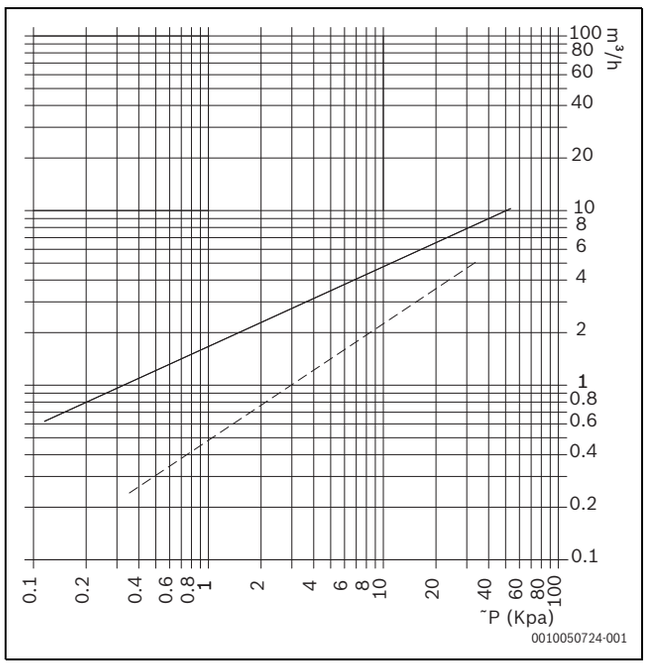


Fig. 2 DN25 Manifold: Pressure loss

2.2 Distribution Modules

2.2.1 Mixed

Components

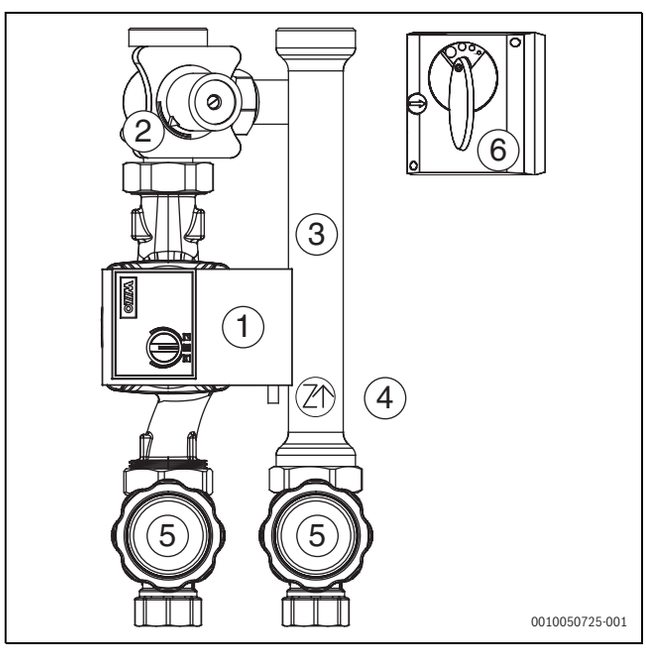


Fig. 3 Components

[1] Pump
[2] Modulating temperature mixing valve DN25
[3] Piping kit
[4] Return check valve
[5] Ball valve with handle and thermometer
[6] Accessory: electric servomotor 230 V o 24 V

Technical data

	Unit	
Max. working temperature	°C	110
Max. working pressure	bar	6
Max. flow rate. (ΔP 10 KPa)	l/h	1.600

	Unit	
Max. heating power (ΔT 20)	kW	37,2
Circulation unit material	–	OT58 / Cu
Supply voltage of pump	–	230 V - 50 Hz

Table 2 Technical data

Pressure loss/pump characteristics

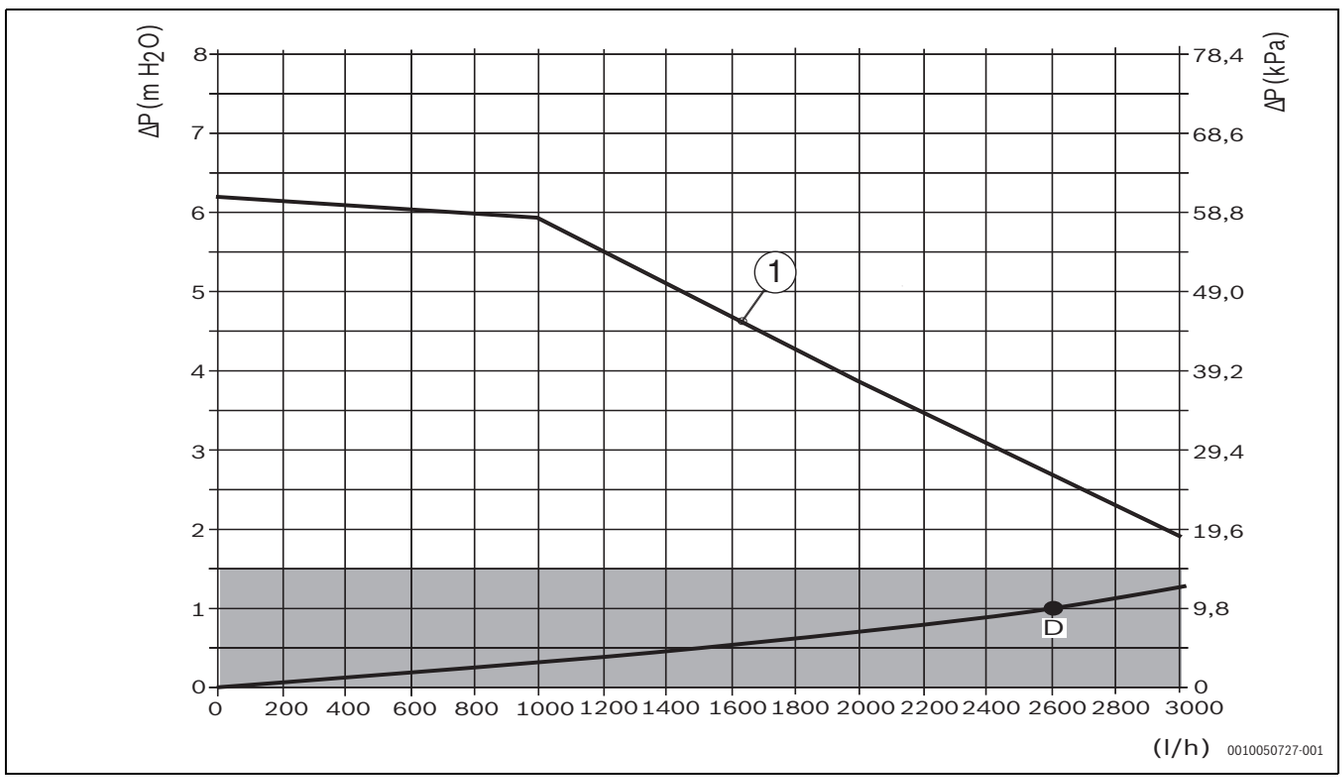


Fig. 4 Pressure loss/pump characteristics

[1] Pump

For further informations about the pumps please read the Wilo manuals into the packaging.

2.2.2 High temperature

Components

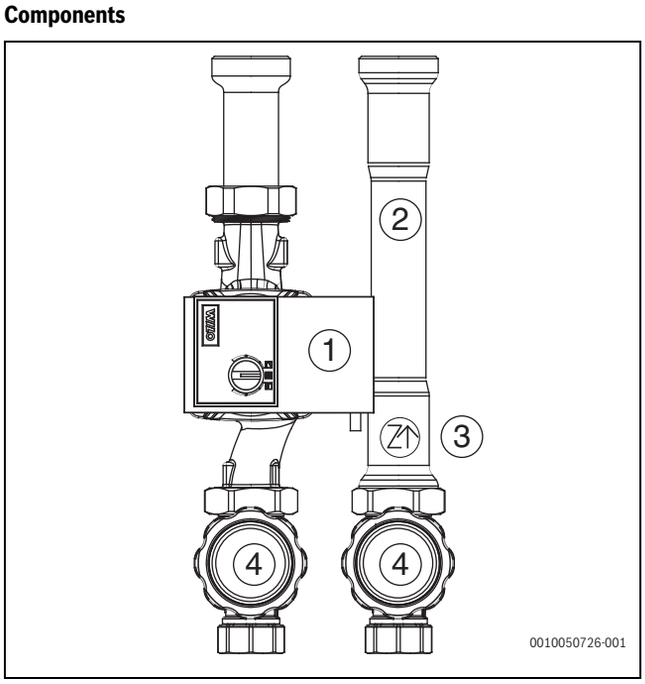


Fig. 5 Components

[1] Pump
[2] Piping kit
[3] Return check valve
[4] Ball valve with handle and thermometer

Technical data

	Unit	
Max. working temperature	°C	110
Max. working pressure	bar	6
Max. flow rate. (ΔP 10 KPa)	l/h	2.600

	Unit	
Max. heating power (ΔT 20)	kW	60,5
Circulation unit material	–	OT58 / Cu
Supply voltage of pump	–	230 V - 50 Hz

Table 3 Technical data

Pressure loss/pump characteristics

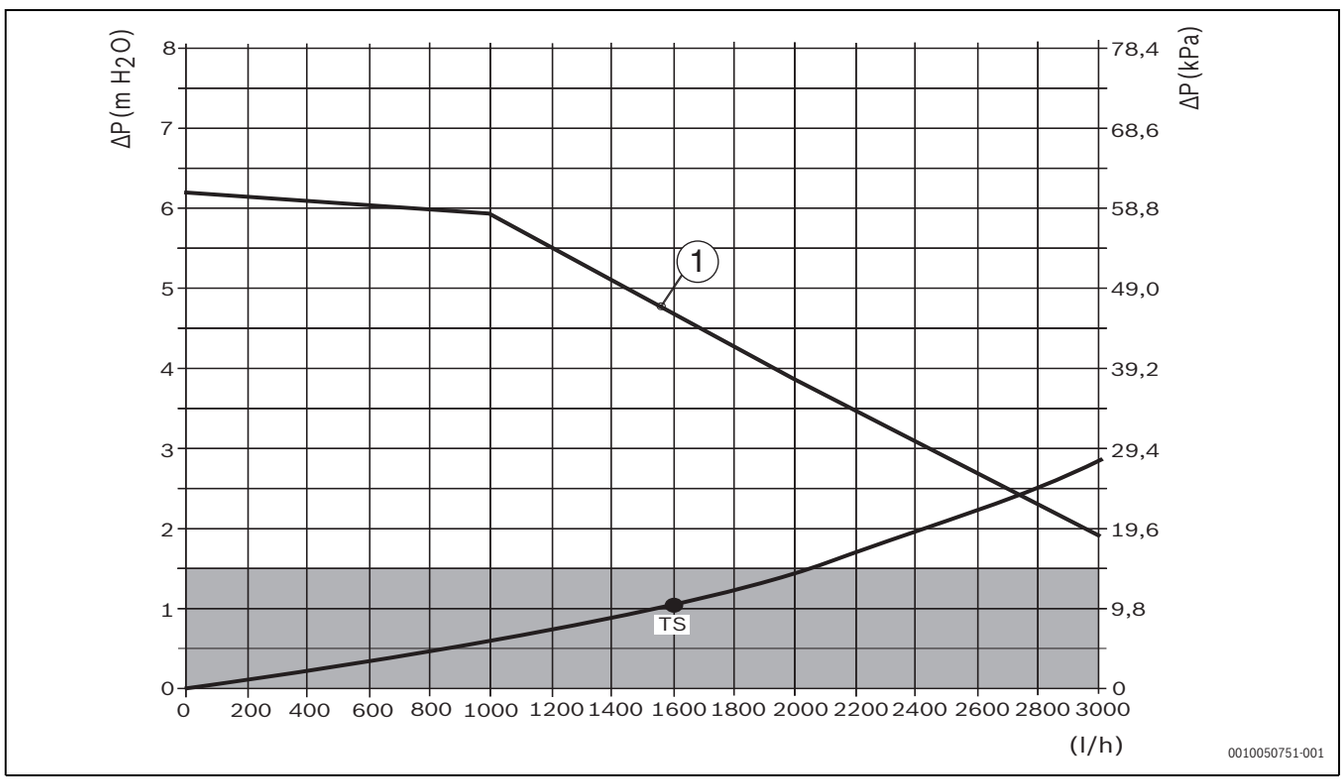


Fig. 6 Pressure loss/pump characteristics

[1] Pump

For further informations about the pumps please read the Wilo manuals into the packaging.

3 Dimensions and connections

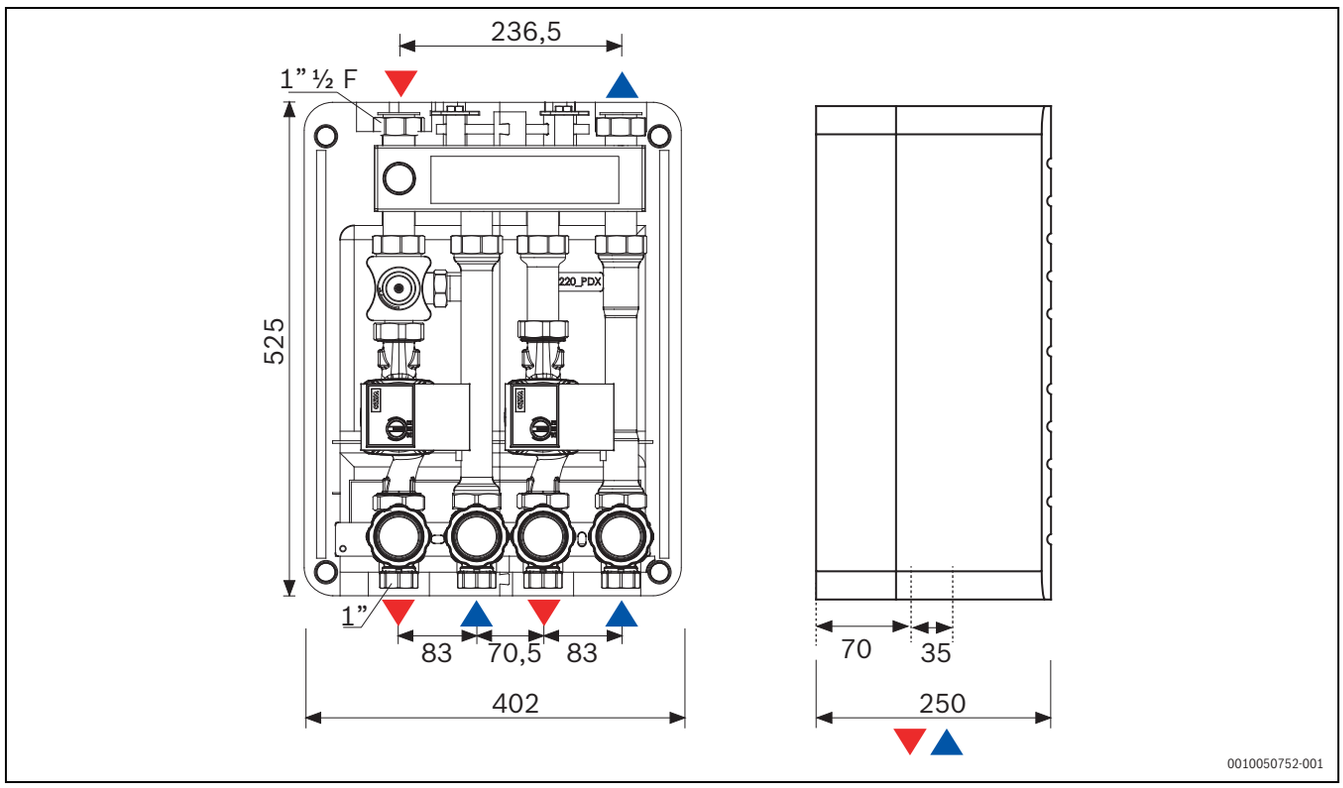


Fig. 7 Dimensions and connections (in mm)

4 Example of applications

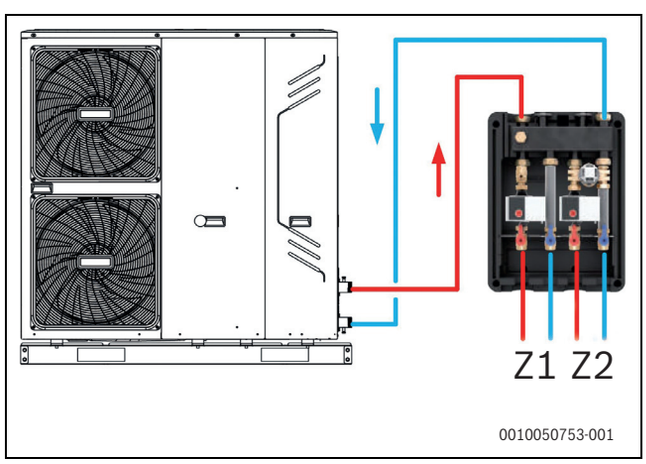


Fig. 8 Example of application

Z1 Zone 1 = always booster in hight temperature
Z2 Zone 2 = booster in hight temperature or mixed

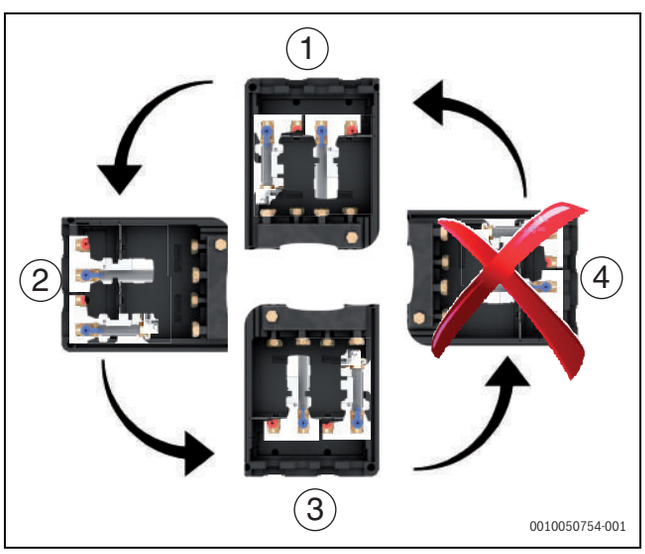


Fig. 9 Possible positions

[1] Pos. 1
[2] Pos. 2
[3] Pos. 3
[4] Pos. 4

5 Installation

5.1 Preliminary check

- ▶ Before every operation carefully remove the packaging and verify if there is external damages.
- ▶ In case of damages please do not install the products.
- ▶ Dispose the packaging parts in compliance with the local regulations.

CAUTION

The product is supplied by the manufacturer completely screwed. The transport or a long stock may not grant the seal.

- ▶ Please check the seal before the filling of the system.

CAUTION

- ▶ All the operation must be done with power supply disconnected to the electricity grid.
- ▶ The installation must be done in compliance with the local regulations.
- ▶ The responsibility of the manufacturer shall be limited to the products. The installation must be carried out by qualified personnel.

5.2 Assembling and commissioning

NOTICE

- ▶ The module is designed for the distribution of the water into the heating/cooling systems.
- ▶ The installation, setting and maintenance of the appliance must be performed by professionally trained and qualified personnel, with the professional prerequisites.
- ▶ The place of the installation must be dry and the ambient temperature must not exceed 40 °C.
- ▶ Connect the pipes of the system respecting the connection as indicated in chapter 3, page 6.
- ▶ Handling with care.

1. Carefully remove the module taking care not to damage it, remove the frontal insulation lifting up with both hands.
   Attention: the frontal insulation is divided in different parts. Remove it entirely.

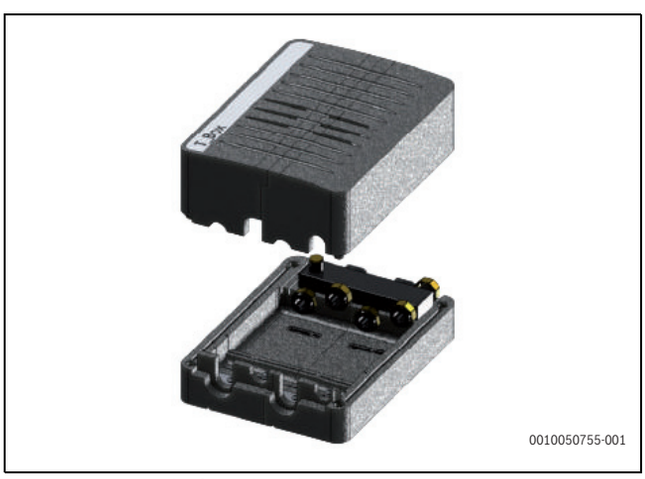


Fig. 10 Remove the frontal insulation

2. Through a wrench unscrew and remove the screws (→ Fig. 11). Then remove the wall brackets (→ Fig. 12).

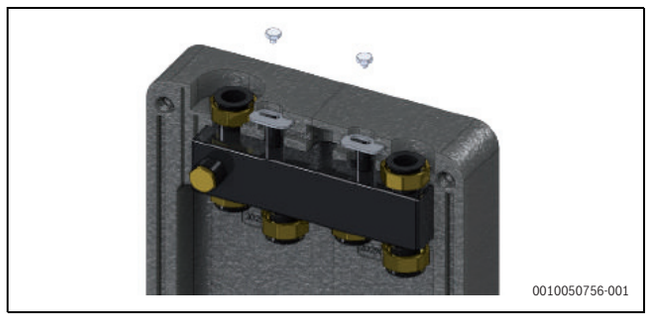


Fig. 11 Remove the screws

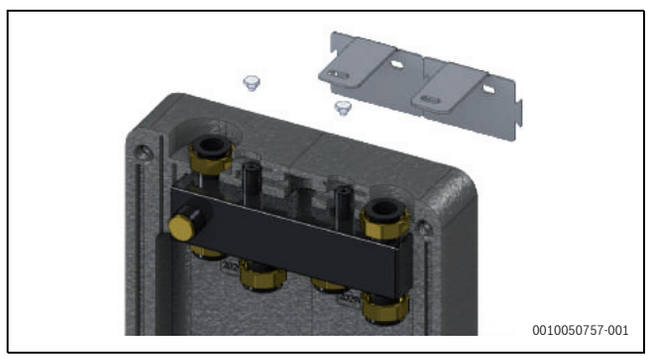


Fig. 12 Remove the wall bracket

3. Place the drilling jig on the wall in the position you would install the module. After having fixed the drilling jig, drill the wall in correspondence of the right holes (→ Fig. 13).
   Then remove the drilling jig and fix the wall brackets on the wall through the 12 mm anchor screw (not included), (→ Fig. 14).

NOTICE

- ▶ Place the bracket in the correct place.



Fig. 13 Drill the wall

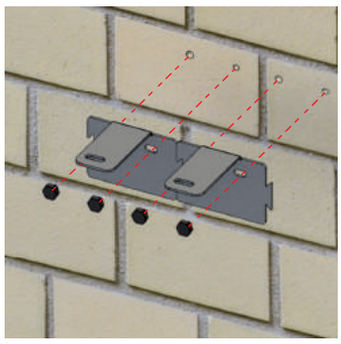


Fig. 14 Fix the wall brackets

4. Before fixing the zone manifold/hydraulic separator to the wall install the distribution units to it.
   As shown in the picture (→ Fig. 16 and Fig. 17) pay attention when fixing the units to the anti-rotation jig.

NOTICE

Attention!

▶ Screw the nuts watertight.



Fig. 15 Install the distribution units

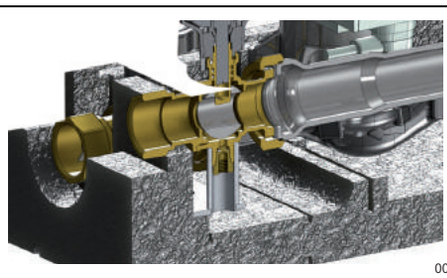


Fig. 16 Circulation unit fixing DN25

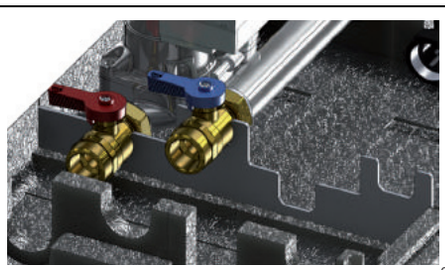


Fig. 17 Circulation unit fixing DN20

5. Fix the module on the wall using the wall brackets previously installed (→ Fig. 18).
   Screw the hex head screws(→ Fig. 19).



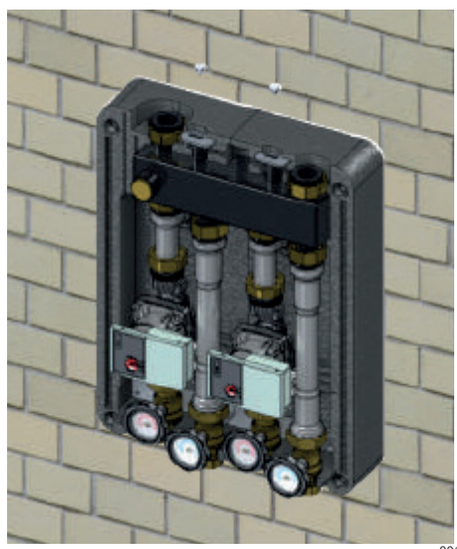


Fig. 18 Fix the module on the wall

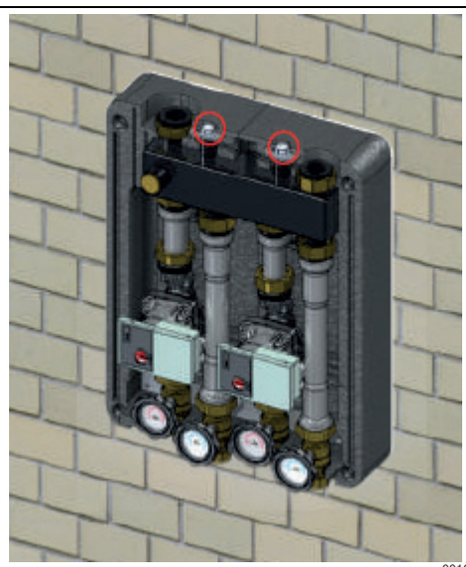


Fig. 19 Screw the hex head screws

6. Position of the threaded cap of the zone manifold
   If the system is in pressure, close the ball valves on the distribution units and the ball valves upstream of the zone manifold.
   Connecting chambers (standard supplied)
   The connection between flow and return chambers allows the management of a system with several interacting circulators (→ Fig. 20).
   Separate chambers
   Screw to stroke end the cap.
   Further to what described at the point 6, unscrew the watertight cap and through a screwdriver screw to stroke and the threaded cap (→ Fig. 21).

NOTICE

▶ Change the position of the threaded cap before filling the system.

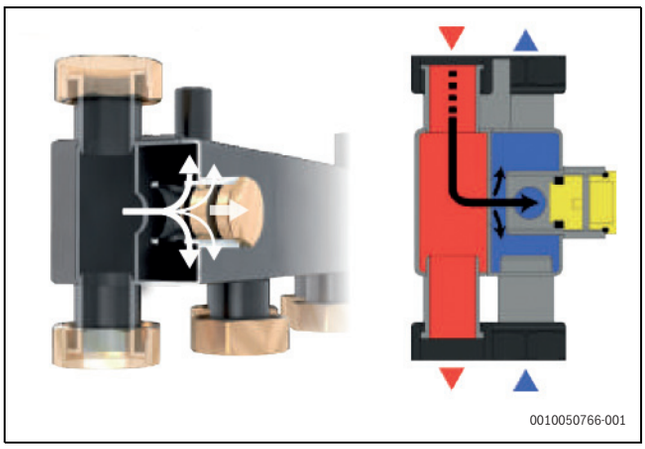


Fig. 20 Connecting chambers

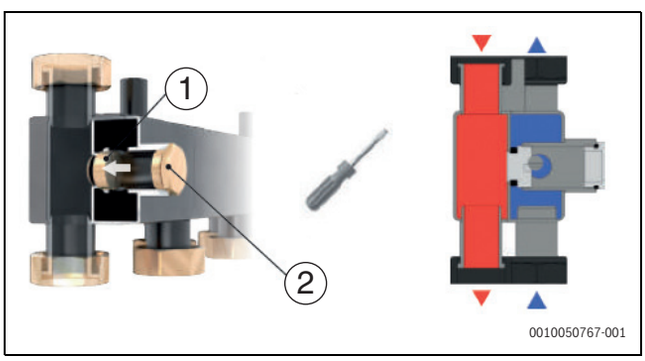


Fig. 21 Separate chambers

[1] Threaded cap for separation chambers
[2] Watertight cap

7. **Assembling the mixing unit "TS"**
   Unscrew the socket head screw (→ Fig. 22) and remove the handle.

NOTICE

Attention!

Before removing the black handle make sure that the arrows is in correspondence of the position 10 (→ Fig. 23) (total recirculation).

▶ Put the actuator in manual operation.
▶ Rotate the handle in correspondence to the blue symbol (valve completely closed).

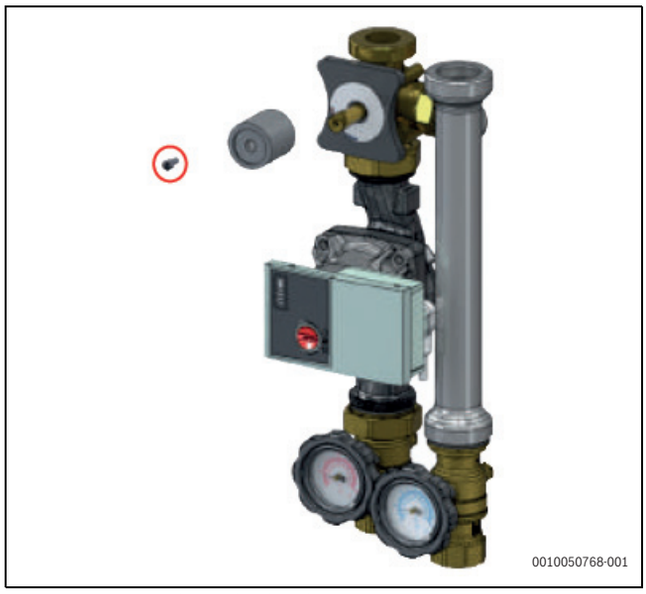


Fig. 22 Unscrew the socket head screw

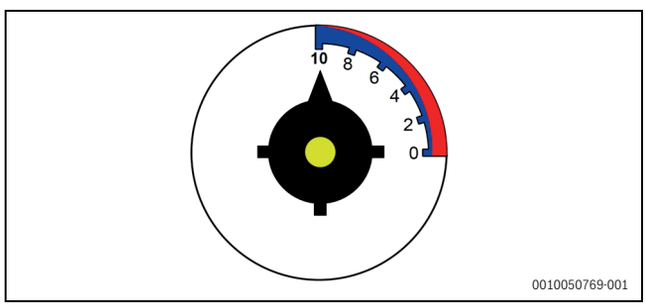


Fig. 23 Manual operation

Fix the anti-rotation screw in a hole of the valve's flange (→ Fig. 24), then install the electric actuator.

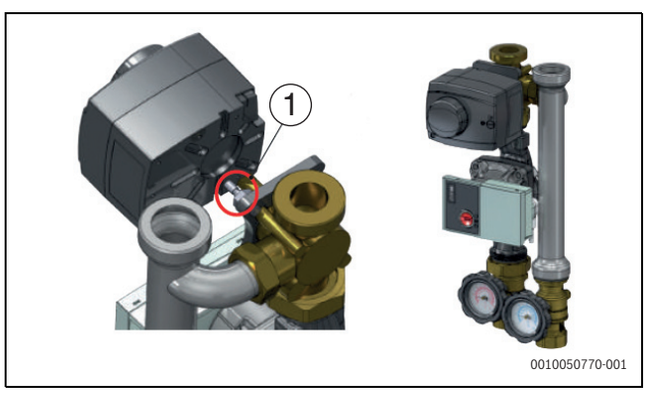


Fig. 24 Fix the anti-rotation screw

[1] Electric actuator anti-rotation screw

Position the Tw2 temperature probe (contained with in the kit) T1BX - T1B30X (supplied separately), in the delivery pipe of the low temperature zone (→ Fig. 25) using the pipe clamps.

It is advisable to isolate the probe in order to read the temperature better.

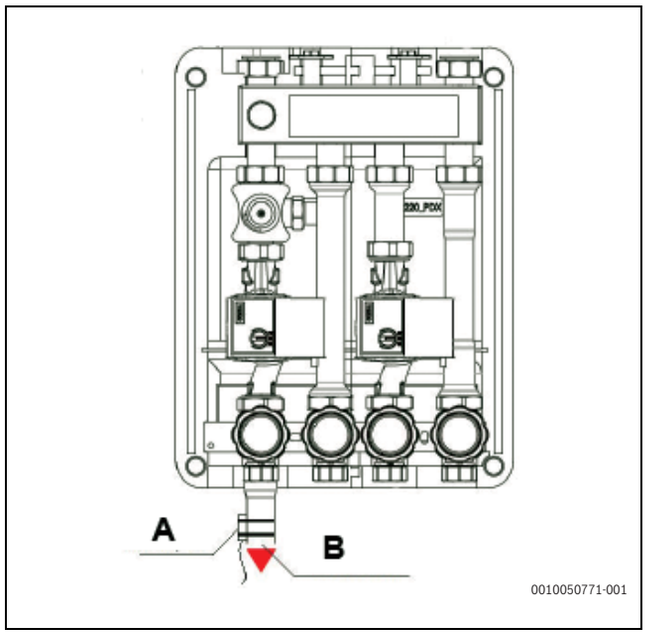


Fig. 25 Position the Tw2 temperature probe

A Tw2/T1BX/T1B30X temperature probe (for low temperature (mixed))
B Delivery pipe

8. **Place the epp insert to the frontal insulation**:
Follow the instructions → Fig. 25

NOTICE

Attention!

Relay module insert placing:

- ▶ Coupling the inserts (2 or 3 in function of the T-Box model), (→ Fig. 25).
- ▶ The insert have to be coupled to the frontal insulation and not directly to the pump.

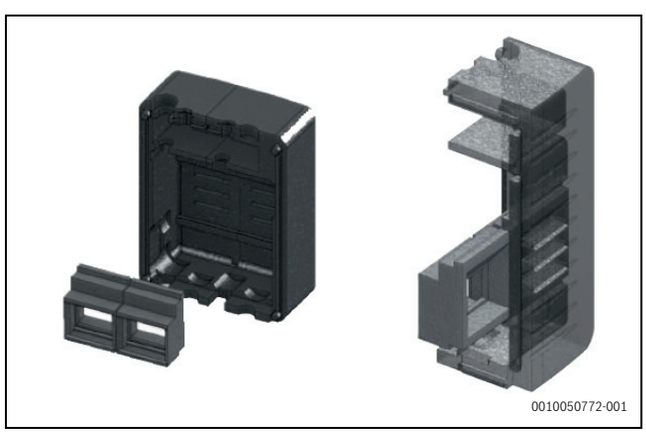


Fig. 26 Place the epp insert to the frontal insulation

6 Boosters enable

How to enable the 2 zones option?

- ▶ Go on MENU > FOR SERVICEMAN > 5. TEMP. TYPE SETTING
- ▶ Click OK.
The following page will be displayed:

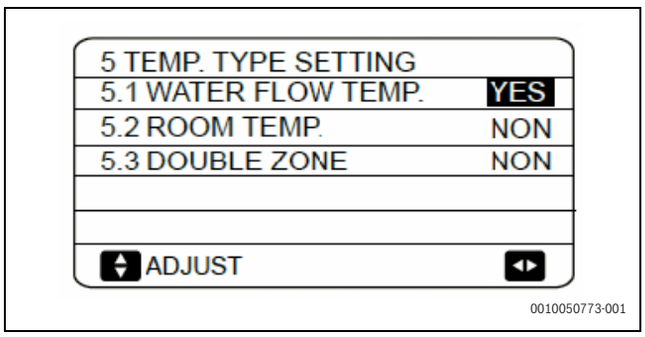


Fig. 27 TEMP. TYPE SETTING

- ▶ Select YES also on item 5.3 DOUBLE ZONE by moving with the arrows.

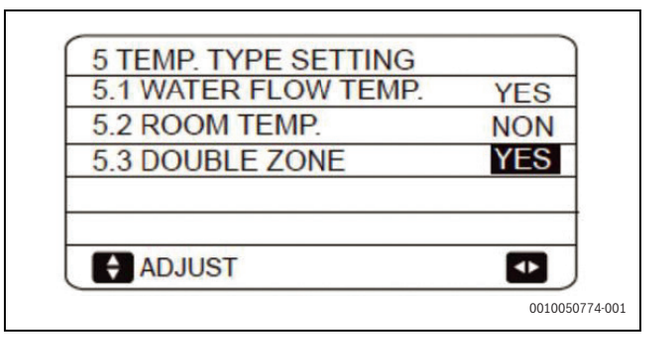


Fig. 28 DOUBLE ZONE

The 5.2 ROOM TEMP. option It is not selectable

- ▶ Set the parameter: 15.3 CN15 T1B > YES
- ▶ See manual in section 9 Start-up: Menu > for serviceman > input define

To check the correct selection of 2-zone mode:

- ▶ Return to the Homepage, move to the right with the arrow until you see the screen of the second zone.

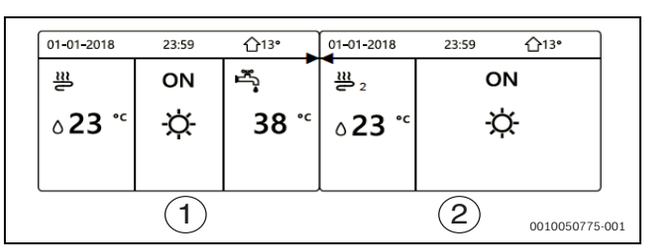


Fig. 29 Check the correct selection

[1] Homepage (zone 1)
[2] Addition page (zone 2)

7 Electrical connection

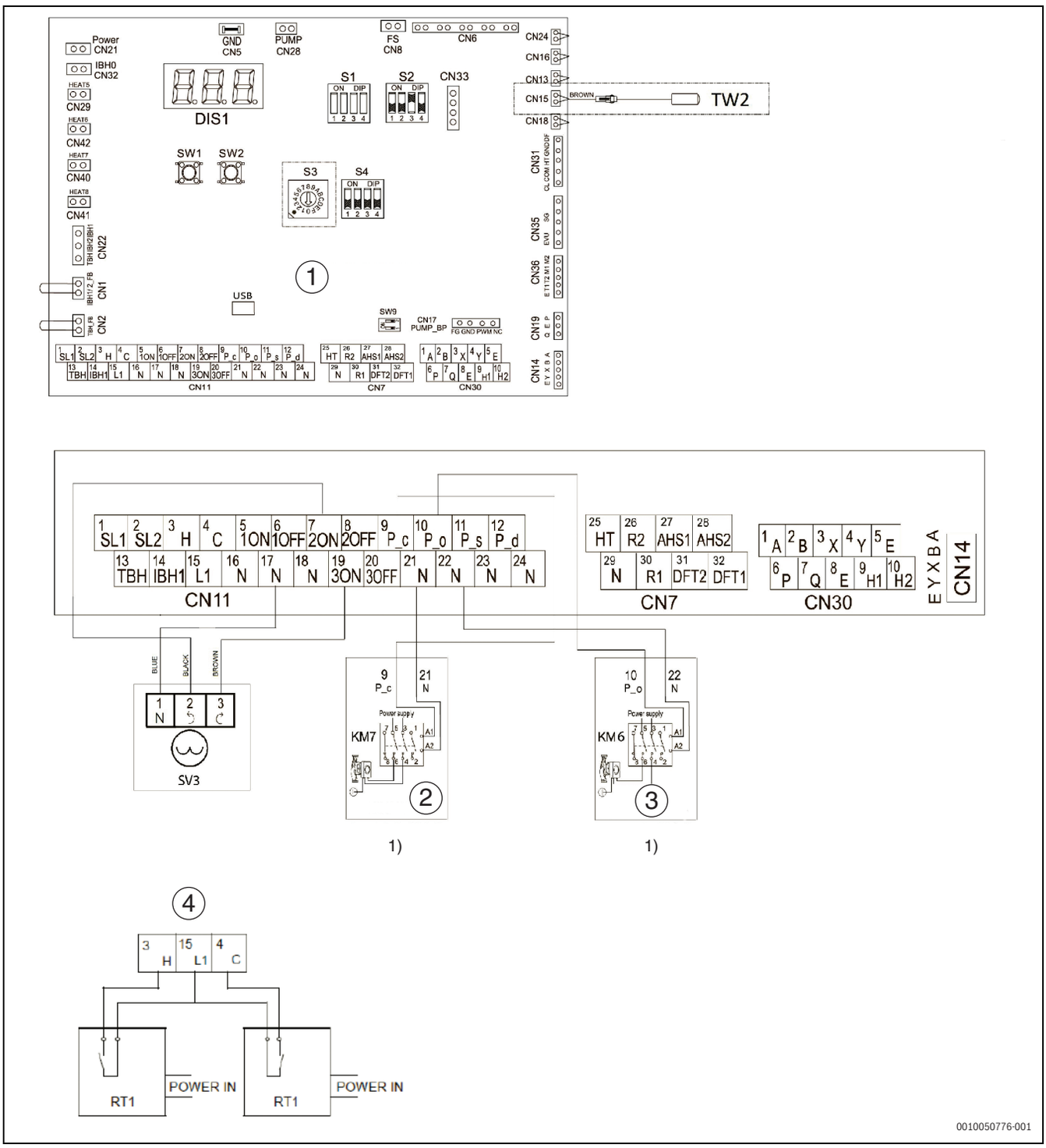


Fig. 30 Electrical connection

[1] Main control board of indoor unit
[2] Zone 2 pump
[3] Outside circulator pump or Zone 1 pump
[4] Thermostats connection

1) The current of load is ≥ 0,2 A, the AC contactors required to connected for the load

TW2 Outlet water temperature of Zone 2
SV3 Mixing valve (field supply)
KM6 Ac Contactor Outside Circulator Pump or Zone 1 Pump
KM7 Ac Contactor Zone 2 Pump

Zone 1 high temperature between H and L1
Zone 2 low temperature between C and L1

Съдържание

1 Въведение и общи инструкции 12
1.1 Описание 12
1.2 Съдържание на доставката 12
1.3 Общи инструкции и правила за безопасност 12
1.4 Декларация за съответствие 13

2 Технически данни 13
2.1 Колектор DN25 13
2.2 Разпределителни модули 14
2.2.1 Смесени 14
2.2.2 Висока температура 15

3 Размери и връзки 16

4 Примерни приложения 16

5 Монтаж 16
5.1 Предварителна проверка 16
5.2 Монтаж и въвеждане в експлоатация 17

6 Включване на усилвателите 20

7 Електрическа връзка 21

1 Въведение и общи инструкции

1.1 Описание

- Този модул е подходящ за двузонови отоплителни системи.
- Зоните се обслужват от 2 вида циркулационни модули.
- Модул за несмесен ОК «D» (висока температура), Смесител с модулиране на температурата «TS». За това устройство е наличен контролер за отоплението. Зоновият колектор/хидравличен сепаратор е снабден с резбована капачка за разделяне/свързване на камерите за подаването/връщането.

1.2 Съдържание на доставката

- 1 бр. Изолирана кутия за монтаж на стена със зонов колектор/хидравличен сепаратор, конзола за стена и монтажно приспособление .
- 1 бр. Инструкции за сглобяване на модула
- 2 бр. разпределителни групи
- 1 бр. температурен датчик Tw2

1.3 Общи инструкции и правила за безопасност

⚠ Консултирайте се внимателно с това ръководство, преди да продължите с каквато и да е интервенция по оборудването.

Производителят, за да се адаптира към технологичните нужди и нуждите на оборудването спрямо производствения характер или инсталацията, може без предизвестие да прави модификации по него. Следователно, въпреки че илюстрациите в това ръководство може да се различават леко от оборудването, което притежавате, безопасността е гарантирана. Това ръководство е част от продукта и трябва да се съхранява по подходящ начин, така че да може да бъде използвано през целия живот на оборудването. Предайте инструкциите с продукта, ако го прехвърляте на друг собственик.

⚠ Предварителни проверки

Отстранете внимателно опаковката и проверете целостта на оборудването преди всяко действие. Ако забележите дефекти или повреди, не го инсталирайте и не се опитвайте да ремонтирате оборудването, а се свържете с вашия търговец.

⚠ Монтаж

Всички действия по продукта трябва да се извършват при изключено захранване от електрическата мрежа. Инсталирането трябва да се извърши в съответствие със законите и разпоредбите на всяка страна. Отговорността на производителя е ограничена до предоставянето на оборудването. Инсталирането му трябва да се извърши в съответствие с правилата на техниката, съгласно изискванията на тези инструкции и професионалните правила от квалифициран персонал, действащ под ръководството на съответните компании, които поемат пълната отговорност за цялото съоръжение.

Отговорността се анулира в случай на модификации на продукта без разрешение или замяна на неоригинални компоненти.

⚠ Електрическа връзка

Контролерът трябва да бъде инсталиран и свързан от оторизиран персонал в съответствие с приложимите разпоредби. Свържете захранването към контролния блок заедно с биполярни предпазители (захранване 230 Vac 50 Hz). Важно е да свържете правилно заземяването.

УКАЗАНИЕ

Контролерът трябва да бъде свързан към мрежата, както изискват действащите разпоредби. Правилното функциониране на контролера е гарантирано само с предоставената помпа.

⚠ Хидравлични връзки

След доставката на продукта, уверете се, че всички гайки, фиксиращи тръбите, са затегнати.

Бъдете особено внимателни, когато свързвате тръбопроводния комплект към хидравличния модул и избягвайте огъване на медните тръби.

УКАЗАНИЕ

Монтажът, свързването и тестването трябва да се извършват от квалифициран персонал, който работи в съответствие със стандартите и следва ръководството за употреба.
Всички тръбопроводи трябва да бъдат изолирани в съответствие със закона.

Моля, следвайте тези съвети:

- Не докосвайте горещи части на модула, като входа и изхода на тръбата за вода. Всеки контакт с тях може да причини опасно изгаряне.
- Не излагайте уреда на пръски вода и други течности.
- Не поставяйте нищо върху уреда.
- Не излагайте уреда на изпарения от готвене.
- Забранете използването на оборудването от деца и неквалифицирани лица.
- Не докосвайте уреда с мокри или влажни части на тялото и/или боси крака.
- Не дърпайте кабелите.

1.4 Декларация за съответствие

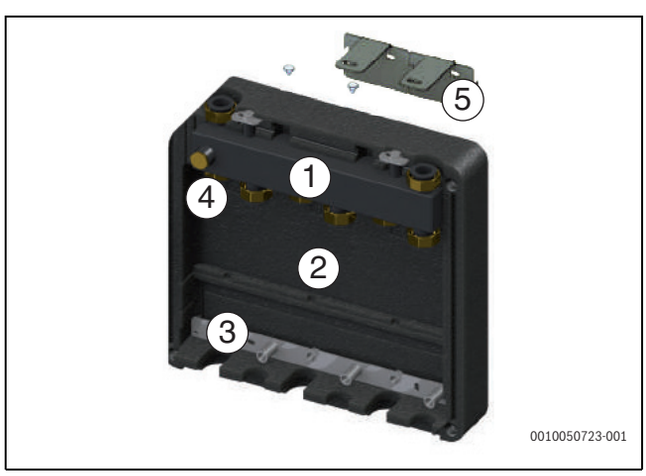
По своята конструкция и работно поведение този продукт отговаря на европейските директиви, както и на допълващите ги национални изисквания. Съответствието е доказано с CE маркировка.

CE Можете да поискате декларацията за съответствие за продукта. За целта пишете на адреса върху последната страница на ръководството.

2 Технически данни

2.1 Колектор DN25

Компоненти



Фиг. 31 Колектор DN25: Компоненти

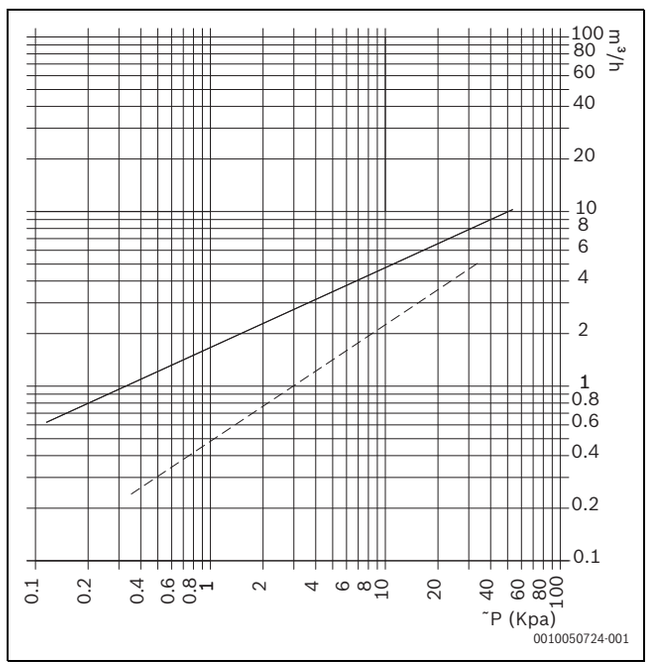
[1] Колектор/сепаратор, боядисан в черно (двузонов колектор DN25)
[2] Черна EPP изолация (отпред и отзад)
[3] Капачка с резба и водоустойчива капачка
[4] Приспособление за пробиване
[5] Конзола за стенен монтаж

Технически данни

	Единица	
Макс. работна температура	°C	110
Макс. дебит на колектора DN20	l/h	3,000
Макс. работно налягане	bar	6
Материал на зоновия колектор	–	Стомана ST37.1
Изолационен материал	–	EPP 60 g/l
Боя на зоновия колектор	–	RAL 9004

Табл. 4 Колектор DN25: Технически данни

Загуба на налягане

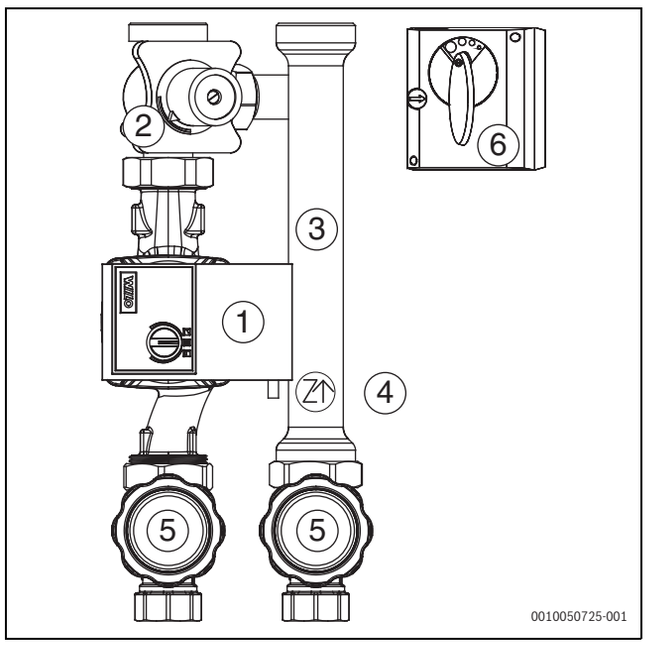


Фиг. 32 Колектор DN25: Загуба на налягане

2.2 Разпределителни модули

2.2.1 Смесени

Компоненти



Фиг. 33 Компоненти

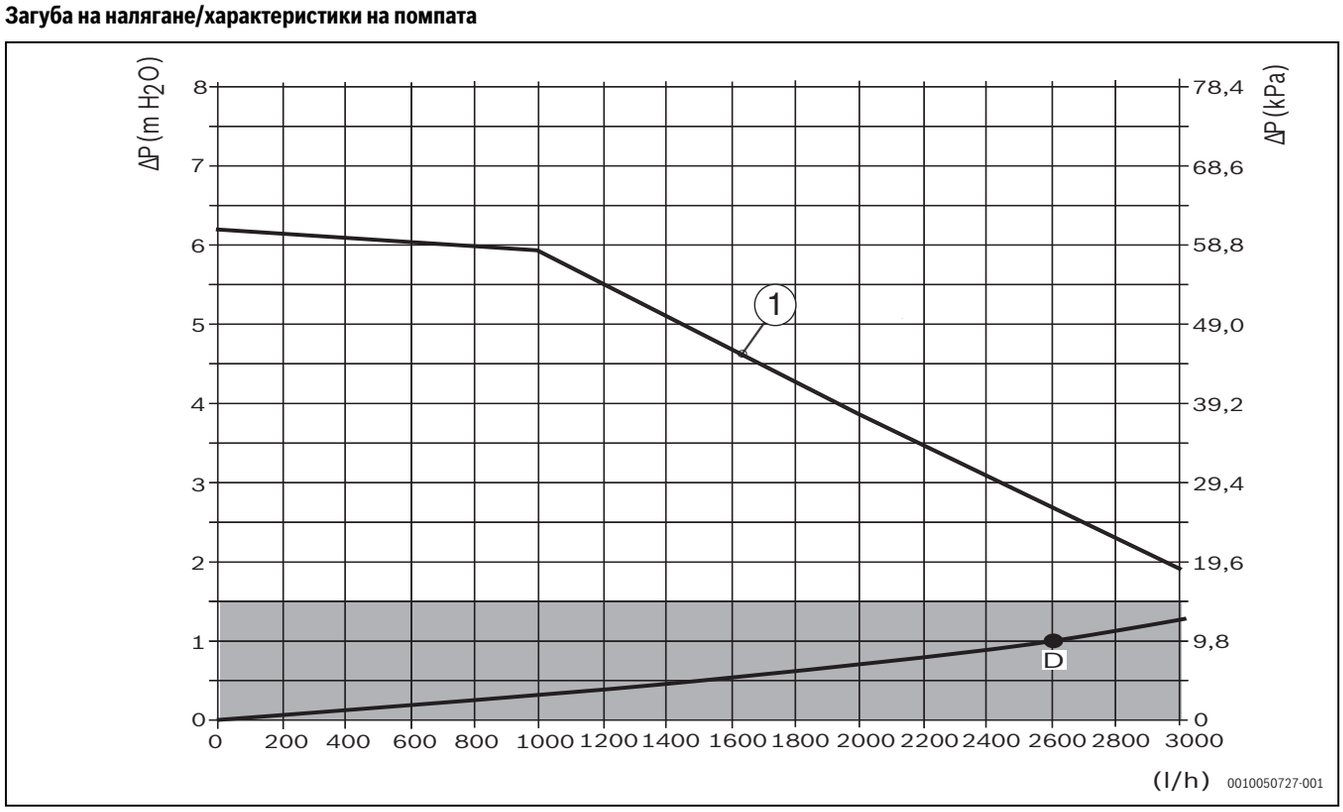
[1] Помпа
[2] Смесителен вентил с модулиране на температурата DN25
[3] Комплект тръбопроводи
[4] Възвратен вентил
[5] Сферичен вентил с дръжка и термометър
[6] Аксесоар: електрически сервомотор от 230 V до 240 V

Технически данни

	Единица	
Макс. работна температура	°C	110
Макс. работно налягане	bar	6
Макс. дебит (ΔP 10 KPa)	l/h	1,600
Макс. топлинна мощност (ΔT 20)	kW	37,2
Материал на циркулационния модул	–	OT58 / Cu
Захранващо напрежение на помпата	–	230 V - 50 Hz

Табл. 5 Технически данни

Загуба на налягане/характеристики на помпата



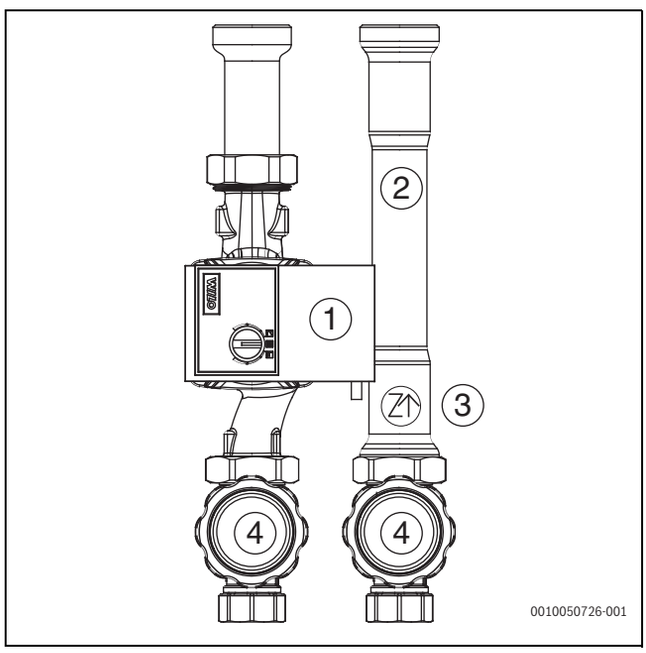
Фиг. 34 Загуба на налягане/характеристики на помпата

[1] Помпа

За допълнителна информация относно помпите, моля, прочетете ръководствата на Wilo в опаковката.

2.2.2 Висока температура

Компоненти



Фиг. 35 Компоненти

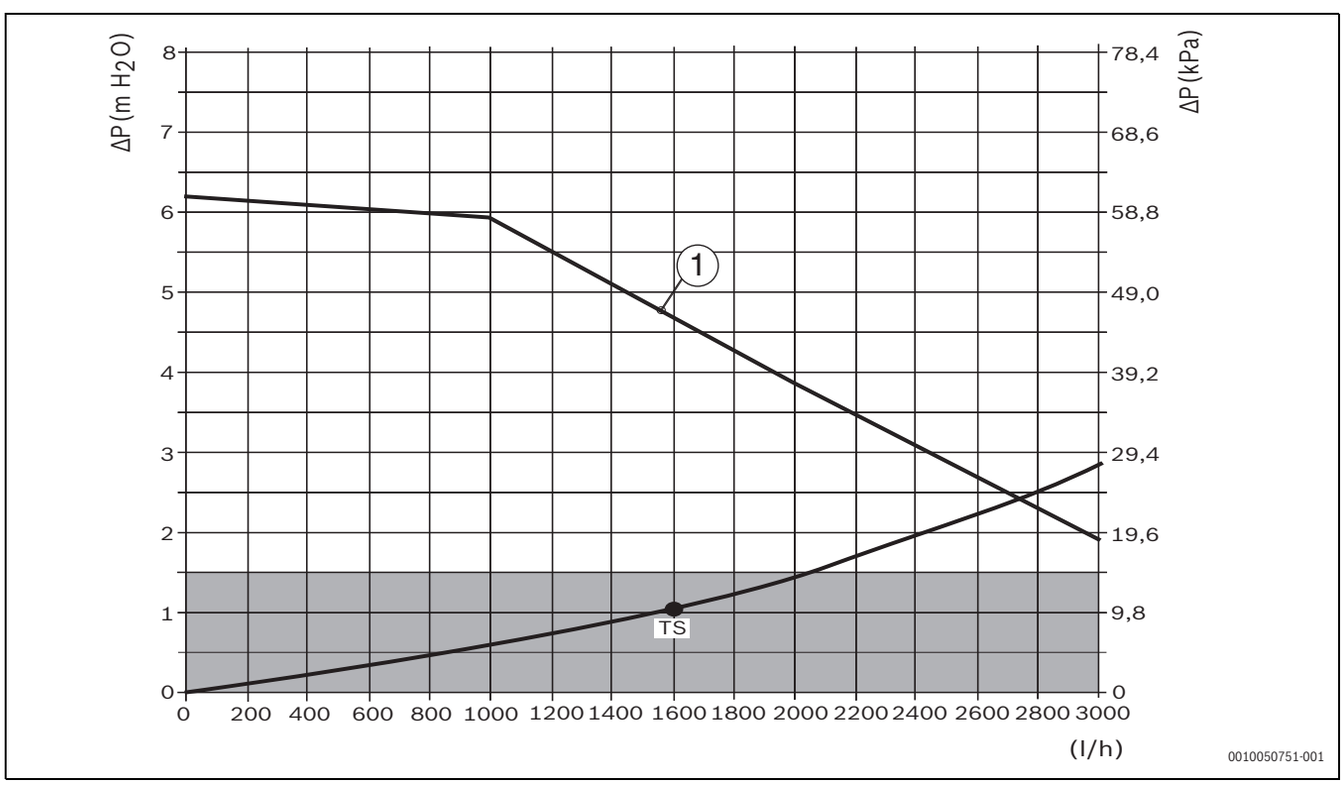
[1] Помпа
[2] Комплект тръбопроводи
[3] Възвратен вентил
[4] Сферичен вентил с дръжка и термометър

Технически данни

	Единица	
Макс. работна температура	°C	110
Макс. работно налягане	bar	6
Макс. дебит (ΔP 10 KPa)	l/h	2,600
Макс. топлинна мощност (ΔT 20)	kW	60,5
Материал на циркулационния модул	–	OT58 / Cu
Захранващо напрежение на помпата	–	230 V - 50 Hz

Табл. 6 Технически данни

Загуба на налягане/характеристики на помпата

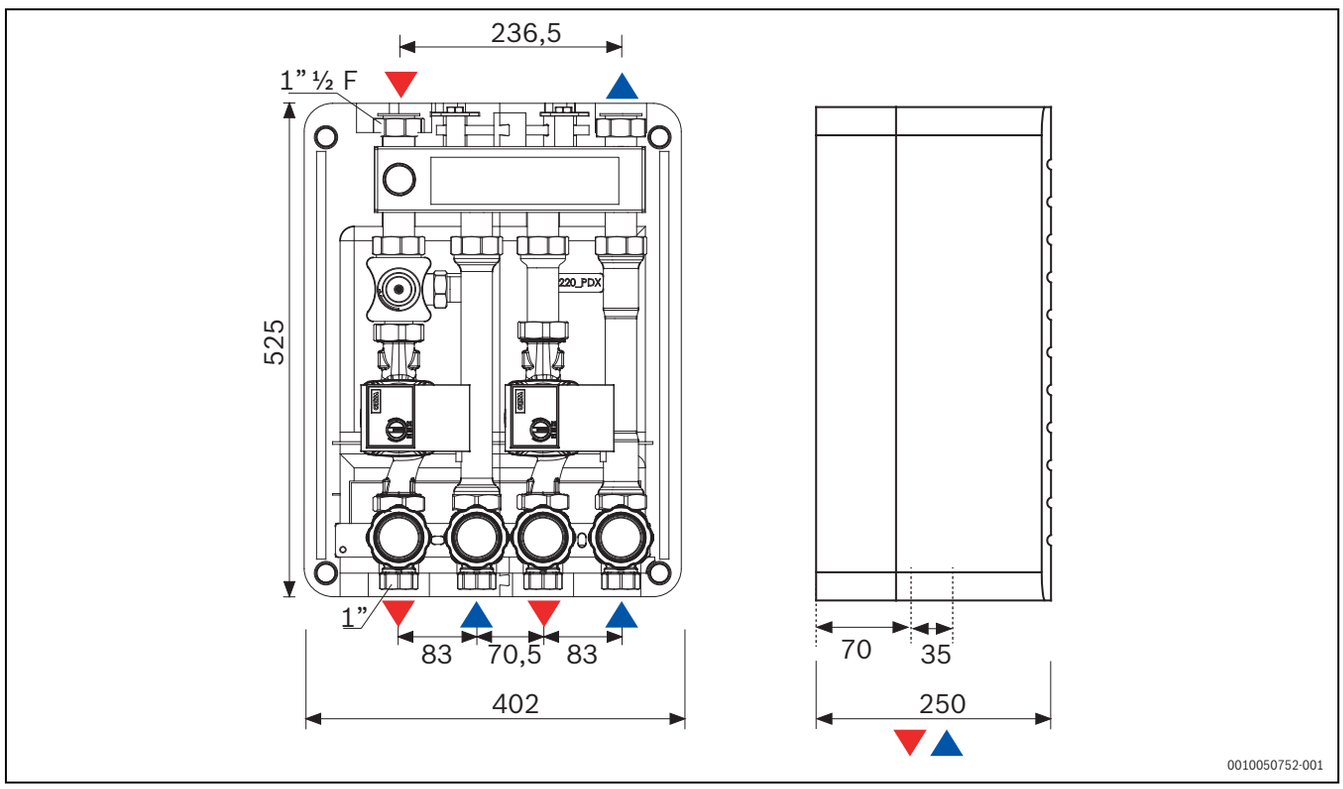


Фиг. 36 Загуба на налягане/характеристики на помпата

[1] Помпа

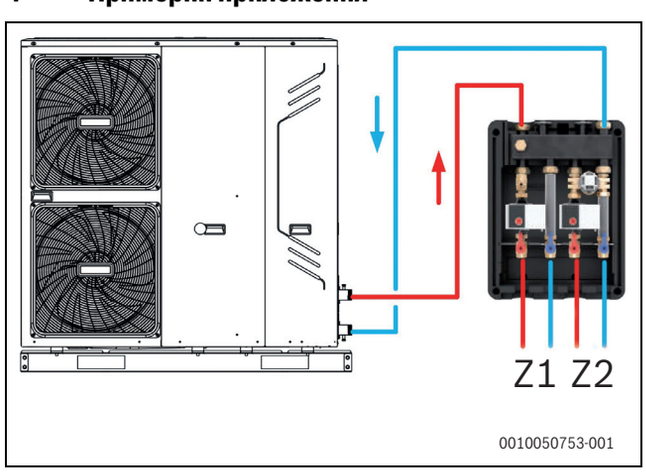
За допълнителна информация относно помпите, моля, прочетете ръководствата на Wilo в опаковката.

3 Размери и връзки



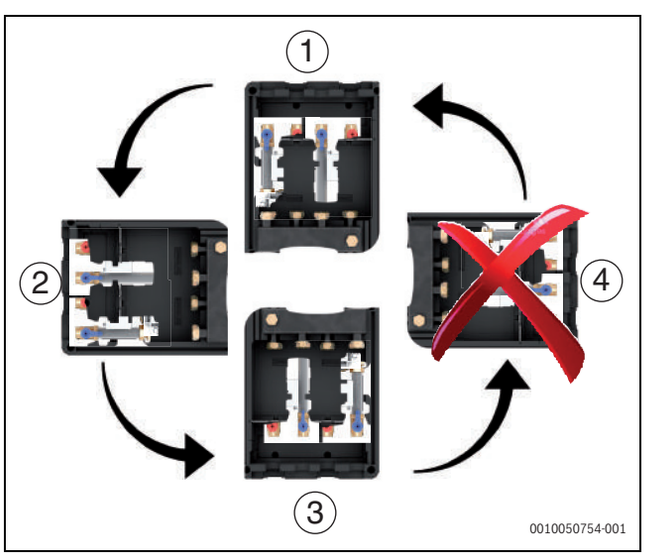
Фиг. 37 Размери и връзки (в mm)

4 Примерни приложения



Фиг. 38 Примерно приложение

Z1 Зона 1 = подсилване винаги при висока температура
Z2 Зона 2 = подсилване при висока температура или смесено



Фиг. 39 Възможни позиции

[1] Поз. 1
[2] Поз. 2
[3] Поз. 3
[4] Поз. 4

5 Монтаж

5.1 Предварителна проверка

- Преди всяка операция внимателно отстранете опаковката и проверете дали има външни повреди.
- В случай на повреда, моля, не монтирайте продуктите.

▶ Изхвърлете частите на опаковката в съответствие с местните разпоредби.

ВНИМАНИЕ

Продуктът се доставя от производителя напълно сглобен. Транспортът или дългото складиране може да нарушат плътността .

▶ Моля, проверете уплътнението преди пълнене на системата.

ВНИМАНИЕ

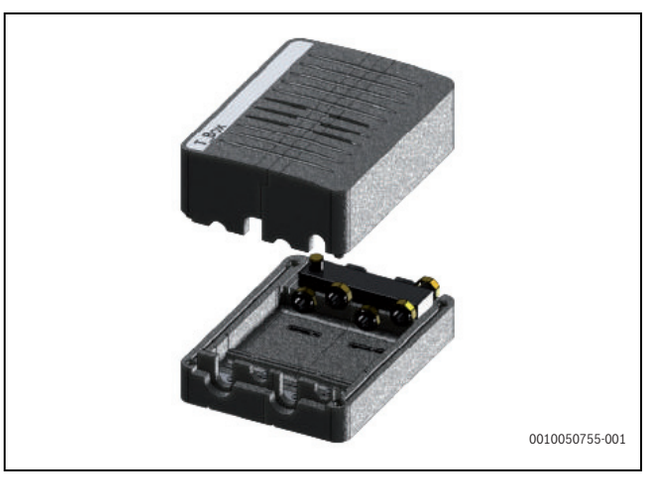
▶ Всички дейности трябва да се извършват при изключено захранване от електрическата мрежа.
▶ Монтажът трябва да се извърши в съответствие с местните разпоредби.
▶ Отговорността на производителя се ограничава до самите продукти. Монтажът трябва да се извърши от квалифициран персонал .

5.2 Монтаж и въвеждане в експлоатация

УКАЗАНИЕ

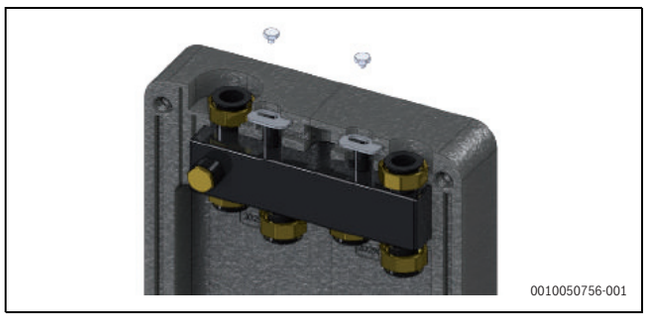
▶ Модулът е предназначен за разпределение на водата в системите за отопление/охлаждане.
▶ Монтажът, настройката и поддръжката на уреда трябва да се извършват от професионално обучен и квалифициран персонал с необходимите професионални предпоставки.
▶ Мястото на монтажа трябва да е сухо и температурата на околната среда не трябва да превишава 40 °C.
▶ Свържете тръбите на системата, като спазвате връзката, както е посочено в глава 3, страница 16.
▶ Работете с повишено внимание.

1. Внимателно извадете модула, като внимавате да не го повредите, свалете предната изолация, повдигайки я нагоре с две ръце.
Внимание: предната изолация е разделена на различни части. Премахнете ги изцяло.

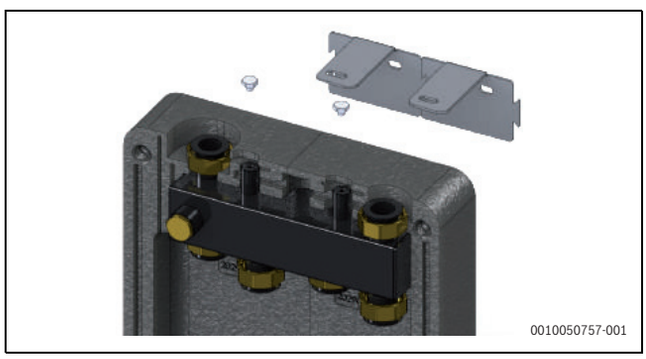


Фиг. 40 Свалете предната изолация

2. С гаечен ключ развийте и отстранете винтовете (→ Фиг. 41).
След това премахнете конзолите за стенен монтаж (→ Фиг. 42).



Фиг. 41 Отстранете винтовете



Фиг. 42 Отстранете конзолата за стенен монтаж

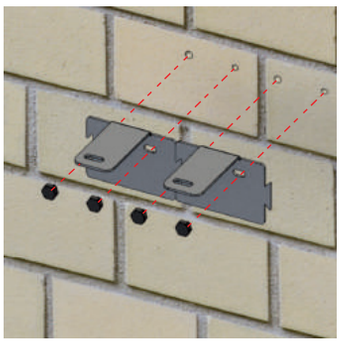
3. Поставете приспособлението за пробиване на стената в позицията за монтаж на модула. След като фиксирате приспособлението за пробиване, пробийте стената в съответствие с правилните отвори (→ Фиг. 43).
След това извадете приспособлението за пробиване и фиксирайте конзолите за стенен монтаж към стената чрез 12 mm анкерен винт (не е включен в доставката), (→ Фиг. 44).

УКАЗАНИЕ

▶ Поставете конзолата на правилното място.



Фиг. 43 Пробийте стената



Фиг. 44 Фиксирайте конзолите за стенен монтаж

4. Преди да фиксирате зоновия колектор/хидравличния сепаратор към стената, монтирайте към него разпределителните модули. Както е показано на картинката (→ Фиг. 46 и Фиг. 47) обърнете внимание, когато фиксирате модулите към приспособлението против въртене.

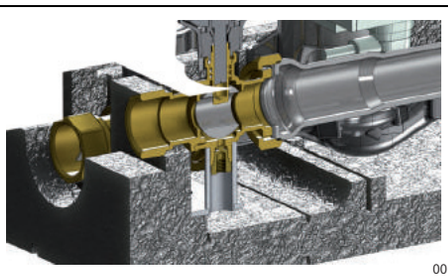
УКАЗАНИЕ

Внимание!

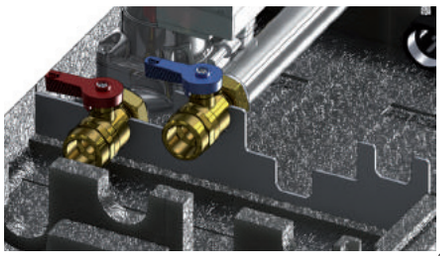
▶ Завийте гайките така, че да са водонепроницаеми.



Фиг. 45 Монтирайте разпределителните модули



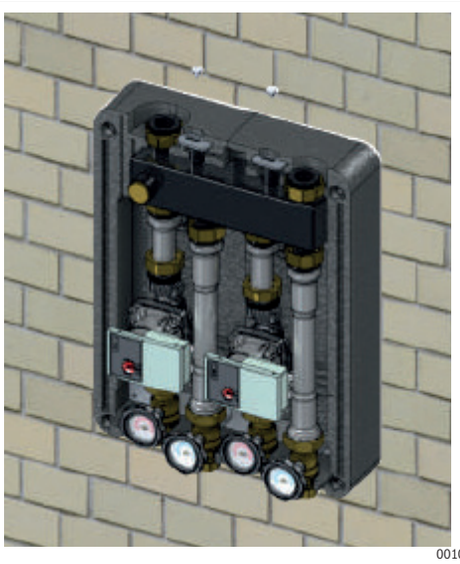
Фиг. 46 Закрепване на циркулационен модул DN25



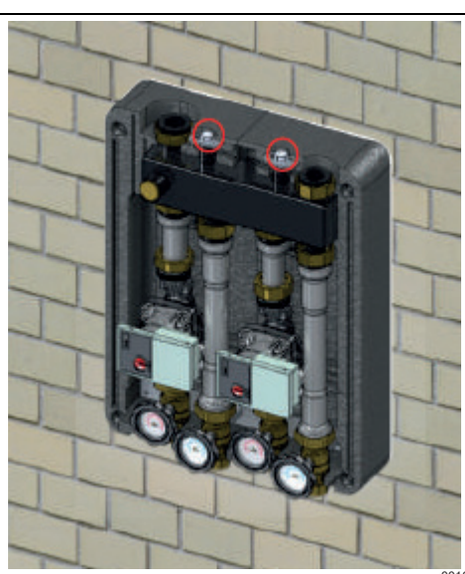
Фиг. 47 Закрепване на циркулационен модул DN20

5. Фиксирайте модула на стената, като използвате предварително монтираните конзоли за стенен монтаж (→ Фиг. 48). Завийте винтовете с шестостенна глава(→ Фиг. 49).





Фиг. 48 Закрепете модула към стената

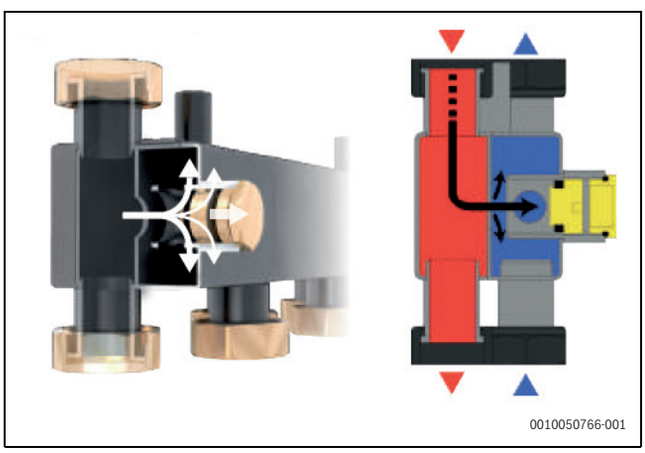


Фиг. 49 Завийте винтовете с шестостенна глава

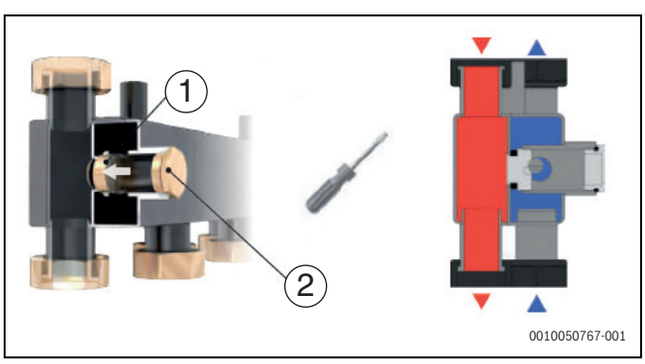
6. Позиция на капачката с резба на зоновия колектор
   Ако системата е под налягане, затворете сферичните вентили на разпределителните модули и сферичните вентили преди зоновия колектор.
   Свързващи камери (включени в стандартната доставка)
   Връзката между камерите за подаване и връщане позволява управлението на система с няколко взаимодействащи циркулационни помпи (→ Фиг. 50).
   Отделни камери
   Завинтете капачката плътно.
   В допълнение към това, което е описано в точка 6, развийте водонепроницаемата капачка и с помощта на отвертка завинтете резбованата капачка (→ Фиг. 51).

УКАЗАНИЕ

▶ Променете позицията на капачката с резба, преди да напълните системата.



Фиг. 50 Свързващи камери



Фиг. 51 Отделни камери

[1] Капачка с резба за разделителни камери
[2] Водонепроницаема капачка

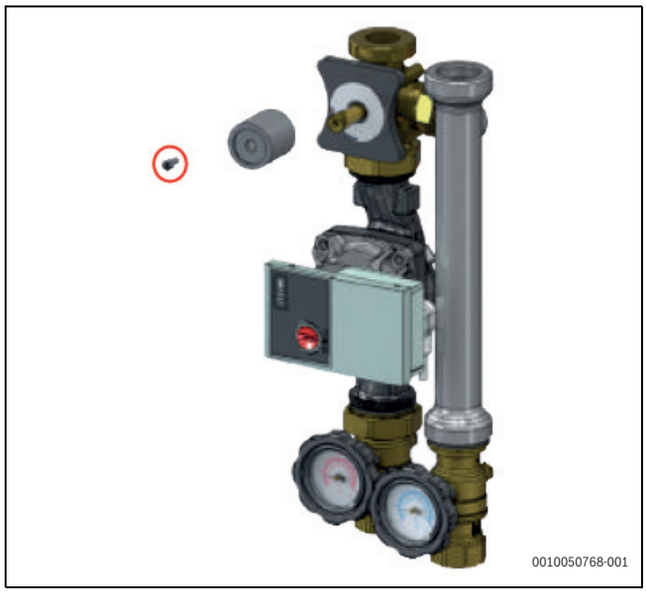
7. **Сглобяване на смесителя «TS»**
   Развийте винта с ключ с вътрешен шестостен (→ Фиг. 52) и отстранете дръжката.

УКАЗАНИЕ

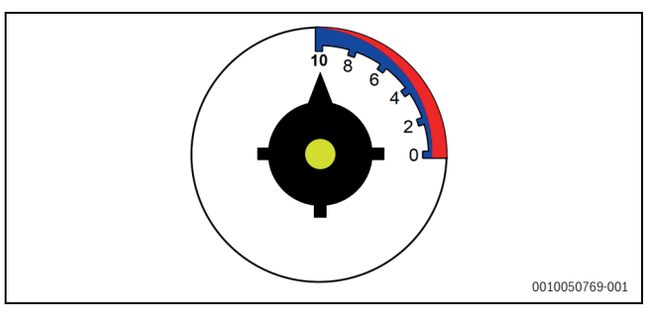
Внимание!

Преди да премахнете черната дръжка, уверете се, че стрелките съответстват на позиция 10 (→ Фиг. 53) (пълна рециркулация).

▶ Поставете актуатора на ръчно управление.
▶ Завъртете дръжката в съответствие със синия символ (вентилът е напълно затворен).

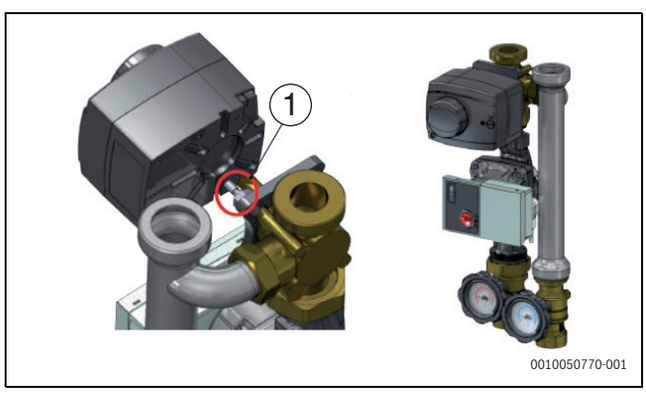


Фиг. 52 Развийте винта с ключ с вътрешен шестостен



Фиг. 53 Ръчна работа

Фиксирайте винта против въртене в отвора на фланеца на вентила (→ Фиг. 54) и след това монтирайте електрическия актуатор.

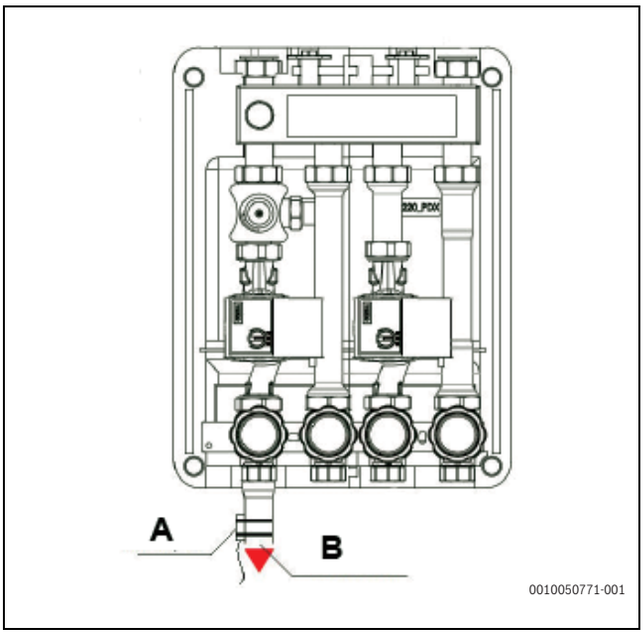


Фиг. 54 Фиксирайте винта против въртене

[1] Винт против въртене на електрическия актуатор

Позиционирайте температурния датчик Tw2 (съдържа се в комплекта) T1BX - T1B30X (доставя се отделно) в тръбата за подаване на нискотемпературната зона (→ Фиг. 55) с помощта на тръбните скоби.

Препоръчително е да изолирате датчика, за да отчита по-добре температурата.



Фиг. 55 Позиционирайте температурния датчик Tw2

A Температурен датчик Tw2/T1BX/T1B30X (за ниски температури (смесено))
B Тръба за подаване

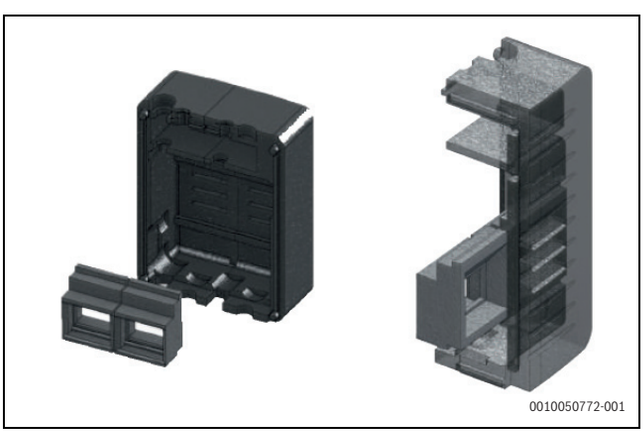
8. **Поставете EPP вложката към предната изолация**:
Следвайте инструкциите → Фиг. 55

УКАЗАНИЕ

Внимание!

Поставяне на вложка на релеен модул:

- ▶ Свързване на вложките (2 или 3 в зависимост от модела на T-Box), (→ Фиг. 55).
- ▶ Вложката трябва да бъде свързана към предната изолация, а не директно към помпата.

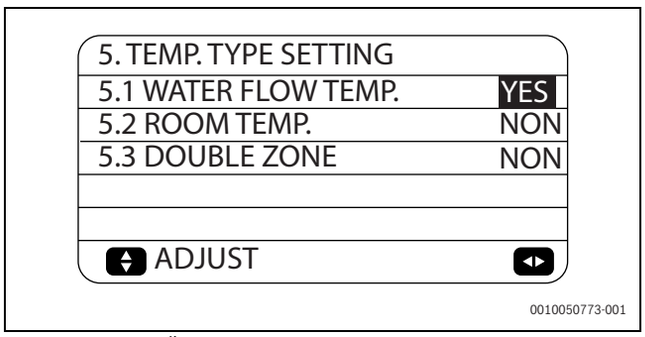


Фиг. 56 Поставете EPP вложката към предната изолация

6 Включване на усилвателите

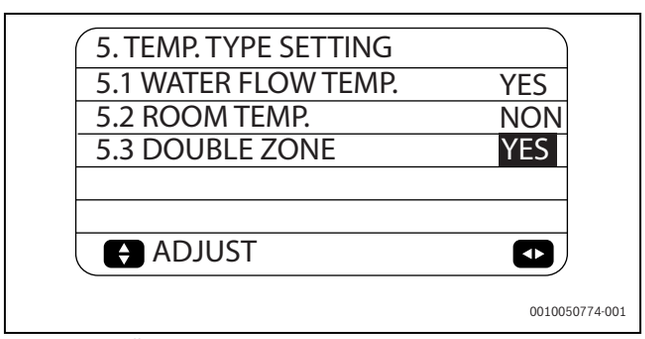
Как да активирам опцията за 2 зони?

- ▶ Отидете на МЕНЮ > СЕРВИЗЕН ПЕРСОНАЛ > 5. НАСТРОЙКА НА ТИПА ТЕМПЕРАТУРА
- ▶ Щракнете OK.
Ще се покаже следната страница:



Фиг. 57 НАСТРОЙКА НА ТИПА ТЕМПЕРАТУРА

- ▶ Изберете ДА и за т. 5.3 ДВОЙНА ЗОНА като използвате стрелките.



Фиг. 58 ДВОЙНА ЗОНА

Опция 5.2 СТАЙНА ТЕМПЕРАТУРА не може да се избира

- ▶ Задайте параметъра: 15.3 CN15 T1B > ДА
- ▶ Вижте раздел 9 от ръководството -Стартиране: Меню > сервизен персонал > определяне на вход

За да проверите правилния избор на двузонов режим:

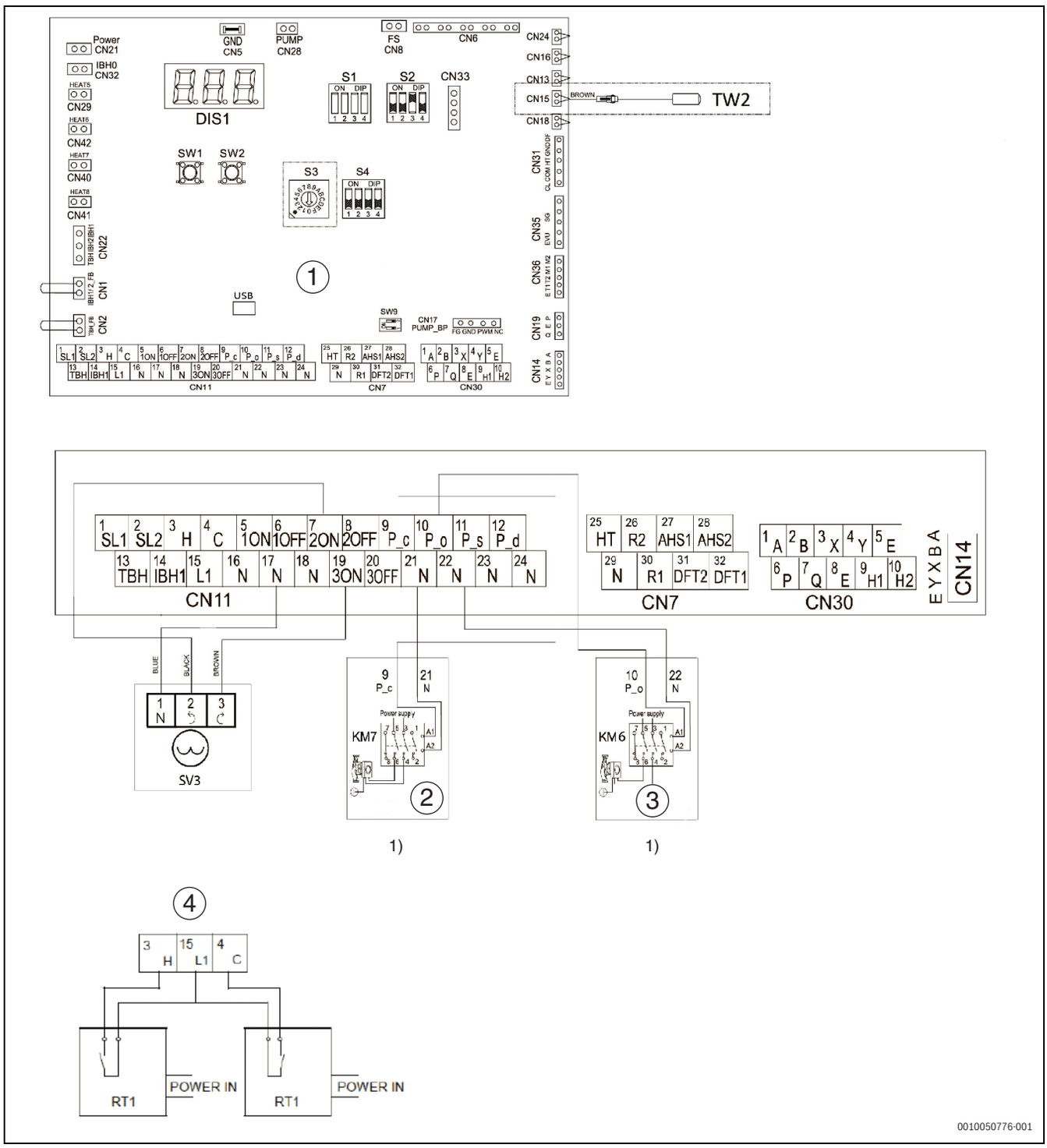
- ▶ Върнете се в началната страница, преминете надясно със стрелката, докато видите екрана на втората зона.



Фиг. 59 Проверете правилния избор

[1] Начална страница (зона 1)
[2] Допълнителна страница (зона 2)

7 Електрическа връзка



Фиг. 60 Електрическа връзка

[1] Главно табло за управление на вътрешното тяло
[2] Помпа зона 2
[3] Външна циркулационна помпа или помпа за зона 1
[4] Свързване на термостати
1) Токовият товар е ≥ 0,2 A, контакторите за променлив ток AC трябва да бъдат подходящо свързани за такъв тип натоварване
TW2 Температура на изходящата вода от зона 2
SV3 Смесителен вентил (доставен на място)
KM6 Контактор за променлив ток AC извън циркулационната помпа или помпата за зона 1
KM7 Контактор за променлив ток AC за помпа зона 2
Zone 1 висока температура между H и L1
Zone 2 ниска температура между C и L1

Obsah

1 Úvod a obecné pokyny 22
1.1 Popis 22
1.2 Balicí list 22
1.3 Obecné pokyny a bezpečnostní pravidla 22
1.4 Prohlášení o shodě 23

2 Technické údaje 23
2.1 Rozdělovač DN25 23
2.2 Rozvodné moduly 23
2.2.1 Směšovaný 23
2.2.2 Vysoká teplota 25

3 Rozměry a přípojky 26

4 Příklad aplikací 26

5 Instalace 27
5.1 Předběžná kontrola 27
5.2 Montáž a uvedení do provozu 27

6 Povolení posilovačů 30

7 Elektrické připojení 31

1 Úvod a obecné pokyny

1.1 Popis

- Tento modul je vhodný pro 2zónové topné systémy.
- Zóny jsou obsluhovány 2 typy cirkulačních jednotek.
- Přímá jednotka „D“ (vysoká teplota), Modulační teplotní směšovací jednotka „TS“. Pro tuto jednotku je k dispozici řídící jednotka vytápění. Zónový rozdělovač/hydraulický separátor je opatřen závitovou krytkou pro oddělení/připojení průtokových/zpětných komor.

1.2 Balicí list

- Izolovaná skříňka č. 1 pro instalaci na stěnu, kompletní zónový rozdělovač/hydraulický separátor, nástěnná konzola a přípravek proti otáčení.
- Návod k montáži č. 1
- Rozvodné skupiny č. 2
- Teplotní sonda Tw2 č. 1

1.3 Obecné pokyny a bezpečnostní pravidla

⚠ Před jakýmkoli zásahem do zařízení si pečlivě prostudujte tuto příručku.

Výrobce může za účelem přizpůsobení technologickým potřebám a potřebám vybavení výrobního charakteru nebo zařízení provést bez předchozího upozornění jeho změny. Ačkoli se tedy vyobrazení v této příručce mohou mírně lišit od zařízení, které vlastníte, bezpečnost je zaručena stejná. Tato příručka je součástí výrobku a měla by být vhodně uložena, aby bylo možné do ní nahlížet po celou dobu životnosti zařízení. Pokud výrobek předáváte jinému majiteli, uschovejte u něj návod k obsluze.

⚠ Předběžné kontroly

Před každým provozem pečlivě odstraňte obal a zkontrolujte neporušenost zařízení. Pokud zjistíte nějaké závady nebo poškození, zařízení neinstalujte ani se nepokoušejte opravit, ale obraťte se na svého prodejce.

⚠ Instalace

Veškeré operace s výrobkem musí být prováděny s odpojením od elektrické sítě. Instalace by měla být provedena v souladu se zákony a předpisy jednotlivých zemí. Odpovědnost výrobce je omezena na poskytnutí zařízení. Jeho instalace by měla být provedena v souladu s pravidly techniky, v souladu s požadavky tohoto návodu a pravidly jejich profese kvalifikovaným personálem, jednajícím pod vhodnými společnostmi, které převezmou plnou odpovědnost za celé zařízení.

Odpovědnost zaniká v případě úprav výrobku bez povolení nebo výměny neoriginálních součástí.

⚠ Elektrické připojení

Řídicí jednotku musí instalovat a připojit oprávněný pracovník v souladu s platnými směrnicemi. Připojte napájení k řídicí jednotce doplněné bipolárními spínacími pojistkami (napájení 230 V 50 Hz). Je nezbytné připojit správné uzemnění.

OZNÁMENÍ

Řídicí jednotka musí být zapojena do sítě, jak vyžadují platné směrnice. Správná funkce řídicí jednotky je zaručena pouze pro dodané čerpadlo.

⚠ Hydraulické přípojky

Po dodání výrobku zajistěte dotažení všech matic upevňujících trubky.

Při připojování sady potrubí k hydraulickému modulu buďte obzvláště opatrní a měděné trubky neohýbejte.

OZNÁMENÍ

Instalaci, připojení a testování musí provádět kvalifikovaný personál, který pracuje v souladu s normami a řídí se návodem k obsluze.
Veškeré potrubí by mělo být izolováno v souladu se zákonem.

Řiďte se těmito radami:

- Nedotýkejte se horkých částí modulu, jako je přívod a odvod vody. Každý kontakt s nimi může způsobit nebezpečné popálení.
- Nevystavujte jednotku stříkající vodě a jiným kapalinám.
- Na jednotku nic nepokládejte.
- Nevystavujte jednotku výparům z varné plochy.
- Zakažte používání zařízení dětem a nezkušeným osobám.
- Nedotýkejte se zařízení mokrými nebo vlhkými částmi těla a/nebo bosýma nohama.
- Netahejte za dráty.

1.4 Prohlášení o shodě

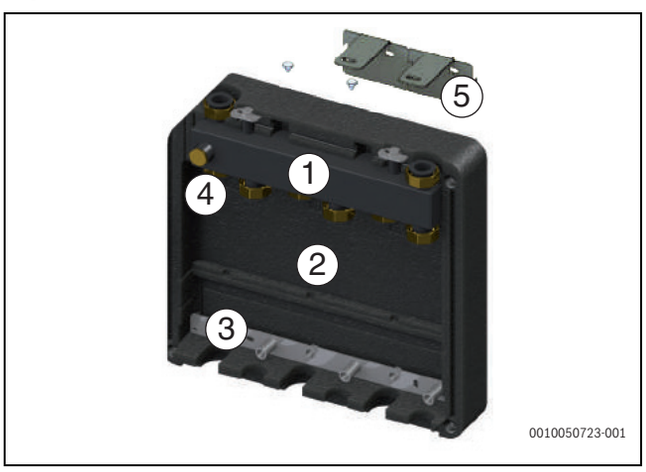
Tento výrobek svou konstrukcí a provozními vlastnostmi vyhovuje příslušným evropským směrnicím i doplňujícím národním požadavkům. Shoda byla doložena označením CE.

CE Prohlášení o shodě výrobku si můžete vyžádat. Použijte k tomu adresu uvedenou na zadní straně příručky.

2 Technické údaje

2.1 Rozdělovač DN25

Díly



Obr. 61 Rozdělovač DN25: Součásti

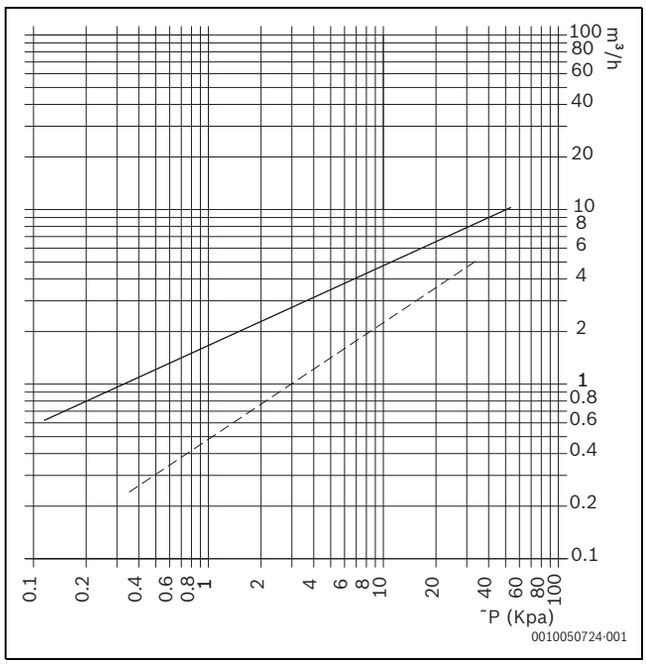
[1] Rozdělovač/separátor černě lakovaný (2zónový rozdělovač DN25)
[2] Černá izolace z EPP pěny (přední a zadní strana)
[3] Závitová krytka s vodotěsnou krytkou
[4] Přípravek proti otáčení
[5] Nástěnná konzola

Technické údaje

	Jednotka	
Max. pracovní teplota	°C	110
Max. průtok rozdělovače DN20	l/h	3,000
Max. pracovní tlak	bar	6
Materiál zónového rozdělovače	–	Acciaio ST37.1
Izolační materiál	–	EPP pěna 60 g/l
Lakování zónového rozdělovače	–	RAL 9004

Tab. 7 Rozdělovač DN25: Technické údaje

Tlaková ztráta

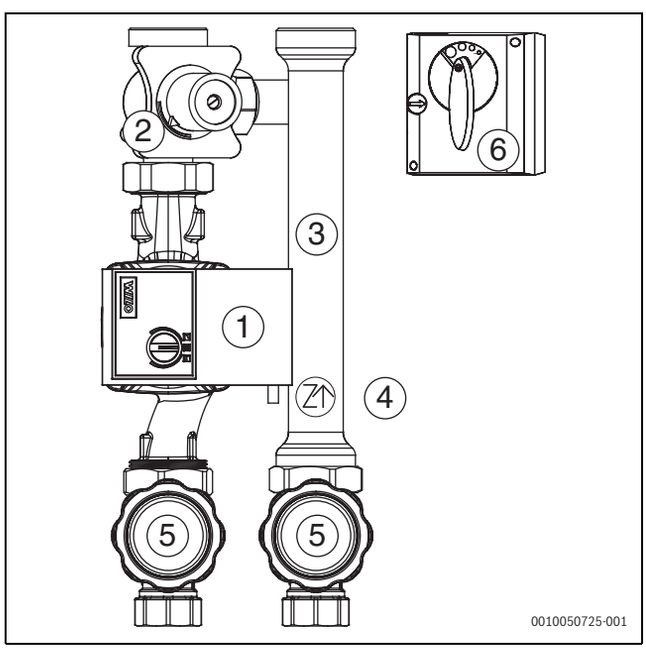


Obr. 62 Rozdělovač DN25: Tlaková ztráta

2.2 Rozvodné moduly

2.2.1 Směšovaný

Díly



Obr. 63 Díly

[1] Čerpadlo
[2] Modulovaný teplotní směšovací ventil DN25
[3] Sada potrubí
[4] Zpětný ventil vratného potrubí
[5] Kulový ventil s otočnou rukojetí a teploměrem
[6] Příslušenství: elektrický servomotor 230 V o 24 V

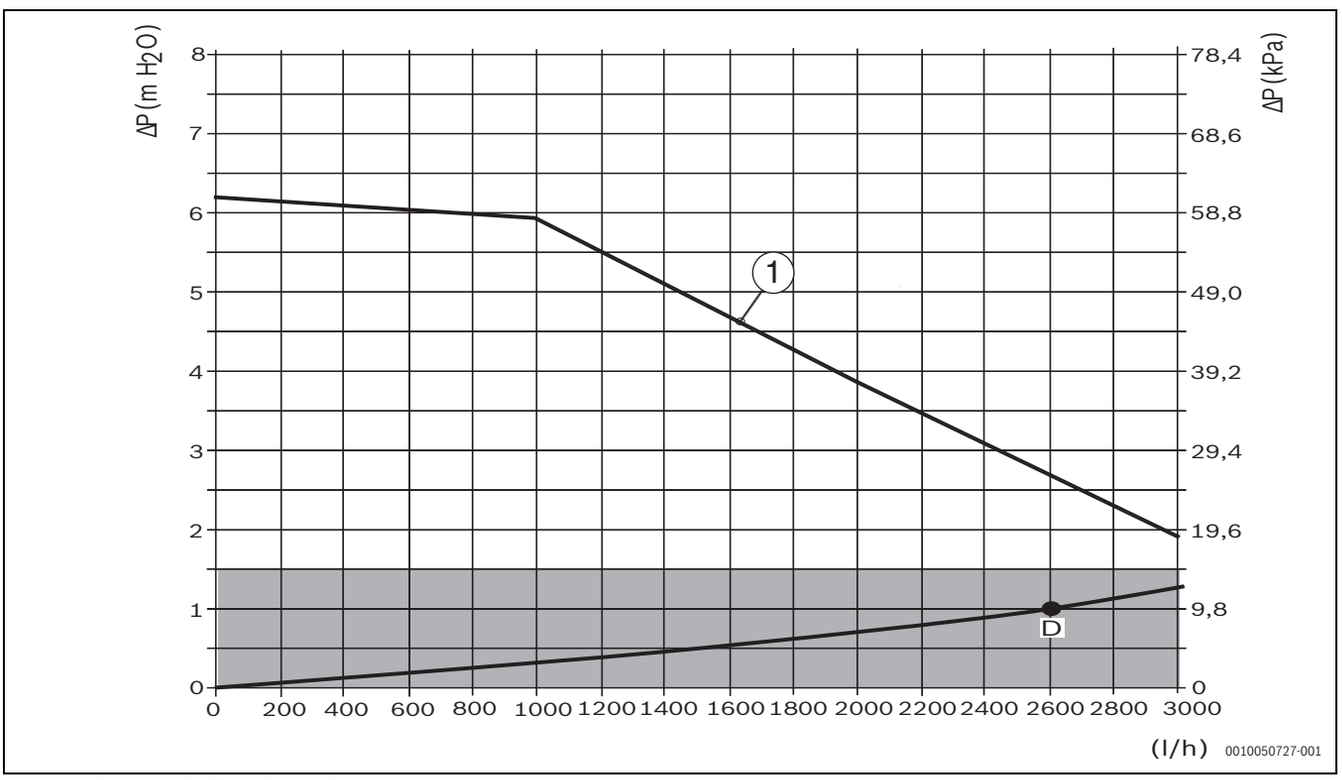
Technické údaje

	Jednotka	
Max. pracovní teplota	°C	110
Max. pracovní tlak	bar	6

	Jednotka	
Max. průtok. (ΔP 10 KPa)	l/h	1,600
Max. topný výkon (ΔT 20)	kW	37,2
Materiál cirkulační jednotky	–	OT58 / Cu
Síťové napětí čerpadla	–	230 V - 50 Hz

Tab. 8 Technické údaje

Tlaková ztráta/charakteristika čerpadla



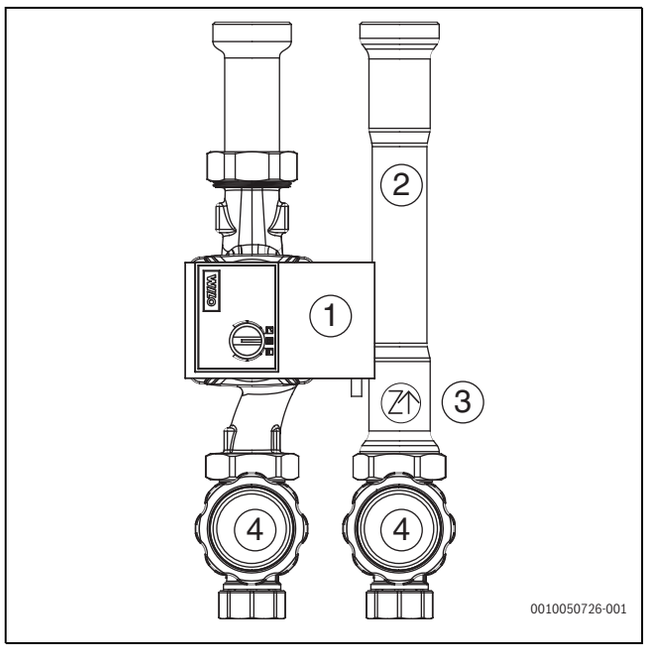
Obr. 64 Tlaková ztráta/charakteristika čerpadla

[1] Čerpadlo

Další informace o čerpadlech naleznete v příručkách Wilo v balení.

2.2.2 Vysoká teplota

Díly



Obr. 65 Díly

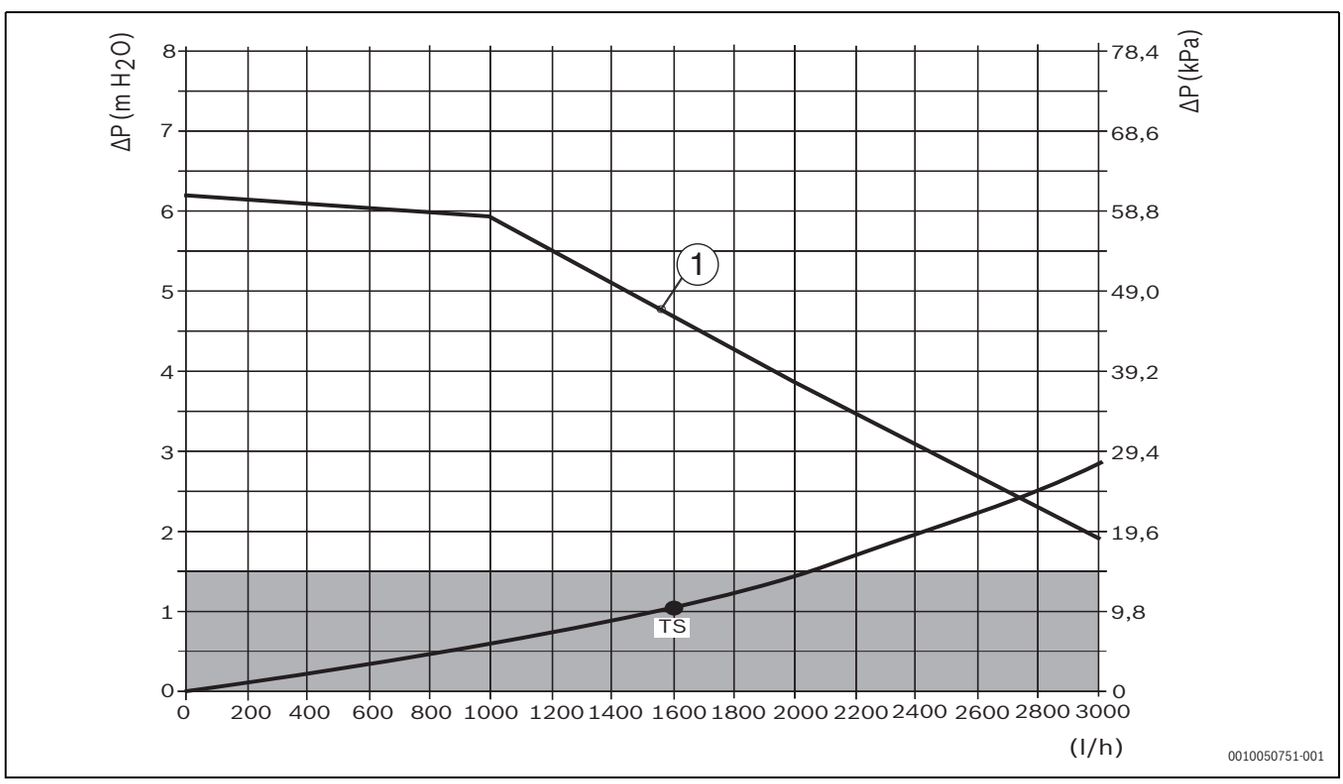
[1] Čerpadlo
[2] Sada potrubí
[3] Zpětný ventil vratného potrubí
[4] Kulový ventil s otočnou rukojetí a teploměrem

Technické údaje

	Jednotka	
Max. pracovní teplota	°C	110
Max. pracovní tlak	bar	6
Max. průtok. (ΔP 10 KPa)	l/h	2,600
Max. topný výkon (ΔT 20)	kW	60,5
Materiál cirkulační jednotky	–	OT58 / Cu
Síťové napětí čerpadla	–	230 V - 50 Hz

Tab. 9 Technické údaje

Tlaková ztráta/charakteristika čerpadla

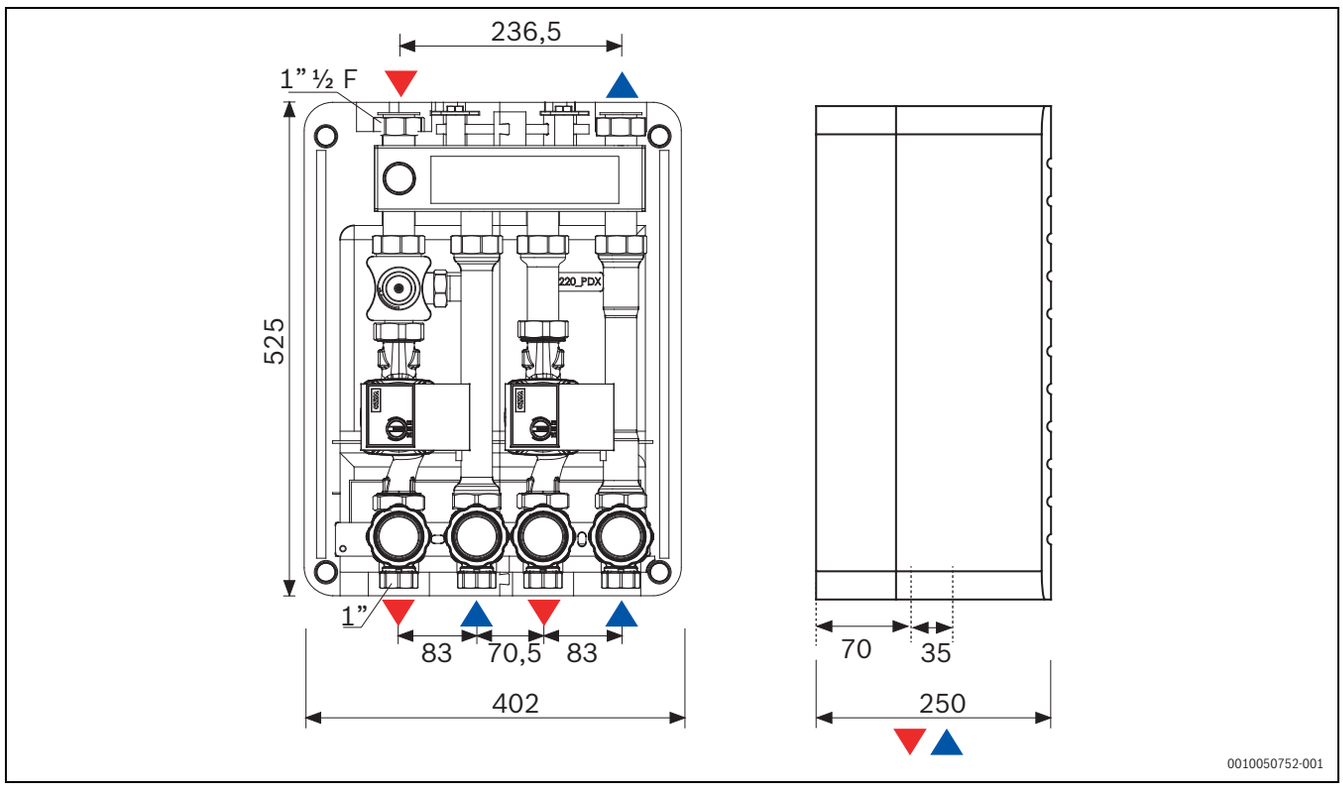


Obr. 66 Tlaková ztráta/charakteristika čerpadla

[1] Čerpadlo

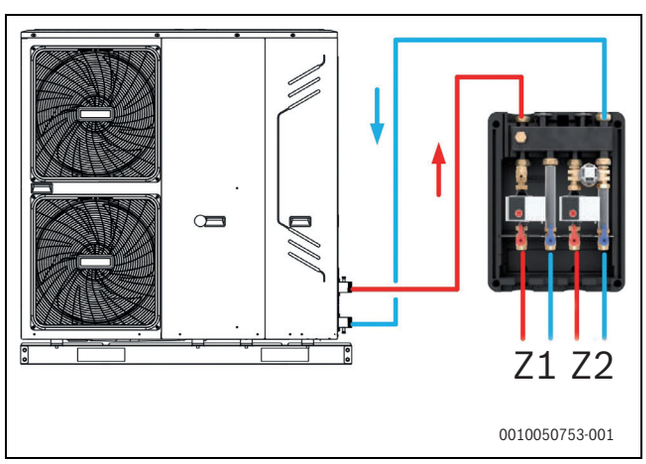
Další informace o čerpadlech naleznete v příručkách Wilo v balení.

3 Rozměry a přípojky



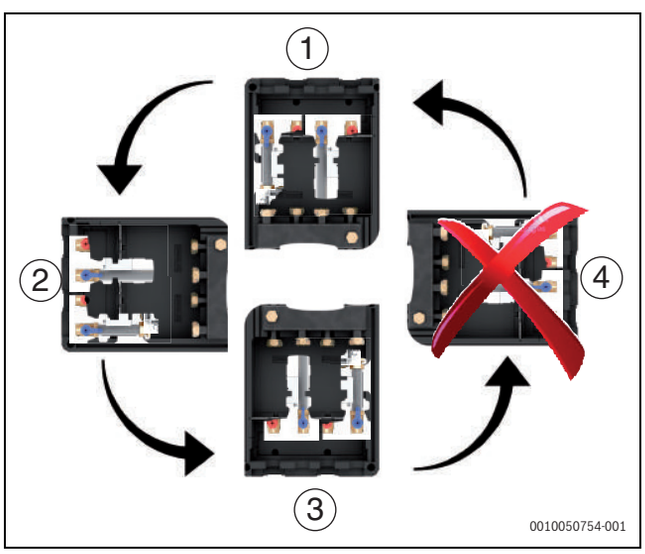
Obr. 67 Rozměry a přípojky (v mm)

4 Příklad aplikací



Obr. 68 Příklad aplikace

Z1 Zóna 1 = vždy posilovač při vysoké teplotě
Z2 Zóna 2 = posilovač při vysoké teplotě nebo smíšený



Obr. 69 Možné pozice

[1] Poz. 1
[2] Poz. 2
[3] Poz. 3
[4] Poz. 4

5 Instalace

5.1 Předběžná kontrola

- ▶ Před každým provozem pečlivě vyjměte obal a zkontrolujte, zda nedošlo k vnějšímu poškození.
- ▶ V případě poškození výrobky neinstalujte.
- ▶ Obalové díly zlikvidujte v souladu s místními směrnicemi.

UPOZORNĚNÍ

Výrobek je výrobcem dodáván zcela sešroubovaný. Přeprava nebo dlouhé skladování nemusí zaručit těsnost.

- ▶ Před naplněním systému zkontrolujte těsnost.

UPOZORNĚNÍ

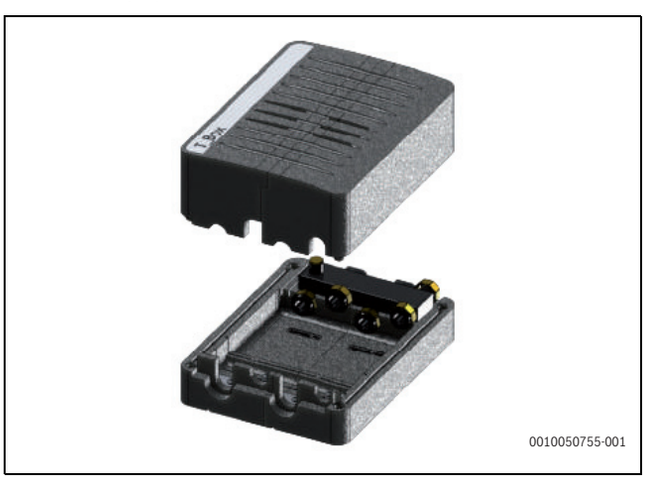
- ▶ Veškerá obsluha se musí provádět při odpojeném napájení z elektrické sítě.
- ▶ Instalace musí být provedena v souladu s místními směrnicemi.
- ▶ Odpovědnost výrobce je omezena na výrobky. Instalaci musí provádět kvalifikovaný personál.

5.2 Montáž a uvedení do provozu

OZNÁMENÍ

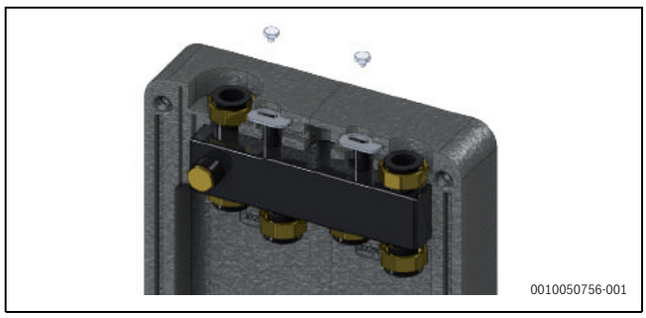
- ▶ Modul je určen pro rozvod vody do topných/chladicích systémů.
- ▶ Instalaci, nastavení a údržbu zařízení musí provádět odborně vyškolený a kvalifikovaný personál s odbornými předpoklady.
- ▶ Místo instalace musí být suché a okolní teplota nesmí překročit 40 °C.
- ▶ Připojte potrubí systému s ohledem na zapojení uvedené v kapitole 3, strana 26.
- ▶ Opatrné zacházení.

1. Opatrně vyjměte modul a dbejte na to, abyste jej nepoškodili, odstraňte čelní izolaci a zvedněte ji oběma rukama.
   Pozor: čelní izolace je rozdělena na různé části.
   Odstraňte ji úplně.

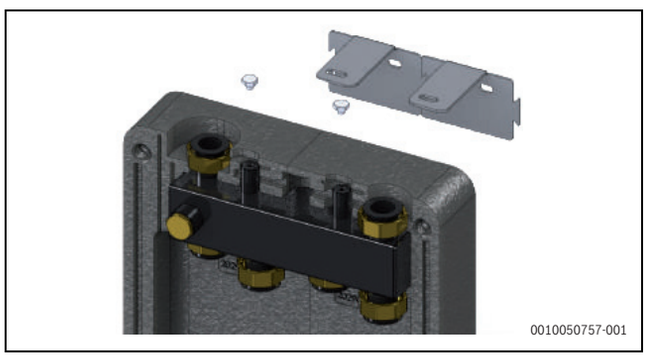


Obr. 70 Odstranění čelní izolace

2. Pomocí stranového klíče vyšroubujte a odstraňte šrouby (→ obr. 71).
   Poté odstraňte nástěnné konzoly (→ obr. 72).



Obr. 71 Odstranění šroubů



Obr. 72 Odstranění nástěnné konzoly

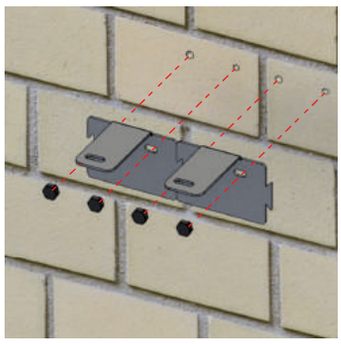
3. Umístěte vrtací přípravek na stěnu do polohy, do které chcete modul instalovat. Po upevnění vrtacího přípravku navrtejte stěnu v souladu se správnými otvory (→ obr. 73).
   Poté sejměte vrtací přípravek a upevněte nástěnné konzoly na stěnu pomocí kotevního šroubu 12 mm (není součástí dodávky), (→ obr. 74).

OZNÁMENÍ

- ▶ Umístěte držák na správné místo.



Obr. 73 Vyvrtejte otvory ve zdi



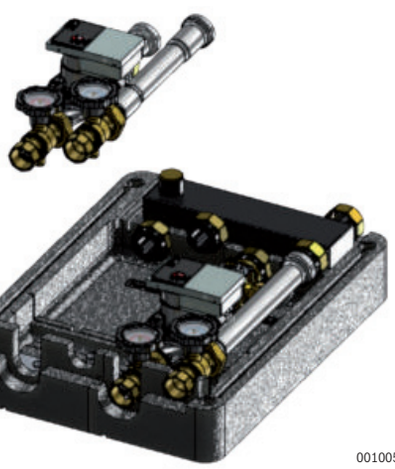
Obr. 74 Připevněte nástěnné konzoly

4. Před upevněním zónového rozdělovače/hydraulického separátoru na stěnu k němu nainstalujte rozvodné jednotky.
   Jak je znázorněno na obrázku (→ obr. 76 a obr. 77), dávejte pozor při upevňování jednotek na přípravek proti otáčení.

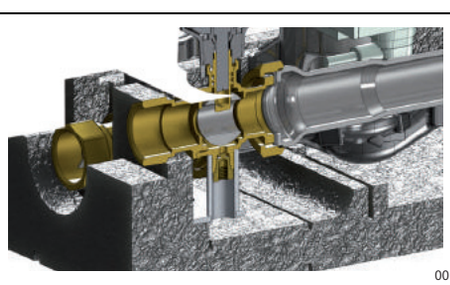
OZNÁMENÍ

Pozor!

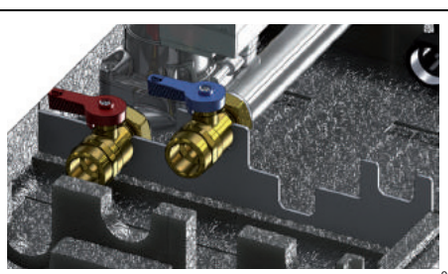
▶ Matice vodotěsně přišroubujte.



Obr. 75 Instalace rozvodných jednotek



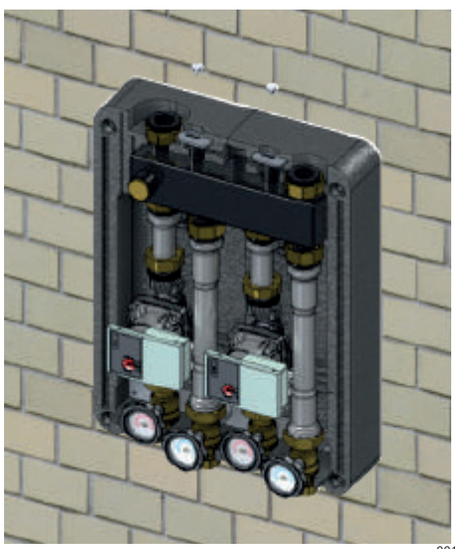
Obr. 76 Upevnění cirkulační jednotky DN25



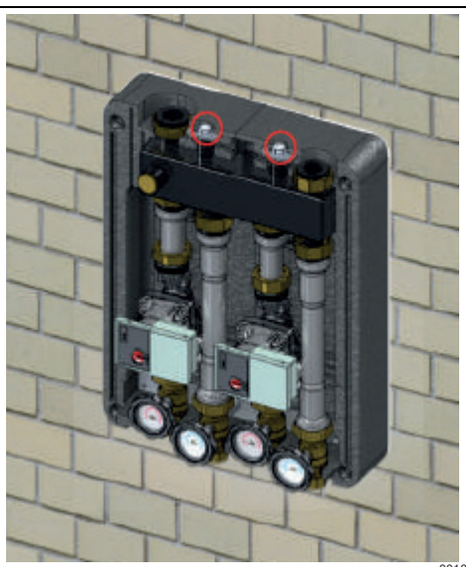
Obr. 77 Upevnění cirkulační jednotky DN20

5. Připevněte modul na stěnu pomocí dříve nainstalovaných nástěnných konzol (→ obr. 78).
   Našroubujte šrouby se šestihrannou hlavou (→ obr. 79).





Obr. 78 Upevnění modulu na stěnu

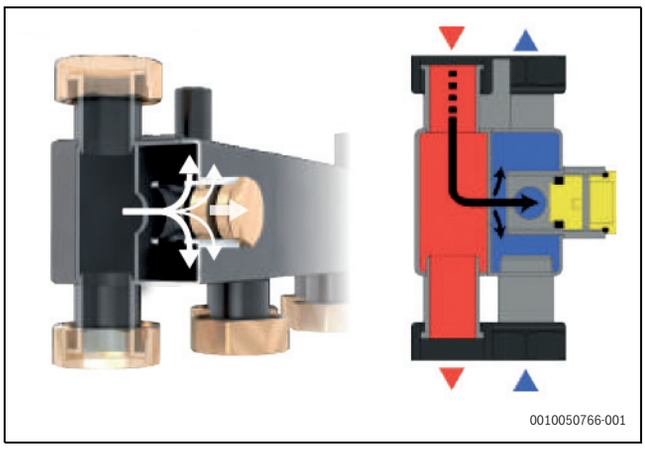


Obr. 79 Našroubujte šrouby se šestihrannou hlavou

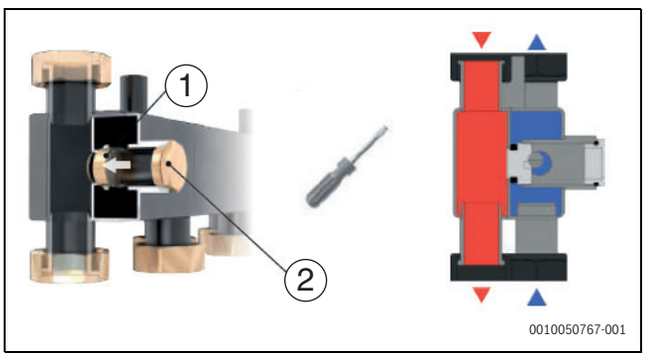
6. Poloha závitové krytky zónového rozdělovače
   Jestliže je systém pod tlakem, uzavřete kulové ventily na rozvodných jednotkách a kulové ventily před zónovým rozdělovačem.
   Připojení komor (standardně dodávané)
   Propojení mezi průtokovou a vratnou komorou umožňuje řízení systému interakci s několika vzájemně se ovlivňujícími cirkulačními čerpadly (→ obr. 80).
   Oddělené komory
   Na konec zdvihu zašroubujte krytku.
   V návaznosti na to, co je popsáno v bodě 6, odšroubujte vodotěsnou krytku a pomocí šroubováku našroubujte na zdvih závitovou krytku (→ obr. 81).

OZNÁMENÍ

▶ Před plněním systému změňte polohu závitové krytky.



Obr. 80 Spojovací komory



Obr. 81 Oddělené komory

[1] Závitová krytka pro separační komory
[2] Vodotěsná krytka

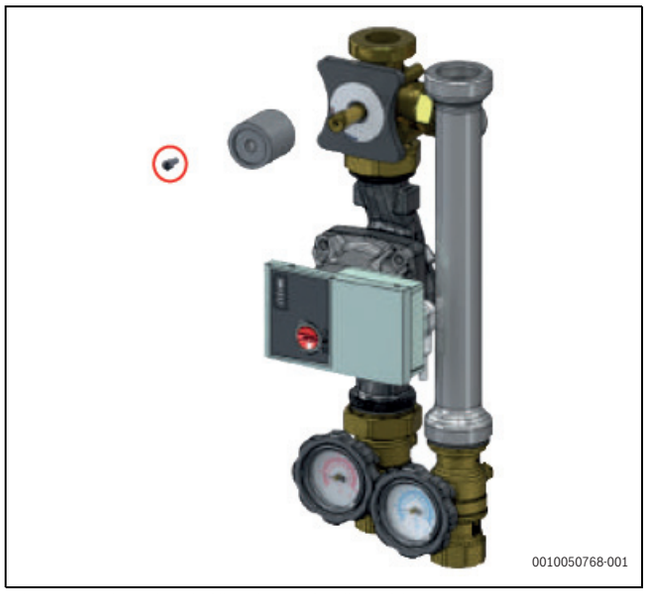
7. **Montáž směšovací jednotky „TS“**
Vyšroubujte šroub s nástrčnou hlavou (→ obr. 82) a sejměte otočnou rukojeť.

OZNÁMENÍ

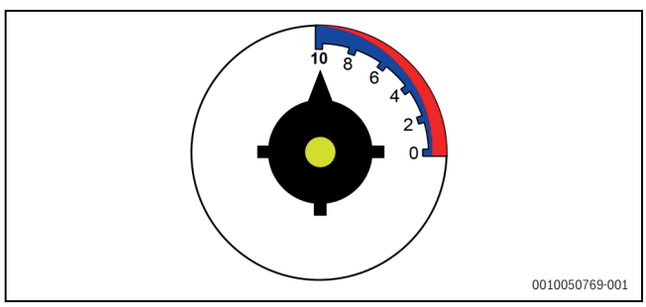
Pozor!

Před sejmutím černé otočné rukojeti se ujistěte, že šipky odpovídají poloze 10 (→ obr. 83) (úplná recirkulace).

▶ Uveďte servopohon do ručního provozu.
▶ Otáčejte otočnou rukojetí podle modrého symbolu (ventil je zcela uzavřený).

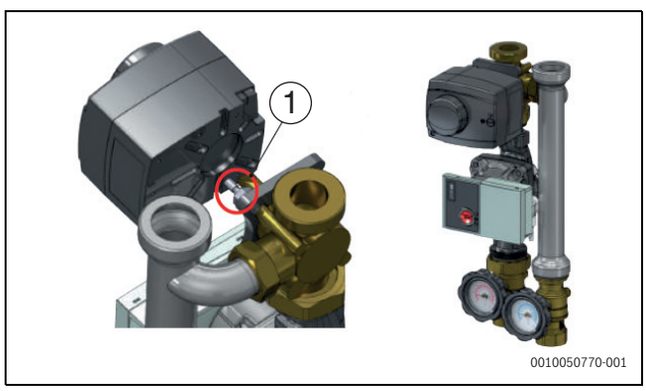


Obr. 82 Odšroubování šroubu s nástrčnou hlavou



Obr. 83 Ruční provoz

Upevněte šroub proti otáčení do otvoru v přírubě ventilu (→ obr. 84) a poté nainstalujte elektrický servopohon.

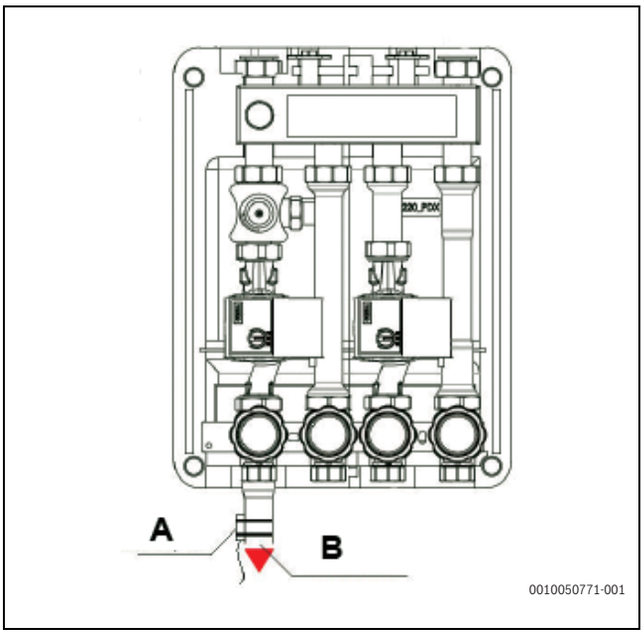


Obr. 84 Upevnění šroubu proti otáčení

[1] Šroub proti otáčení elektrického servopohonu

Umístěte teplotní sondu Tw2 (obsaženou v sadě) T1BX - T1B30X (dodává se samostatně) do přívodního potrubí nízkoteplotní zóny (→ obr. 85) pomocí držáků trubky.

Doporučuje se sondu izolovat, aby bylo možné lépe odečítat teplotu.



Obr. 85 Umístění teplotní sondy Tw2

A Teplotní sonda Tw2/T1BX/T1B30X (pro nízké teploty (smíšené))
B Přívodní trubka

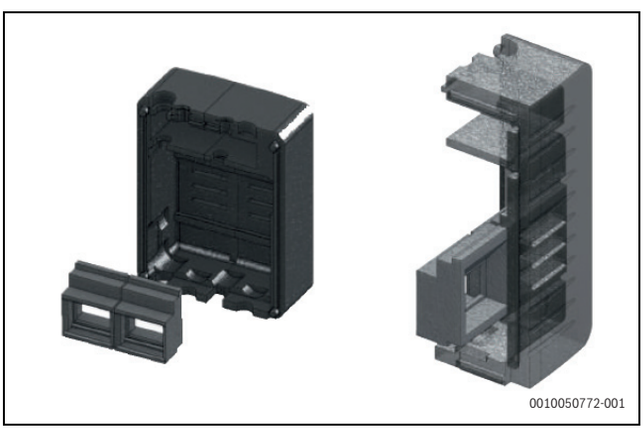
8. **Umístěte vložku z epp pěny na čelní izolaci**:
   Řiďte se pokyny → obr. 85

OZNÁMENÍ

Pozor!

Umístění vložky reléového modulu:

- Spojení vložek (2 nebo 3 v závislosti na modelu T-Box), (→ obr. 85).
- Vložka musí být spojena s čelní izolací, nikoli přímo s čerpadlem.



Obr. 86 Umístěte vložku z epp pěny na čelní izolaci

6 Povolení posilovačů

Jak povolit možnost 2 zón?

- Přejděte do NABÍDKA > PRO SERVISNÍHO TECHNIKA > 5. TEPL. TEPL.
- Klikněte na OK.
  Zobrazí se následující stránka:



Obr. 87 TEPL. TEPL.

- Šipkami zvolte ANO také u položky 5.3 DVOJITÁ ZÓNA.



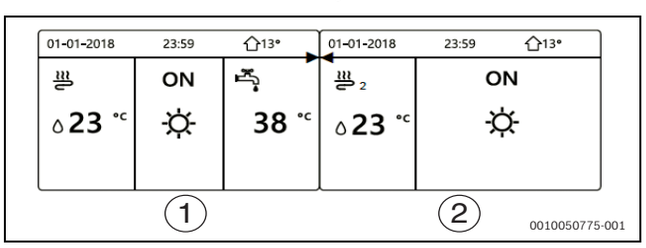
Obr. 88 DVOJITÁ ZÓNA

Možnost 5.2 TEPL. MÍSTNOSTI nelze zvolit

- Nastavte parametr: 15.3 CN15 T1B > YES
- Viz příručka v části 9 Rozběh: Nabídka > pro servisního technika > definovat vstup

Kontrola správného výběru 2zónového režimu:

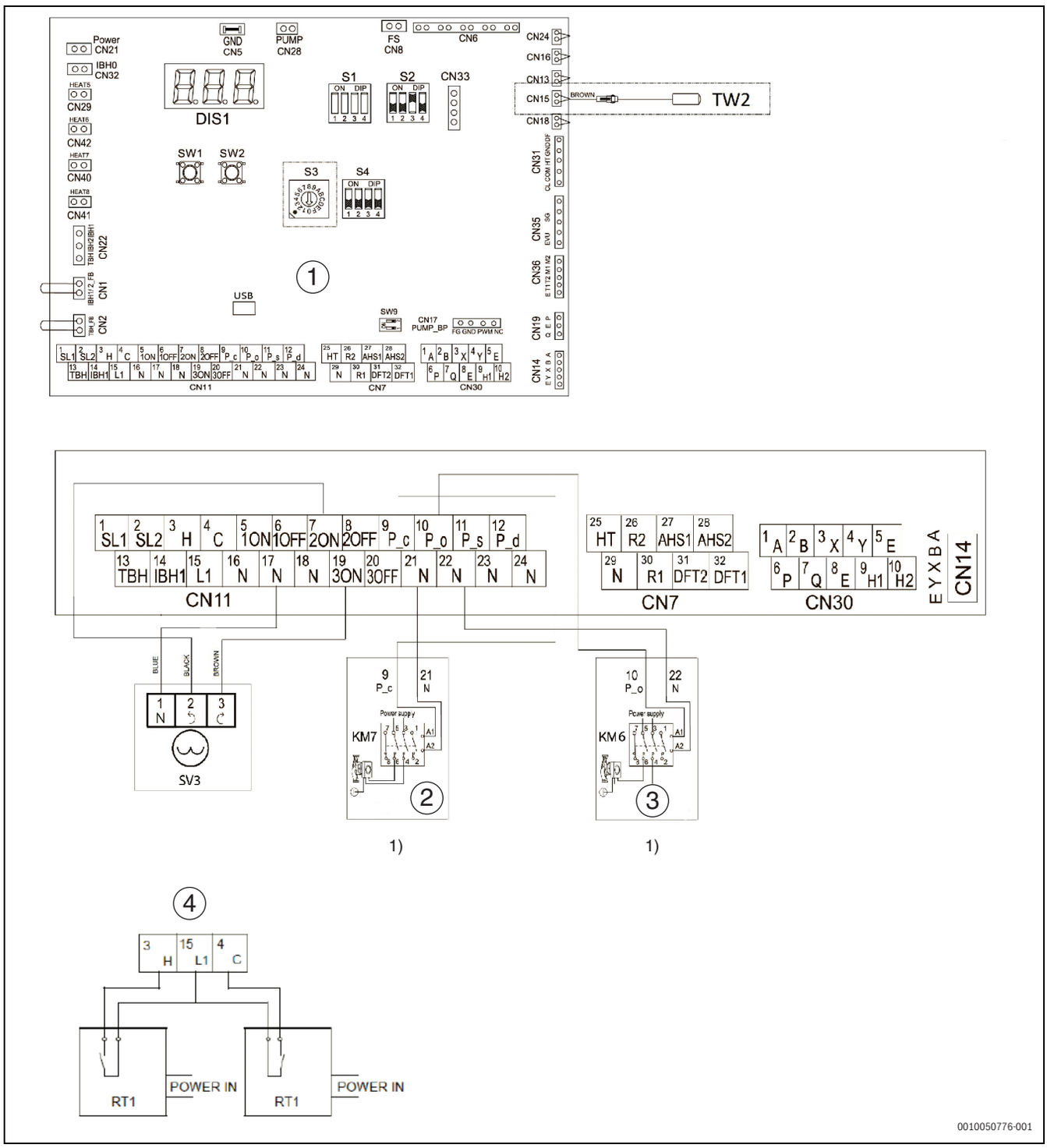
- Vraťte se na domovskou stránku, šipkou se přesuňte doprava, dokud se nezobrazí obrazovka druhé zóny.



Obr. 89 Zkontrolujte správný výběr

[1] Domovská stránka (zóna 1)
[2] Dodatková stránka (zóna 2)

7 Elektrické připojení



Obr. 90 Elektrické připojení

[1] Hlavní řídicí deska vnitřní jednotky
[2] Čerpadlo zóny 2
[3] Venkovní cirkulační čerpadlo nebo čerpadlo zóny 1
[4] Připojení termostatů

1) Proud zátěže je ≥ 0,2 A, pro zátěž je třeba připojit AC stykače

TW2 Výstupní teplota vody v zóně 2
SV3 Směšovací ventil (místní dodávka)
KM6 Stykač vnějšího cirkulačního čerpadla nebo čerpadla zóny 1
KM7 Stykač Ac čerpadla zóny 2

Zone 1 vysoká teplota mezi H a L1
Zone 2 nízká teplota mezi C a L1

Indholdsfortegnelse

1 Indledning til generel vedledning 32
1.1 Beskrivelse 32
1.2 Pakningsliste 32
1.3 Generel vejledning og sikkerhedsforskrifter 32
1.4 Overensstemmelseserklæring 33

2 Tekniske data 33
2.1 DN25-manifold 33
2.2 Fordelingsmoduler 33
2.2.1 Blandet 33
2.2.2 Høj temperatur 35

3 Dimensioner og tilslutninger 36

4 Anvendelseseksempel 36

5 Installation 37
5.1 Indledende kontrol 37
5.2 Montering og opstart 37

6 Boosteraktivering 40

7 El-tilslutning 41

1 Indledning til generel vedledning

1.1 Beskrivelse

- Dette modul er egnet til 2-zonevarmeanlæg.
- Zonerne forsynes af 2 typer cirkulationsenheder.
- Direkte enhed „D“ (høj temperatur) og modulerende temperaturblander „TS“. En varmeregulator fås til denne enhed. Zonemanifolden/den hydrauliske separator er udstyret med en skruehætte til adskillelse/forbindelse af fremløbs-/returkamrene.

1.2 Pakningsliste

- 1 isoleret kasse til montering på væggen, komplet zonemanifold/hydraulisk separator, vægbeslag og antirotationsspændeanordning.
- 1 modulmonteringsvejledning
- 2 fordelingsgrupper
- 1 temperaturføler Tw2

1.3 Generel vejledning og sikkerhedsforskrifter

⚠ Se omhyggeligt efter i denne vejledning, inden der udføres noget indgreb på udstyret.

Fabrikanten kan uden varsel foretage ændringer på udstyret med henblik på tilpasning til teknologiske og udstyrsmæssige behov af produktiv karakter eller med hensyn til montering. Derfor garanteres sikkerheden på samme måde, selvom om illustrationerne i denne vedledning kan afvige en smule fra dit udstyr. Denne vejledning udgør en del af produktet og bør opbevares på passende vis, så der kan ses efter i den gennem hele udstyrets levetid. Lad vejledningen følge med produktet, hvis du overdrager det til en anden ejer.

⚠ Indledende kontroller

Fjern omhyggeligt emballagen, og kontrollér udstyrets intakthed inden hver brug. Montér ikke udstyret, og forsøg ikke at reparere det, hvis du opdager defekter eller skader, men kontakt din forhandler.

⚠ Montering

Alt arbejde på produktet skal udføres med strømmen afbrudt fra elnettet. Montering skal udføres i overensstemmelse med love og bestemmelser i det pågældende land. Fabrikantens ansvar er begrænset til levering af udstyret. Montering af det skal udføres af kvalificeret personale, der handler på vegne af virksomheder egnet til at tage fuldt ansvar for hele anlægget, i overensstemmelse med de gængse regler, kravene i denne vejledning og reglerne inden for personalets fag.

Ansvar bortfalder i tilfælde af produktændringer uden tilladelse eller udskiftninger med uoriginale komponenter.

⚠ Elektrisk forbindelse

Regulatoren skal monteres og tilsluttes af autoriseret personale i overensstemmelse med gældende bestemmelser. Tilslut strømforsyningen fuldstændigt til regulatoren med dobbeltpolede kontaktsikringer (strøm 230 VAC, 50 Hz). Det er vigtigt at tilslutte korrekt jordforbindelse.

BEMÆRK

Regulatoren skal tilsluttes i netværket, som de aktuelle bestemmelser kræver det. Regulatorens korrekte funktion garanteres kun i forbindelse med den leverede pumpe.

⚠ Hydrauliktilslutninger

Kontrollér spændingen af alle møtrikker, der fastgør rørene, efter produktet er leveret.

Vær særligt forsigtig, når du tilslutter rørledningssættet til hydraulikmodulet, og undgå at bøje kobberrørene.

BEMÆRK

Montering, tilslutninger og test skal udføres af kvalificeret personale, der arbejder i overensstemmelse med standarderne og følger monteringsvejledningen.
Al rørledning skal isoleres i overensstemmelse med lovgivningen.

Følg disse tips:

- Berør ikke varme dele af modulet såsom rørindløb og -udløb til vand. Kontakt med dem kan forårsage alvorlig forbrænding.
- Udsæt ikke enheden for vandstænk eller andre væsker.
- Anbring ikke noget på enheden.
- Udsæt ikke enheden for dampe fra madlavning.
- Forbyd børn og uerfarne personer at benytte udstyret.
- Berør ikke apparatet med våde eller fugtige kropsdele og/eller på bare fødder.
- Træk ikke i ledningerne.

1.4 Overensstemmelseserklæring

Dette produkt opfylder med hensyn til konstruktion og driftsforhold de europæiske direktiver og de supplerende nationale krav. Overensstemmelsen er dokumenteret med CE-mærket.

CE Du kan rekvirere produktets overensstemmelseserklæring. For dette formål bedes du henvende dig til adressen på bagsiden af denne håndbog.

2 Tekniske data

2.1 DN25-manifold

Komponenter

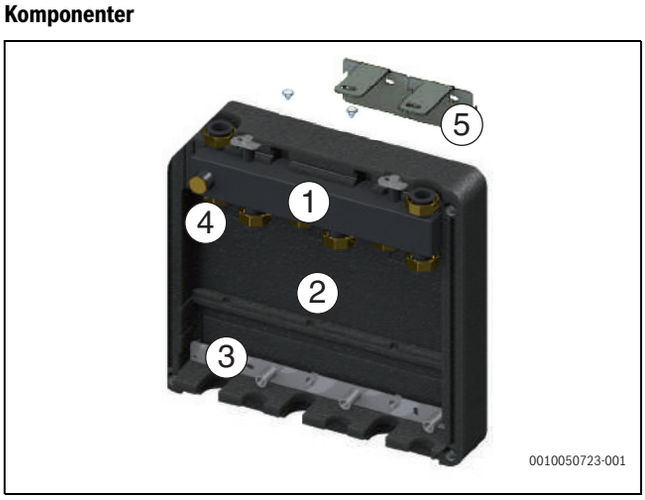


Fig. 91 DN25-manifold: Komponenter

[1] Sort malet manifold/separator (DN25 2-zonemanifold)
[2] Sort EPP-isolering (forside og bagside)
[3] Skruehætte med vandtæt hætte
[4] Antirotationsspændeanordning
[5] Vægbeslag

Tekniske data

	Enhed	
Maks. driftstemperatur	°C	110
Maks. fremløb for DN20-manifold	l/t	3,000
Maks. driftstryk	bar	6
Zonemanifoldmateriale	–	Acciaio ST37.1
Isoleringsmateriale	–	EPP 60 g/l
Zonemanifoldmaling	–	RAL 9004

Tab. 10 DN25-manifold: Tekniske data

Tryktab

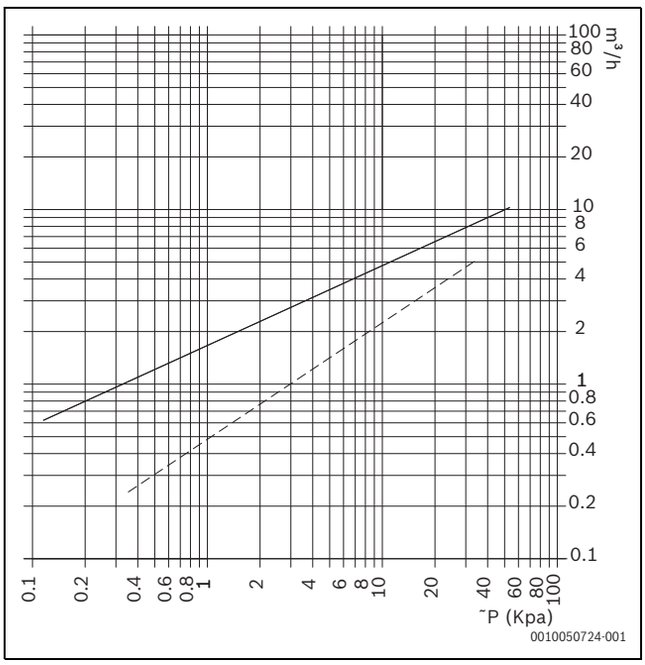


Fig. 92 DN25-manifold: Tryktab

2.2 Fordelingsmoduler

2.2.1 Blandet

Komponenter

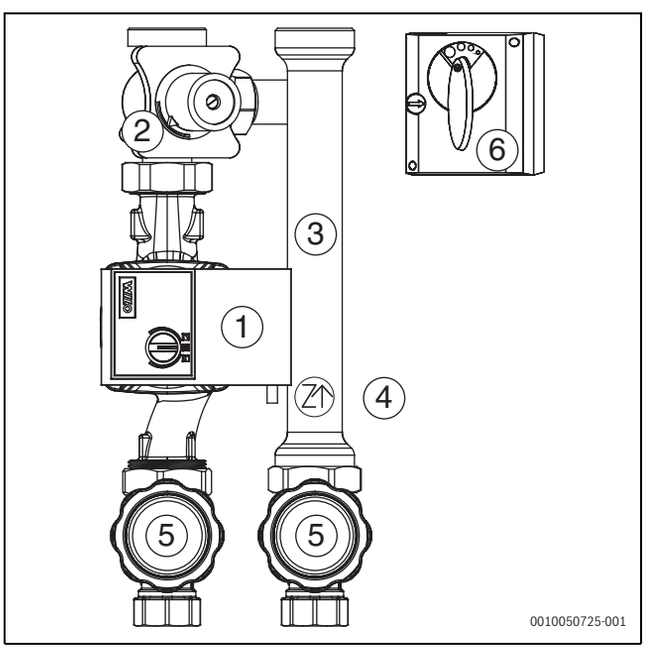


Fig. 93 Komponenter

[1] Pumpe
[2] Modulerende temperaturblandeventil DN25
[3] Rørledningssæt
[4] Kontraventil
[5] Hane med håndtag og termometer
[6] Tilbehør: Elektrisk servomotor 230 V eller 24 V

Tekniske data

	Enhed	
Maks. driftstemperatur	°C	110
Maks. driftstryk	bar	6

	Enhed	
Maks. flowmængde (ΔP 10 KPa)	l/t	1,600
Maks. opvarmningseffekt (ΔT 20)	kW	37,2
Cirkulationsenhedsmateriale	–	OT58/Cu
Pumpenetspænding	–	230 V - 50 Hz

Tab. 11 Tekniske data

Tryktab/pumpekarakteristikker

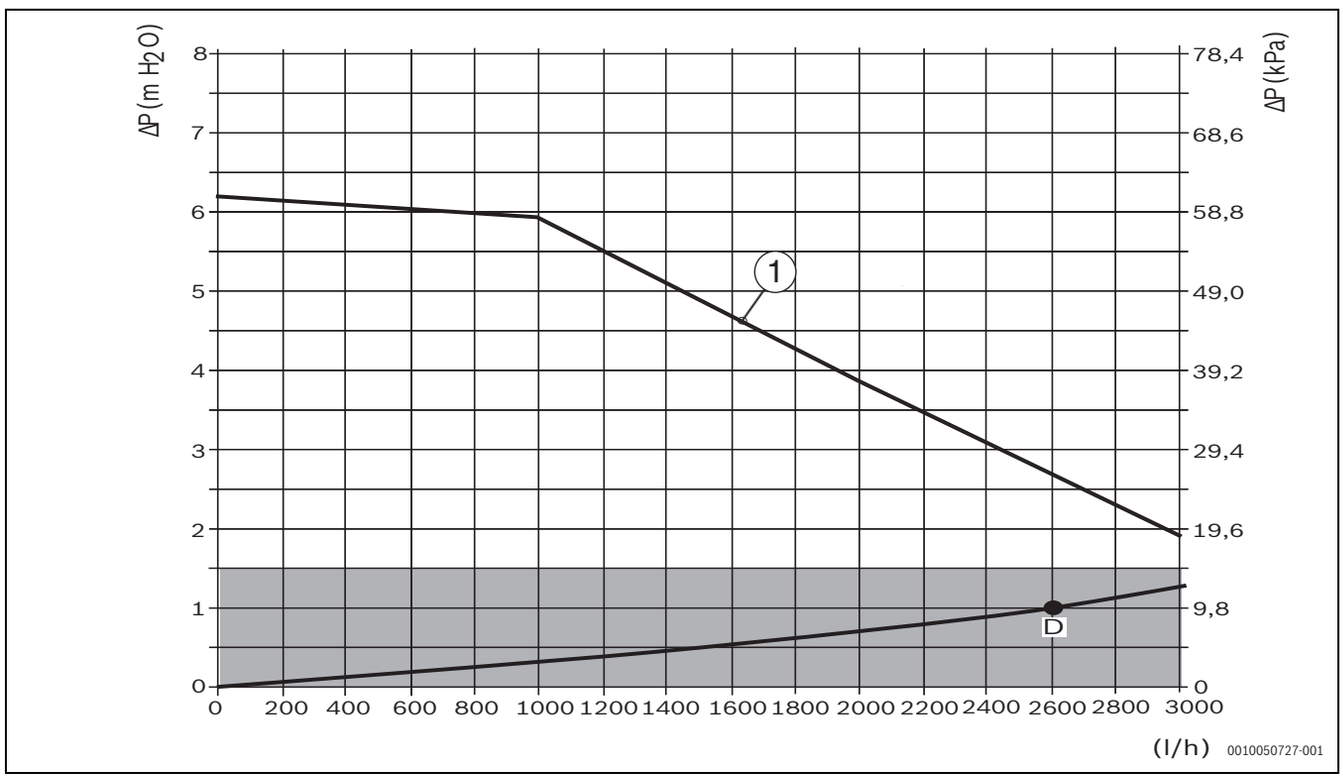


Fig. 94 Tryktab/pumpekarakteristikker

[1] Pumpe

Læs vejledningerne fra Wilo i emballagen for at få yderligere oplysninger om pumperne.

2.2.2 Høj temperatur

Komponenter

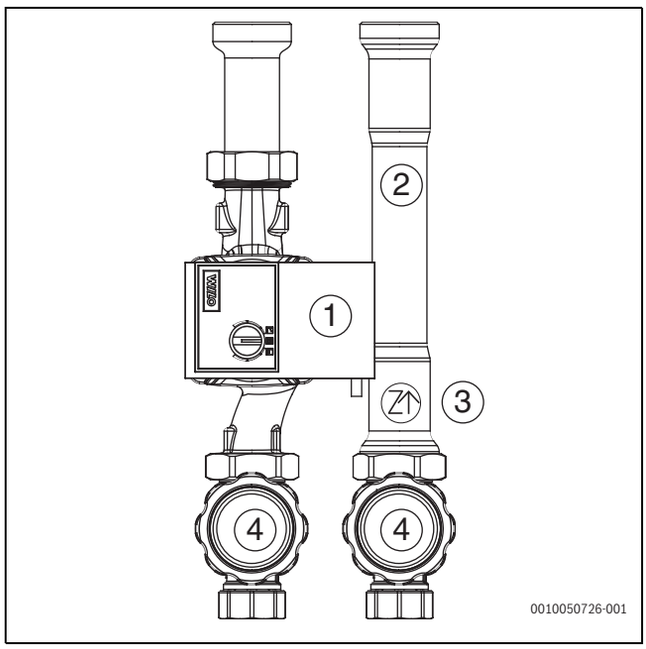


Fig. 95 Komponenter

[1] Pumpe
[2] Rørledningssæt
[3] Kontraventil
[4] Hane med håndtag og termometer

Tekniske data

	Enhed	
Maks. driftstemperatur	°C	110
Maks. driftstryk	bar	6
Maks. flowmængde (ΔP 10 KPa)	l/t	2,600
Maks. opvarmningseffekt (ΔT 20)	kW	60,5
Cirkulationsenhedsmateriale	–	OT58/Cu
Pumpenetspænding	–	230 V – 50 Hz

Tab. 12 Tekniske data

Tryktab/pumpekarakteristikker

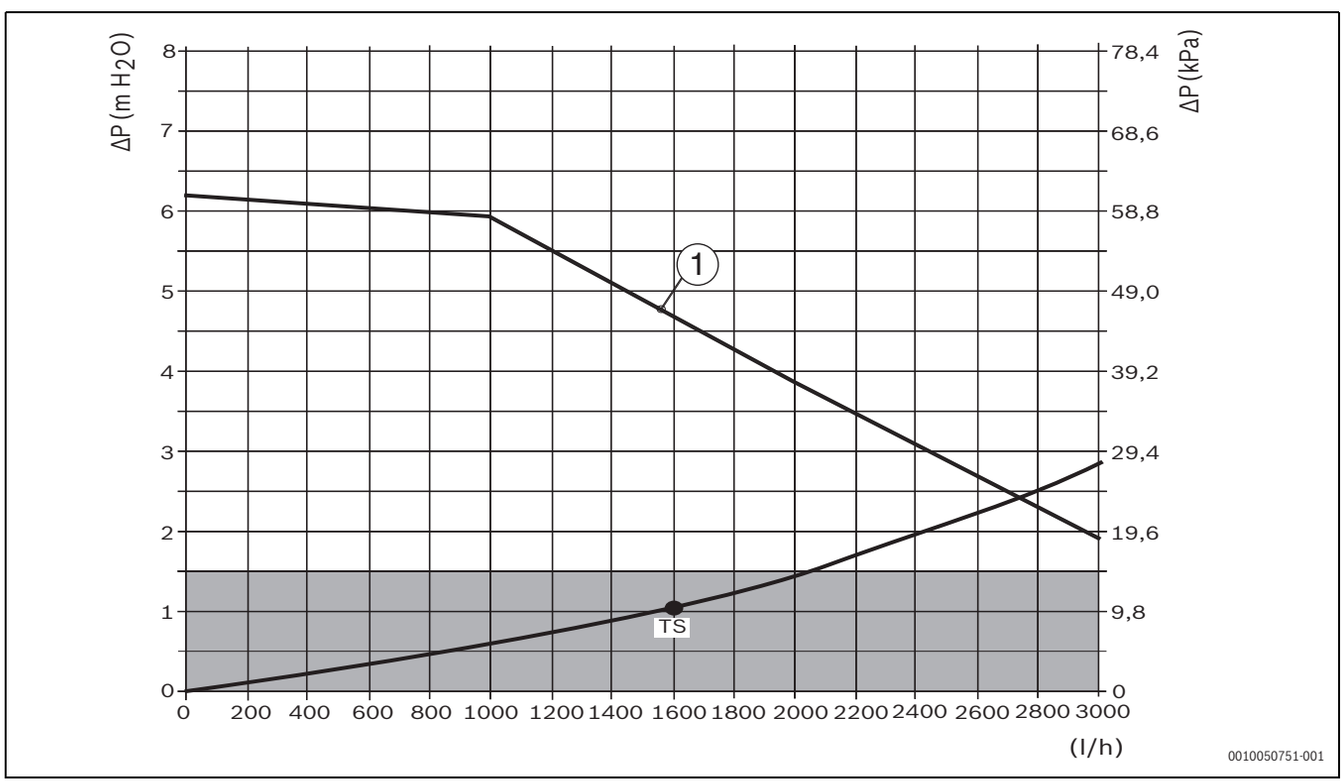


Fig. 96 Tryktab/pumpekarakteristikker

[1] Pumpe

Læs vejledningerne fra Wilo i emballagen for at få yderligere oplysninger om pumperne.

3 Dimensioner og tilslutninger

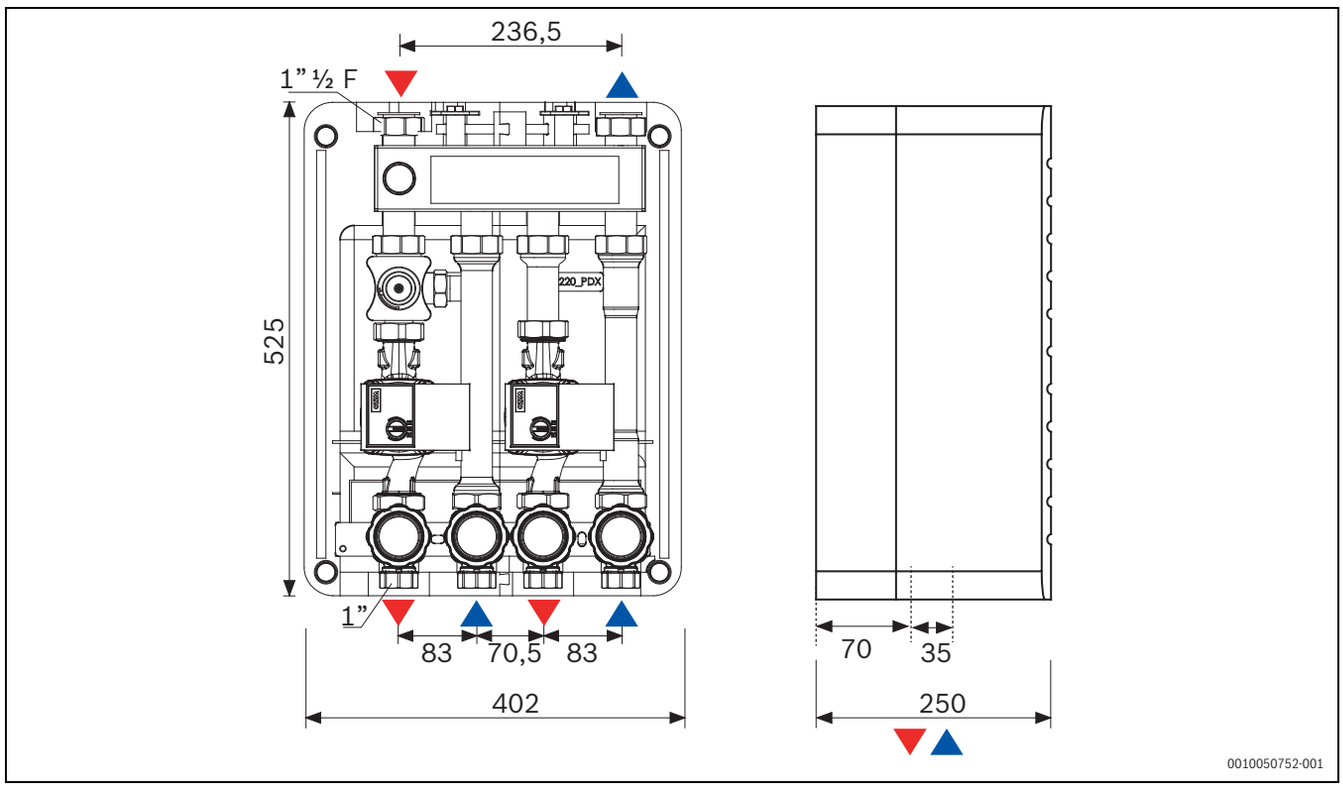


Fig. 97 Dimensioner og tilslutninger (i mm)

4 Anvendelseseksempel

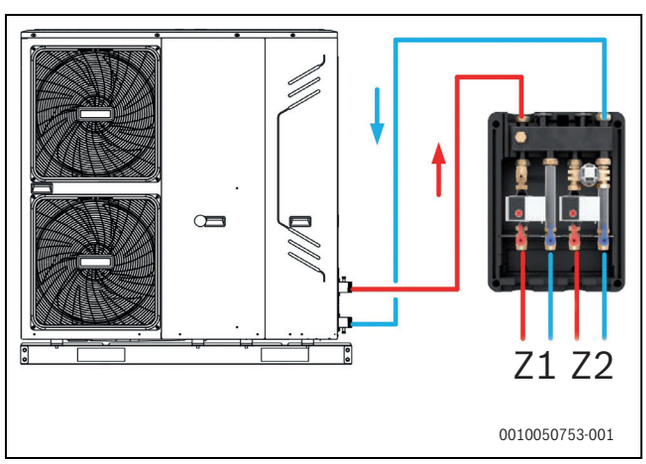


Fig. 98 Anvendelseseksempel

Z1 Zone 1 = altid booster i højtemperatur
Z2 Zone 2 = booster i højtemperatur eller blandet

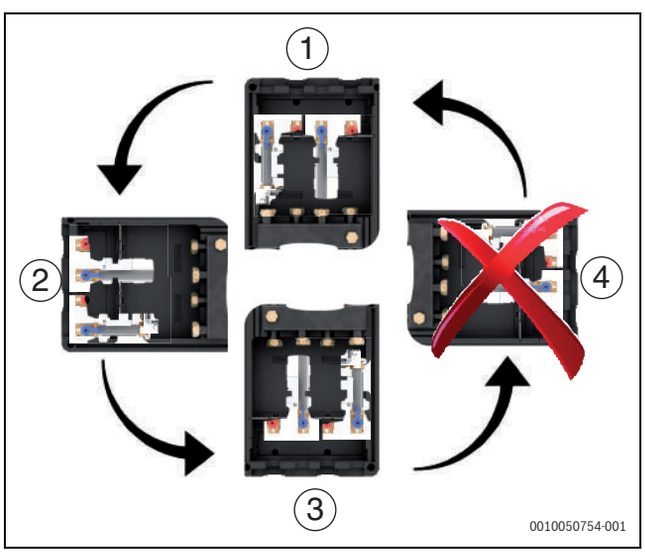


Fig. 99 Mulige positioner

[1] Pos. 1
[2] Pos. 2
[3] Pos. 3
[4] Pos. 4

5 Installation

5.1 Indledende kontrol

- ▶ Fjern omhyggeligt emballagen, og kontrollér, om der er udvendige skader inden hver brug.
- ▶ Montér ikke produkterne i tilfælde af skader.
- ▶ Bortskaf emballagedelene i overensstemmelse med lokale bestemmelser.

FORSIGTIG

Dette produkt leveres af fabrikanten med komplette forskruninger. Transport eller lang tid på lager kan påvirke tætheden.

- ▶ Kontrollér tætheden, inden systemet fyldes.

FORSIGTIG

- ▶ Alt arbejde skal udføres med strømforsyningen afbrudt fra elnettet.
- ▶ Monteringen skal udføres i overensstemmelse med de lokale bestemmelser.
- ▶ Fabrikantens ansvar er begrænset til produkterne. Monteringen skal udføres af kvalificeret personale.

5.2 Montering og opstart

BEMÆRK

- ▶ Modulet er beregnet til fordeling af vandet i varme-/køleanlæg.
- ▶ Montering, indstilling og vedligeholdelse af apparatet skal udføres af fagligt uddannet og kvalificeret personale med passende faglige forudsætninger.
- ▶ Monteringsstedet skal være tørt, og omgivelsestemperaturen må ikke overstige 40 °C.
- ▶ Forbind systemets rør under overholdelse af forbindelsen som angivet i kapitel 3, side 36.
- ▶ Vær forsigtig under håndteringen.

1. Fjern forsigtigt modulet, samt sørg for ikke at beskadige det, og fjern forisoleringen ved at løfte den op med begge hænder.
   OBS: Forisoleringen er opdelt i forskellige dele.
   Fjern den helt.

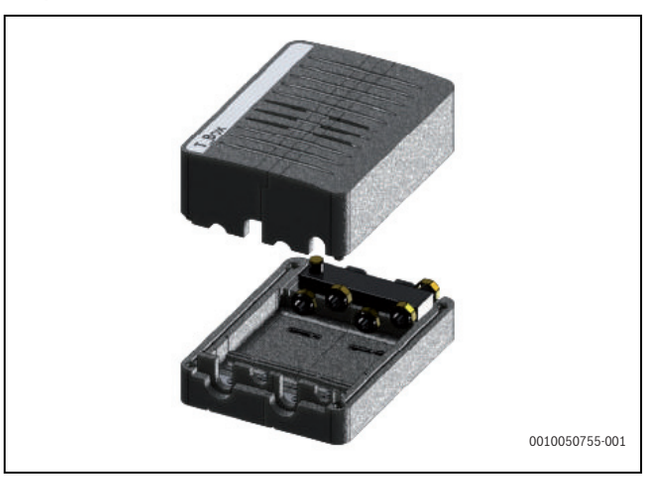


Fig. 100 Fjernelse af forisoleringen

2. Skru skruerne ud med en nøgle, og fjern dem (→ fig. 101).
   Fjern derefter vægbeslagene (→ fig. 102).

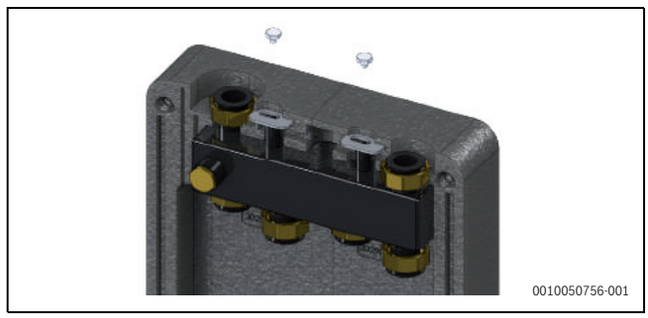


Fig. 101 Fjernelse af skruerne

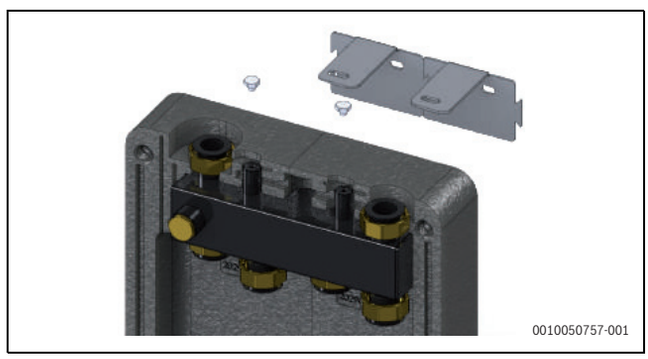


Fig. 102 Fjernelse af vægbeslaget

3. Anbring boreskabelonen på væggen i den position, hvor modulet skal monteres. Bor i væggen svarende til de korrekte boringer efter at have fastgjort boreskabelonen (→ fig. 103).
   Fjern derefter boreskabelonen, og fastgør vægbeslagene på væggen med 12 mm ankerskruerne (ikke inkluderet), (→ fig. 104).

BEMÆRK

- ▶ Anbring beslaget det korrekte sted.

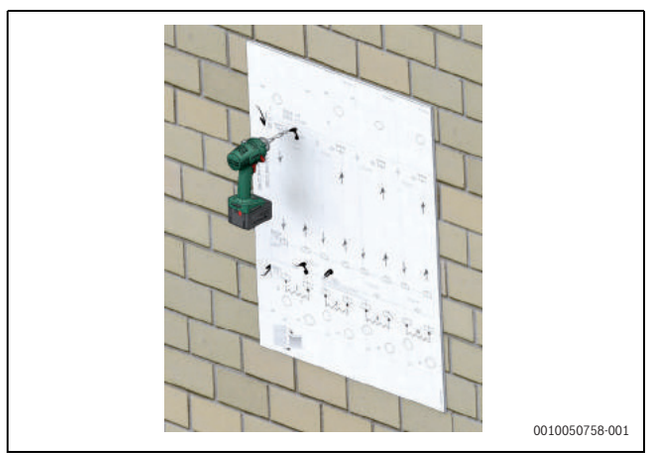


Fig. 103 Boring i væggen

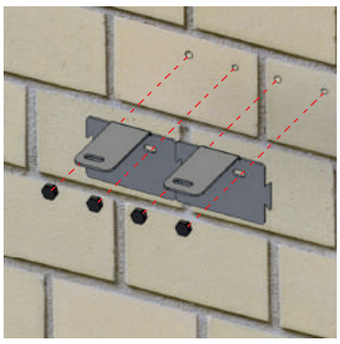


Fig. 104 Fastgørelse af vægbeslagene

4. Inden zonemanifolden/den hydrauliske separator fastgøres på væggen, skal fordelingsenhederne til den monteres.
   Vær opmærksom, når enhederne fastgøres på antirotationsspændeanordningen som vist på billedet (→ fig. 106 og fig. 107).

BEMÆRK

Pas på!

▶ Skru møtrikkerne vandtæt.



Fig. 105 Montering af fordelingsenhederne

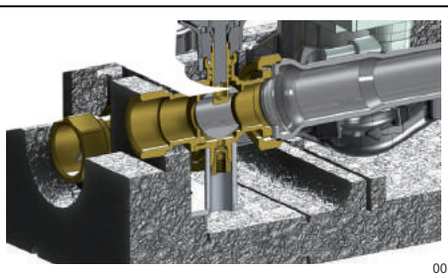


Fig. 106 Fastgørelse af cirkulationsenhed DN25

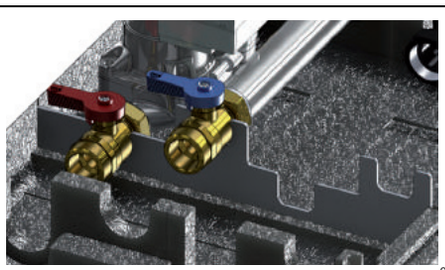


Fig. 107 Fastgørelse af cirkulationsenhed DN20

5. Fastgør modulet på væggen ved hjælp af vægbeslagene, der er monteret forinden (→ fig. 108).
   Skru sekskantskruerne i (→ fig. 109).



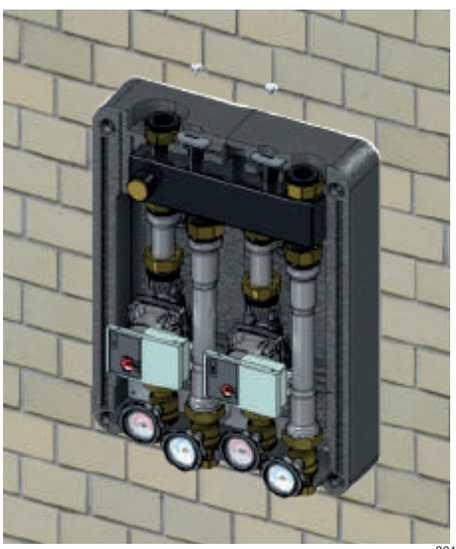


Fig. 108 Fastgørelse af modulet på væggen

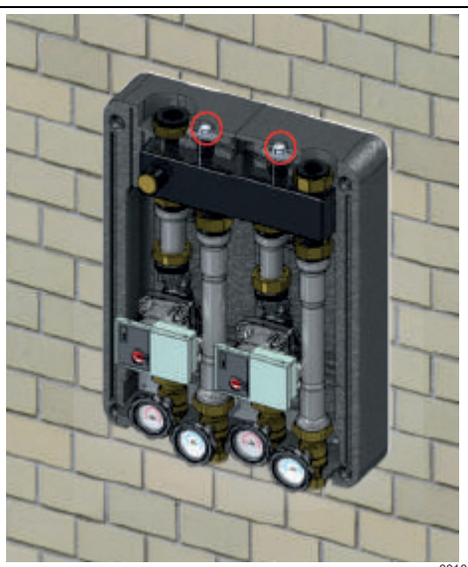


Fig. 109 Iskruning af sekskantskruerne

6. Placering af zonemanifoldens skruehætte
   Hvis systemet er under tryk, så luk hanerne på fordelingsenhederne og hanerne opstrøms fra zonemanifolden.
   Forbindelse af kamre (leveret som standard)
   Forbindelsen mellem fremløbs- og returkamre muliggør styring af et system med flere cirkulatorer (→ fig. 110).
   Adskillelse af kamre
   Skru hætten på indtil endestilling.
   Ud over det beskrevne i punkt 6 skru da den vandtætte hætte af, og skru skruehætten på indtil endestilling med en skruetrækker (→ fig. 111).

BEMÆRK

▶ Skift skruehættens placering, inden systemet fyldes.

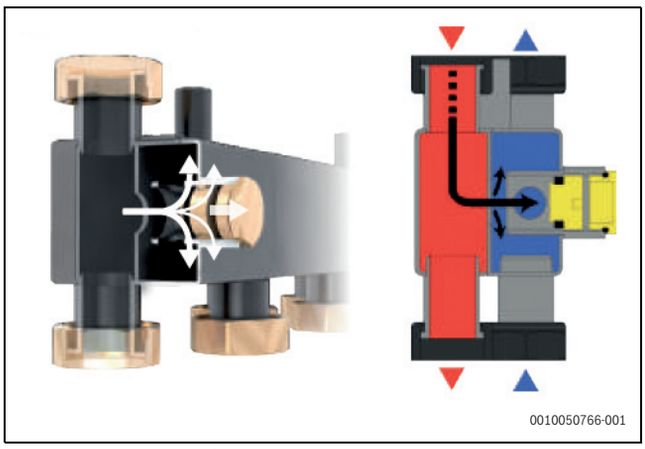


Fig. 110 Forbindelse af kamre

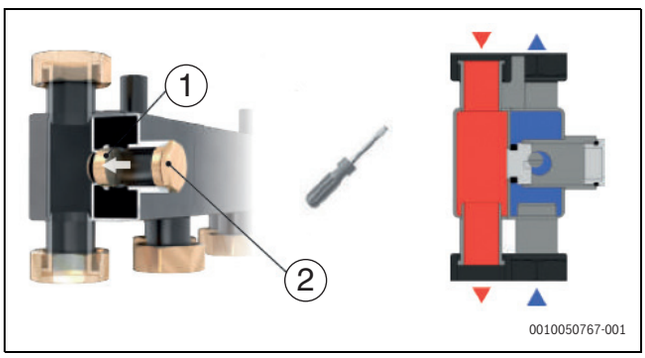


Fig. 111 Adskillelse af kamre

[1] Skruehætte til adskillelse af kamre
[2] Vandtæt hætte

7. **Montering af blanderen „TS“**
Skru skruen med indvendig sekskant ud (→ fig. 112), og fjern håndtaget.

BEMÆRK

Pas på!

Sørg for, at pilen står ud for positionen 10 (→ fig. 113) (total recirkulation), inden det sorte håndtag fjernes.

▶ Sæt aktuatoren i manuel drift.
▶ Drej håndtaget i forhold til det blå symbol (ventil lukket helt).

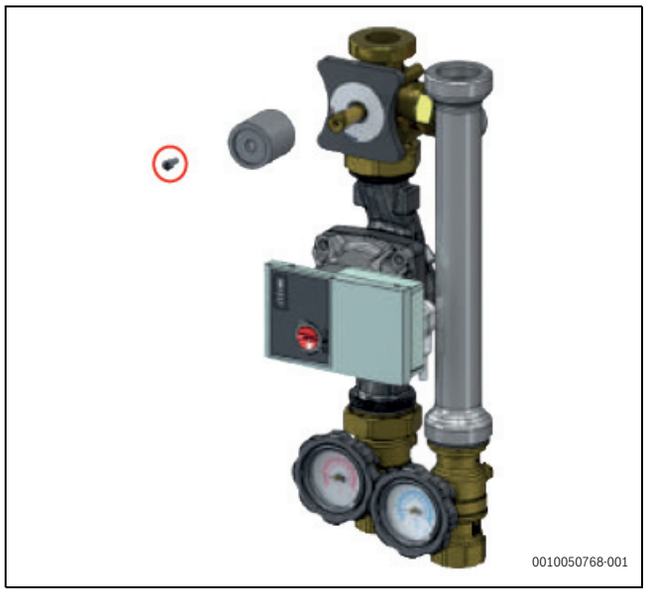


Fig. 112 Udskruning af skruen med indvendig sekskant

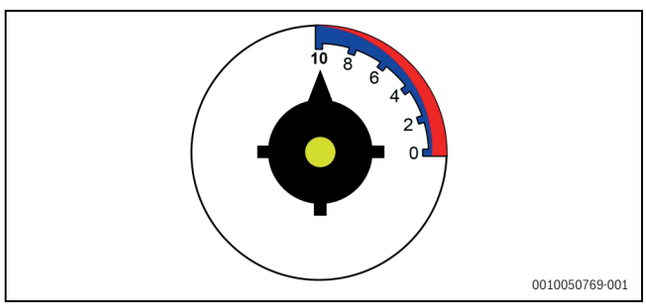


Fig. 113 Manuel drift

Fastgør antirotationsskruen i en af ventilflangens boringer (→ fig. 114), og montér derefter den elektriske aktuator.

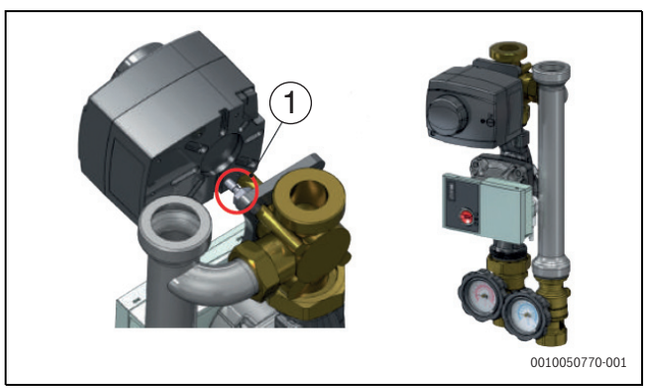


Fig. 114 Fastgørelse af antirotationsskruen

[1] Antirotationsskrue til elektrisk aktuator

Placér Tw2-temperaturføleren (inkluderet i sættet) T1BX - T1B30X (leveres separat) i lavtemperaturzonens forsyningsrør (→ fig. 115) ved hjælp af rørklemmerne.

Det anbefales at isolere føleren for at opnå bedre måling af temperaturen.

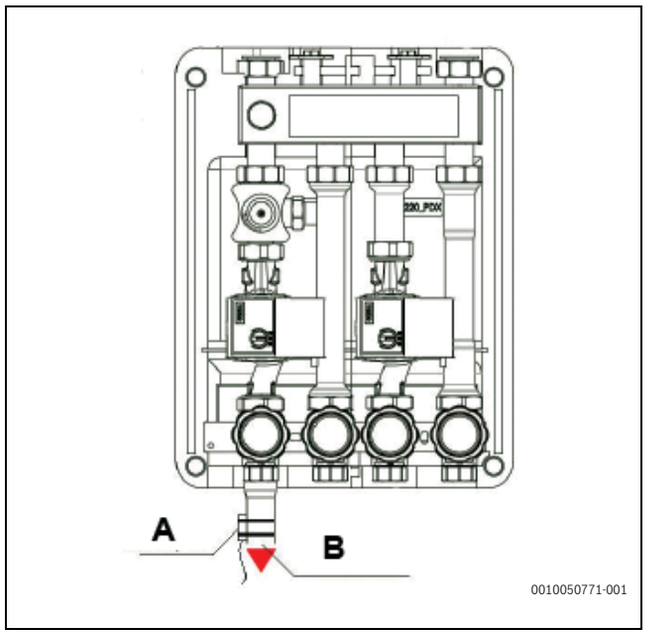


Fig. 115 Placering af Tw2-temperaturføleren

A Tw2/T1BX/T1B30X-temperaturføler (til lav temperatur (blandet))
B Forsyningsrør

8. **Anbring EPP-indsatsen til forisoleringen**:
Følg anvisningerne → fig. 115

BEMÆRK

Pas på!

Anbringelse af relæmodulindsats:

- Forbindelse af indsatserne (2 eller 3 i T-kassemodellens funktion), (→ fig. 115).
- Indsatsen skal forbindes med forisoleringen og ikke direkte med pumpen.

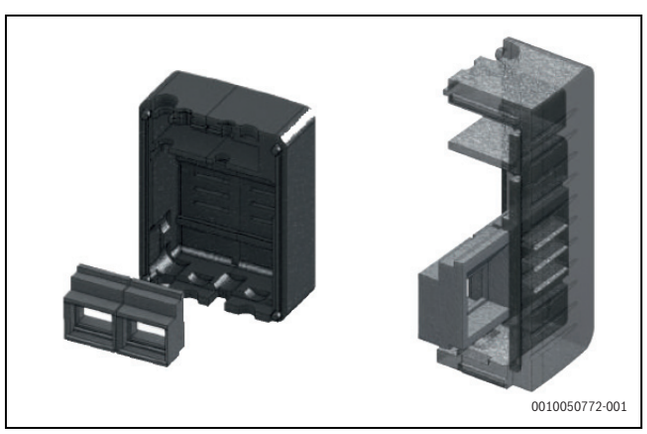


Fig. 116 Anbringelse af EPP-indsatsen til forisoleringen

6 Boosteraktivering

Hvordan aktiveres 2-zonemuligheden?

- Gå til MENU > FOR SERVICEMAN (TIL SERVICETEKNIKER) > 5. TEMP. TYPE SETTING (TEMP.TYPEINDSTILLING)
- Klik på OK.
Følgende side vises:

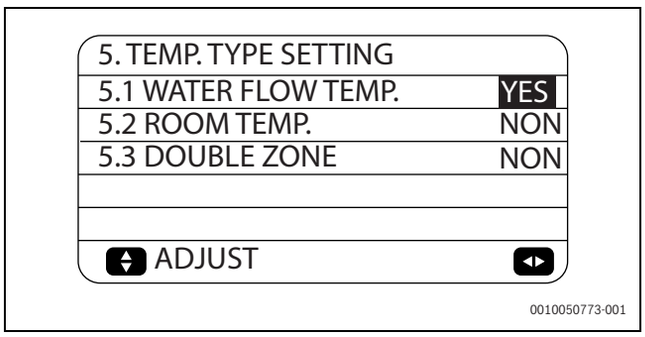


Fig. 117 TEMP. TYPE SETTING (TEMP.TYPEINDSTILLING)

- Vælg også YES (JA) for punkt 5.3 DOUBLE ZONE (DOBBELTZONE) ved at bevæge med pilene.

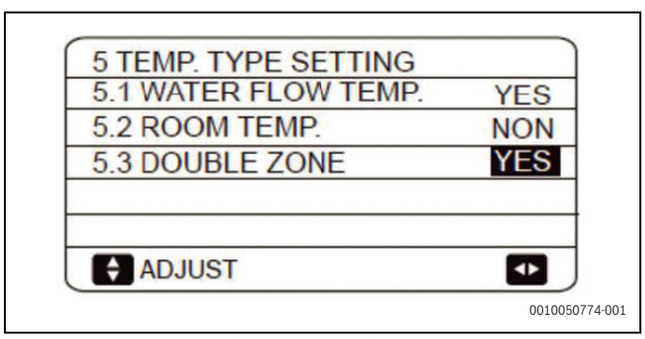


Fig. 118 DOUBLE ZONE (DOBBELTZONE)

5.2 ROOM TEMP. (RUMTEMP.)-muligheden kan ikke vælges

- Indstil parameteren: 15.3 CN15 T1B > YES (JA)
- Se afsnit 9 Opstart i vejledningen: Menu > For serviceman (Til servicetekniker) > Input define (Definér indgang)

Gør følgende for at kontrollere korrekt valg af 2-zonedrift:

- Vend tilbage til startsiden, bevæg til højre med pilen, indtil du ser skærmen for den anden zone.

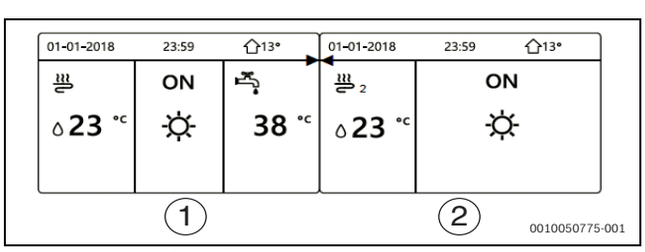


Fig. 119 Kontrol af korrekt valg

[1] Startside (zone 1)
[2] Ekstraside (zone 2)

7 El-tilslutning

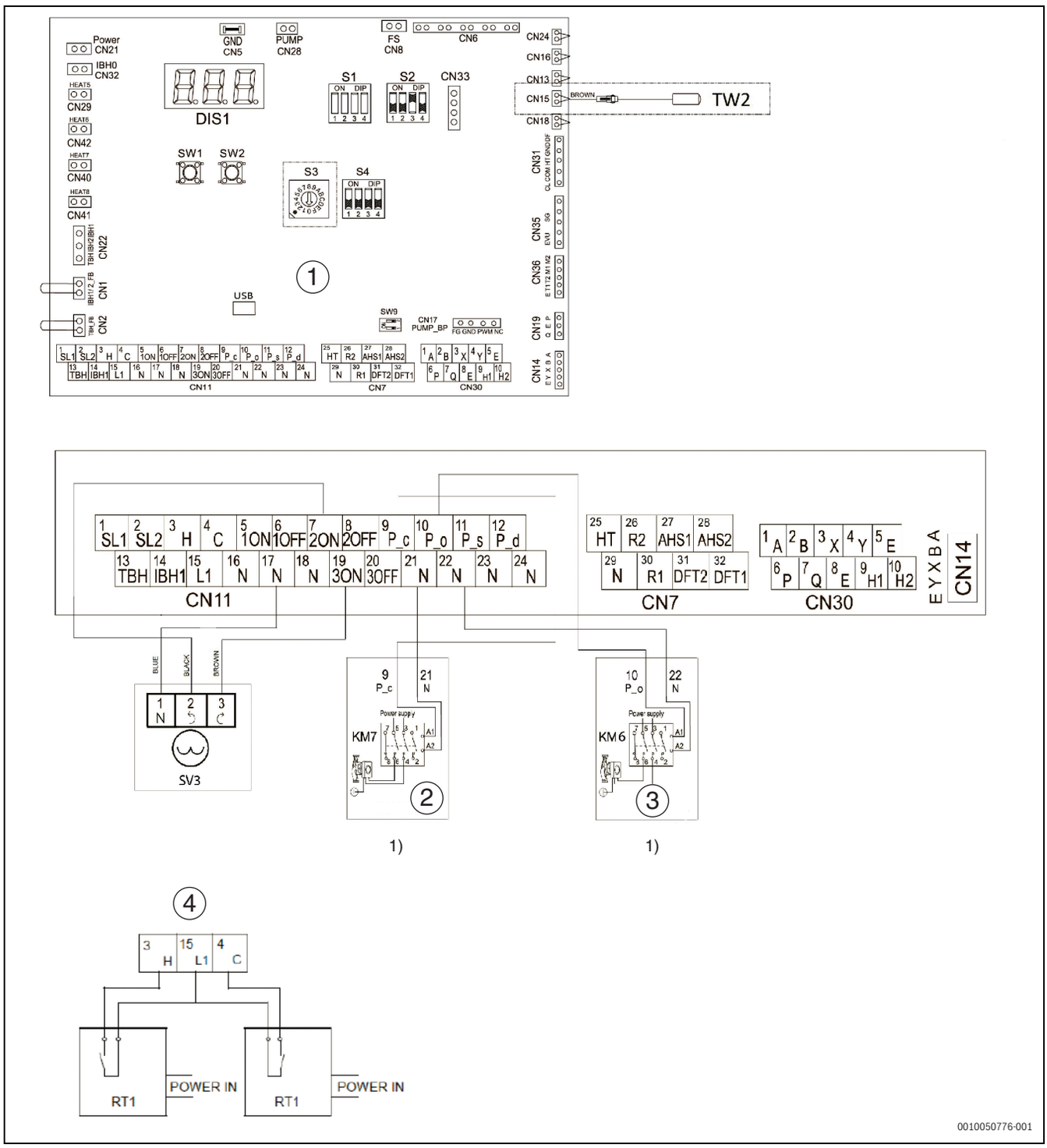


Fig. 120 Elektrisk forbindelse

[1] Indendørsenhedens hovedbetjeningspanel
[2] Zone 2-pumpe
[3] Ekstern cirkulationspumpe eller zone 1-pumpe
[4] Termostattilslutning

1) Strømbelastningen er ≥ 0,2 A, AC-kontaktorer til belastningen skal tilsluttes

TW2 Udløbsvandtemperatur for zone 2
SV3 Blandeventil (feltforsyning)
KM6 AC-kontaktor til ekstern cirkulationspumpe eller zone 1-pumpe
KM7 AC-kontaktor til zone 2-pumpe

Zone 1 Høj temperatur mellem H og L1
Zone 2 Lav temperatur mellem C og L1

Inhaltsverzeichnis

1 Einführung und allgemeine Hinweise 42
1.1 Beschreibung 42
1.2 Packliste 42
1.3 Allgemeine Hinweise und Sicherheitsvorschriften 42
1.4 Konformitätserklärung 43

2 Technische Daten 43
2.1 DN25 Verteiler 43
2.2 Verteilermodule 44
2.2.1 Gemischt 44
2.2.2 Hochtemperatur 45

3 Abmessungen und Anschlüsse 46

4 Anwendungsbeispiele 46

5 Installation 46
5.1 Vorabkontrolle 46
5.2 Zusammenbau und Inbetriebnahme 47

6 Booster ermöglichen 50

7 Elektrischer Anschluss 51

1 Einführung und allgemeine Hinweise

1.1 Beschreibung

- Dieses Modul ist für Heizungsanlagen mit 2 Zonen geeignet.
- Die Zonen werden von zwei verschiedenen Arten von Zirkulationseinheiten bedient.
- Direkteinheit „D“ (Hochtemperatur), Temperaturmodulierende Mischvorrichtung „TS“. Für dieses Gerät ist ein Heizungsregler erhältlich. Der Zonenverteiler bzw. die hydraulische Weiche ist mit einer Gewindekappe für die Trennung/Verbindung der Vorlauf-/Rücklaufkammern versehen.

1.2 Packliste

- Anz. 1 gedämmter Kasten zur Wandmontage, komplett mit Zonenverteiler/hydraulischer Weiche, Wandhalter und Verdrehsicherung.
- Anz. 1 Montageanleitung für das Modul
- Anz. 2 Verteilergruppen
- Anz. 1 Temperatursonde Tw2

1.3 Allgemeine Hinweise und Sicherheitsvorschriften

⚠ Dieses Handbuch vor einem Eingriff am Gerät sorgfältig durchlesen.

Der Hersteller kann ohne Vorankündigung Änderungen am Gerät vornehmen, um es an die technologischen und ausrüstungstechnischen Erfordernisse der Herstellung oder der Installation anzupassen. Daher ist ihre Sicherheit genauso gewährleistet, auch wenn die Abbildungen in diesem Handbuch leicht von dem in Ihrem Besitz befindlichen Gerät abweichen. Dieses Handbuch ist Teil des Produkts und sollte so aufbewahrt werden, dass es während der gesamten Lebensdauer des Geräts zu Rate gezogen werden kann. Die Anleitung zusammen mit dem Produkt aufbewahren, sodass es an einen anderen Besitzer weitergegeben wird.

⚠ Vorbereitende Kontrollen

Vor jedem Einsatz sorgfältig die Verpackung entfernen und die Unversehrtheit des Geräts überprüfen. Werden am Gerät Mängel oder Schäden festgestellt, das Gerät nicht installieren und keine Reparaturversuche unternehmen, sondern an den Händler wenden.

⚠ Installation

Alle Arbeiten am Gerät müssen im stromlosen Zustand durchgeführt werden. Die Installation muss in Übereinstimmung mit den Gesetzen und Vorschriften des jeweiligen Landes erfolgen. Die Verantwortung des Herstellers beschränkt sich auf die Bereitstellung des Geräts. Die Installation sollte nach den Regeln der Technik, gemäß den Anforderungen dieser Anleitung und den Regeln ihres Berufsstandes von qualifiziertem Personal durchgeführt werden, das unter der Verantwortung geeigneter Unternehmen handelt, die die volle Verantwortung für die gesamte Anlage übernehmen.

Bei unerlaubten Änderungen am Produkt oder bei der Verwendung von Ersatzteilen, die keine Originalteile sind, erlischt die Haftung.

⚠ Elektrischer Anschluss

Der Regler muss von autorisiertem Personal gemäß den geltenden Vorschriften installiert und angeschlossen werden. Die Stromversorgung an die Bedieneinheit anschließen, komplett mit zweipoligen Schmelzsicherungen (Leistung 230 V Wechselspannung 50 Hz). Es ist wichtig, dass die Erdung richtig angeschlossen wird.

HINWEIS

Der Regler muss gemäß den geltenden Vorschriften an das Netz angeschlossen werden. Die einwandfreie Funktion des Reglers ist nur für die mitgelieferte Pumpe gewährleistet.

⚠ Hydraulischer Anschluss

Nach der Lieferung des Produkts müssen alle Muttern zur Befestigung der Rohre angezogen werden.

Besondere Vorsicht ist erforderlich, wenn der Rohrleitungssatz an das Hydraulikmodul angeschlossen wird. Die Kupferrohre dürfen nicht verbogen werden.

HINWEIS

Installation, Anschluss und Prüfung müssen von qualifiziertem Personal unter Beachtung der Normen und der Bedienungsanleitung durchgeführt werden.
Alle Rohrleitungen müssen in Übereinstimmung mit den gesetzlichen Vorschriften gedämmt werden.

Bitte diese Tipps beachten:

- Keine heißen Teile des Moduls, wie z. B. die Rohrleitungen des Wasserzulaufs und -ablaufs, berühren. Jeder Kontakt damit kann zu gefährlichen Verbrennungen führen.
- Gerät weder Sprühwasser oder anderen Flüssigkeiten aussetzen.
- Keine Gegenstände auf dem Gerät ablegen.
- Das Gerät nicht dem Dampf von Kochflächen aussetzen.
- Kinder und unerfahrene Personen von der Benutzung des Geräts fernhalten.
- Das Gerät nicht mit nassen oder feuchten Körperteilen und / oder bloßen Füßen berühren.
- Nicht an den Kabeln ziehen.

1.4 Konformitätserklärung

Dieses Produkt entspricht in Konstruktion und Betriebsverhalten den europäischen Richtlinien sowie den ergänzenden nationalen Anforderungen. Die Konformität wurde durch die CE-Kennzeichnung belegt.

CE Sie können die Konformitätserklärung des Produkts anfordern. Wenden Sie sich dazu an die Adresse auf der Rückseite des Handbuchs.

2 Technische Daten

2.1 DN25 Verteiler

Komponenten

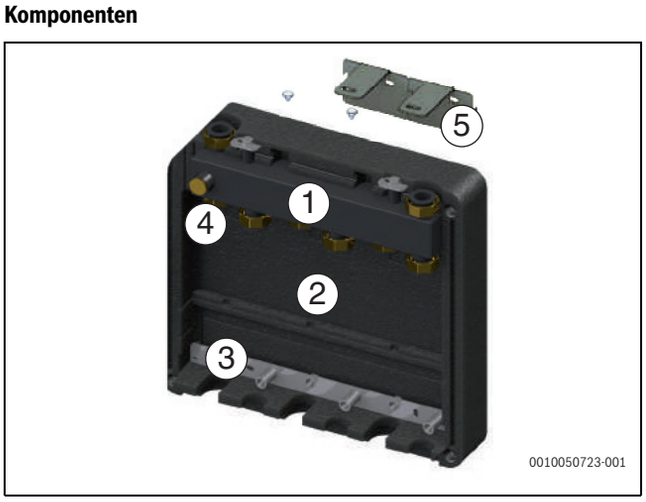


Bild 121 DN25 Verteiler: Komponenten

[1] Verteiler/Weiche schwarz lackiert (DN25 2-Zonen-Verteiler)
[2] Schwarze EPP-Dämmung (Vorder- und Rückseite)
[3] Gewindekappe mit wasserdichtem Verschluss
[4] Verdrehsicherung
[5] Wandhalter

Technische Daten

	Einheit	
Max. Betriebstemperatur	°C	110
DN20-Verteiler max. Durchfluss	l/h	3,000
Max. Betriebsdruck	bar	6
Zonenverteiler Material	–	Stahl ST37.1
Dämmmaterial	–	EPP 60 g/l
Zonenverteiler Lackierung	–	RAL 9004

Tab. 13 DN25 Verteiler: Technische Daten

Druckverlust

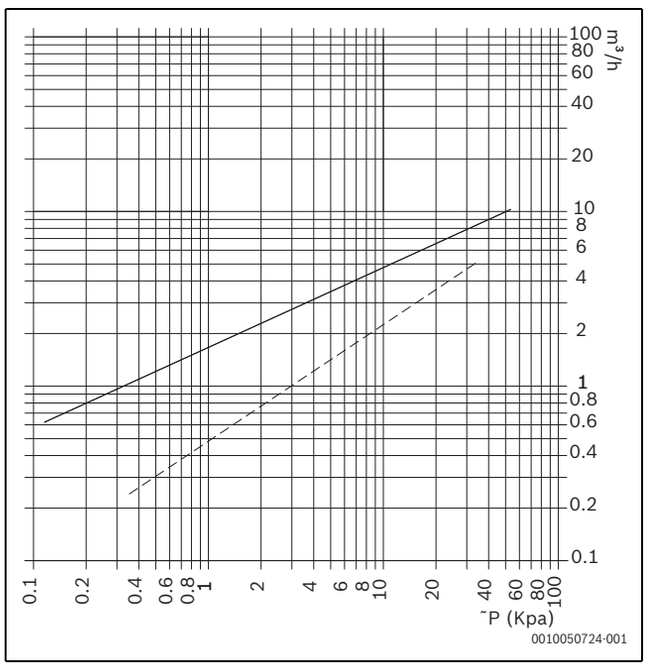


Bild 122 DN25 Verteiler: Druckverlust

2.2 Verteilermodule

2.2.1 Gemischt

Komponenten

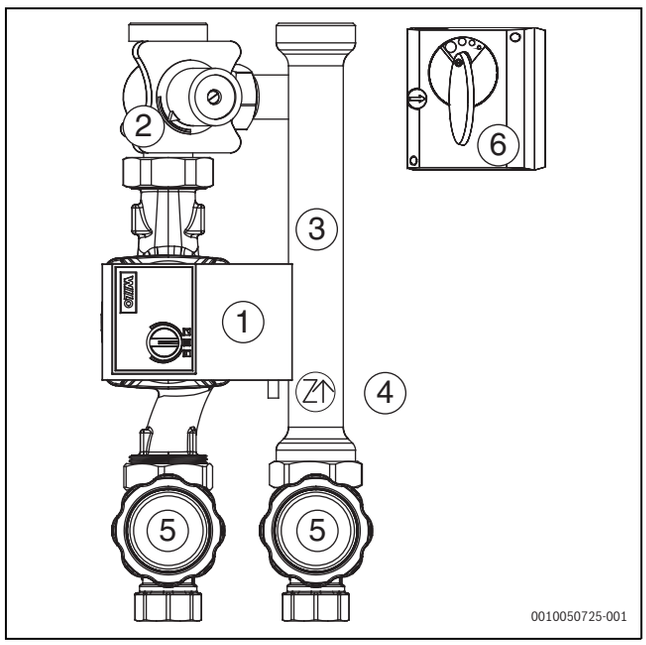


Bild 123 Komponenten

[1] Pumpe
[2] Temperaturmodulierendes Mischventil DN25
[3] Rohrleitungssatz
[4] Rücklauf-Schwerkraftbremse
[5] Kugelhahn mit Griff und Thermometer
[6] Zubehör: elektrischer Servomotor 230 V o. 24 V

Technische Daten

	Einheit	
Max. Betriebstemperatur	°C	110
Max. Betriebsdruck	bar	6
Max. Durchfluss. (ΔP 10 kPa)	l/h	1,600
Max. Heizleistung (ΔT 20)	kW	37,2
Zirkulationseinheit Material	–	OT58 / Cu
Pumpe Versorgungsspannung	–	230 V - 50 Hz

Tab. 14 Technische Daten

Druckverlust/Pumpenkennlinie

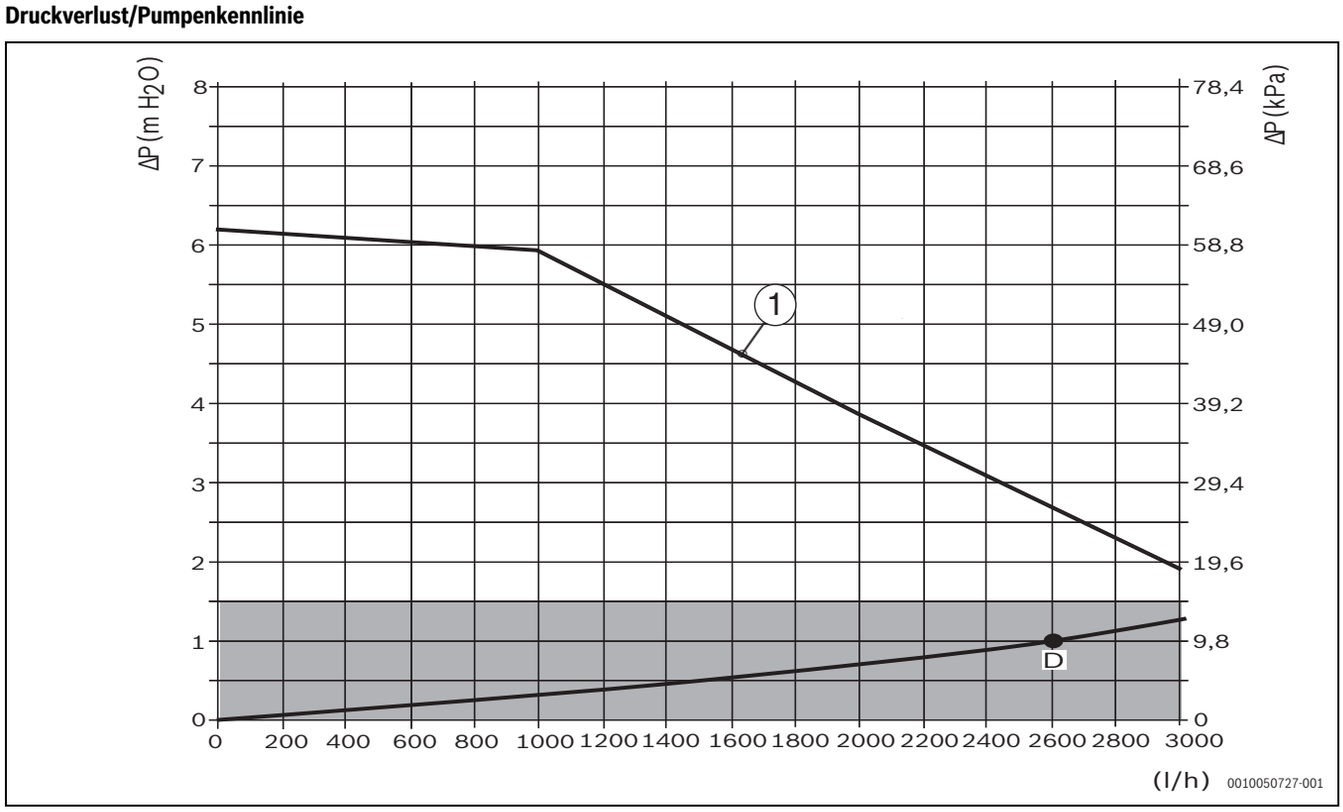


Bild 124 Druckverlust/Pumpenkennlinie

[1] Pumpe

Weitere Informationen zu den Pumpen siehe Anleitungen von Wilo in der Verpackung.

2.2.2 Hochtemperatur

Komponenten

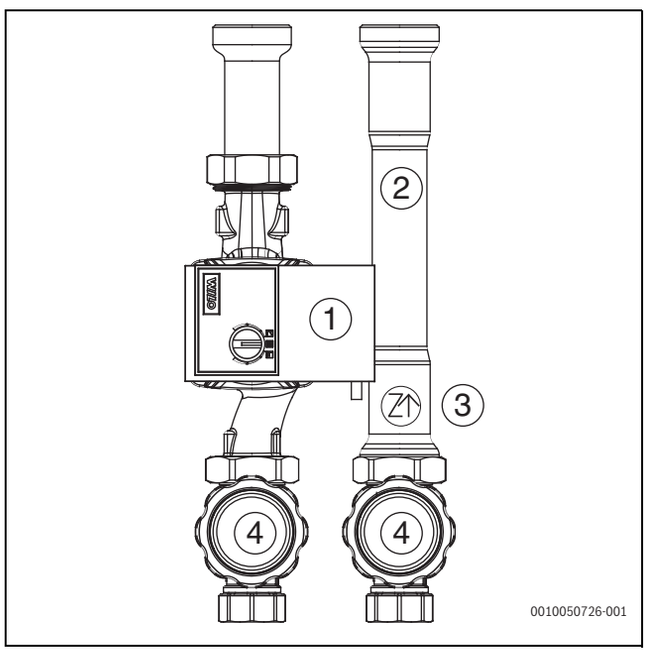


Bild 125 Komponenten

[1] Pumpe
[2] Rohrsatz
[3] Rücklauf-Schwerkraftbremse
[4] Kugelhahn mit Griff und Thermometer

Technische Daten

	Einheit	
Max. Betriebstemperatur	°C	110
Max. Betriebsdruck	bar	6
Max. Durchfluss. (ΔP 10 kPa)	l/h	2,600
Max. Heizleistung (ΔT 20)	kW	60,5
Zirkulationseinheit Material	–	OT58 / Cu
Pumpe Versorgungsspannung	–	230 V - 50 Hz

Tab. 15 Technische Daten

Druckverlust/Pumpenkennlinie

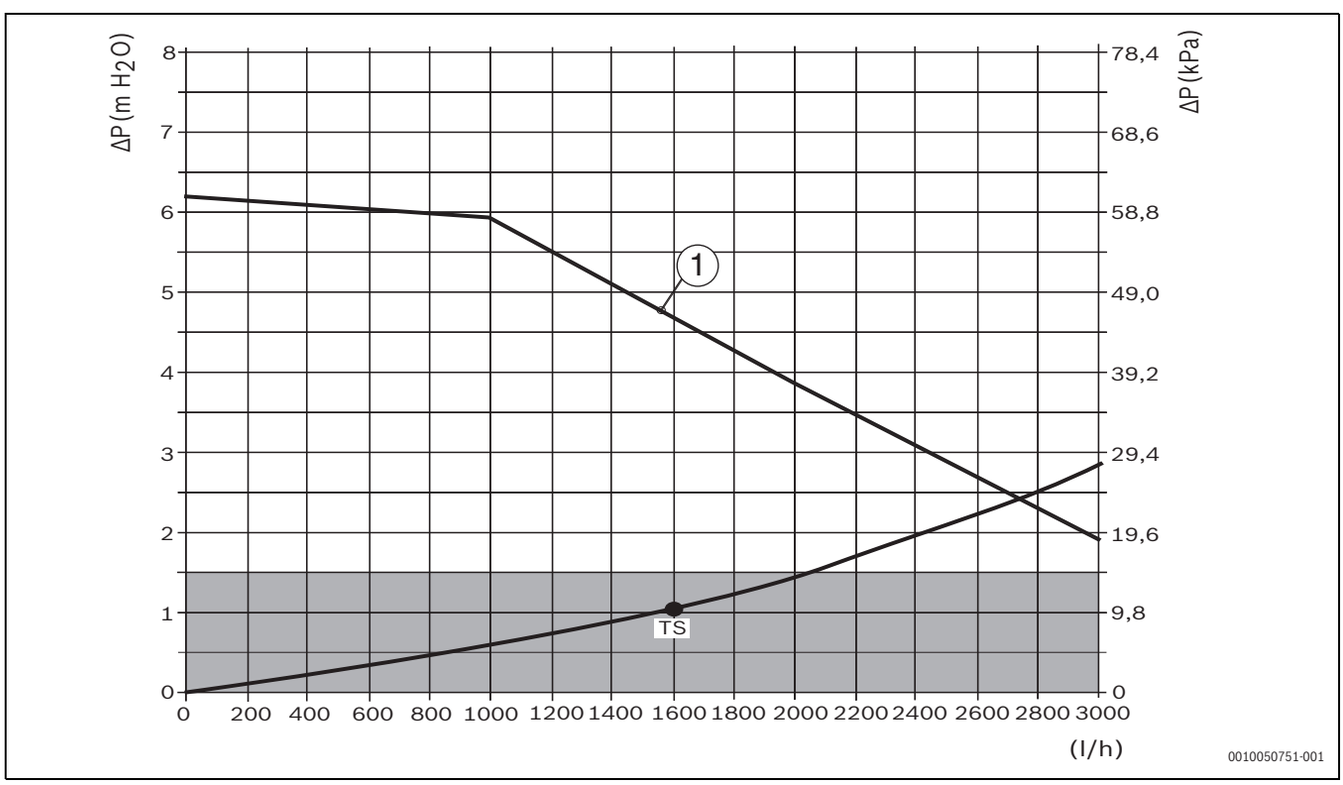


Bild 126 Druckverlust/Pumpenkennlinie

[1] Pumpe

Weitere Informationen zu den Pumpen siehe Anleitungen von Wilo in der Verpackung.

3 Abmessungen und Anschlüsse

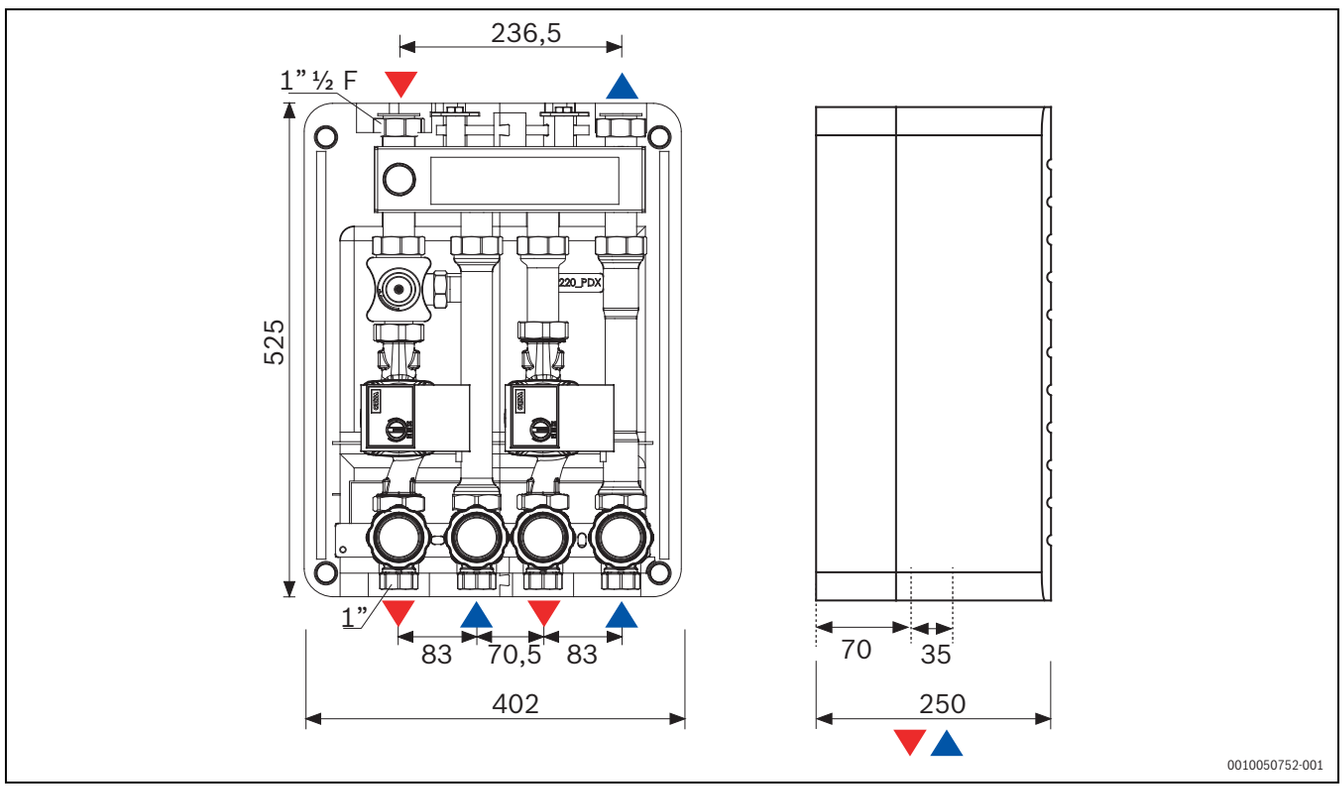


Bild 127 Abmessungen und Anschlüsse (mm)

4 Anwendungsbeispiele

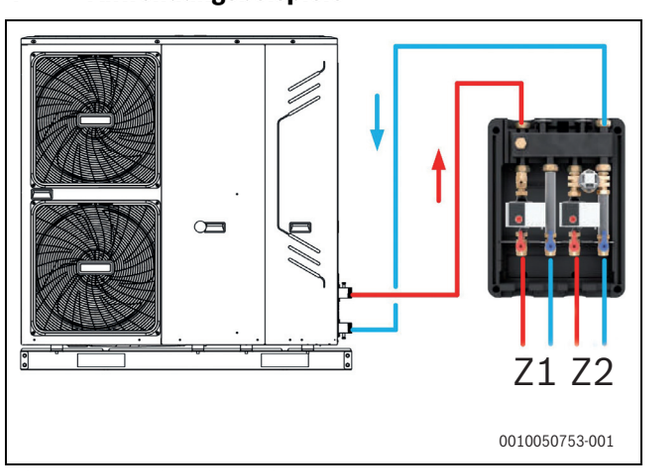


Bild 128 Anwendungsbeispiel

Z1 Zone 1 = Zuheizer immer in Hochtemperatur
Z2 Zone 2 = Zuheizer in Hochtemperatur oder gemischt

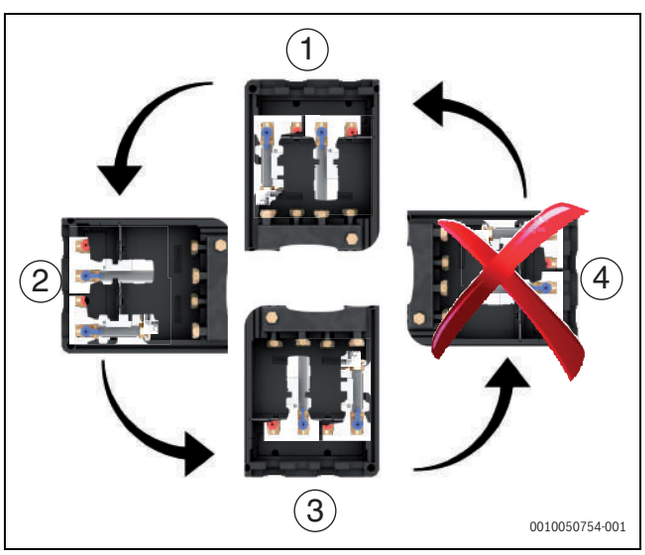


Bild 129 Mögliche Positionen

[1] Pos. 1
[2] Pos. 2
[3] Pos. 3
[4] Pos. 4

5 Installation

5.1 Vorabkontrolle

- Vor jedem Einsatz sorgfältig die Verpackung entfernen und Produkte auf äußerlich erkennbare Schäden prüfen.
- Im Falle einer Beschädigung die Produkte bitte nicht installieren.
- Verpackungsmaterial gemäß den örtlichen Vorschriften entsorgen.

VORSICHT

Das Produkt wird vom Hersteller komplett verschraubt geliefert. Es kann sein, dass die Dichtheit durch Transport oder lange Lagerung beeinträchtigt ist.

- ▶ Bitte die Dichtheit vor dem Befüllen des Systems überprüfen.

VORSICHT

- ▶ Während des gesamte Vorgangs muss die Stromversorgung vom Netz getrennt sein.
- ▶ Die Installation muss entsprechend den örtlichen Vorschriften vorgenommen werden.
- ▶ Die Verantwortung des Herstellers beschränkt sich auf die Produkte. Die Installation darf nur durch qualifiziertes Personal durchgeführt werden.

5.2 Zusammenbau und Inbetriebnahme

HINWEIS

- ▶ Das Modul ist für die Verteilung des Wassers in das Heiz- und Kühlsystem vorgesehen.
- ▶ Installation, Einstellung und Wartung des Geräts muss von fachlich geschultem und qualifiziertem Personal durchgeführt werden, das die fachlichen Voraussetzungen mitbringt.
- ▶ Der Installationsort muss trocken sein und die Umgebungstemperatur darf 40 °C nicht überschreiten.
- ▶ Die Rohrleitungen des Systems unter Beachtung der Hinweise in Kapitel 3, Seite 46 anschließen.
- ▶ Vorsichtig handhaben.

1. Das Modul vorsichtig abnehmen, ohne es zu beschädigen, und die vordere Dämmung mit beiden Händen anheben.
   Achtung: Die vordere Dämmung besteht aus mehreren Teilen. Vollständig entfernen.

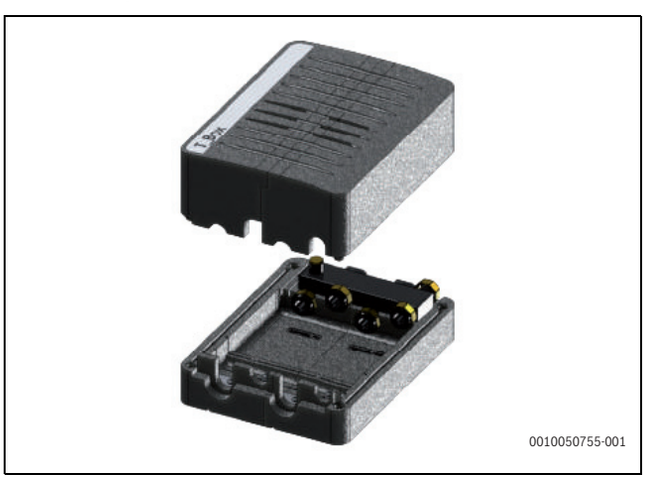


Bild 130 Vordere Dämmung entfernen

2. Schrauben mit einem Schraubenschlüssel herausschrauben (→ Abb. 131).
   Dann die Wandhalter entfernen (→ Abb. 132).

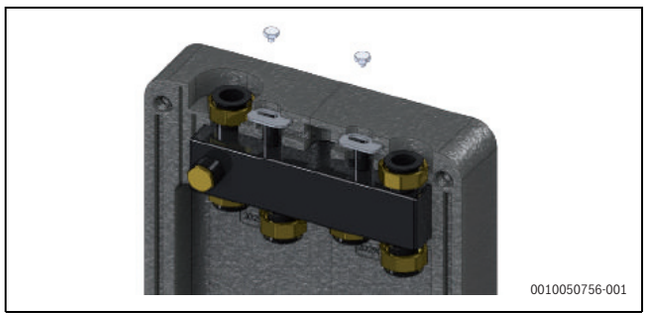


Bild 131 Schrauben entfernen

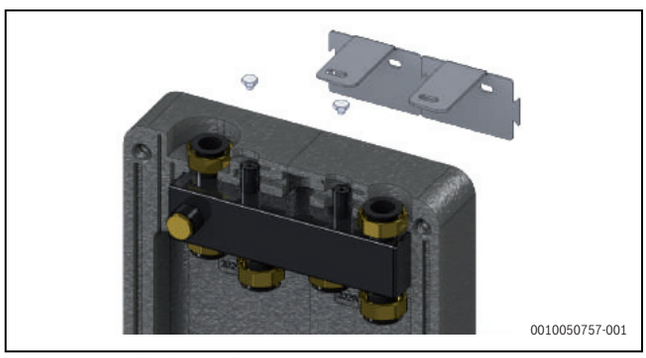


Bild 132 Wandhalter entfernen

3. Bohrschablone in der Position, in der das Modul installiert werden soll, an der Wand platzieren. Nach Befestigung der Bohrschablone die entsprechenden Löcher bohren (→ Abb. 133).
   Dann die Bohrschablone entfernen und die Wandhalter mit einer 12 mm-Ankerschraube (nicht im Lieferumfang enthalten) an der Wand befestigen (→ Abb. 134).

HINWEIS

- ▶ Halter an der richtigen Stelle anbringen.



Bild 133 Bohrungen in die Wand einbringen

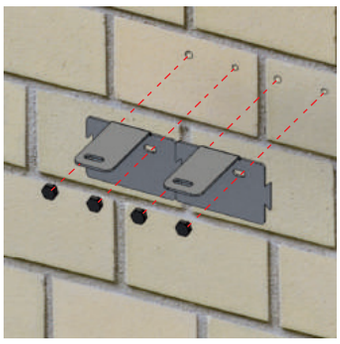


Bild 134 Wandhalter befestigen

4. Vor der Befestigung von Zonenverteiler / hydraulischer Weiche an der Wand, die Verteilereinheiten an der Wand montieren.
   Die Einheiten, wie in der Abbildung gezeigt (→ Abb. 136 und Abb. 137), mit Vorsicht an der Verdrehsicherung befestigen.

HINWEIS

Achtung!

▶ Die Muttern wasserdicht anziehen.



Bild 135 Verteilereinheiten installieren

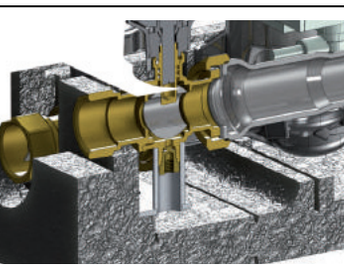


Bild 136 Zirkulationseinheit DN25-Befestigung

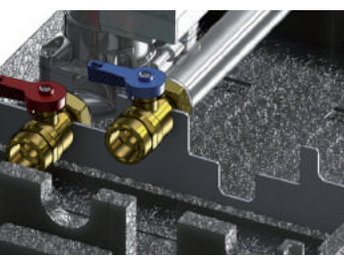


Bild 137 Zirkulationseinheit DN20-Befestigung

5. Das Modul mit den zuvor montierten Wandhaltern an der Wand befestigen (→ Abb. 138).
   Sechskantschrauben eindrehen (→ Abb. 139).



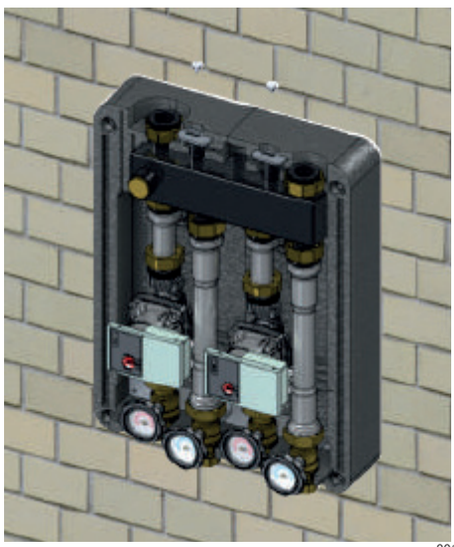


Bild 138 Modul an der Wand befestigen

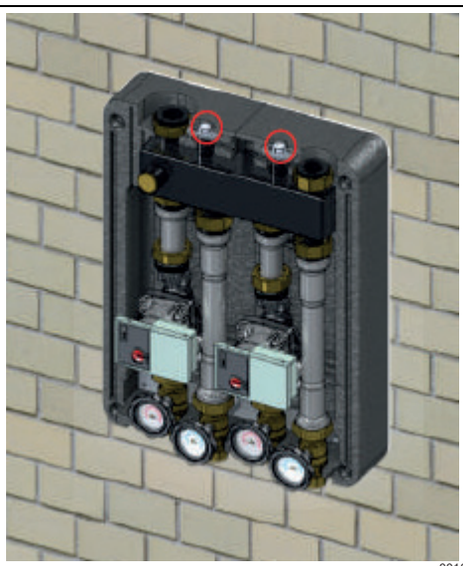


Bild 139 Sechskantschrauben eindrehen

6. Position der Gewindekappe des Zonenverteilers
   Wenn das System unter Druck steht, die Kugelhähne an den Verteilern und die dem Zonenverteiler vorgeschalteten Kugelhähne schließen.
   Verbundene Kammern (Auslieferungszustand)
   Die Verbindung zwischen Vor- und Rücklaufkammer ermöglicht den Betrieb einer Anlage mit mehreren zusammenwirkenden Zirkulationspumpen (→ Abb. 140).

Getrennte Kammern
Kappe bis Hubende einschrauben.
Nach Durchführung der unter Punkt 6 beschriebenen Schritte die wasserdichte Kappe abschrauben und die Gewindekappe mit einem Schraubenzieher bis zum Hub eindrehen (→ Abb. 141).

HINWEIS

- ▶ Die Stellung des Gewindedeckels muss vor dem Befüllen der Anlage verändert werden.

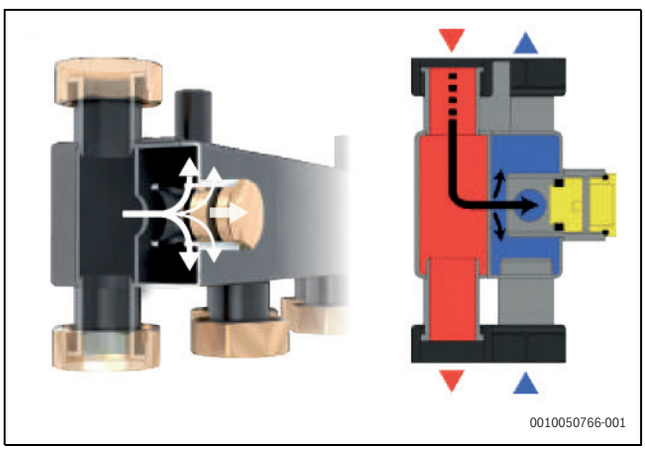


Bild 140 Verbundene Kammern

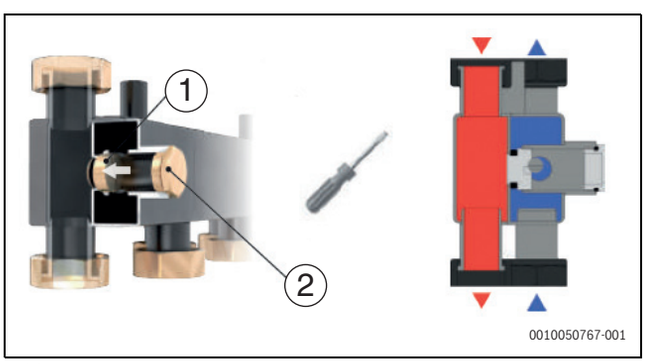


Bild 141 Getrennte Kammern

[1] Gewindekappe für Kammertrennung
[2] Wasserdichte Kappe

7. **Montage der Mischvorrichtung „TS“**
Innensechskantschraube lösen (→ Abb. 142) und Griff abnehmen.

HINWEIS

Achtung!

Vor dem Entfernen des schwarzen Griffs sicherstellen, dass der Pfeil auf Position 10 zeigt (→ Abb. 143) (vollständige Rückführung).

- ▶ Stellglied auf Handbetrieb stellen.
- ▶ Griff in Richtung der blauen Markierung drehen (Ventil vollständig geschlossen).

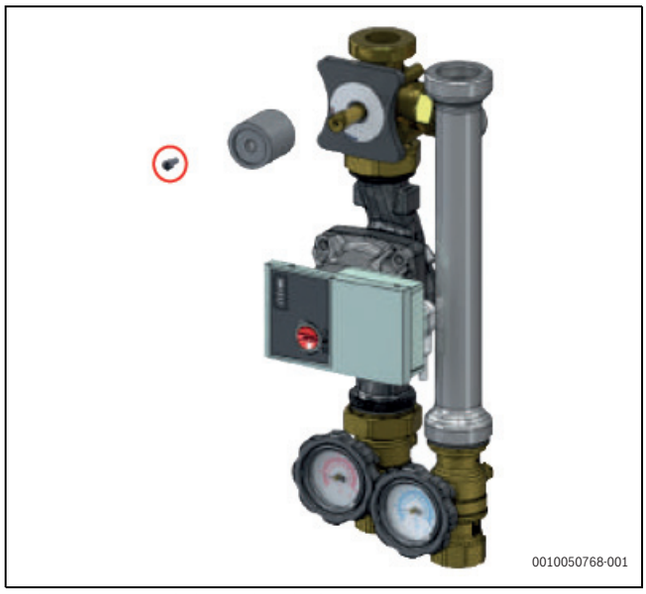


Bild 142 Innensechskantschraube lösen

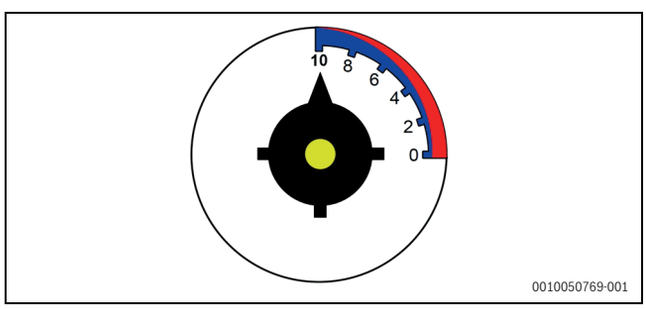


Bild 143 Manueller Betrieb

Die Arretierungsschraube in ein Loch des Ventilflanschs eindrehen (→ Abb. 144), dann den elektrischen Stellantrieb installieren.

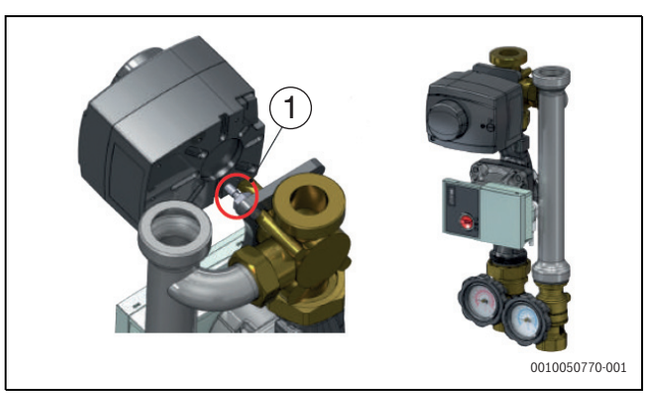


Bild 144 Arretierungsschraube eindrehen

[1] Elektrischer Stellantrieb Arretierungsschraube

Temperatursonde Tw2 (im Paket enthalten) T1BX - T1B30X (separat geliefert) in der Versorgungsleitung der Niedertemperaturzone (→ Abb. 145) unter Verwendung der Rohrschellen fixieren.

Es wird empfohlen, die Sonde zu dämmen, um die Temperatur besser ablesen zu können.

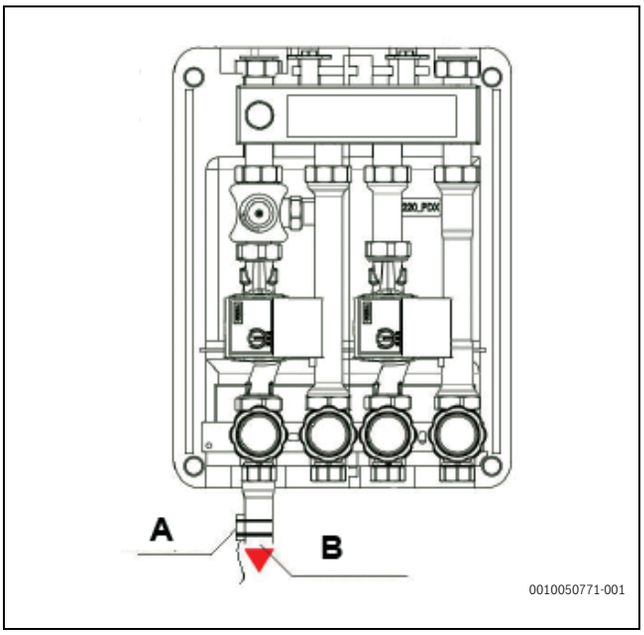


Bild 145 Tw2-Temperatursonde platzieren

A Tw2/T1BX/T1B30X Temperatursonde (für Niedertemperatur (gemischt))
B Versorgungsleitung

8. **EPP -Einlage in die vordere Dämmung einführen**: Anweisungen in → Fig. 145 befolgen

HINWEIS

Achtung!

Relaismodul einsetzen:

- ▶ Kopplung der Einsätze (2 oder 3 je nach Modell der T-Box), (→ Abb. 145).
- ▶ Der Einsatz muss mit der vorderen Dämmung gekoppelt werden und nicht direkt an die Pumpe.

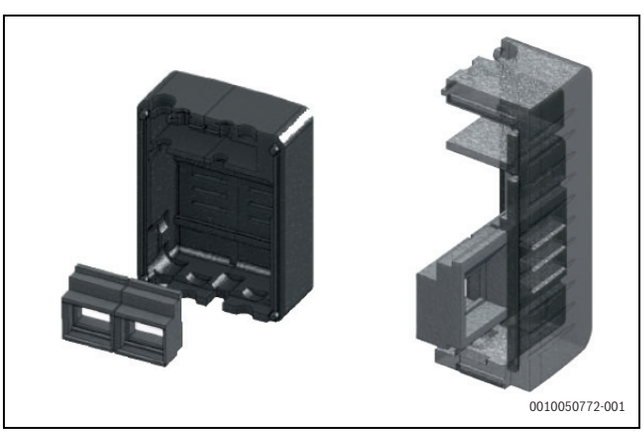


Bild 146 EPP-Einlage in die vordere Dämmung einführen

6 Booster ermöglichen

Wie kann die Option 2 Zonen aktiviert werden?

- ▶ MENÜ > FÜR SERVICETECHNIKER > 5. TEMP. TYPEINSTELLUNG aufrufen
- ▶ Auf OK klicken.
  Folgende Seite wird angezeigt:

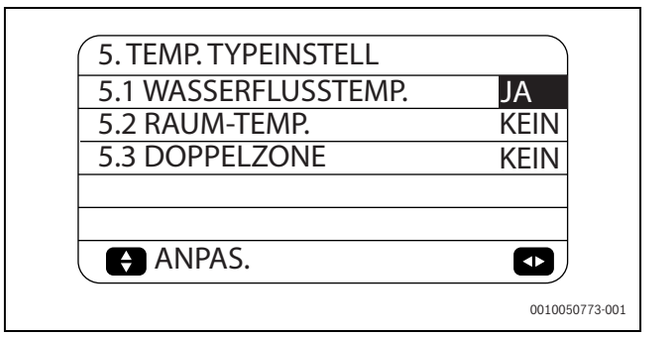


Bild 147 TEMP. TYPEINSTELLUNG

- ▶ JA auch bei Punkt 5.3 DOPPELZONE durch Auf- und Abbewegen des Pfeils anwählen.

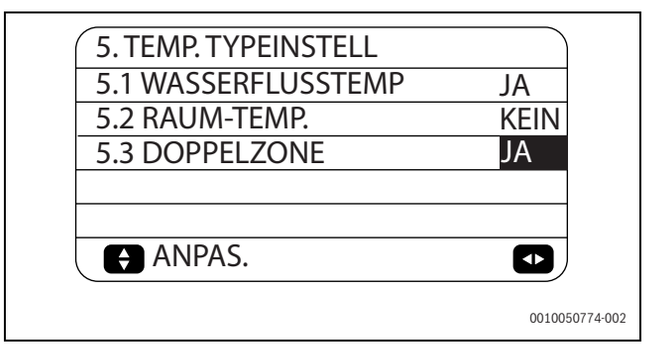


Bild 148 DOPPELZONE

Die Option 5.2 RAUMTEMP. ist nicht wählbar

- ▶ Parameter einstellen: 15.3 CN15 T1B > JA
- ▶ Siehe Handbuch Abschnitt 9 Ersteinrichtung: Menü > für Service-techniker > Eingabe festlegen

Zur Überprüfung der korrekten Auswahl des 2-Zonenbetriebs:

- ▶ Zur Startseite zurückkehren und mit dem Pfeil nach rechts gehen, bis der Bildschirm der zweiten Zone angezeigt wird.

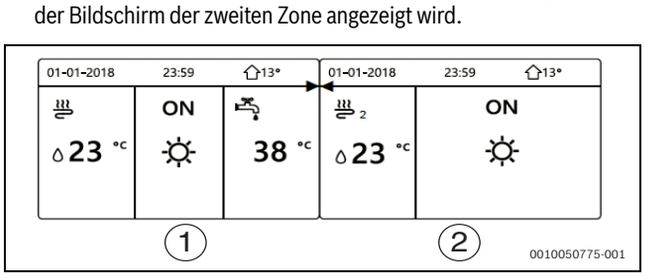


Bild 149 Kontrollieren, ob die Einstellung richtig gewählt wurde

[1] Startseite (Zone 1)
[2] Zusatzseite (Zone 2)

7 Elektrischer Anschluss

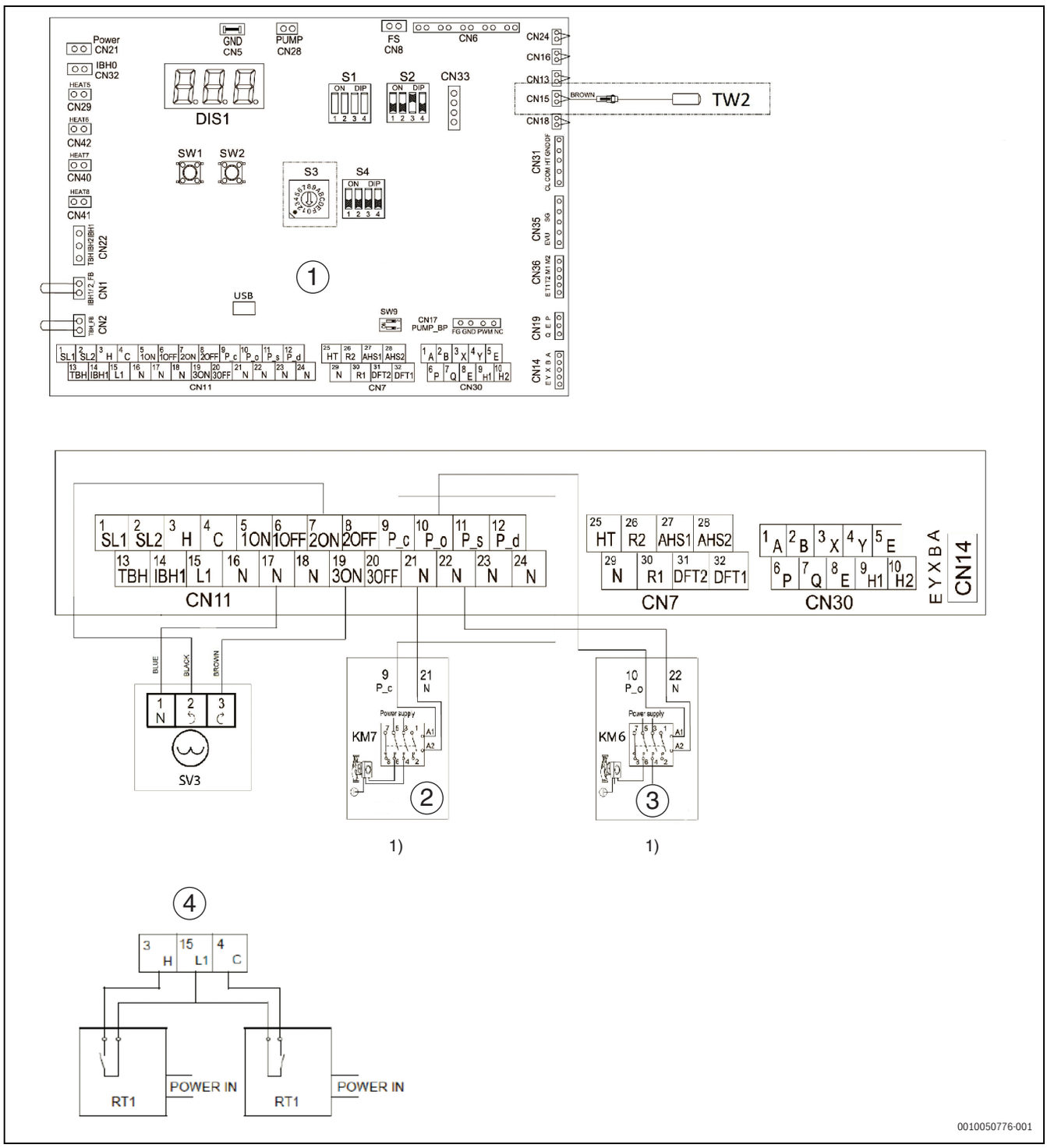


Bild 150 Elektrischer Anschluss

[1] Hauptleiterplatte der Inneneinheit
[2] Pumpe Zone 2
[3] Externe Zirkulationspumpe oder Pumpe Zone 1
[4] Thermostatanschluss
1) Laststrom ≥ 0,2 A, die für die Last erforderlichen Wechselstromschütze sind angeschlossen
TW2 Wasserablauftemperatur von Zone 2
SV3 Mischventil (bauseits bereitzustellen)
KM6 Wechselstromschütz externe Zirkulationspumpe oder Pumpe Zone 1
KM7 Wechselstromschütz Pumpe Zone 2
Zone 1 Hochtemperatur zwischen H und L1
Zone 2 Niedertemperatur zwischen C und L1

Πίνακας περιεχομένων

1 Εισαγωγή και γενικές οδηγίες 52
1.1 Περιγραφή 52
1.2 Κατάλογος παραδοτέου εξοπλισμού 52
1.3 Γενικές οδηγίες και κανόνες για την ασφάλεια 52
1.4 Δήλωση συμμόρφωσης 53

2 Τεχνικά χαρακτηριστικά 53
2.1 Διανομέας DN25 53
2.2 Πλακέτες διανομής 54
2.2.1 Μικτές 54
2.2.2 Υψηλή θερμοκρασία 55

3 Διαστάσεις και συνδέσεις 56

4 Παράδειγμα εφαρμογών 56

5 Εγκατάσταση 56
5.1 Προκαταρκτικός έλεγχος 56
5.2 Συναρμολόγηση και πρώτη θέση σε λειτουργία 57

6 Ενεργοποίηση ενισχυμένης λειτουργίας 60

7 Ηλεκτρική σύνδεση 61

1 Εισαγωγή και γενικές οδηγίες

1.1 Περιγραφή

- Αυτή η μονάδα είναι κατάλληλη για συστήματα θέρμανσης 2πλής ζώνης.
- Οι ζώνες εξυπηρετούνται από 2 τύπους μονάδων κυκλοφορίας.
- Άμεση μονάδα «D» (υψηλή θερμοκρασία), Ρυθμιστική μονάδα μείξης θερμοκρασίας «TS». Για αυτήν τη μονάδα διατίθεται πίνακας ελέγχου θέρμανσης. Ο διανομέας ζωνών/ο υδραυλικός αποζεύκτης διαθέτει καπάκι με σπείρωμα για την απόζευξη/σύνδεση των θαλάμων προσαγωγής/επιστροφής.

1.2 Κατάλογος παραδοτέου εξοπλισμού

- 1 x μονωμένο κουτί επιτοίχιας εγκατάστασης, εξοπλισμένο με διανομέα ζωνών/υδραυλικό αποζεύκτη, επιτοίχια βάση και διάταξη αναστολής περιστροφής.
- 1 x Οδηγίες συναρμολόγησης μονάδας
- 2 x Συγκροτήματα διανομής
- 1 x Αισθητήρας θερμοκρασίας Tw2

1.3 Γενικές οδηγίες και κανόνες για την ασφάλεια

⚠ Διαβάστε προσεκτικά αυτό το εγχειρίδιο πριν από οποιαδήποτε παρέμβαση στον εξοπλισμό.

Ο κατασκευαστής, προκειμένου να προσαρμοστεί στις τεχνολογικές απαιτήσεις και τις ανάγκες εξοπλισμού της εγκατάστασης δύναται, χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση, να προβεί σε τροποποιήσεις. Ως εκ τούτου, μολονότι οι εικόνες που περιέχονται σε αυτό το εγχειρίδιο ενδέχεται να παρουσιάζουν μικρές αποκλίσεις από τον εξοπλισμό που θα παραλάβετε, δεν τίθεται σε καμία περίπτωση ζήτημα ασφάλειας. Αυτό το εγχειρίδιο αποτελεί μέρος του προϊόντος και πρέπει να αποθηκεύεται σε κατάλληλο μέρος ώστε να μπορείτε να το συμβουλεύεστε καθ' όλη τη διάρκεια ζωής του εξοπλισμού. Οι οδηγίες θα πρέπει να συνοδεύουν το προϊόν σε περίπτωση μεταβίβασης σε νέο ιδιοκτήτη.

⚠ Προκαταρκτικοί έλεγχοι

Πριν από οποιαδήποτε εργασία αφαιρέστε προσεκτικά τη συσκευασία και βεβαιωθείτε ότι ο εξοπλισμός είναι άθικτος. Αν παρατηρήσετε ελαττώματα ή ζημιές, μην προχωρήσετε στην εγκατάσταση και μην επιχειρήσετε να επισκευάσετε τη συσκευή, αλλά επικοινωνήστε με τον εμπορικό σας αντιπρόσωπο.

⚠ Εγκατάσταση

Όλες οι εργασίες στο προϊόν πρέπει να εκτελούνται με τον εξοπλισμό αποσυνδεδεμένο από το ηλεκτρικό δίκτυο. Η εγκατάσταση πρέπει να πραγματοποιηθεί σύμφωνα με τη νομοθεσία και τους κανονισμούς που ισχύουν στην εκάστοτε χώρα. Η ευθύνη του κατασκευαστή περιορίζεται στην παράδοση του εξοπλισμού. Η εγκατάσταση του εξοπλισμού πρέπει να πραγματοποιηθεί σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς, τις απαιτήσεις που περιέχονται στις παρούσες οδηγίες, και τους κανόνες που ισχύουν στον κλάδο των εξειδικευμένων τεχνικών, οι οποίοι εκπροσωπούν τεχνικές εταιρείες ικανές να αναλάβουν πλήρη ευθύνη για ολόκληρη τη μονάδα.

Δεν συντρέχει ευθύνη του κατασκευαστή σε περίπτωση μη εγκεκριμένων τροποποιήσεων του προϊόντος ή χρήσης μη γνήσιων ανταλλακτικών.

⚠ Ηλεκτρική σύνδεση

Ο πίνακας ελέγχου πρέπει να εγκατασταθεί και να συνδεθεί από εξουσιοδοτημένο προσωπικό σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς. Συνδέστε το τροφοδοτικό στη μονάδα ελέγχου μαζί με διπολικές ασφάλειες μεταγωγής (ισχύς 230 V AC 50 Hz). Απαιτείται η σύνδεση κατάλληλης γείωσης.

ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Ο πίνακας ελέγχου πρέπει να συνδέεται στο δίκτυο σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς. Η σωστή λειτουργία του πίνακα ελέγχου

διασφαλίζεται μόνο σε συνδυασμό με τον κυκλοφορητή που περιέχεται.

⚠ Υδραυλικές συνδέσεις

Κατά την παραλαβή του προϊόντος βεβαιωθείτε ότι όλα τα παξιμάδια που στερεώνουν τους σωλήνες είναι καλά σφιγμένα.

Απαιτείται ιδιαίτερη προσοχή κατά τη σύνδεση του κιτ σωληνώσεων στην υδραυλική μονάδα. Μην κάμπτετε τους χαλκοσωλήνες.

ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Η εγκατάσταση, οι συνδέσεις και οι δοκιμές πρέπει να πραγματοποιηθούν από εξειδικευμένο προσωπικό που εργάζεται σύμφωνα με τα ισχύοντα πρότυπα και τηρεί τις οδηγίες που περιέχονται σε αυτό το εγχειρίδιο.
Όλες οι σωληνώσεις πρέπει να είναι μονωμένες σύμφωνα με τη νομοθεσία.

Ακολουθήστε τις παρακάτω οδηγίες:

- Μην αγγίζετε καυτά μέρη της μονάδας όπως την είσοδο σωλήνων και την έξοδο νερού. Οποιαδήποτε επαφή μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό έγκαυμα.
- Μην εκθέτετε τη μονάδα σε νερό από ψεκασμό ή άλλα υγρά.
- Μην τοποθετείτε αντικείμενα επάνω στη μονάδα.
- Μην εκθέτετε τη μονάδα σε ατμούς από επιφάνειες μαγειρέματος.
- Απαγορεύστε τη χρήση του εξοπλισμού σε παιδιά και μη καταρτισμένα άτομα.
- Μην αγγίζετε τη συσκευή με βρεγμένα ή υγρά μέρη του σώματος ή/και γυμνά πόδια.
- Μην τραβάτε τα καλώδια.

1.4 Δήλωση συμμόρφωσης

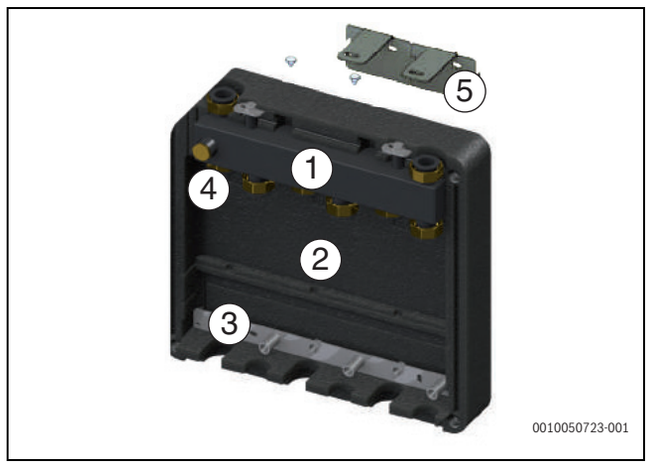
Το προϊόν αυτό συμμορφώνεται όσον αφορά την κατασκευή και τη λειτουργία του με τις οδηγίες της Ευρωπαϊκής Ένωσης καθώς και με τους σχετικούς εθνικούς κανονισμούς. Η συμμόρφωση έχει τεκμηριωθεί με τη σήμανση CE.

CE Μπορείτε να ζητήσετε τη δήλωση συμμόρφωσης αυτού του προϊόντος. Για να σας αποσταλεί, απευθυνθείτε στη διεύθυνση που αναγράφεται στο οπισθόφυλλο του εγχειριδίου.

2 Τεχνικά χαρακτηριστικά

2.1 Διανομέας DN25

Εξαρτήματα



Σχ. 151 Διανομέας DN25: Στοιχεία

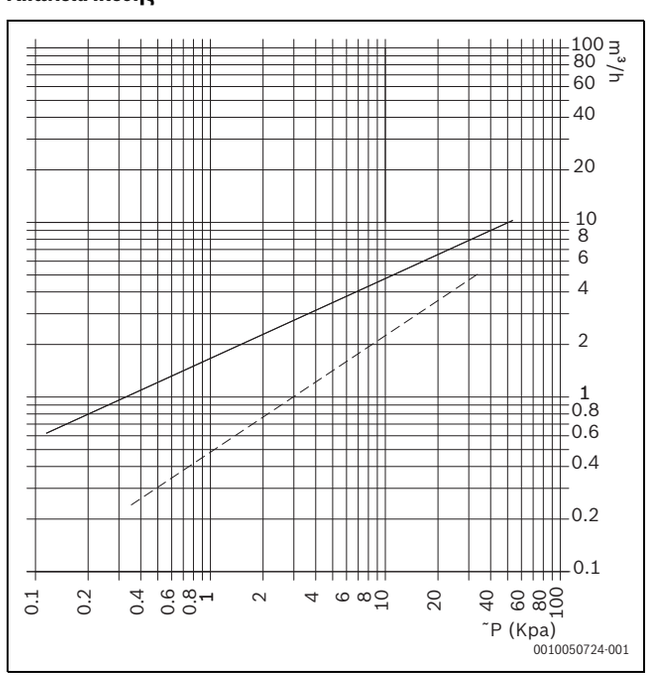
[1] Διανομέας/αποζεύκτης σε μαύρο χρώμα (διανομέας 2 ζωνών DN25)
[2] Μαύρη μόνωση EPP (μπροστά και πίσω)
[3] Καπάκι με σπείρωμα και υδατοστεγές καπάκι
[4] Διάταξη αναστολής περιστροφής
[5] Επιτοίχια βάση

Τεχνικά δεδομένα

	Μονάδα	
Μέγ. θερμοκρασία λειτουργίας	°C	110
Μέγ. ροή διανομέα DN20	l/h	3,000
Μέγ. πίεση λειτουργίας	bar	6
Υλικό διανομέα ζωνών	–	Χάλυβας ST37.1
Μονωτικό υλικό	–	EPP 60 g/l
Χρώμα διανομέα ζωνών	–	RAL 9004

Πίν. 16 Διανομέας DN25: Τεχνικά χαρακτηριστικά

Απώλεια πίεσης

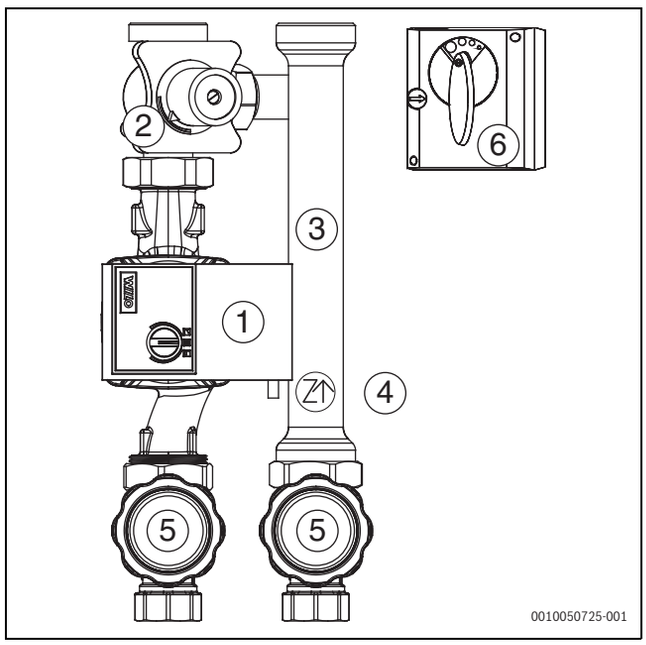


Σχ. 152 Διανομέας DN25: Απώλεια πίεσης

2.2 Πλακέτες διανομής

2.2.1 Μικτές

Εξαρτήματα



Σχ. 153 Εξαρτήματα

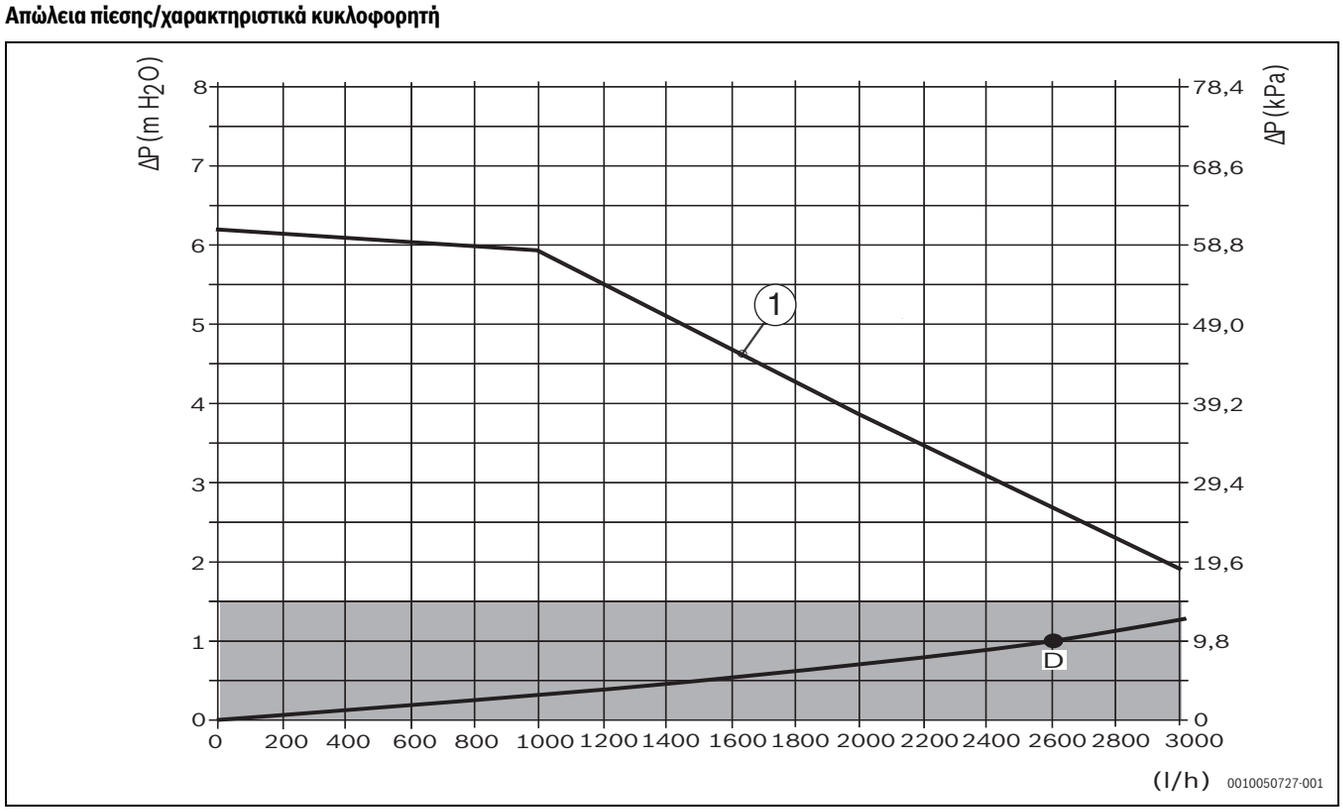
[1] Κυκλοφορητής
[2] Ρυθμιστική βάνα ανάμιξης θερμοκρασίας DN25
[3] Κιτ σωληνώσεων
[4] Βαλβίδα αντεπιστροφής
[5] Βάνα με λαβή και θερμόμετρο
[6] Πρόσθετο εξάρτημα: ηλεκτρικός σερβοκινητήρας 230 V ή 24 V

Τεχνικά δεδομένα

	Μονάδα	
Μέγ. θερμοκρασία λειτουργίας	°C	110
Μέγ. πίεση λειτουργίας	bar	6
Μέγ. παροχή. (ΔP 10 KPa)	l/h	1,600
Μέγ. θερμαντική ισχύς (ΔT 20)	kW	37,2
Υλικό κατασκευής μονάδας κυκλοφορίας	–	OT58 / Cu
Τάση δικτύου κυκλοφορητή	–	230 V-50 Hz

Πίν. 17 Τεχνικά δεδομένα

Απώλεια πίεσης/χαρακτηριστικά κυκλοφορητή



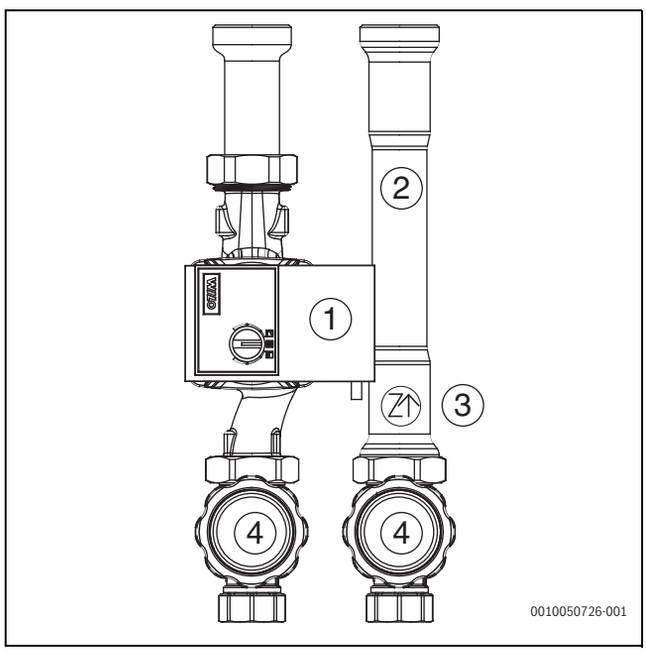
Σχ. 154 Απώλεια πίεσης/χαρακτηριστικά κυκλοφορητή

[1] Κυκλοφορητής

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τους κυκλοφορητές ανατρέξτε στα εγχειρίδια Wilo που περιέχονται στη συσκευασία.

2.2.2 Υψηλή θερμοκρασία

Εξαρτήματα



Σχ. 155 Εξαρτήματα

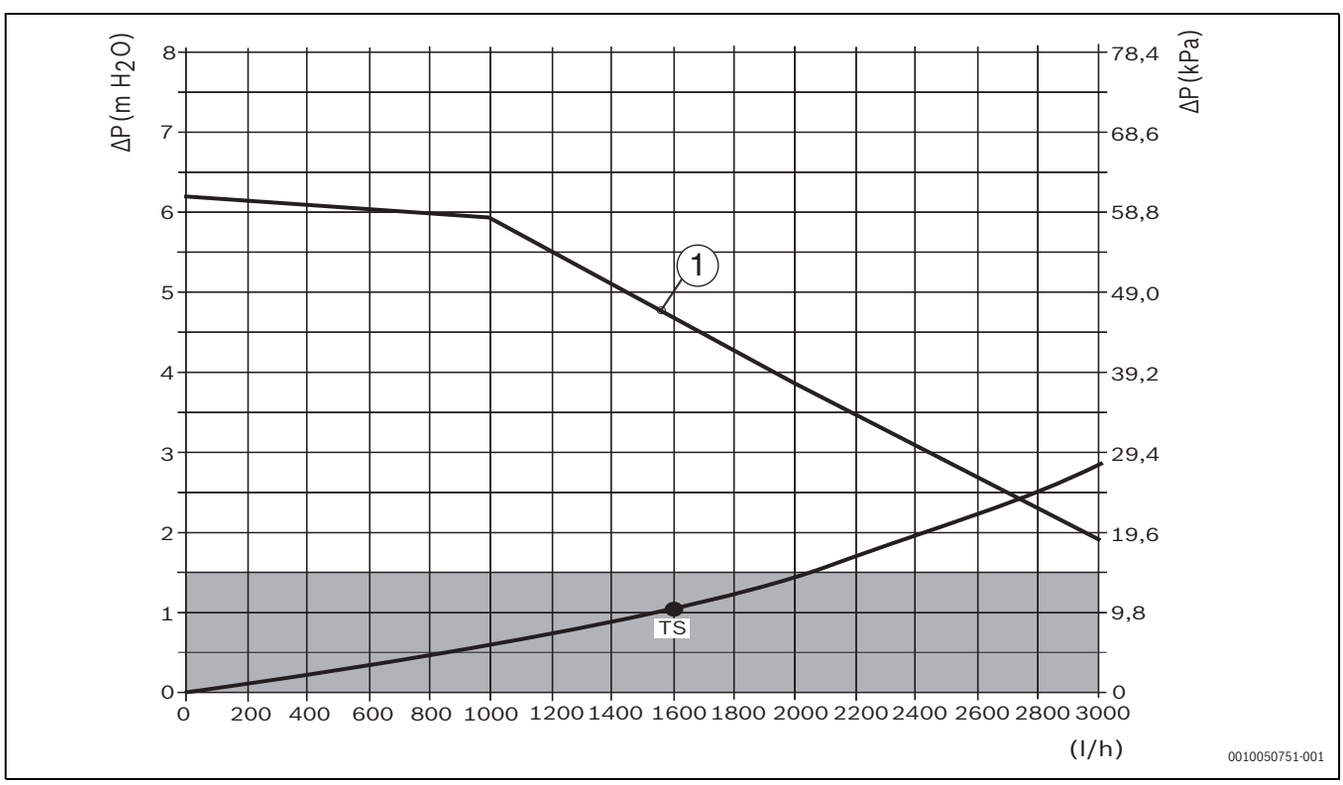
[1] Κυκλοφορητής
[2] Κιτ σωληνώσεων
[3] Βαλβίδα αντεπιστροφής
[4] Βάνα με λαβή και θερμόμετρο

Τεχνικά δεδομένα

	Μονάδα	
Μέγ. θερμοκρασία λειτουργίας	°C	110
Μέγ. πίεση λειτουργίας	bar	6
Μέγ. παροχή. (ΔP 10 KPa)	l/h	2,600
Μέγ. θερμαντική ισχύς (ΔT 20)	kW	60,5
Υλικό κατασκευής μονάδας κυκλοφορίας	–	OT58 / Cu
Τάση δικτύου κυκλοφορητή	–	230 V-50 Hz

Πίν. 18 Τεχνικά δεδομένα

Απώλεια πίεσης/χαρακτηριστικά κυκλοφορητή

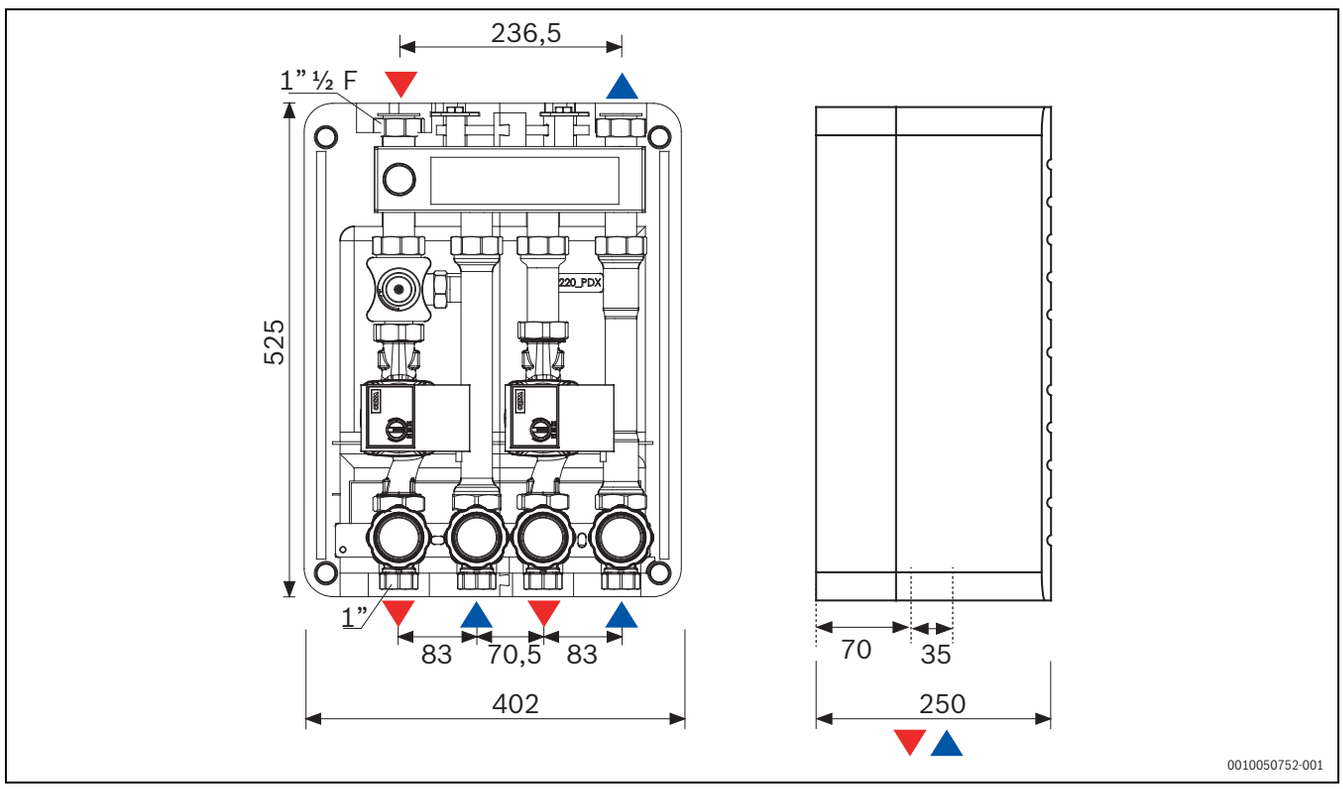


Σχ. 156 Απώλεια πίεσης/χαρακτηριστικά κυκλοφορητή

[1] Κυκλοφορητής

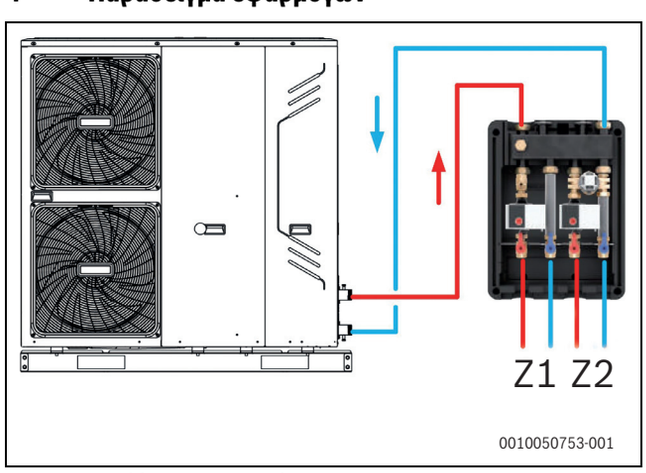
Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τους κυκλοφορητές ανατρέξτε στα εγχειρίδια Wilo που περιέχονται στη συσκευασία.

3 Διαστάσεις και συνδέσεις



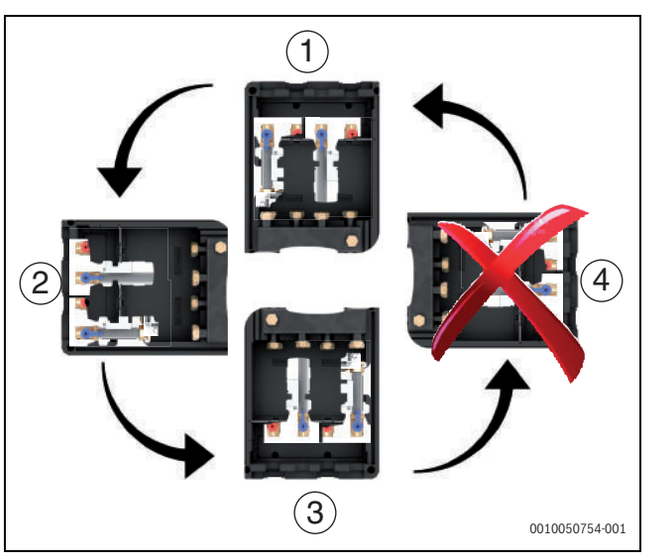
Σχ. 157 Διαστάσεις και συνδέσεις (σε mm)

4 Παράδειγμα εφαρμογών



Σχ. 158 Παράδειγμα εφαρμογής

Z1 Ζώνη 1 = πάντα λειτουργία ενίσχυσης σε υψηλές θερμοκρασίες
Z2 Ζώνη 2 = λειτουργία ενίσχυσης σε υψηλή θερμοκρασία ή μικτή λειτουργία



Σχ. 159 Πιθανές θέσεις

[1] Θέση 1
[2] Θέση 2
[3] Θέση 3
[4] Θέση 4

5 Εγκατάσταση

5.1 Προκαταρκτικός έλεγχος

- Πριν από οποιαδήποτε ενέργεια αφαιρέστε προσεκτικά τη συσκευασία και ελέγξτε αν υπάρχουν εξωτερικές ζημιές.
- Σε περίπτωση ορατών ζημιών, μην εγκαταστήσετε τα προϊόντα.

- ▶ Απορρίψτε τα μέρη της συσκευασίας σύμφωνα με τους κατά τόπους ισχύοντες κανονισμούς.

ΠΡΟΣΟΧΗ

Το προϊόν διατίθεται από τον κατασκευαστή πλήρως συναρμολογημένο με βίδες. Η μεταφορά ή η μακρόχρονη αποθήκευση ενδέχεται να υποβαθμίσουν τις ιδιότητες στεγανοποίησης.

- ▶ Ελέγξτε τη στεγανοποίηση πριν από την πλήρωση του συστήματος.

ΠΡΟΣΟΧΗ

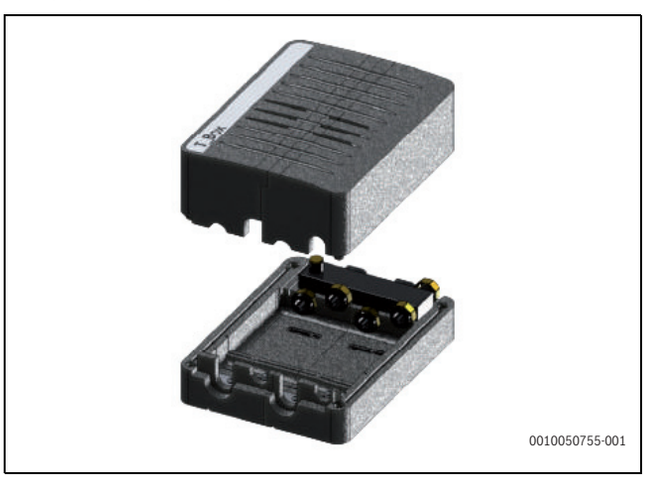
- ▶ Όλες οι εργασίες πρέπει να εκτελούνται με το τροφοδοτικό αποσυνδεδεμένο από το ηλεκτρικό δίκτυο.
- ▶ Η εγκατάσταση πρέπει να πραγματοποιηθεί σύμφωνα με τους κατά τόπους ισχύοντες κανονισμούς.
- ▶ Η ευθύνη του κατασκευαστή περιορίζεται στα προϊόντα. Η εγκατάσταση πρέπει να εκτελείται μόνο από εξειδικευμένο προσωπικό.

5.2 Συναρμολόγηση και πρώτη θέση σε λειτουργία

ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

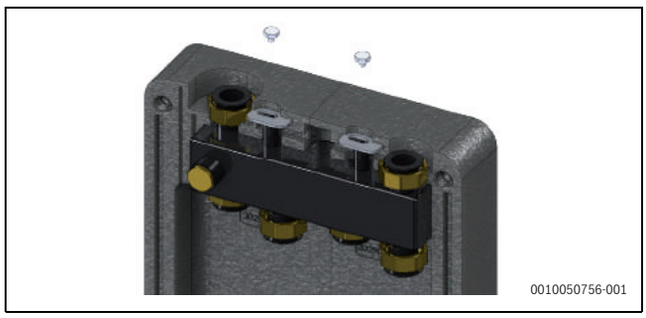
- ▶ Η μονάδα έχει σχεδιαστεί για τη διανομή νερού στα συστήματα θέρμανσης/ψύξης.
- ▶ Οι εργασίες εγκατάστασης, ρύθμισης και συντήρησης της συσκευής πρέπει να εκτελούνται από εξειδικευμένο και καταρτισμένο τεχνικό προσωπικό, που διαθέτει τα απαιτούμενα επαγγελματικά προσόντα.
- ▶ Ο χώρος εγκατάστασης πρέπει να είναι στεγνός, και η θερμοκρασία περιβάλλοντος δεν πρέπει να υπερβαίνει τους 40 °C.
- ▶ Συνδέστε τους σωλήνες του συστήματος τηρώντας τις οδηγίες σύνδεσης που περιέχονται στο κεφάλαιο 3, σελίδα 56.
- ▶ Χειριστείτε με προσοχή.

1. Αφαιρέστε προσεκτικά τη μονάδα προσέχοντας να μην την καταστρέψετε, και αφαιρέστε την μπροστινή μόνωση ανασηκώνοντάς τη με τα δύο χέρια.
   Προσοχή: Η μπροστινή μόνωση χωρίζεται σε διάφορα μέρη. Αφαιρέστε την τελείως.

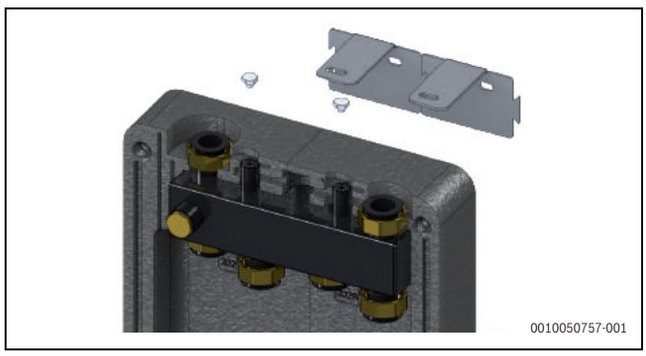


Σχ. 160 Αφαιρέστε την μπροστινή μόνωση.

2. Χρησιμοποιήστε ένα κλειδί για να ξεβιδώσετε και να αφαιρέσετε τις βίδες (→ Σχ. 161).
   Στη συνέχεια, αφαιρέστε τις επιτοίχιες βάσεις (→ Σχ. 162).



Σχ. 161 Αφαιρέστε τις βίδες.



Σχ. 162 Αφαιρέστε την επιτοίχια βάση.

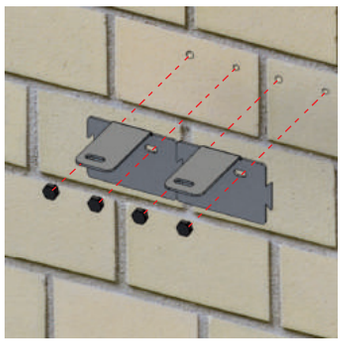
3. Τοποθετήστε τη διάταξη διάτρησης στον τοίχο στο σημείο όπου θέλετε να εγκαταστήσετε τη μονάδα. Αφού στερεώσετε τη διάταξη διάτρησης, ανοίξτε τις αντίστοιχες τρύπες στον τοίχο (→ Σχ. 163).
   Στη συνέχεια, αφαιρέστε τη διάταξη διάτρησης και στερεώστε τις επιτοίχιες βάσεις στον τοίχο χρησιμοποιώντας ούπα 12 mm (δεν περιλαμβάνονται), (→ Σχ. 164).

ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- ▶ Τοποθετήστε τη βάση στην κατάλληλη θέση.



Σχ. 163 Ανοίξτε τρύπα στον τοίχο.



Σχ. 164 Στερεώστε την επιτοίχια βάση.

4. Προτού στερεώσετε στον τοίχο τον διανομέα ζωνών/τον υδραυλικό αποζεύκτη, εγκαταστήστε τις μονάδες διανομής.
   Ακολουθήστε τα βήματα που απεικονίζονται (→ Σχ. 166 και Σχ. 167) και στερεώστε με προσοχή τις μονάδες στη διάταξη αναστολής περιστροφής.

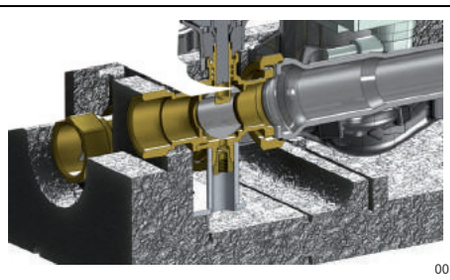
ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Προσοχή!

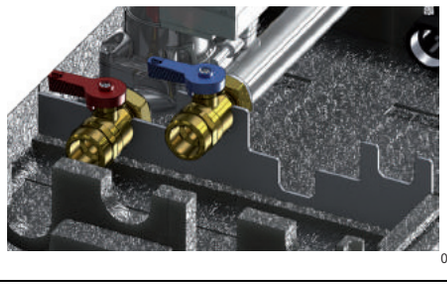
▶ Βιδώστε τα παξιμάδια ώστε να είναι αεροστεγή.



Σχ. 165 Εγκαταστήστε τις μονάδες διανομής.



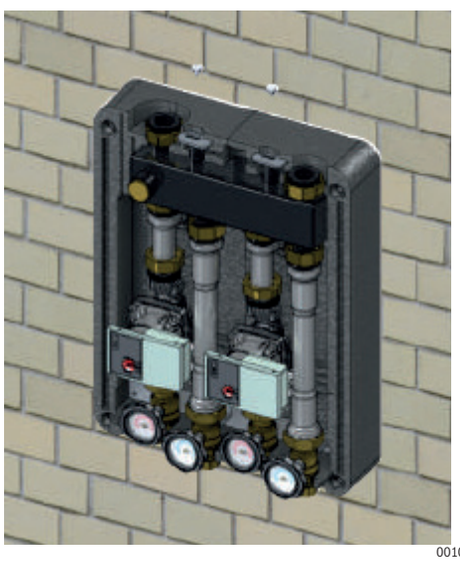
Σχ. 166 Στερέωση μονάδας κυκλοφορίας DN25



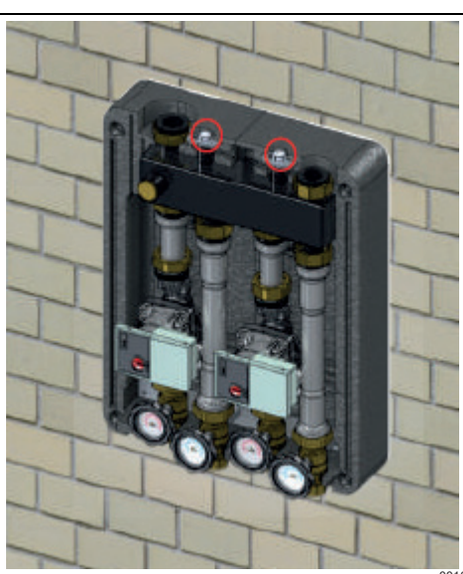
Σχ. 167 Στερέωση μονάδας κυκλοφορίας DN20

5. Στερεώστε τη μονάδα στον τοίχο χρησιμοποιώντας τις επιτοίχιες βάσεις που εγκαταστήσατε προηγουμένως (→ Σχ. 168).
   Βιδώστε τις βίδες εξαγωνικής κεφαλής (→ Σχ. 169).





Σχ. 168 Στερεώστε τη μονάδα στον τοίχο.

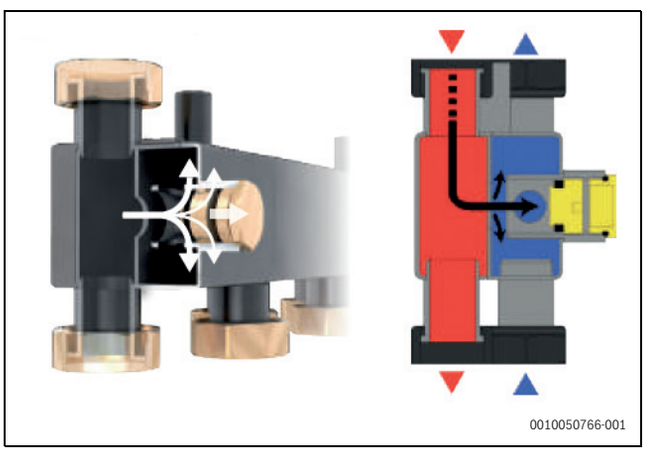


Σχ. 169 Βιδώστε τις βίδες εξαγωνικής κεφαλής.

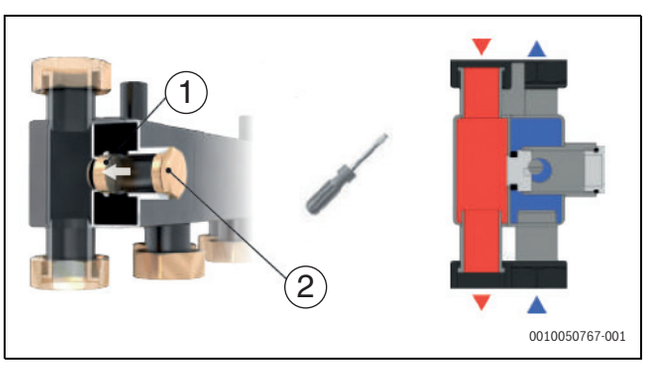
6. Τοποθετήστε το καπάκι με σπείρωμα του διανομέα ζωνών στη θέση του
   Αν το σύστημα βρίσκεται υπό πίεση, κλείστε τις βάνες στις μονάδες διανομής και τις βάνες στα ανάντη του διανομέα ζωνών.
   Σύνδεση θαλάμων (περιλαμβάνονται στον βασικό εξοπλισμό)
   Η σύνδεση μεταξύ θαλάμου ροής και θαλάμου επιστροφής επιτρέπει τη διαχείριση ενός συστήματος με διάφορους κυκλοφορητές που αλληλεπιδρούν μεταξύ τους (→ Σχ. 170).
   Διαχωρισμός θαλάμων
   Βιδώστε το καπάκι μέχρι τέρμα.
   Επιπλέον όσων περιγράφονται στο σημείο 6, ξεβιδώστε το υδατοστεγές καπάκι και με τη βοήθεια κατσαβιδιού βιδώστε το καπάκι με σπείρωμα μέχρι τέρμα (→ Σχ. 171).

ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

► Μετακινήστε το καπάκι με σπείρωμα πριν από την πλήρωση του συστήματος.



Σχ. 170 Σύνδεση θαλάμων



Σχ. 171 Διαχωρισμός θαλάμων

[1] Καπάκι με σπείρωμα για διαχωρισμό θαλάμων
[2] Υδατοστεγές καπάκι

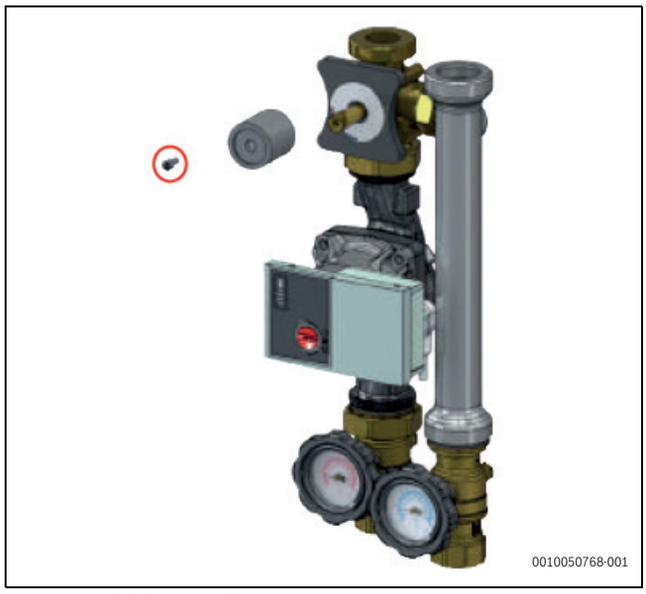
7. **Συναρμολόγηση της μονάδας μείξης «TS»**
   Ξεβιδώστε τη βίδα Allen (→ Σχ. 172) και αφαιρέστε τη χειρολαβή.

ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

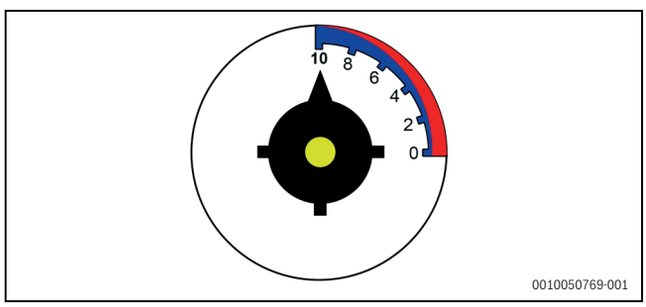
Προσοχή!

Προτού αφαιρέσετε τη μαύρη χειρολαβή, βεβαιωθείτε ότι το βέλος αντιστοιχεί στη θέση 10 (→ Σχ. 173) (πλήρης κυκλοφορία).

► Θέστε τον σερβομηχανισμό σε χειροκίνητη λειτουργία.
► Περιστρέψτε τη χειρολαβή σύμφωνα με το μπλε σύμβολο (βάνα τελείως κλειστή).

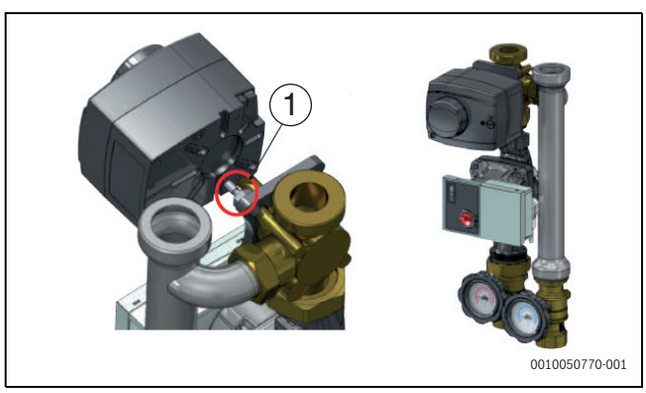


Σχ. 172 Ξεβιδώστε τη βίδα Allen.



Σχ. 173 Χειροκίνητη λειτουργία

Στερεώστε τη βίδα εμπλοκής σε μια οπή στη φλάντζα της βάνας (→ Σχ. 174), στη συνέχεια εγκαταστήστε τον ηλεκτρικό σερβομηχανισμό.

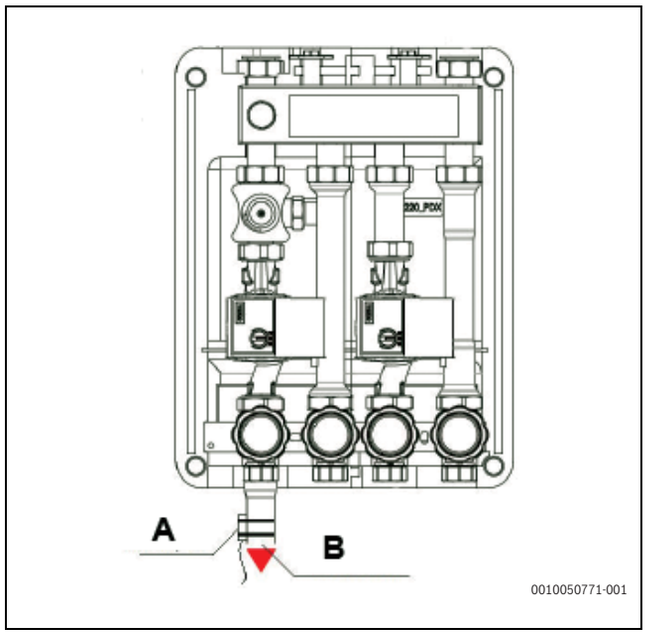


Σχ. 174 Στερεώστε τη βίδα εμπλοκής.

[1] Βίδα εμπλοκής ηλεκτρικού σερβομηχανισμού

Τοποθετήστε τον αισθητήρα θερμοκρασίας Tw2 (περιλαμβάνεται στο κιτ) T1BX - T1B30X (διατίθεται ξεχωριστά, στον σωλήνα παροχής της ζώνης χαμηλής θερμοκρασίας (→ Σχ. 175) με τη βοήθεια του κολάρου σωλήνα.

Συνιστάται να απομονώσετε τον αισθητήρα για καλύτερη ανάγνωση της θερμοκρασίας.



Σχ. 175 Τοποθέτηση του αισθητήρα θερμοκρασίας Tw2

A Αισθητήρας θερμοκρασίας Tw2/T1BX/T1B30X (για χαμηλή θερμοκρασία (μικτή λειτουργία))
B Σωλήνας παροχής

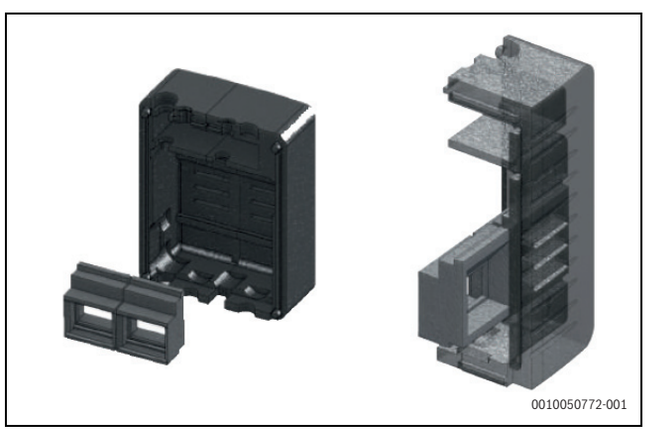
8. **Τοποθετήστε το ένθετο από EPP στην μπροστινή μόνωση** :
Ακολουθήστε τις οδηγίες → Σχ. 175

ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Προσοχή!

Τοποθέτηση ενθέτου πλακέτας ηλεκτρονόμου:

- Σύζευξη των ενθέτων (2 ή 3 ανάλογα με το μοντέλο T-Box), (→ Σχ. 175).
- Η σύζευξη του ενθέτου γίνεται στην μπροστινή μόνωση και όχι απευθείας στον κυκλοφορητή.

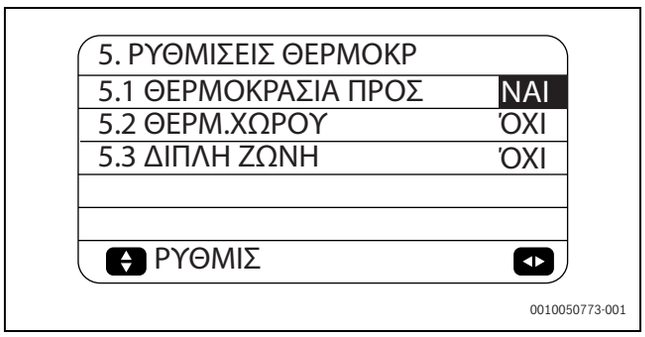


Σχ. 176 Τοποθέτηση του ενθέτου EPP στην μπροστινή μόνωση

6 Ενεργοποίηση ενισχυμένης λειτουργίας

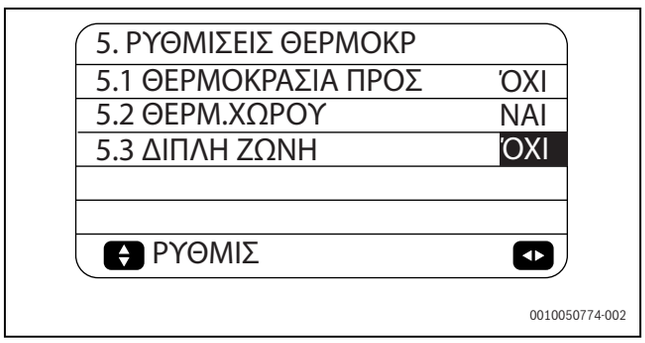
Πώς ενεργοποιείται η επιλογή 2 ζωνών;

- Μεταβείτε στο ΜΕΝΟΥ > ΓΙΑ ΤΟΝ ΤΕΧΝΙΚΟ > 5. ΘΕΡΜ. ΤΥΠΟΥ ΘΕΡΜ.
- Επιλέξτε OK.
Εμφανίζεται η παρακάτω σελίδα:



Σχ. 177 ΘΕΡΜ. ΤΥΠΟΥ ΘΕΡΜ.

- Επιλέξτε ΝΑΙ στο στοιχείο 5.3 ΔΙΠΛΗ ΖΩΝΗ χρησιμοποιώντας τα βέλη.



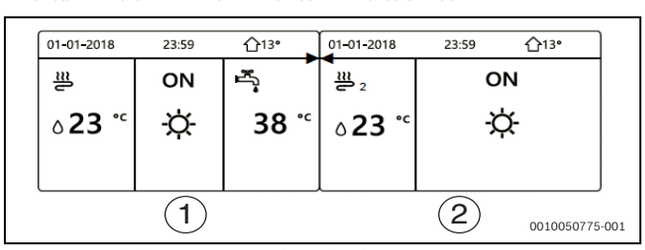
Σχ. 178 ΔΙΠΛΗ ΖΩΝΗ

Η επιλογή 5.2 ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑ ΧΩΡΟΥ δεν είναι ενεργή

- Ρυθμίστε την παράμετρο: 15.3 CN15 T1B > NAI
- Βλ. εγχειρίδιο στο κεφάλαιο 9: Έναρξη: Μενού > Για τεχνικό > Ορισμός εισαγωγής

Για να επαληθεύσετε τη σωστή επιλογή της λειτουργίας 2πλής ζώνης:

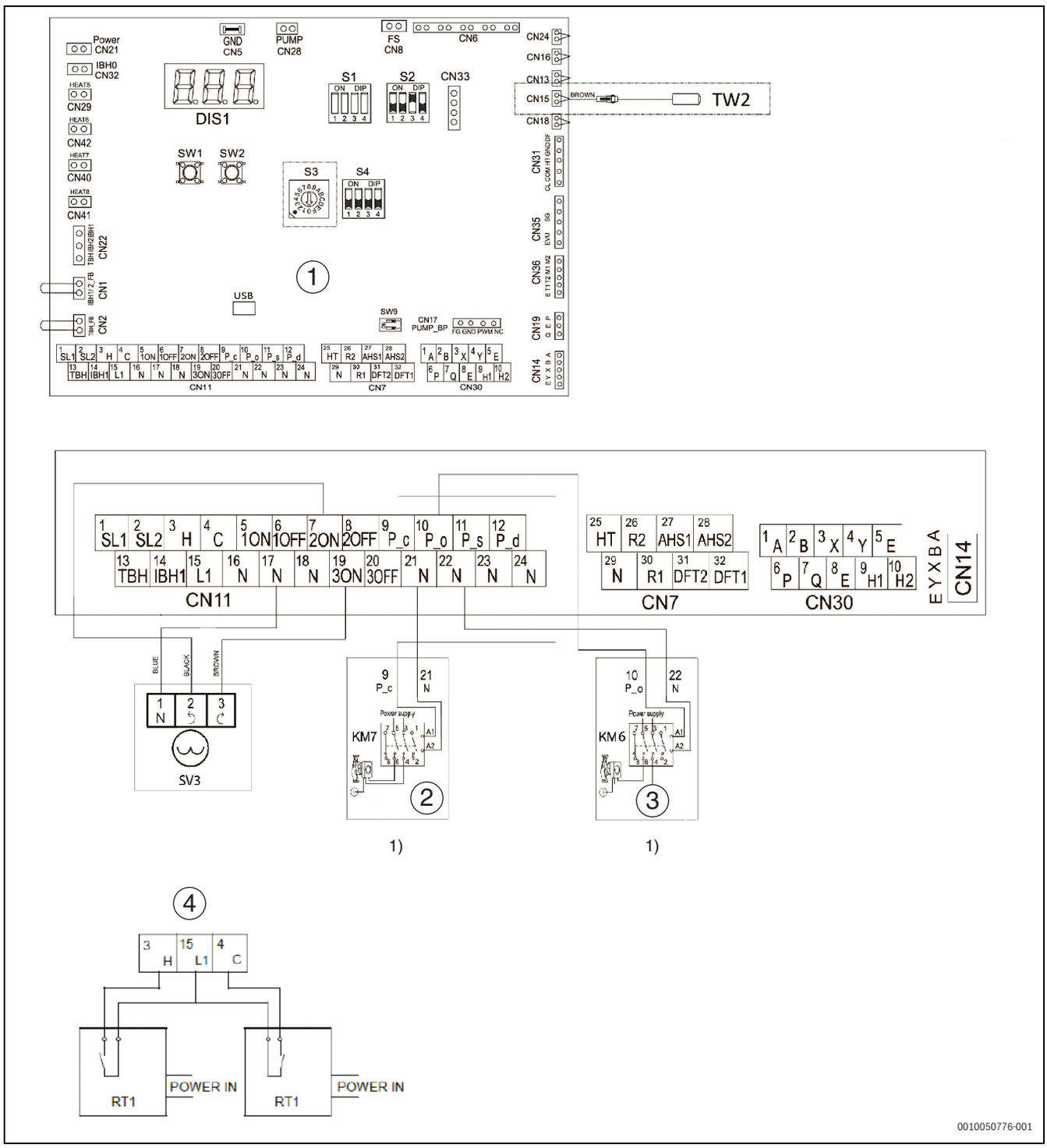
- Επιστρέψτε στην Αρχική σελίδα, μετακινηθείτε με τα βέλη στα δεξιά μέχρι να εμφανιστεί η οθόνη της δεύτερης ζώνης.



Σχ. 179 Επαλήθευση της σωστής επιλογής

[1] Αρχική σελίδα (ζώνη 1)
[2] Πρόσθετη σελίδα (ζώνη 2)

7 Ηλεκτρική σύνδεση



Σχ. 180 Ηλεκτρική σύνδεση

[1] Κύρια πλακέτα ελέγχου της εσωτερικής μονάδας
[2] Κυκλοφορητής ζώνης 2
[3] Εξωτερικός κυκλοφορητής ή κυκλοφορητής ζώνης 1
[4] Σύνδεση θερμοστατών

1) Εάν το ρεύμα φορτίου είναι ≥ 0,2 A, πρέπει να συνδεθούν επαφείς AC για το φορτίο.

TW2 Θερμοκρασία νερού εξόδου της ζώνης 2
SV3 Βάνα ανάμιξης (παροχή πεδίου)
KM6 Επαφέας AC εξωτερικού κυκλοφορητή ή κυκλοφορητή ζώνης 1
KM7 Επαφέας AC κυκλοφορητή ζώνης 2

Zone 1 Υψηλή θερμοκρασία μεταξύ H και L1
Zone 2 Χαμηλή θερμοκρασία μεταξύ C και L1

Índice

1 Introducción para las indicaciones generales 62
1.1 Descripción 62
1.2 Lista de embalaje 62
1.3 Instrucciones generales y reglas de seguridad 62
1.4 Declaración de conformidad 63

2 Datos técnicos 63
2.1 Colector DN25 63
2.2 Módulos de distribución 63
2.2.1 Mixto 63
2.2.2 Alta temperatura 65

3 Dimensiones y conexiones 66

4 Ejemplo de aplicaciones 66

5 Instalación 67
5.1 Control preliminar 67
5.2 Montaje y puesta en marcha 67

6 Incrementadores activos 70

7 Conexión eléctrica 71

1 Introducción para las indicaciones generales

1.1 Descripción

- Este módulo es apto para instalaciones de calefacción de 2 zonas.
- Las zonas están servidas por 2 tipos de unidades de circulación.
- Unidad directa “D” (alta temperatura), unidad de mezclado de temperatura modulante “TS”. Para esta unidad se encuentra disponible un regulador de calefacción. El colector de zona/separador hidráulico cuenta con una tapa roscada para la separación/conexión de las cámaras de impulsión/retorno.

1.2 Lista de embalaje

- Núm. 1 Caja aislada para montaje mural, completamente de colector de zona/separador hidráulico, soporte mural y sujeción antirrotación.
- Núm. 1 Instrucciones de montaje del módulo
- Núm. 2 Grupos de distribución
- Núm. 1 Sonda de temperatura Tw2

1.3 Instrucciones generales y reglas de seguridad

⚠ Consultar atentamente este manual antes de intervenir en el dispositivo.

Con el fin de adaptarse a las necesidades tecnológicas y del dispositivo de carácter productivo o de instalación, el fabricante puede efectuar modificaciones sin previo aviso. Por ello, aunque las ilustraciones de este manual puedan diferir ligeramente de su dispositivo, la garantía de seguridad es la misma. Este manual forma parte del producto y se deberá conservar adecuadamente, de modo que se pueda consultar durante la vida útil del dispositivo. Mantener las instrucciones junto al producto si lo entrega a otro propietario.

⚠ Controles preliminares

Antes de cada funcionamiento, retirar con cuidado el embalaje y comprobar la integridad del dispositivo. Si percibe algún defecto o daño, no instale ni intente reparar el dispositivo, sino póngase en contacto con su comercial.

⚠ Instalación

Todas las intervenciones en el producto deben llevarse a cabo con la alimentación desconectada de la red eléctrica. La instalación debe llevarse a cabo conforme a las leyes y reglamentos de cada país. La responsabilidad del fabricante se limita al suministro del dispositivo. Su instalación debe llevarla a cabo personal cualificado conforme a las reglas tecnológicas, conforme a los requisitos de estas instrucciones y las reglas de su profesión, con la participación de empresas adecuadas que asuman toda la responsabilidad de la planta completa.

La responsabilidad legal se anula en caso de modificaciones del producto sin permiso o en caso de sustitución de componentes que no sean originales.

⚠ Conexión eléctrica

El regulador debe ser instalado y conectado por personal autorizado conforme a las reglas aplicables. Conectar la alimentación eléctrica al aparato de control completamente con fusibles con switch bipolar (corriente 230 VCA, 50 Hz). Es indispensable conectar una toma de tierra adecuada.

AVISO

El regulador se debe conectar a la red según las directivas de la corriente eléctrica. El funcionamiento correcto del regulador solo se garantiza para la bomba suministrada.

⚠ Conexiones hidráulicas

Después de recibir el producto, asegurarse del apriete de todas las tuercas que sujetan los tubos.

Prestar especial atención al conectar el set de tubos al módulo hidráulico, y evitar doblar los tubos de cobre.

AVISO

La instalación, las conexiones y las pruebas se deben llevar a cabo a través de personal cualificado que trabaje conforme a las normas y observe el manual de instrucciones.
Todas las tubería se deben aislar conforme a la ley.

Por favor, siga estos consejos:

- No tocar piezas calientes del módulo como la entrada y la salida de agua del tubo. Todo contacto con estas piezas puede provocar quemaduras graves.
- No exponer la unidad a las salpicaduras de agua ni a otros líquidos.
- No colocar ningún objeto sobre el unidad.
- No exponer la unidad a los vapores de una superficie de cocinado.
- Prohibir que los niños y las personas sin experiencia utilicen el dispositivo.
- No tocar el aparato con partes del cuerpo mojadas o húmedas ni con los pies descalzos.
- No tirar de los cables.

1.4 Declaración de conformidad

La construcción y el funcionamiento de este producto cumplen con las directivas europeas, así como con los requisitos complementarios nacionales. La conformidad se ha probado con la marca CE.

CE Puede solicitar la declaración de conformidad del producto. Para ello, diríjase a la dirección que se encuentra en la página posterior de este manual.

2 Datos técnicos

2.1 Colector DN25

Componentes

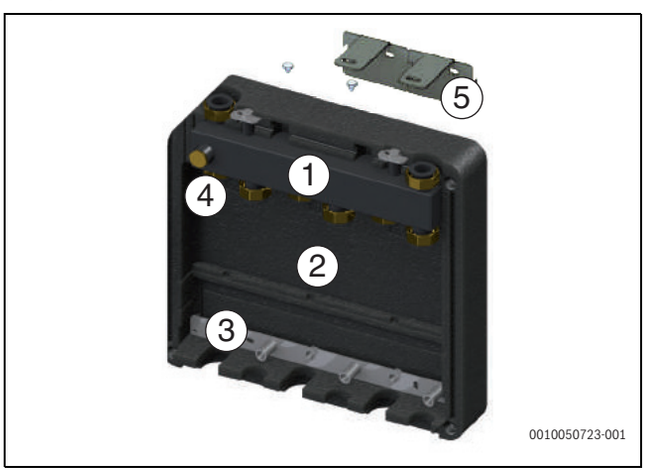


Fig. 181 Colector DN25: componentes

[1] Colector/separador pintado de negro (colector de 2 zonas DN25)
[2] Aislamiento de EPP negro (parte frontal y posterior)
[3] Tapa roscada con tapa estanca al agua
[4] Sujeción antirrotación
[5] Soporte mural

Datos técnicos

	Unidad	
Máx. temperatura de servicio	°C	110
Caudal máx. colector DN20	l/h	3,000
Máx. presión de servicio	bar	6
Material zona colector	–	Acciaio ST37.1
Material de aislamiento	–	EPP 60 g/l
Pintura zona colector	–	RAL 9004

Tab. 19 Colector DN25: datos técnicos

Pérdida de presión

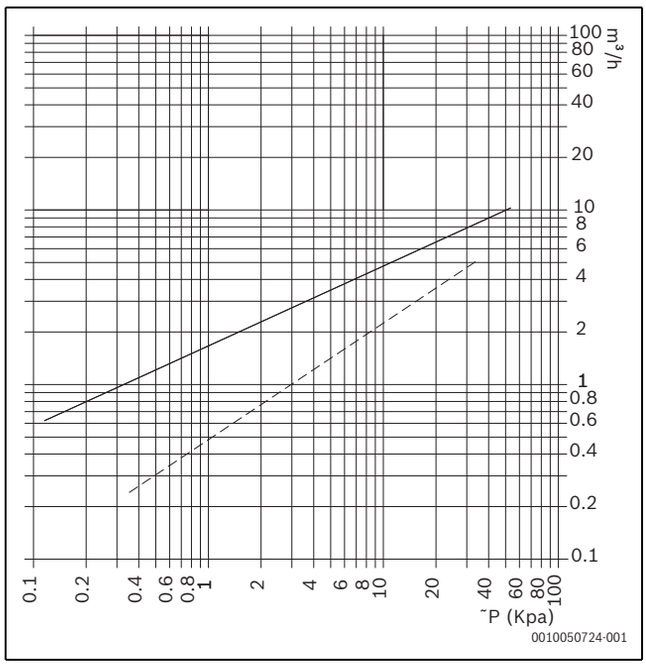


Fig. 182 Colector DN25: pérdida de presión

2.2 Módulos de distribución

2.2.1 Mixto

Componentes

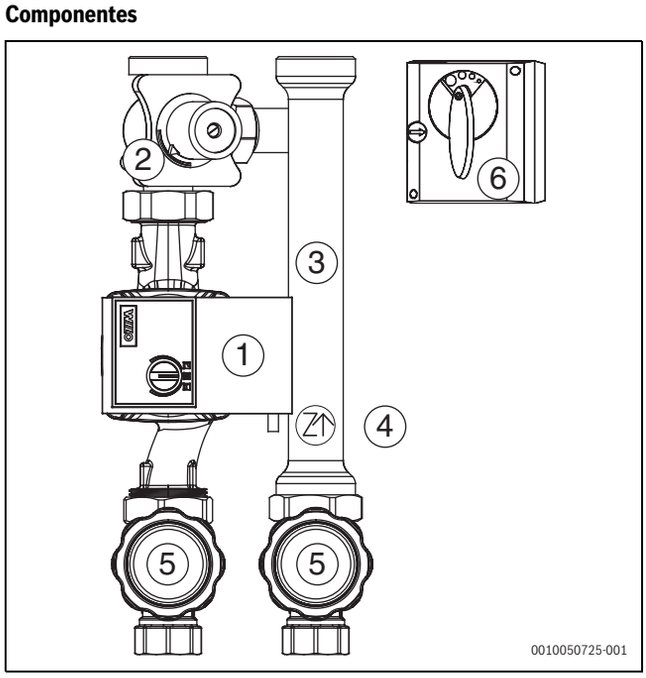


Fig. 183 Componentes

[1] Bomba
[2] Válvula de mezclado de temperatura modulante DN25
[3] Set de tuberías
[4] Válvula de retención
[5] Grifo con mando y termómetro
[6] Accesorios: servomotor eléctrico de 230 V o 24 V

Datos técnicos

	Unidad	
Máx. temperatura de servicio	°C	110
Máx. presión de servicio	bar	6
Máx. caudal volumétrico. (ΔP 10 KPa)	l/h	1,600
Máx. potencia calorífica (ΔT 20)	kW	37,2
Material unidad de circulación	–	OT58 / Cu
Tensión de red de la bomba	–	230 V - 50 Hz

Tab. 20 Datos técnicos

Pérdida de presión/características de la bomba

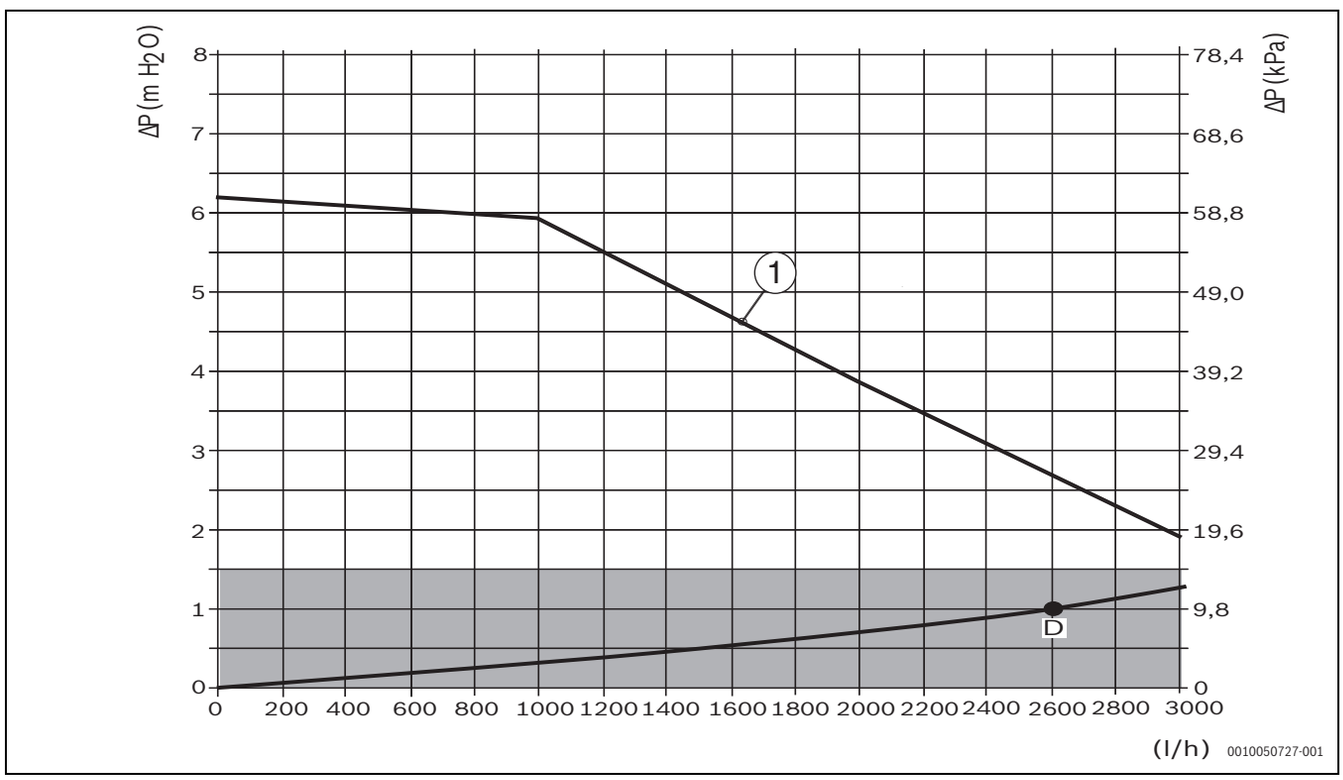


Fig. 184 Pérdida de presión/características de la bomba

[1] Bomba

Para más información sobre las bombas, lea los manuales Wilo del embalaje.

2.2.2 Alta temperatura

Componentes

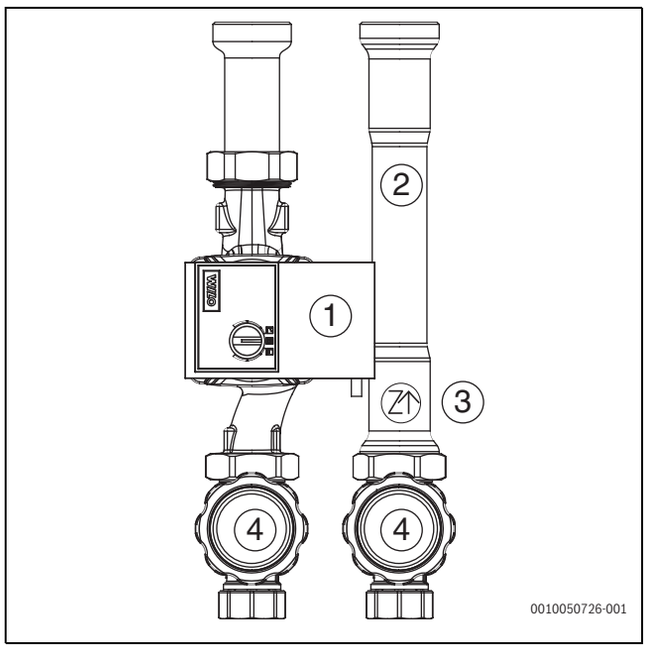


Fig. 185 Componentes

[1] Bomba
[2] Set de tuberías
[3] Válvula de retención
[4] Grifo con mando y termómetro

Datos técnicos

	Unidad	
Máx. temperatura de servicio	°C	110
Máx. presión de servicio	bar	6
Máx. caudal volumétrico. (ΔP 10 KPa)	l/h	2,600
Máx. potencia calorífica (ΔT 20)	kW	60,5
Material unidad de circulación	–	OT58 / Cu
Tensión de red de la bomba	–	230 V - 50 Hz

Tab. 21 Datos técnicos

Pérdida de presión/características de la bomba

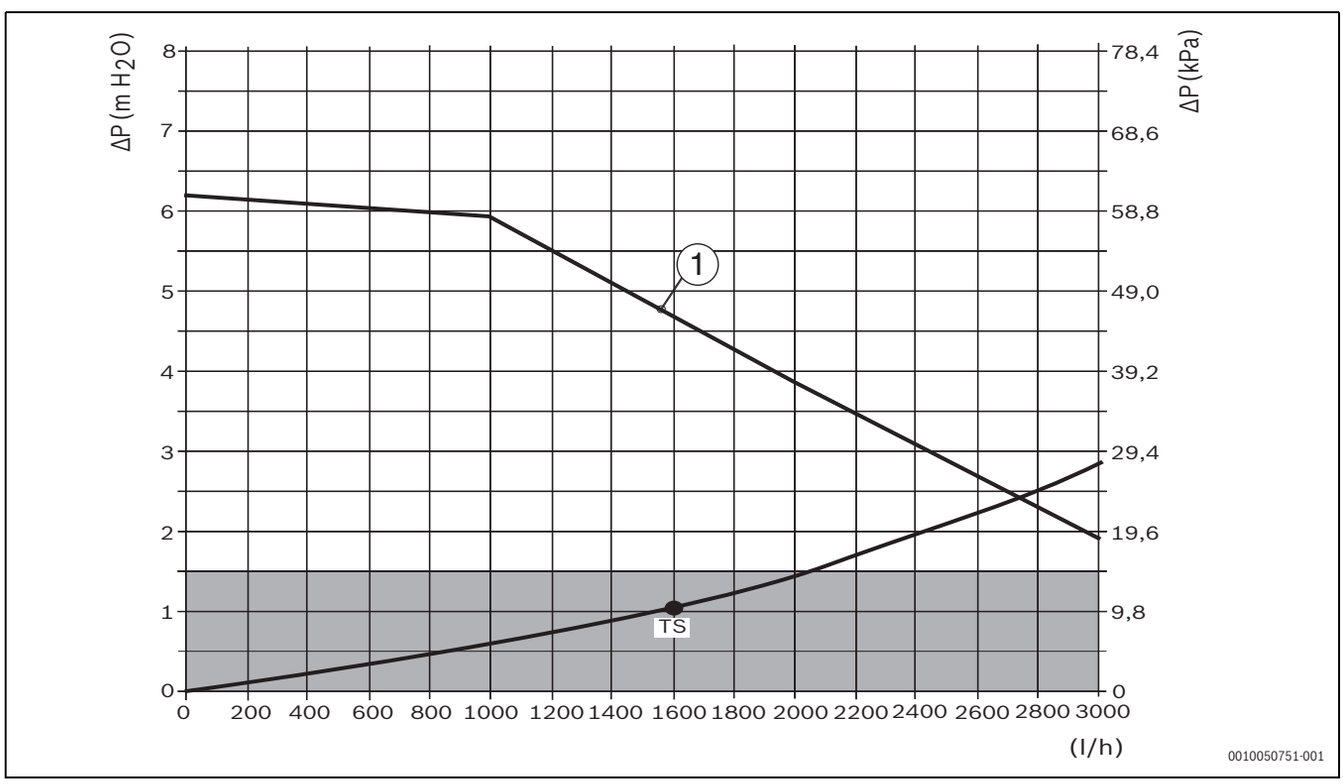


Fig. 186 Pérdida de presión/características de la bomba

[1] Bomba

Para más información sobre las bombas, lea los manuales Wilo del embalaje.

3 Dimensiones y conexiones

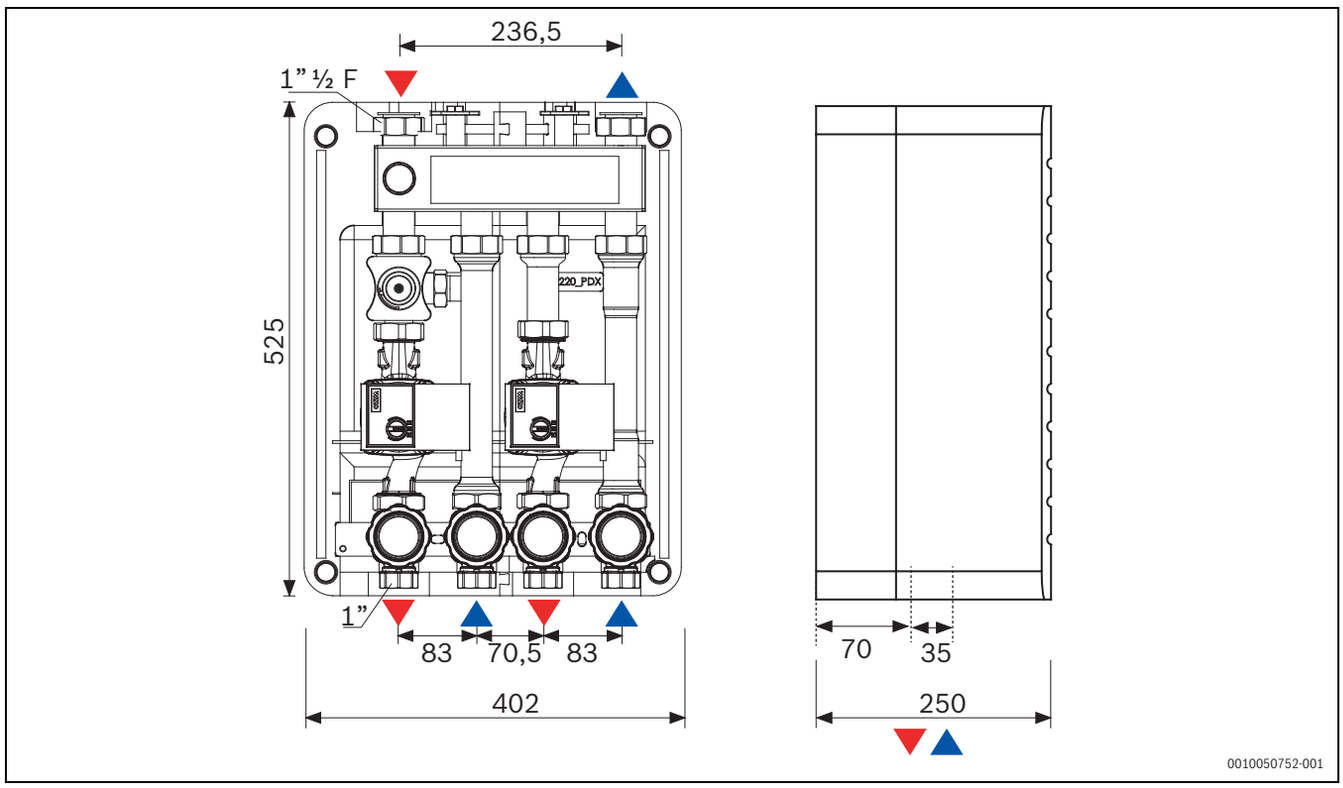


Fig. 187 Dimensiones y conexiones (en mm)

4 Ejemplo de aplicaciones

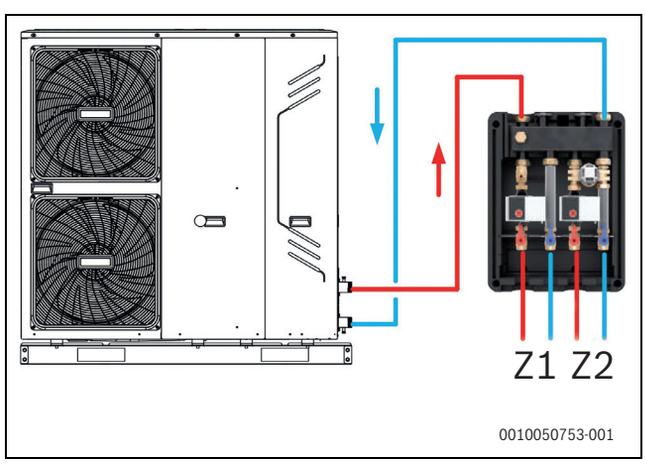


Fig. 188 Ejemplo de una aplicación

Z1 Zona 1 = aumento siempre a alta temperatura
Z2 Zona 2 = aumento a alta temperatura o mezcla

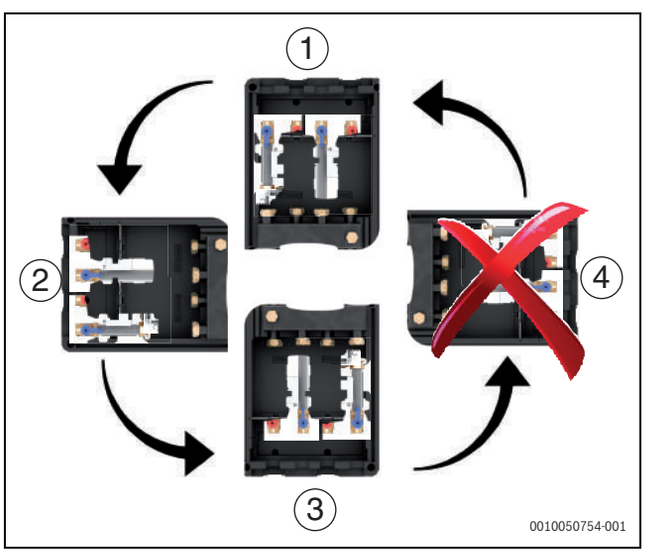


Fig. 189 Posiciones posibles

[1] Pos. 1
[2] Pos. 2
[3] Pos. 3
[4] Pos. 4

5 Instalación

5.1 Control preliminar

- ▶ Antes de cada funcionamiento, retirar con cuidado el embalaje y verificar si se aprecian daños externos.
- ▶ En caso de daños, no instalar los productos.
- ▶ Eliminar las piezas de embalaje según las normas locales.

ATENCIÓN

El fabricante entrega el producto completamente atornillado. El transportar o un almacenamiento prolongado no garantiza el precinto.

- ▶ Verificar los precintos antes de llenar el sistema.

ATENCIÓN

- ▶ Todas las operaciones deben llevarse a cabo con la alimentación eléctrica desconectada de la red eléctrica.
- ▶ La instalación debe llevarse a cabo conforme con las directivas locales.
- ▶ La responsabilidad del fabricante se limitará a los productos. La instalación debe ejecutarla personal cualificado.

5.2 Montaje y puesta en marcha

AVISO

- ▶ El módulo está diseñado para distribuir agua hacia los sistemas de calefacción/refrigeración.
- ▶ La instalación, el ajuste y el mantenimiento del aparato deben llevarse a cabo con un técnico especializado instruido y personal cualificado, con los requisitos técnicos previos.
- ▶ El lugar de instalación debe estar seco y la temperatura ambiente no debe sobrepasar los 40 °C.
- ▶ Conectar los tubos del sistema respetando la conexión, tal y como se indica en el capítulo 3, página 66.
- ▶ Utilizarlo con cuidado.

1. Retirar con cuidado el módulo, teniendo cuidado de no dañarlo, retirar el aislamiento delantero levantándolo con ambas manos.
   Atención: el aislamiento delantero está dividido en diferentes partes.
   Retirarlo por completo.

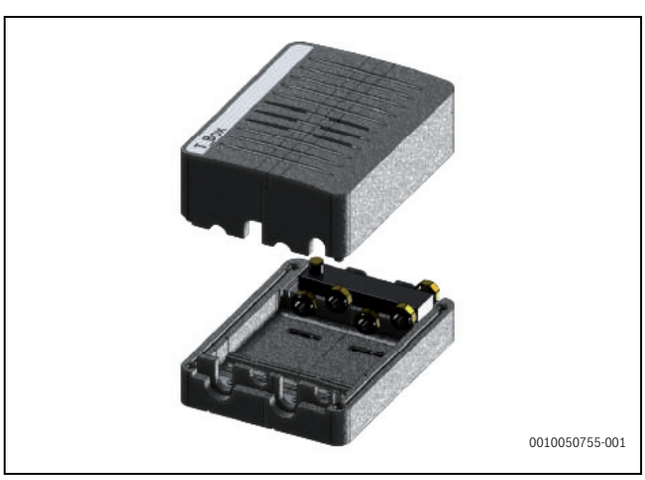


Fig. 190 Retirar el aislamiento delantero

2. Desatornillar y retirar los tornillos con una llave de boca (→ fig. 191).
   Después, retirar los soportes murales (→ fig. 192).

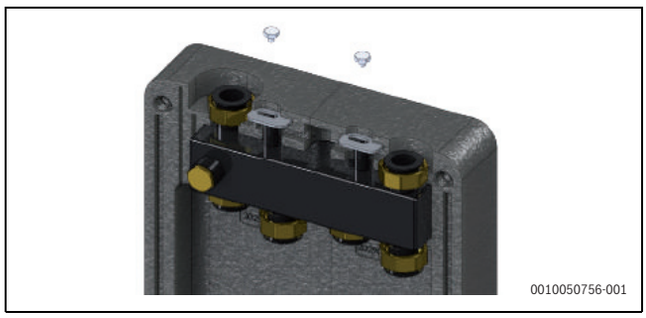


Fig. 191 Retirar los tornillos

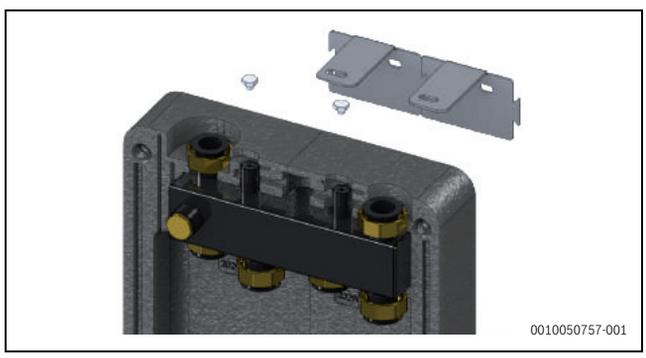


Fig. 192 Retirada el soporte mural

3. Colocar la plantilla de taladrado en la pared en la posición en la que instalaría el módulo. Después de haber fijado la plantilla de taladrado, taladrar la pared según los taladros correctos (→ fig. 193). Después retirar la plantilla de taladrado y fijar los soportes murales en la pared con el tornillo de anclaje de 12 mm (no incluido), (→ fig. 194).

AVISO

- ▶ Colocar el soporte en el lugar correcto.



Fig. 193 Taladrar la pared

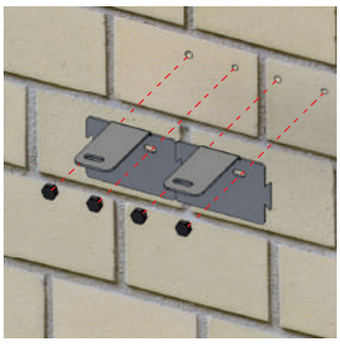


Fig. 194 Fijar los soportes murales

4. Antes de fijar el colector de zona/separador hidráulico al muro, instalar las unidades de distribución en él.
   Tal y como se muestra en la imagen (→ fig. 196 y fig. 197), prestar atención cuando fije las unidades al soporte antirrotación.

AVISO

Atención:

▶ Atornillar las tuercas de forma estanca al agua.



Fig. 195 Instalar las unidades de distribución

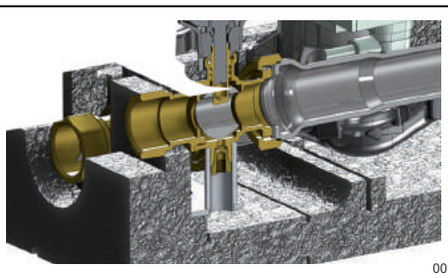


Fig. 196 DN25 de sujeción de la unidad de circulación

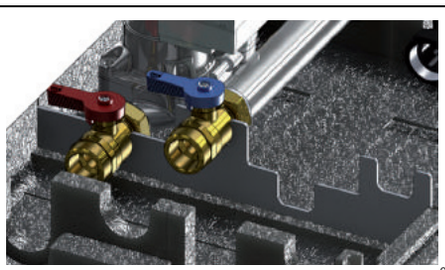


Fig. 197 DN20 de sujeción de la unidad de circulación

5. Sujetar el módulo en la pared utilizando los soportes murales instalados previamente (→ fig. 198).
   Atornillar los tornillos de cabeza hexagonal (→ fig. 199).



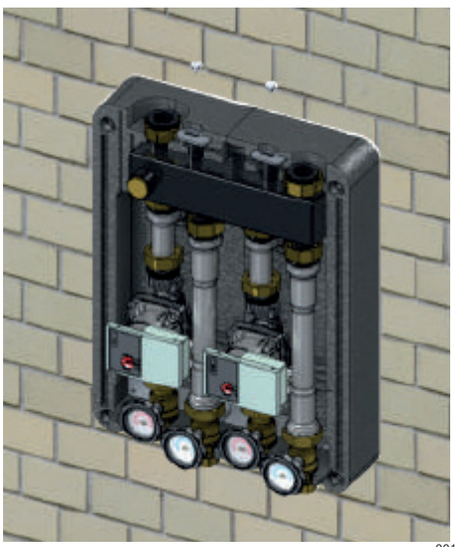


Fig. 198 Sujetar el módulo en la pared

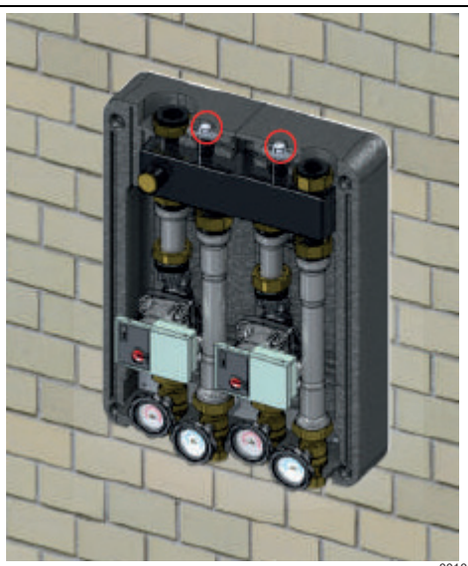


Fig. 199 Atornillar los tornillos de cabeza hexagonal

6. Colocar la tapa roscada del colector de zona
   Si el sistema está presurizado, cerrar los grifos de las unidades de distribución y los grifos aguas arriba el colector de zona.
   Cámaras de conexión (suministro estándar)
   La conexión entre las cámaras de impulsión y retorno permite gestionar un sistema con diferentes circuladores interactuantes (→ fig. 200).
   Cámaras separadas
   Atornillar hasta el tope de la tapa.
   Además de lo descrito en el punto 6, desatornillar la tapa estanca al agua y con un destornillador atornillar a tope y la tapa roscada (→ fig. 201).

AVISO

▶ Cambiar la posición de la tapa roscada antes de llenar el sistema.

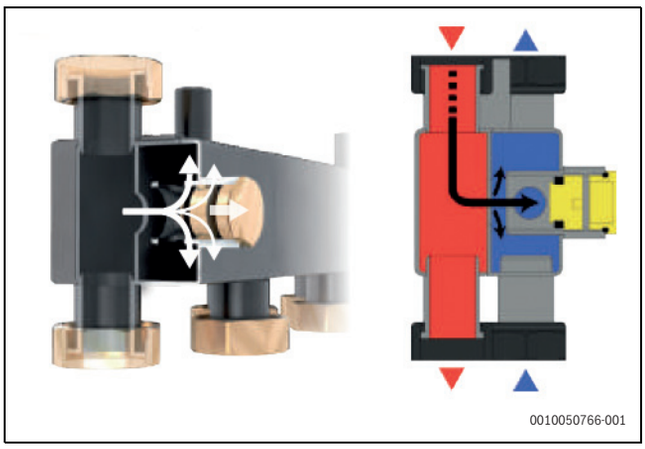


Fig. 200 Cámaras conectadas

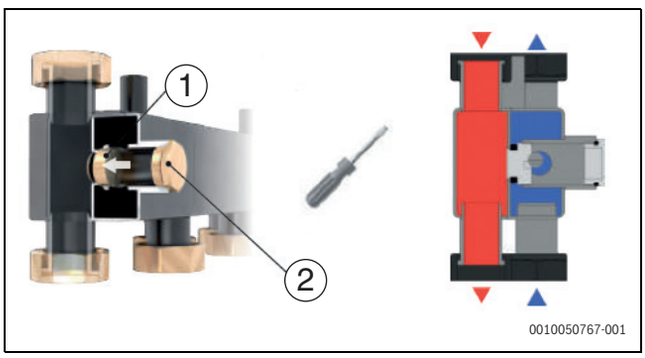


Fig. 201 Cámaras separadas

[1] Tapa roscadas para las cámaras separadas
[2] Tapa estanca al agua

7. **Montaje de la unidad de mezclado “TS”**
Desatornillar el tornillo de cabeza alomada (→ fig. 202) y retirar el mango.

AVISO

Atención:

Antes de retirar el mango negro, asegurarse de que la flecha se encuentra en la posición 10 (→ fig. 203) (recirculación total).

▶ Colocar el actuador en el modo manual.
▶ Girar el mango según el símbolo azul (válvula completamente cerrada).

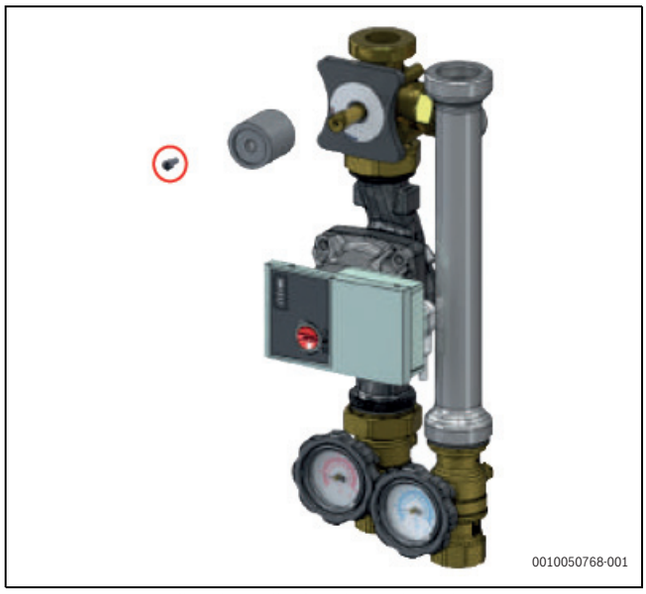


Fig. 202 Desatornillar el tornillo de cabeza alomada

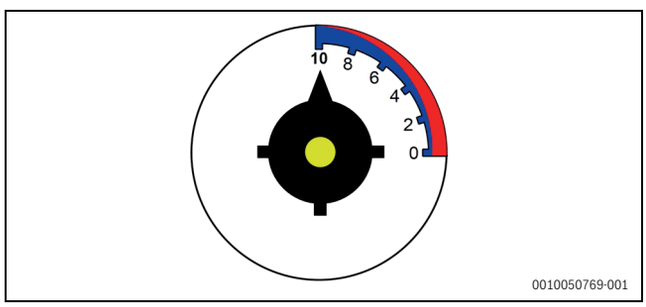


Fig. 203 Modo manual

Sujetar el tornillo antirrotación en un taladro de la brida de la válvula (→ fig. 204), después, instalar el actuador eléctrico.

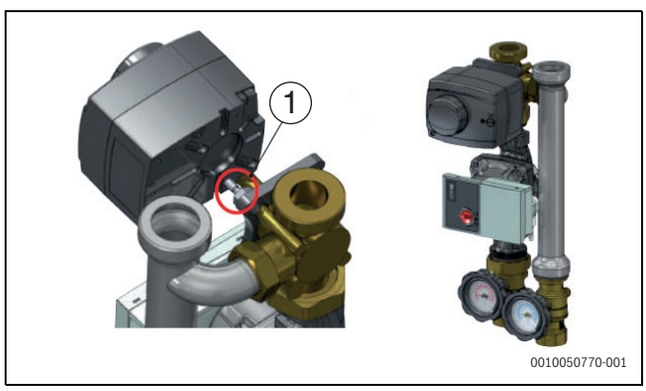


Fig. 204 Sujetar el tornillo antirrotación

[1] Tornillo antirrotación del actuador eléctrico

Colocar la sonda de temperatura Tw2 (incluida en el set) T1BX - T1B30X (suministrado por separado), en el tubo de suministro de la zona de baja temperatura (→ fig. 205) utilizando las abrazaderas de tubos.

Se recomienda aislar la sonda con el fin de leer mejor la temperatura.

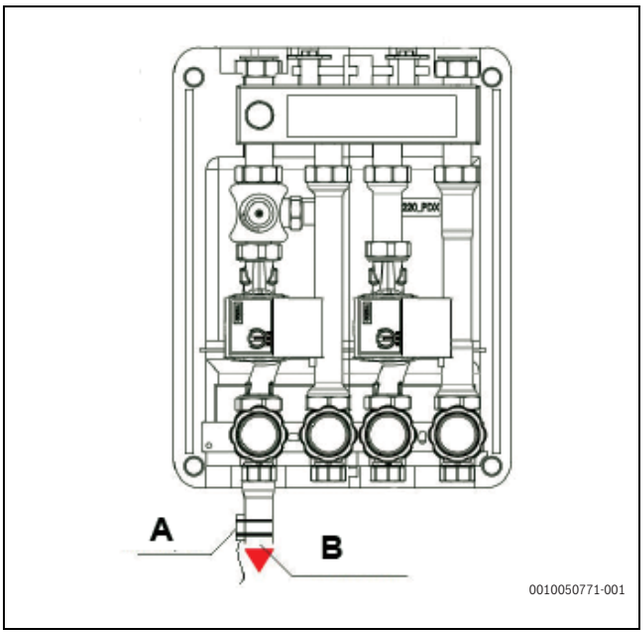


Fig. 205 Colocar la sonda de temperatura Tw2

A Sonda de temperatura Tw2/T1BX/T1B30X (para baja temperatura (mixta))
B Tubo de suministro

8. **Colocar la pieza desmontable/reemplazable de EPP en el aislamiento delantero**:
   Seguir las instrucciones → fig. 205

AVISO

Atención:

Colocación de la pieza desmontable/reemplazable del módulo del relé:

- ▶ Acoplamiento de las piezas desmontables/reemplazables (2 o 3 en función del modelo de T-Box), (→ fig. 205).
- ▶ La pieza desmontable/reemplazable se debe acoplar al aislamiento delantero y no directamente a la bomba.

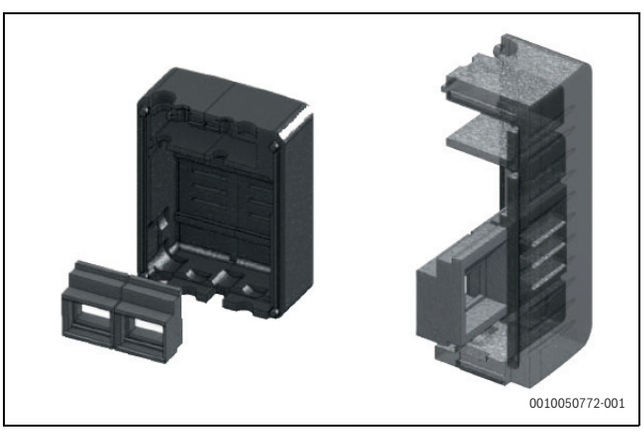


Fig. 206 Colocar la pieza desmontable/reemplazable de EPP en el aislamiento delantero

6 Incrementadores activos

¿Cómo activar la opción de 2 zonas?

- ▶ Ir a MENÚ > PARA EL TÉCNICO DE MANTENIMIENTO > 5. TEMP. TIPO AJUSTE
- ▶ Hacer clic en OK.
  Se mostrará la página siguiente:

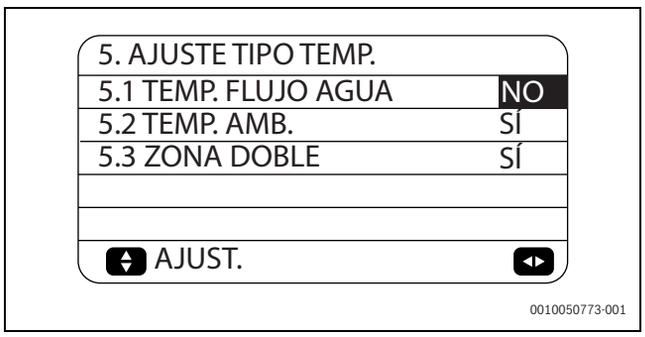


Fig. 207 TEMP. TIPO AJUSTE

- ▶ Seleccionar Sí también en el punto 5.3 ZONA DOBLE moviendo con las flechas.

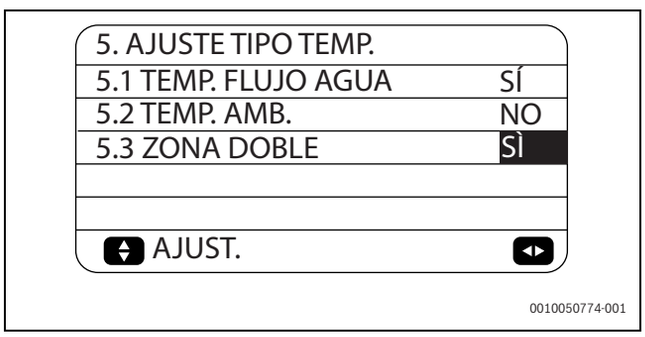


Fig. 208 ZONA DOBLE

La opción 5.2 TEMP. AMBIENTE no se puede seleccionar

- ▶ Ajustar el parámetro: 15.3 CN15 T1B > SÍ
- ▶ Véase el manual en la sección 9 Inicio: Menú > para el técnico de mantenimiento > definir entrada

Para comprobar la selección correcta del modo de 2 zonas:

- ▶ Volver a la página de inicio, mover la flecha a la derecha hasta que vea la pantalla en la segunda zona.

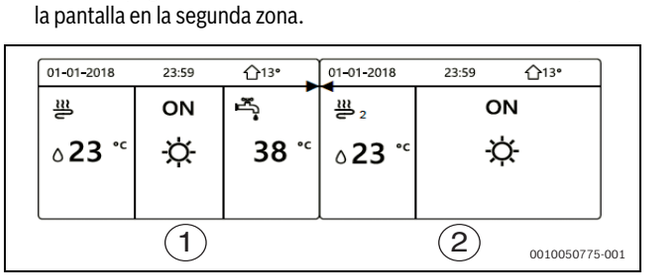


Fig. 209 Comprobar que la selección es correcta

[1] Página de inicio (zona 1)
[2] Página adicional (zona 2)

7 Conexión eléctrica

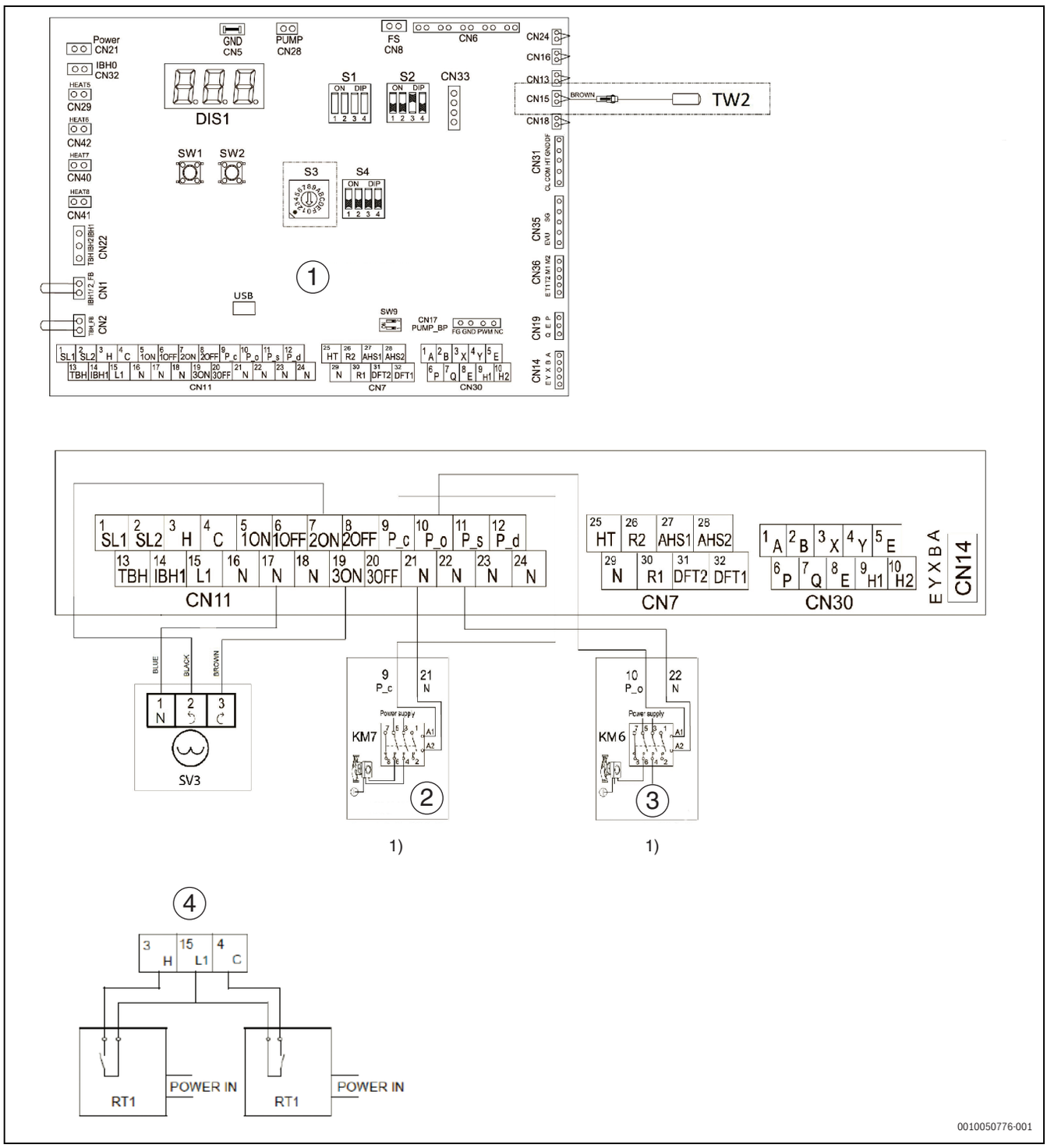


Fig. 210 Conexión eléctrica

[1] Panel de control principal de la unidad interior
[2] Bomba zona 2
[3] Bomba circulador exterior o bomba zona 1
[4] Conexión termostatos

1) La corriente de carga es ≥ 0,2 A, los contactores CA necesarios para conectar para la carga

TW2 Temperatura del agua de salida de la zona 2
SV3 Mezcladora (alimentación de campo)
KM6 Contactor CA bomba circulador exterior o bomba de zona 1
KM7 Contactor CA bomba zona 2

Zone 1 alta temperatura entre H y L1
Zone 2 baja temperatura entre C y L1

Sommaire

1 Introduction et instructions générales 72
1.1 Description 72
1.2 Liste des articles 72
1.3 Instructions générales et consignes de sécurité 72
1.4 Déclaration de conformité 73

2 Caractéristiques techniques 73
2.1 Collecteur DN25 73
2.2 Modules de distribution 74
2.2.1 Mélangé 74
2.2.2 Haute température 75

3 Dimensions et raccordements 76

4 Exemples d'applications 76

5 Installation 76
5.1 Contrôle préalable 76
5.2 Montage et mise en service 77

6 Possibilités boosters 80

7 Raccordement électrique 81

1 Introduction et instructions générales

1.1 Description

- Ce module convient aux installations de chauffage à 2 zones.
- Les zones sont desservies par 2 types d'unités de circulation.
- Unité directe «D» (température élevée), unité de mélange à modulation de température «TS». Un appareil de régulation du chauffage est disponible pour cette unité. Le collecteur de zone/séparateur hydraulique est muni d'un capuchon fileté pour la séparation/connexion des chambres de départ/retour.

1.2 Liste des articles

- Boîtier isolant n° 1 pour installation murale, comprenant un collecteur de zone/séparateur hydraulique, un support mural et un gabarit anti-rotation.
- Instructions d'assemblage n° 1 du module
- Groupes de distribution n° 2
- Sonde de température Tw2 n° 1

1.3 Instructions générales et consignes de sécurité

⚠ Lire attentivement ce manuel avant toute intervention sur le dispositif.

En vue de s'adapter aux besoins technologiques et d'équipement liés au caractère productif ou à l'installation, le fabricant peut apporter des modifications sans préavis. Par conséquent, bien que les illustrations de ce manuel puissent différer légèrement de l'équipement en votre possession, la sécurité n'en est pas moins garantie. Ce manuel fait partie intégrante du produit et doit être conservé soigneusement afin d'être consulté pendant la durée de vie de l'équipement. Conserver les instructions avec le produit en cas de changement de propriétaire.

⚠ Contrôles préalables

Avant chaque opération, retirer prudemment l'emballage et vérifier l'intégralité de l'équipement. Si des défauts ou des dommages sont détectés, ne pas l'installer ou tenter de réparer l'équipement, et contacter le revendeur.

⚠ Installation

Veuillez couper l'alimentation du réseau éléectrique avant toutes opérations sur le produit. L'installation doit être réalisée en fonction des lois et directives du pays. La responsabilité du fabricant se limite à la fourniture de l'équipement. Son installation doit être réalisée conformément aux règles de l'art, selon les prescriptions de la présente notice et les règles de la profession par du personnel qualifié, agissant sous couvert d'entreprises aptes à assumer l'entière responsabilité de l'ensemble de l'installation.

Les modifications apportées au produit sans autorisation ou le remplacement de composants non originaux annulent toute responsabilité.

⚠ Raccordement électrique

L'appareil de régulation doit être installé et connecté par un personnel autorisé conformément aux directives applicables. Connecter l'alimentation électrique au module de commande avec les fusibles de l'interrupteur bipolaire (puissance 230 Vca 50 Hz). Il est essentiel de connecter la mise à la terre appropriée.

AVIS

L'appareil de régulation doit être connecté au réseau comme l'exigent les directives actuelles. Le fonctionnement correct de l'appareil de régulation est garanti uniquement pour la pompe fournie.

⚠ Raccordements hydrauliques

Après la livraison du produit, veiller au serrage de tous les écrous de fixation des tubes.

Être particulièrement prudent lors de la connexion du kit de tuyauterie au module hydraulique et éviter de courber les tubes en cuivre.

AVIS

L'installation, les raccordements et les tests doivent être réalisés par un personnel qualifié qui travaille dans le respect des normes et qui suit la notice.
Toute la tuyauterie doit être isolée selon la loi.

Suivre ces conseils :

- Ne pas toucher les pièces chaudes du module telles que les tubes d'entrée et de sortie de l'eau. Tout contact avec ces derniers peut entraîner de sévères brûlures.
- Ne pas exposer l'unité à de l'eau pulvérisée et à d'autres liquides.
- Ne rien placer sur l'unité.
- Ne pas exposer l'unité aux vapeurs d'une surface de cuisson.
- Interdire l'utilisation de l'équipement aux enfants et aux personnes inexpérimentées.
- Ne pas toucher l'appareil avec des parties du corps mouillées ou humides ni avec les pieds nus.
- Ne pas tirer sur les fils.

1.4 Déclaration de conformité

La fabrication et le fonctionnement de ce produit répondent aux directives européennes en vigueur ainsi qu'aux conditions complémentaires requises par le pays concerné. La conformité a été prouvée par le marquage CE.

CE La déclaration de conformité du produit est disponible sur demande. Pour cela, contacter l'adresse figurant au verso de ce manuel.

2 Caractéristiques techniques

2.1 Collecteur DN25

Composants

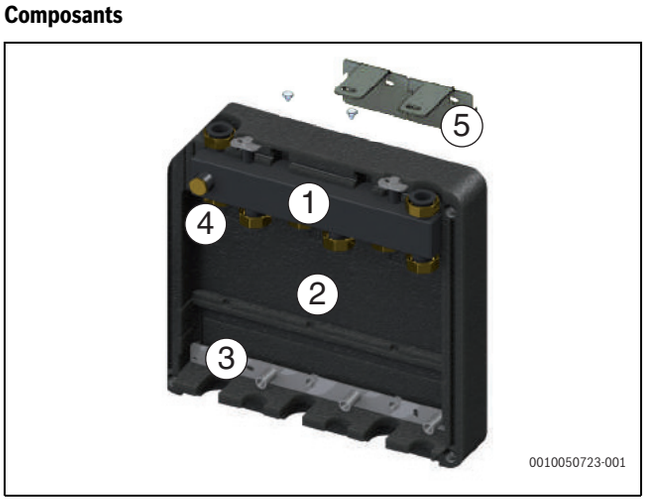


Fig. 211 Collecteur DN25 : éléments

[1] Collecteur/séparateur peint en noir (collecteur à 2 zones DN25)
[2] Isolation en PPE noir (avant et arrière)
[3] Capuchon fileté avec capuchon étanche
[4] Gabarit anti-rotation
[5] Console murale

Données techniques

	Unité	
Température de service max.	°C	110
Débit max. collecteur DN20	l/h	3,000
Pression de service max.	bar	6
Matériau du collecteur de zone	–	Acier ST37.1
Matériau d'isolation	–	PPE 60 g/l
Peinture du collecteur de zone	–	RAL 9004

Tab. 22 Collecteur DN25 : caractéristiques techniques

Perte de charge

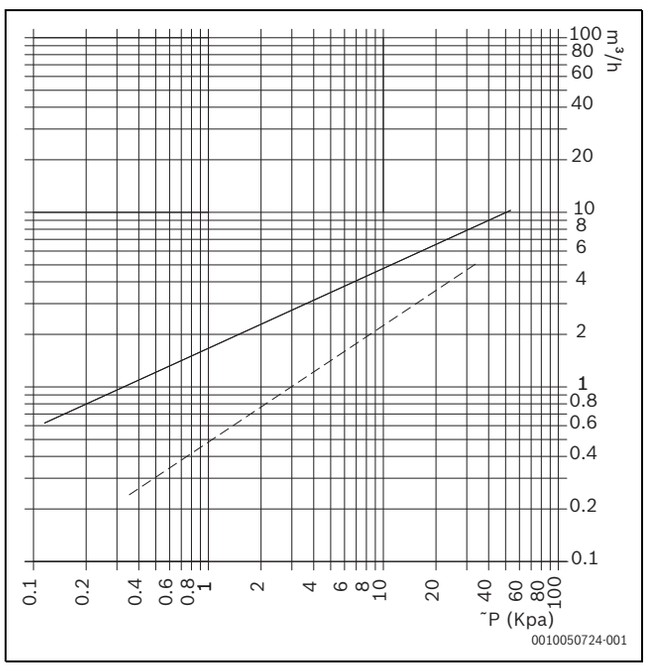


Fig. 212 Collecteur DN25 : perte de charge

2.2 Modules de distribution

2.2.1 Mélangé

Composants

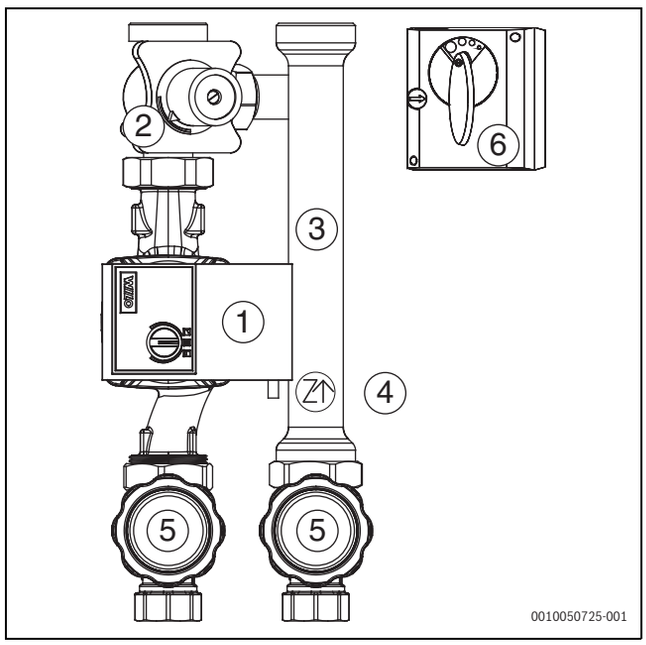


Fig. 213 Composants

[1] Pompe
[2] Vanne de mélange à modulation de température DN25
[3] Kit de conduite
[4] Clapet anti-retour
[5] Robinet à boisseau sphérique avec poignée et thermomètre
[6] Accessoire : servomoteur électrique 230 V ou 24 V

Données techniques

	Unité	
Température de service max.	°C	110
Pression de service max.	bar	6
Débit max. (ΔP 10 KPa)	l/h	1,600
Puissance de chauffage max. (ΔT 20)	kW	37,2
Matériau de l'unité de bouclage	–	OT58 / Cu
Tension de réseau de la pompe	–	230 V - 50 Hz

Tab. 23 Données techniques

Perte de charge/diagramme de pompe

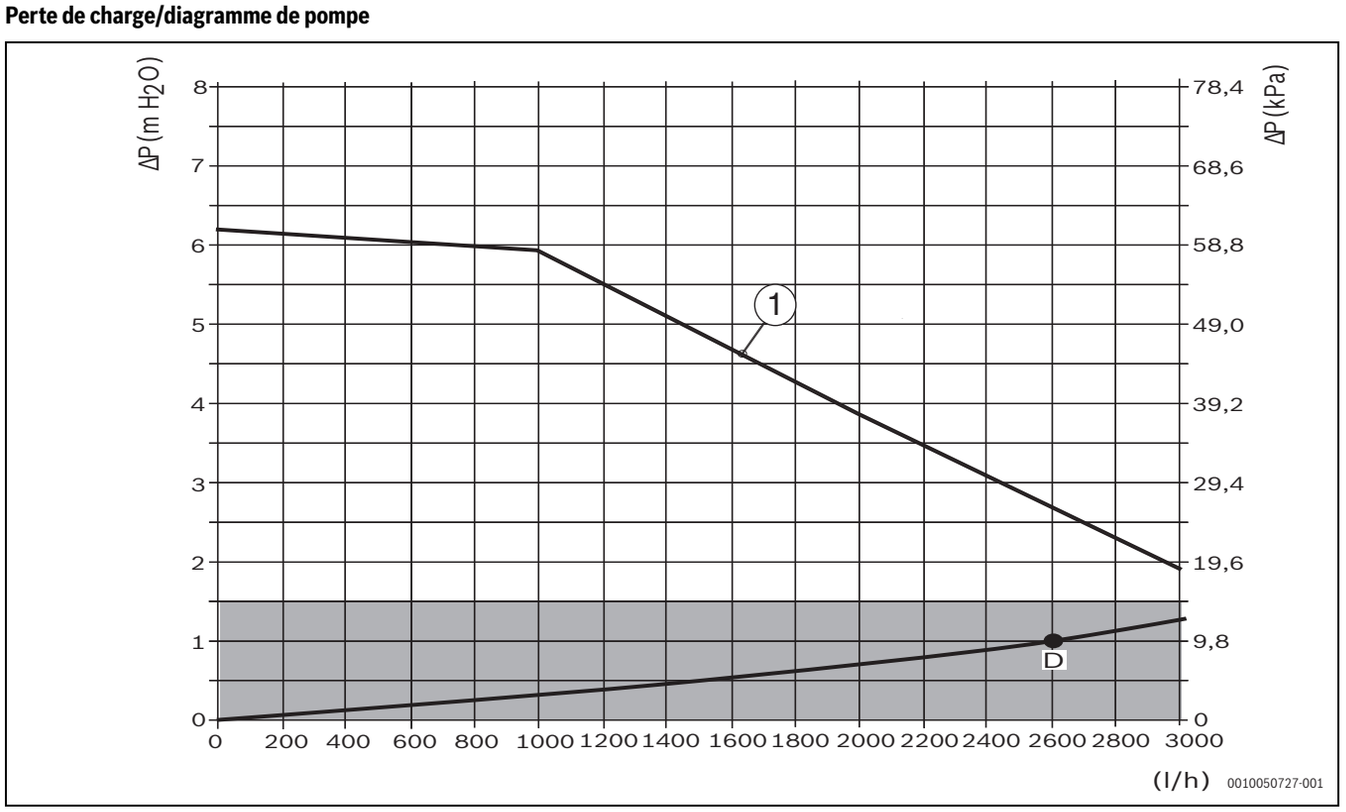


Fig. 214 Perte de charge/diagramme de pompe

[1] Pompe

Pour plus d'informations sur les pompes, lire les notices Wilo dans l'emballage.

2.2.2 Haute température

Composants

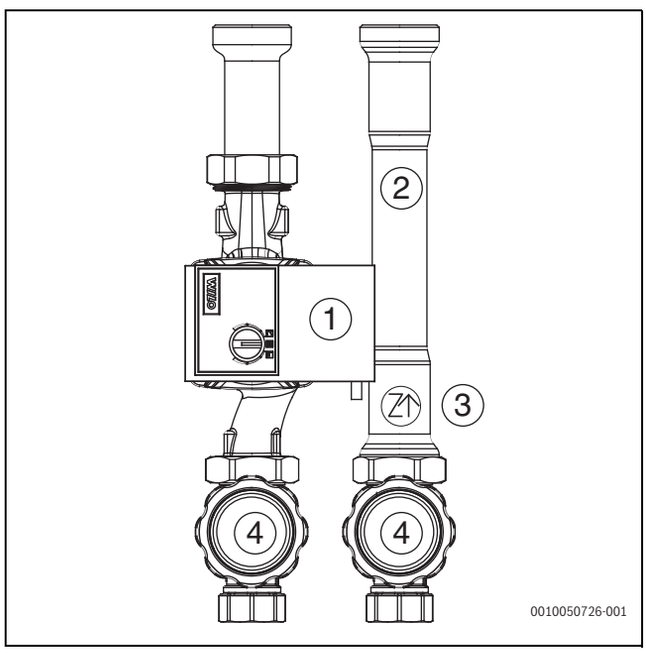


Fig. 215 Composants

[1] Pompe
[2] Kit de conduite
[3] Clapet anti-retour
[4] Robinet à boisseau sphérique avec poignée et thermomètre

Données techniques

	Unité	
Température de service max.	°C	110
Pression de service max.	bar	6
Débit max. (ΔP 10 KPa)	l/h	2,600
Puissance de chauffage max. (ΔT 20)	kW	60,5
Matériau de l'unité de bouclage	–	OT58 / Cu
Tension de réseau de la pompe	–	230 V - 50 Hz

Tab. 24 Données techniques

Perte de charge/diagramme de pompe

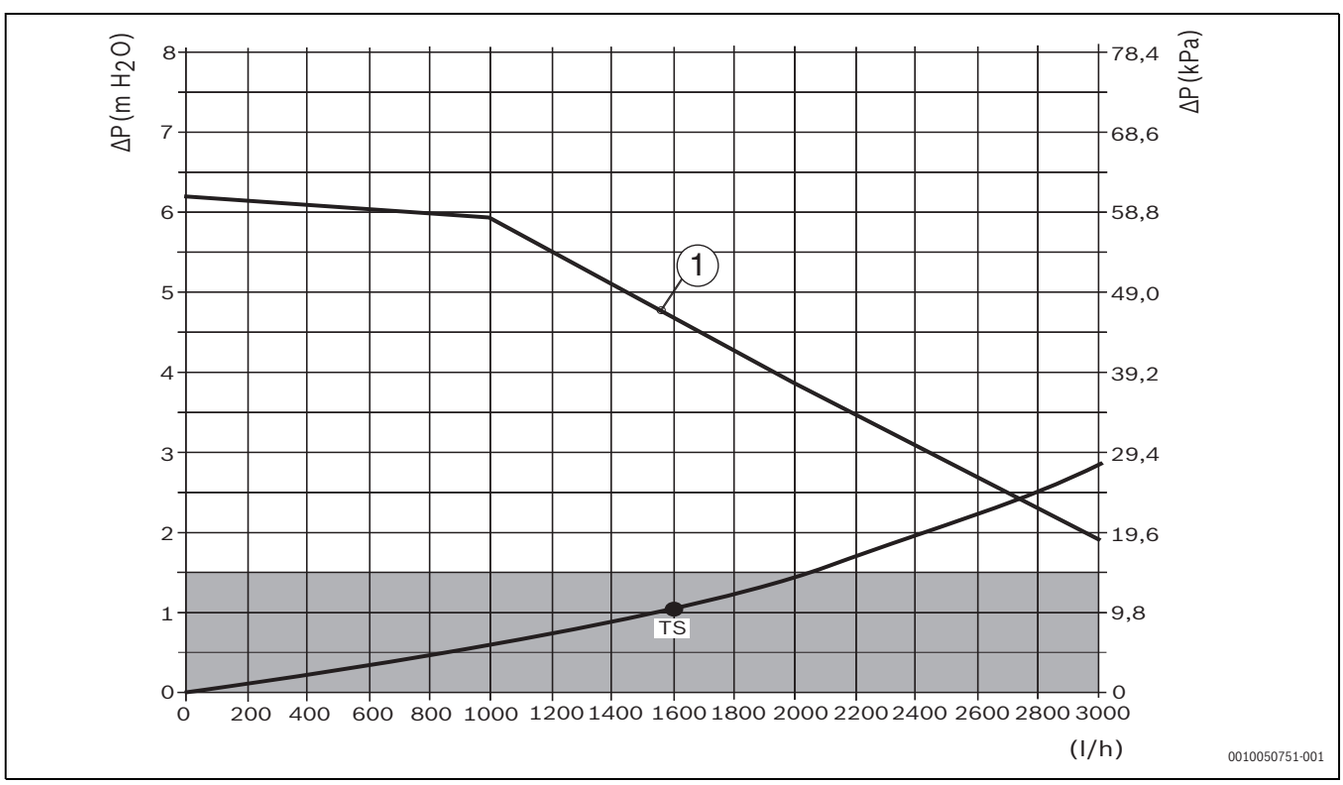


Fig. 216 Perte de charge/diagramme de pompe

[1] Pompe

Pour plus d'informations sur les pompes, lire les notices Wilo dans l'emballage.

3 Dimensions et raccordements

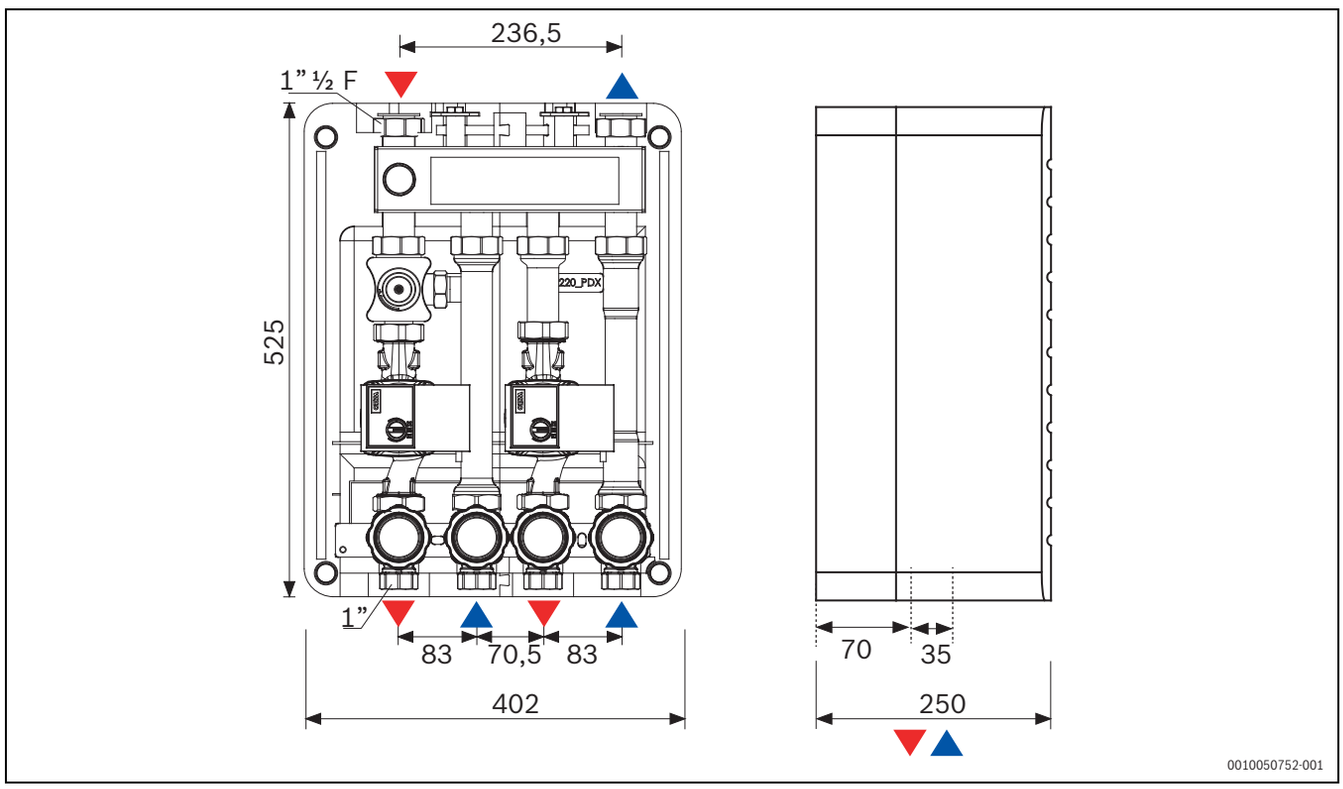


Fig. 217 Dimensions et raccordements (en mm)

4 Exemples d'applications

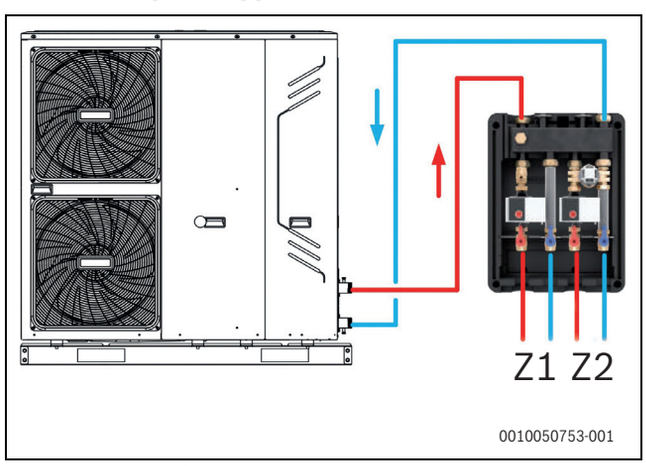


Fig. 218 Exemple d'application

Z1 Zone 1 = toujours à haute température
Z2 Zone 2 = à haute température ou mélangé

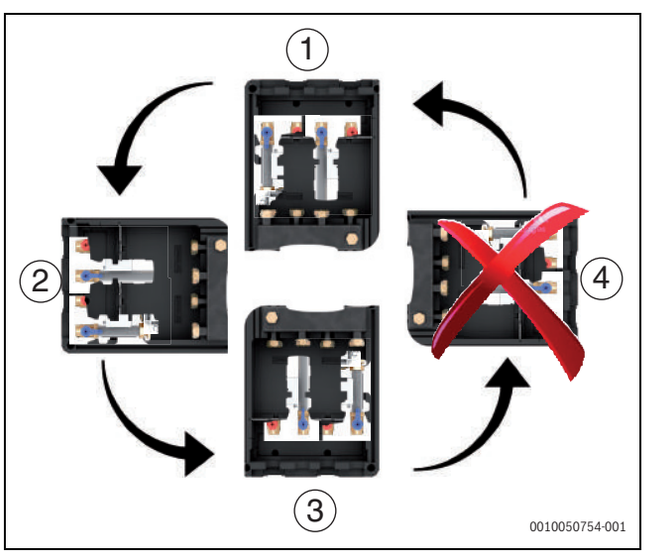


Fig. 219 Positions possibles

[1] Pos. 1
[2] Pos. 2
[3] Pos. 3
[4] Pos. 4

5 Installation

5.1 Contrôle préalable

- Avant chaque opération, retirer prudemment l'emballage et vérifier la présence de dommages externes.
- En cas de dommages, ne pas installer les produits.

▶ Éliminer les pièces d'emballage conformément aux directives locales.

PRUDENCE

Le produit est fourni par le fabricant entièrement vissé. Le transport ou un stockage long peut endommager les joints.

▶ Veiller à contrôler les joints avant de remplir le système.

PRUDENCE

▶ Toutes les opérations doivent être réalisées avec l'alimentation électrique coupée du réseau .
▶ Le montage doit être réalisé conformément aux directives locales.
▶ La responsabilité du fabricant se limite aux produits. Cette installation doit être effectuée par un personnel qualifié.

5.2 Montage et mise en service

AVIS

▶ Le module est conçu pour la distribution d'eau dans les systèmes de chauffage/refroidissement.
▶ Le montage, le réglage et la maintenance de l'appareil doivent être effectués par un personnel professionnellement formé et qualifié, disposant des prérequis professionnels.
▶ Le lieu de montage doit être sec et la température d'ambiance ne doit pas dépasser 40 °C.
▶ Raccorder les tubes du système en respectant le raccordement indiqué dans le chapitre 3, page 76.
▶ Manipuler avec précaution.

1. Retirer le module avec précaution en veillant à ne pas l'abimer, retirer l'isolation de façade en la soulevant à deux mains.
   Attention : l'isolation de façade est divisée en différentes parties. La retirer entièrement.

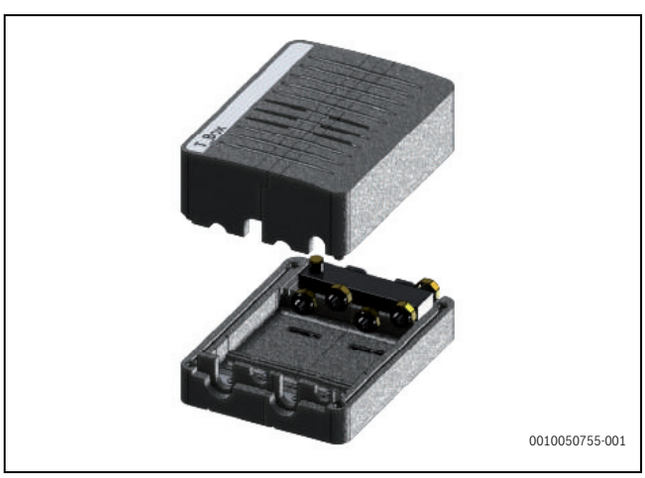


Fig. 220 Retrait de l'isolation de façade

2. À l'aide d'une clé, dévisser et retirer les vis (→ fig. 221). Puis, retirer les supports muraux (→ fig. 222).

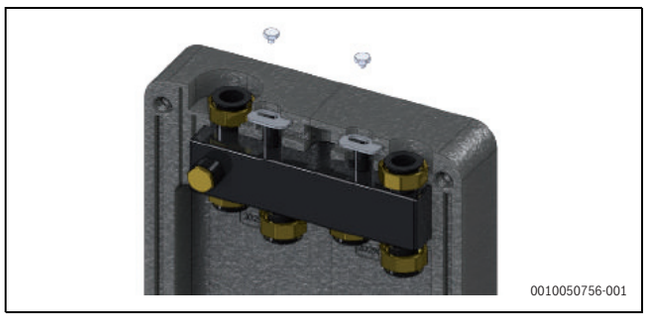


Fig. 221 Retrait des vis

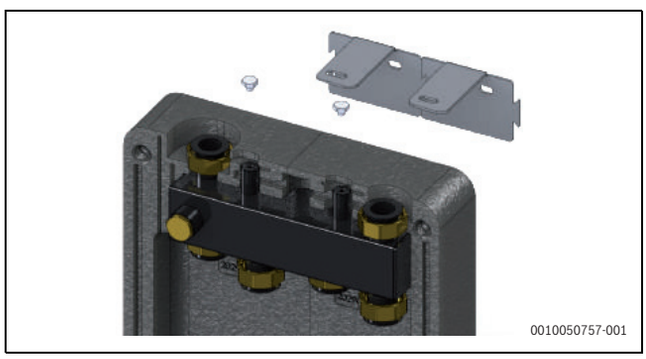


Fig. 222 Retrait du support mural

3. Placer le gabarit de perçage au mur dans la position d'installation souhaitée du module. Après fixation du garait de perçage, percer le mur en correspondance avec les bons perçages (→ fig. 223). Retirer ensuite le gabarit de perçage et fixer le support mural au mur à l'aide de la vis d'ancrage de 12 mm (non fournie), (→ fig. 224).

AVIS

▶ Placer le support à la bonne position.



Fig. 223 Perçage du mur

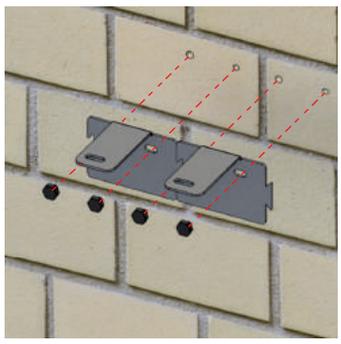


Fig. 224 Fixation des supports muraux

4. Avant de fixer le collecteur de zone/séparateur hydraulique au mur, installer les unités de distribution dessus.
   Comme illustré dans les figures (→ fig. 226 et fig. 227), faire attention lors de la fixation des unités sur le gabarit anti-rotation.

AVIS

Attention !

▶ Visser les écrous de manière étanche.



Fig. 225 Montage des unités de distribution

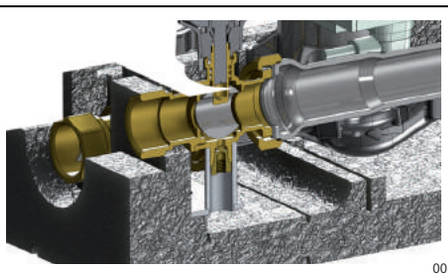


Fig. 226 Fixation de l'unité de circulation DN25

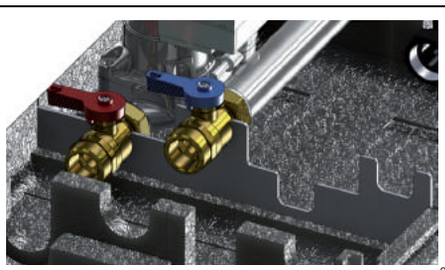


Fig. 227 Fixation de l'unité de circulation DN20

5. Fixer le module au mur à l'aide des supports muraux prémontés (→ fig. 228).
   Visser les vis à tête hexagonale (→fig. 229).



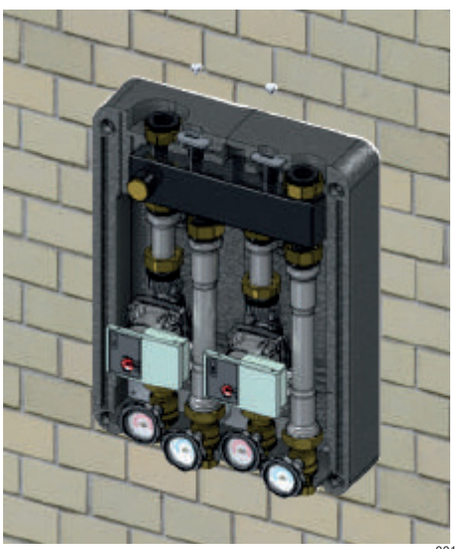


Fig. 228 Fixation du module au mur

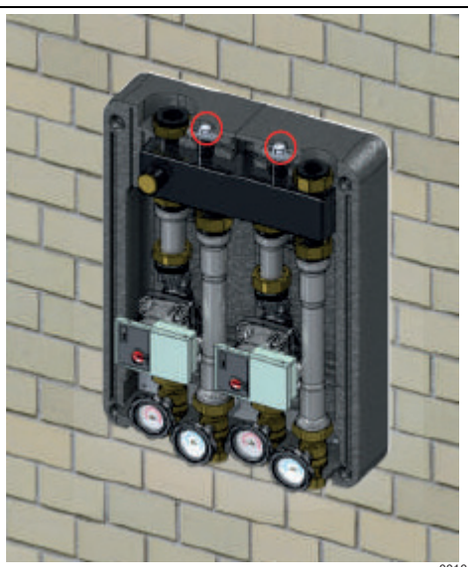


Fig. 229 Vissage des vis à tête hexagonale

6. Position du capuchon fileté du collecteur de zone
   Si le système est sous pression, fermer les robinets à boisseau sphérique des unités de distribution et les robinets à boisseau sphérique en amont du collecteur de zone.
   Chambres connectées (généralement fournies)
   Le raccordement des chambres de départ et de retour permet de gérer une installation à plusieurs circulateurs en interaction (→ fig. 230

Chambres séparées
Visser complètement le capuchon.
En complément de ce qui est décrit au point 6, dévisser le capuchon étanche et visser le capuchon fileté à l'aide d'un tournevis (→ fig. 231).

AVIS

▶ Changer la position du capuchon fileté avant de remplir le système.

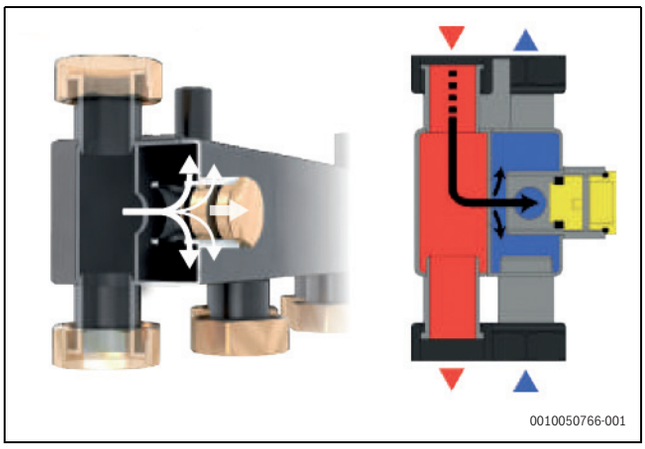


Fig. 230 Chambres connectées

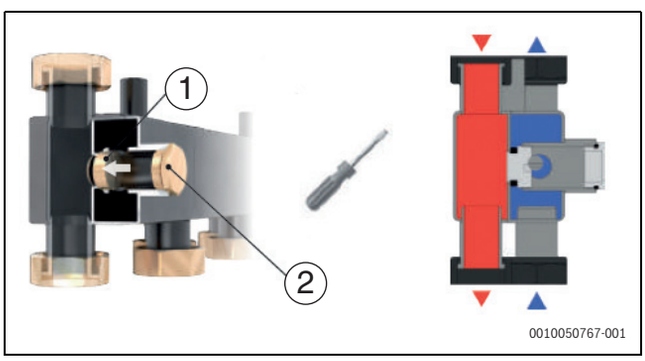


Fig. 231 Chambres séparées

[1] Capuchon fileté pour chambres séparées
[2] Capuchon étanche

7. **Montage de l'unité de mélange «TS»**
Dévisser la vis à pans creux (→ fig. 232) et retirer la poignée.

AVIS

Attention !

Avant de retirer la poignée noire, s'assurer que la flèche corresponde à la position 10 (→ fig. 233) (recirculation totale).

▶ Placer l'actionneur en mode manuel.
▶ Tourner la poignée suivant le symbole bleu (robinet entièrement fermé).

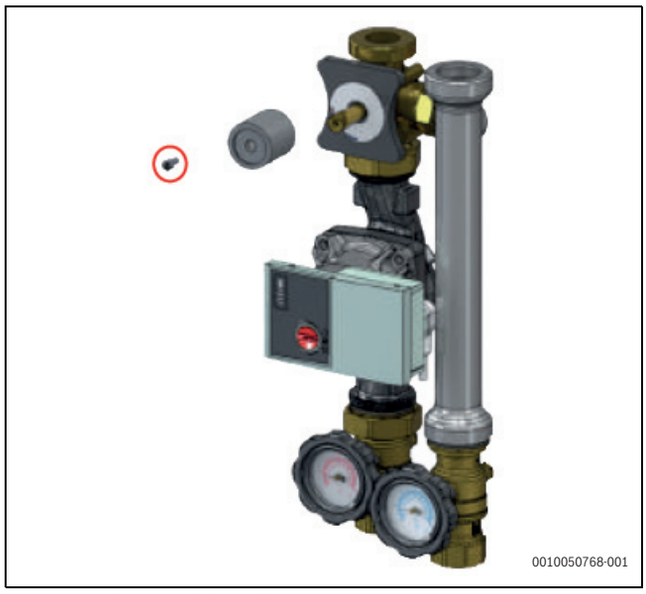


Fig. 232 Dévissage de la vis à pans creux

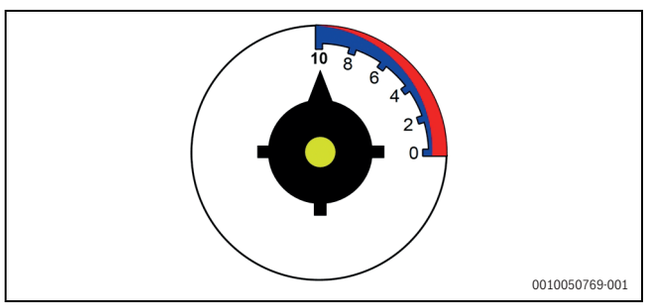


Fig. 233 Mode manuel

Fixer la vis anti-rotation dans un perçage de la bride du robinet (→ fig. 234) puis installer l'actionneur électrique.

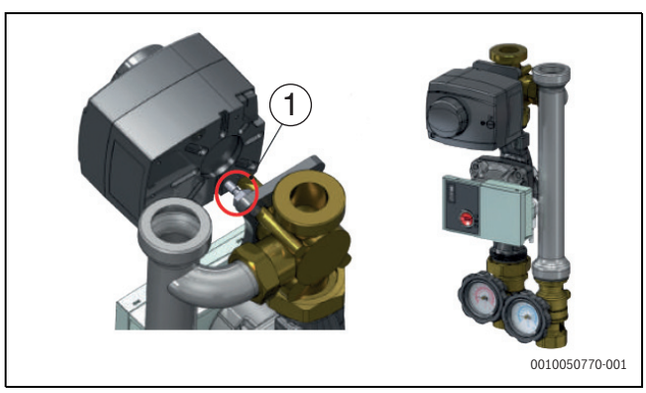


Fig. 234 Fixation de la vis anti-rotation

[1] Vis anti-rotation de l'actionneur électrique

Placer la sonde de température Tw2 (incluse dans le kit) T1BX - T1B30X (fourni séparément), dans le tube de refoulement de la zone basse température (→ fig. 235) en utilisant les colliers de serrage.

Il est conseillé d'isoler la sonde pour une meilleure lecture de la température.

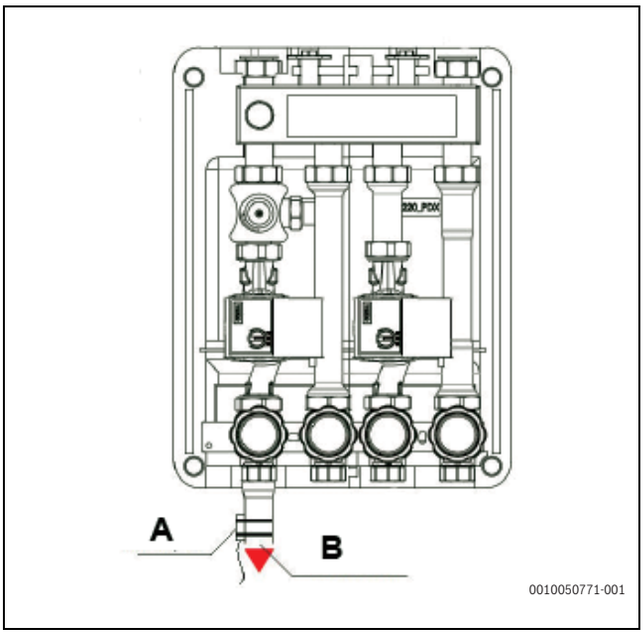


Fig. 235 Positionnement de la sonde de température Tw2

A Sonde Tw2/T1BX/T1B30X (pour circuit basse température (mélangé))
B Tube de refoulement

8. **Placer l'insert en PPE sur l'isolation de façade** :
Suivre les instructions → fig. 235

AVIS

Attention !

Positionnement de l'insert de module de relais :

- ▶ Couplage des inserts (2 ou 3 en fonction du modèle T-Box), (→ fig. 235).
- ▶ Les inserts doivent être couplés à l'isolation de façade et non directement à la pompe.

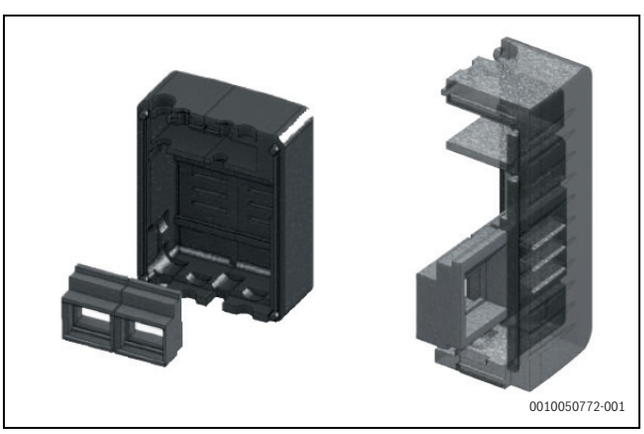


Fig. 236 Positionnement de l'insert en PPE sur l'isolation de façade

6 Possibilités boosters

Comment activer l'option à 2 zones ?

- ▶ Se rendre dans MENU > FOR SERVICEMAN > 5. TEMP. TYPE DE TEMP.
- ▶ Cliquer sur OK.
La page suivante s'affiche :

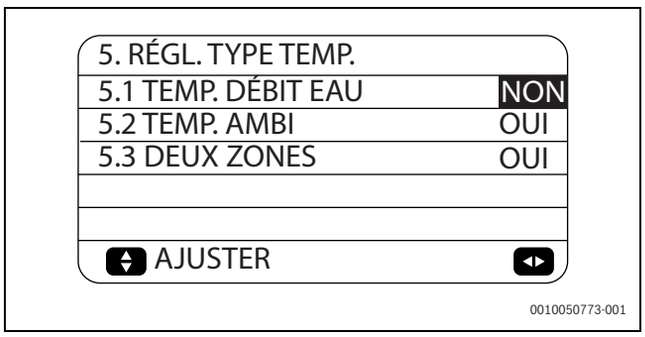


Fig. 237 TEMP. TYPE DE TEMP.

- ▶ Sélectionner YES également sur l'option 5.3 DOUBLE ZONE en déplaçant les flèches.

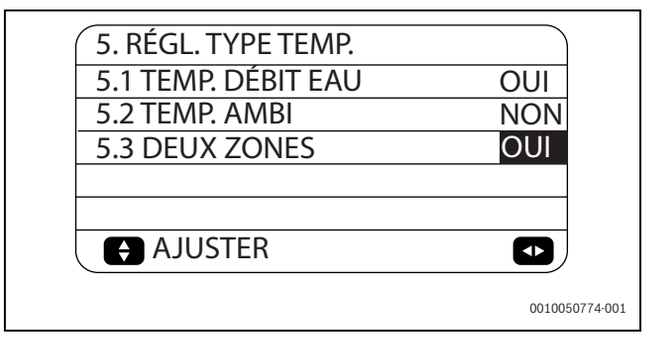


Fig. 238 DOUBLE ZONE

L'option 5.2 ROOM TEMP. ne peut pas être sélectionnée

- ▶ Régler le paramètre : 15.3 CN15 T1B > YES
- ▶ Voir la notice dans la section 9 Démarrage : Menu > pour technicien > input define

Pour vérifier que le mode à 2 zones est bien sélectionné :

- ▶ Retourner à la page d'accueil, aller à droite avec la flèche jusqu'à ce que l'écran de la seconde zone apparaisse.

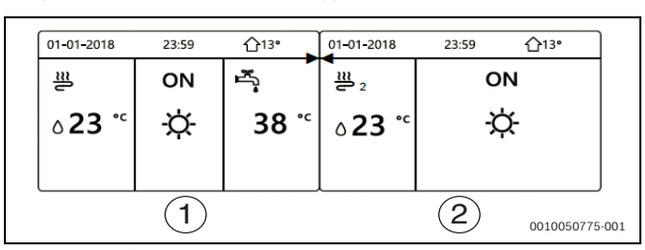


Fig. 239 Vérification de la sélection correcte

[1] Page d'accueil (zone 1)
[2] Page additionnelle (zone 2)

7 Raccordement électrique

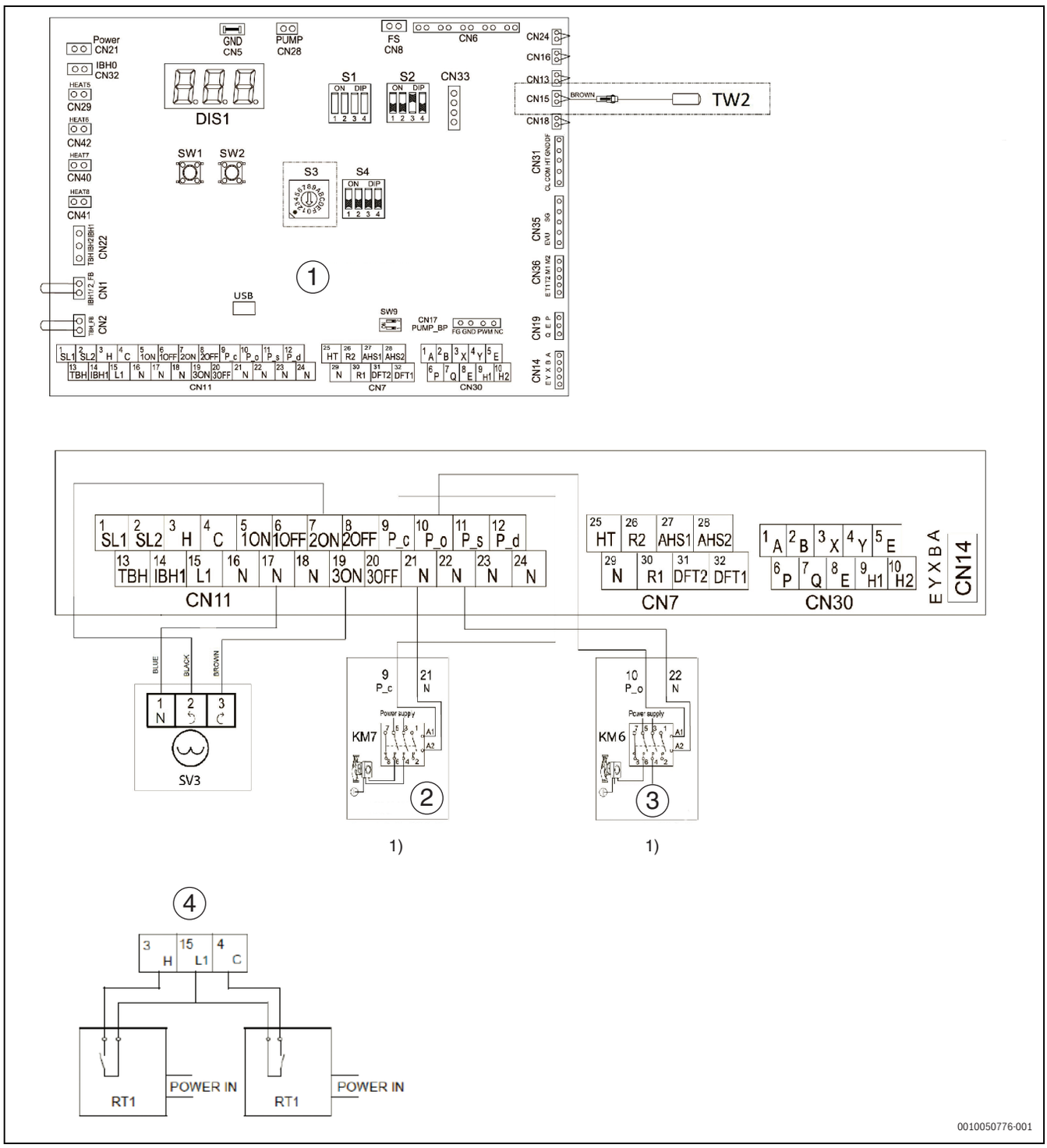


Fig. 240 Raccordement électrique

[1] Tableau de commande principal de l'unité intérieure
[2] Pompe de la zone 2
[3] Pompe de circulation externe ou pompe de la zone 1
[4] Raccordement de thermostats
1) Le courant de la charge est ≥ 0,2 A, les contacteurs CA doivent être raccordés pour la charge
TW2 Température de l'eau de sortie de la zone 2
SV3 Vanne de mélange (non fournie)
KM6 Contacteur CA de la pompe de circulation externe ou pompe de la zone 1
KM7 Contacteur CA de la pompe de zone 2
Zone 1 Température élevée entre H et L1
Zone 2 Température basse entre C et L1

Sadržaj

1 Uvod općih uputa 82
1.1 Opis 82
1.2 Sadržaj pakiranja 82
1.3 Opće upute i sigurnosna pravila 82
1.4 Izjava o usklađenosti 83

2 Tehnički podaci 83
2.1 Razdjelnik DN25 83
2.2 Pumpne grupe 83
2.2.1 Miješajući 83
2.2.2 Visoka temperatura 85

3 Dimenzije i priključci 86

4 Primjeri upotrebe 86

5 Instalacija 87
5.1 Preliminarna provjera 87
5.2 Montaža i puštanje u pogon 87

6 Omogućavanje dodatnog zagrijavanja 90

7 Električni priključak 91

1 Uvod općih uputa

1.1 Opis

- Ovaj je modul prikladan za sustave grijanja s 2 zone (kruga).
- Zone (krugovi) se opskrbljuju dvama tipovima jedinica za cirkulaciju.
- Direktna jedinica „D“ (visoka temperatura), jedinica za miješanje modulirajuće temperature „TS“. Za ovu je jedinicu dostupan regulator grijanja. Razdjelnik kruga / hidraulička skretnica ima poklopac s navojem za odvajanje/povezivanje komora polaznog/povratnog voda.

1.2 Sadržaj pakiranja

- Br. 1 izolirana kutija za zidnu montažu, uključujući razdjelnik kruga / hidraulička skretnica, zidni držač i napravu za sprečavanje rotacije.
- Br. 1 upute za montažu modula
- Br. 2 distribucijske grupe
- Br. 1 osjetnik temperature Tw2

1.3 Opće upute i sigurnosna pravila

⚠ Prije bilo kakvih radnji na opremi pažljivo pročitajte ove upute.
Proizvođač ga može izmijeniti bez prethodne najave kako bi se prilagodio tehnološkim potrebama i potrebama opreme proizvodnog karaktera ili instalacije. Stoga, iako se slike u ovim uputama mogu malo razlikovati od vaše opreme, zajamčena je jednaka sigurnost. Ovaj je priručnik dio proizvoda i treba ga na odgovarajući način čuvati kako bi se mogao čitati tijekom vijeka trajanja opreme. Proslijedite upute s proizvodom kada ga predajete drugom vlasniku.

⚠ Preliminarne provjere
Prije svakog rada pažljivo uklonite ambalažu i provjerite cjelovitost opreme. Ako primijetite neke nedostatke ili oštećenja, nemojte montirati niti pokušavati popraviti opremu, nego se obratite distributeru.

⚠ Montaža
Sve radnje na proizvodu moraju se obavljati kada je napajanje isključeno iz električne mreže. Montažu treba obaviti u skladu sa zakonima i propisima pojedine države. Odgovornost proizvođača ograničena je na nabavu opreme. Opremu treba montirati kvalificirani tehničar u skladu sa stručnim pravilima, u skladu sa zahtjevima ovih uputa i pravilima struke, djelujući pod odgovarajućim tvrtkama kako bi preuzeli punu odgovornost za cijelo postrojenje.

Odgovornost se poništava u slučaju izmjena proizvoda bez dopuštenja ili zamjene neoriginalnih komponenti.

⚠ Električni priključak
Ovlašteno osoblje mora ugraditi i spojiti regulator u skladu s važećim propisima. Priključite strujno napajanje na upravljačku jedinicu zajedno s brzim osiguračima (napajanje 230 V AC 50 Hz). Važno je spojiti ispravno uzemljenje.

NAPOMENA

Regulator se mora spojiti u mrežu kako to zahtijevaju važeći propisi. Pravilno funkcioniranje regulatora zajamčeno je samo za isporučenu pumpu.

⚠ Hidraulički priključci
Nakon isporuke proizvoda provjerite jesu li zategnute sve matice koje pričvršćuju cijevi.

Budite posebno pažljivi prilikom priključivanja kompleta cijevi na hidraulički modul i izbjegavajte savijanje bakrenih cijevi.

NAPOMENA

Montažu, povezivanje i ispitivanje mora obaviti kvalificirano osoblje koje radi u skladu s normama i slijedi priručnik s uputama.
Sve cijevi moraju biti izolirane u skladu sa zakonom.

Pridržavajte se sljedećih savjeta:

- Ne dodirujte vruće dijelove modula, kao što su ulaz i izlaz cijevi za vodu. Svaki kontakt s njima može uzrokovati opasne opekline.
- Ne izlažite jedinicu prskanju vode i drugih tekućina.
- Ne stavljajte ništa na jedinicu.
- Ne izlažite jedinicu parama s površine za kuhanje.
- Djeca i neiskusne osobe ne smiju upotrebljavati opremu.
- Ne dodirujte uređaj mokrim ili vlažnim dijelovima tijela i/ili bosim stopalima.
- Ne povlačite žice.

1.4 Izjava o usklađenosti

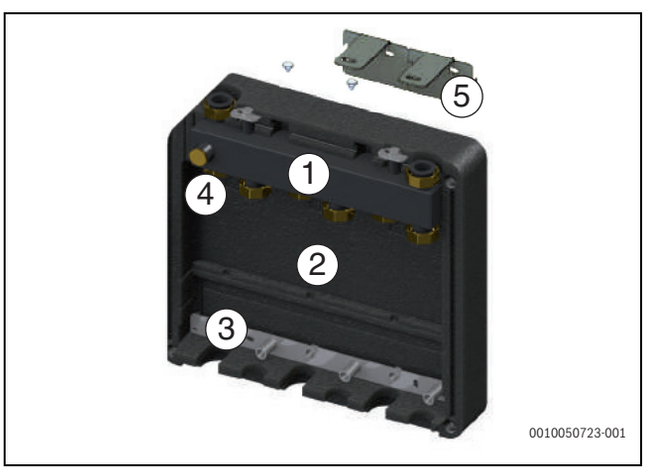
Po konstrukciji i ponašanju u pogonu ovaj proizvod odgovara europskim Direktivama, kao i drugim nacionalnim standardima. Usklađenost se potvrđuje oznakom CE.

CE Moguće je zatražiti izjavu o usklađenosti proizvoda. Kontakt adresu na koju se možete obratiti pronaći ćete na zadnjoj stranici ovog priručnika.

2 Tehnički podaci

2.1 Razdjelnik DN25

Komponente



Sl.241 Razdjelnik DN25: komponente

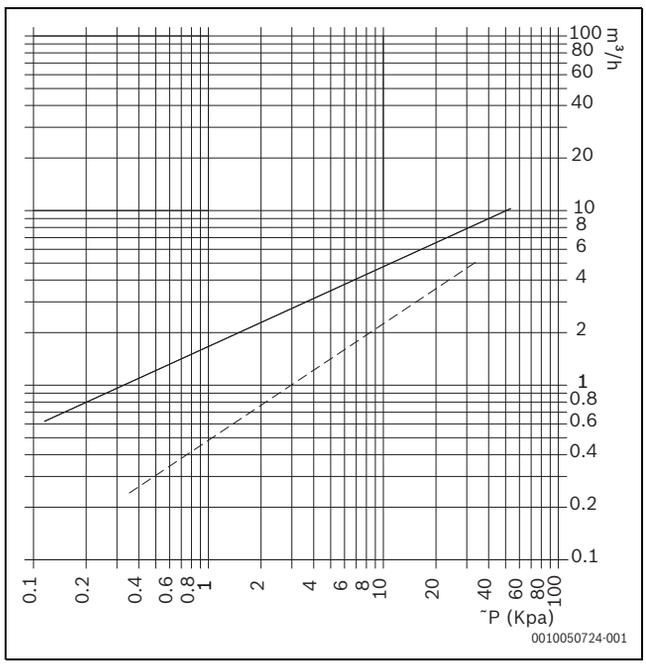
[1] Razdjelnik/skretnica obojen crno (razdjelnik za 2 kruga DN25)
[2] Crna izolacija od EPP-a (sprijeda i straga)
[3] Poklopac s navojem s vodonepropusnim dijelom
[4] Naprava za sprečavanje rotacije
[5] Zidni držač

Tehnički podaci

	Jedinica	
Maks. radna temperatura	°C	110
Maks. protok razdjelnika DN20	l/h	3,000
Maks. radni tlak	bar	6
Materijal razdjelnika kruga	–	Acciaio ST37.1
Izolacijski materijal	–	EPP 60 g/l
Boja razdjelnika kruga	–	RAL 9004

tab. 25 Razdjelnik DN25: tehnički podaci

Gubitak (pad) tlaka

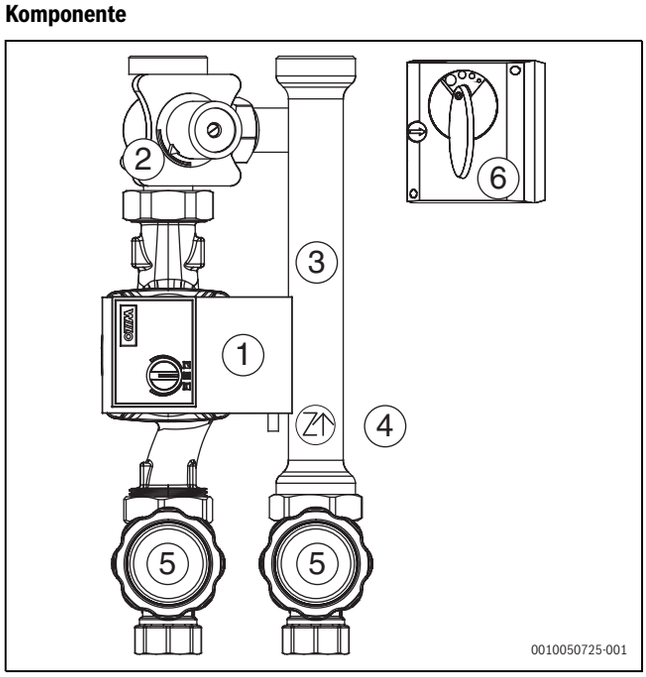


Sl.242 Razdjelnik DN25: gubitak (pad) tlaka

2.2 Pumpne grupe

2.2.1 Miješajući

Komponente



Sl.243 Komponente

[1] Pumpa
[2] Miješajući ventil za moduliranje temperature DN25
[3] Komplet cijevi
[4] Nepovratni ventil
[5] Kuglasta slavina s ručicom i termometrom
[6] Dodatna oprema (pribor): električni servomotor 230 V o 24 V

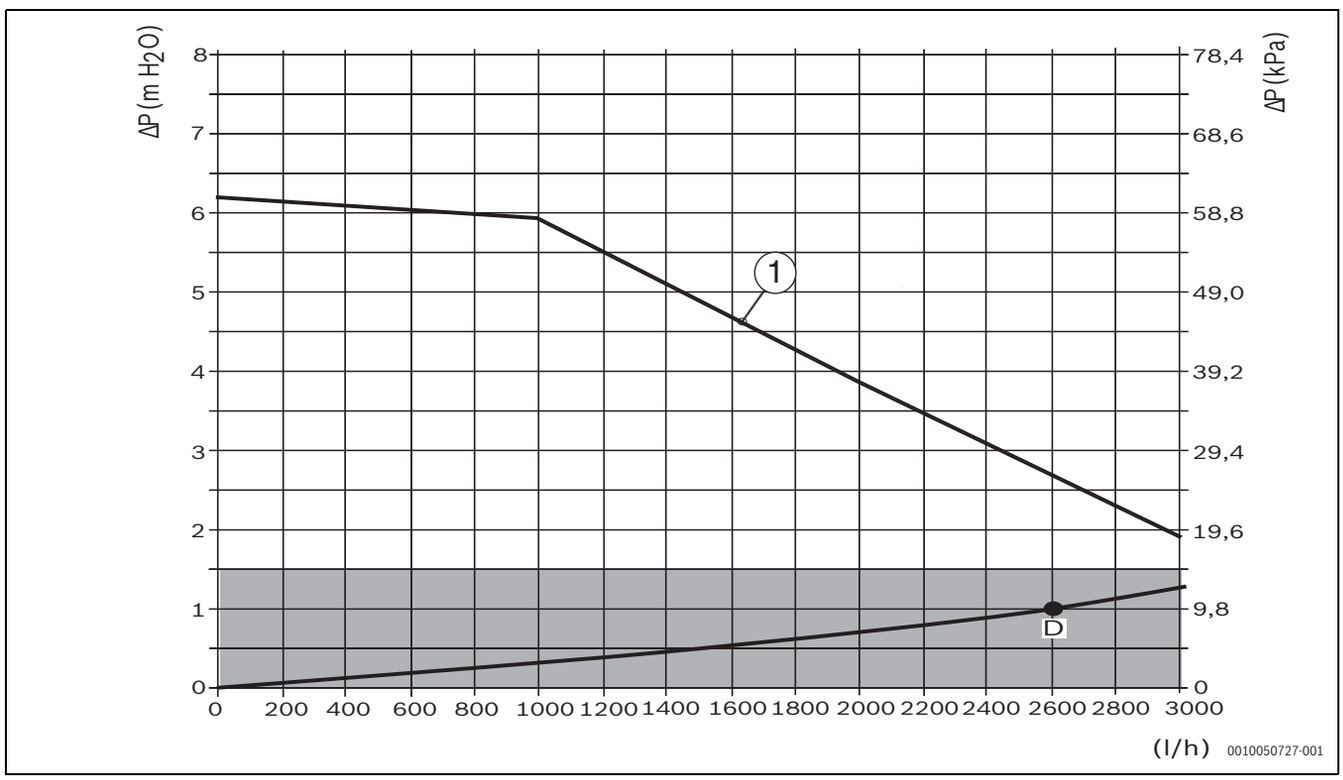
Tehnički podaci

	Jedinica	
Maks. radna temperatura	°C	110
Maks. radni tlak	bar	6

	Jedinica	
Maks. volumni protok (ΔP 10 KPa)	l/h	1,600
Maks. snaga grijanja (ΔT 20)	kW	37,2
Materijal pumpne grupe	–	OT58 / Cu
Mrežni napon pumpe	–	230 V – 50 Hz

tab. 26 Tehnički podaci

Gubitak (pad) tlaka / karakteristike pumpe



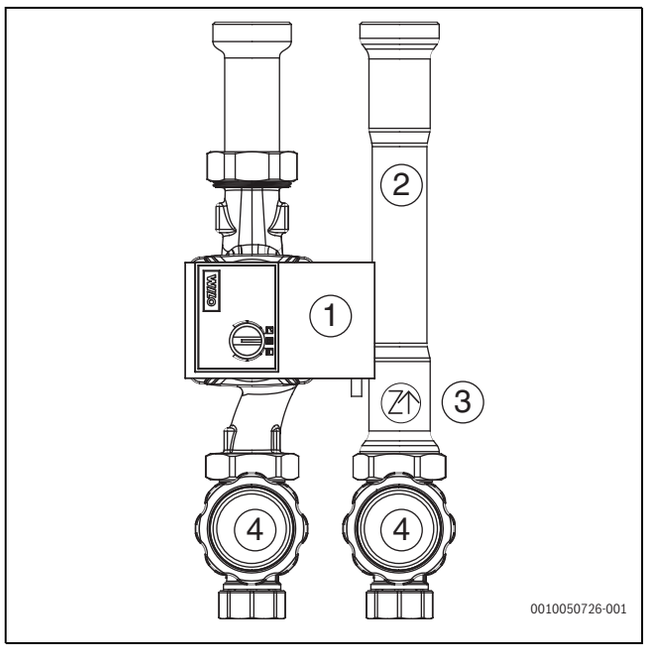
Sl.244 Gubitak (pad) tlaka / karakteristike pumpe

[1] Pumpa

Za dodatne informacije o pumpama pročitajte upute tvrtke Wilo u pakiranju.

2.2.2 Visoka temperatura

Komponente



Sl.245 Komponente

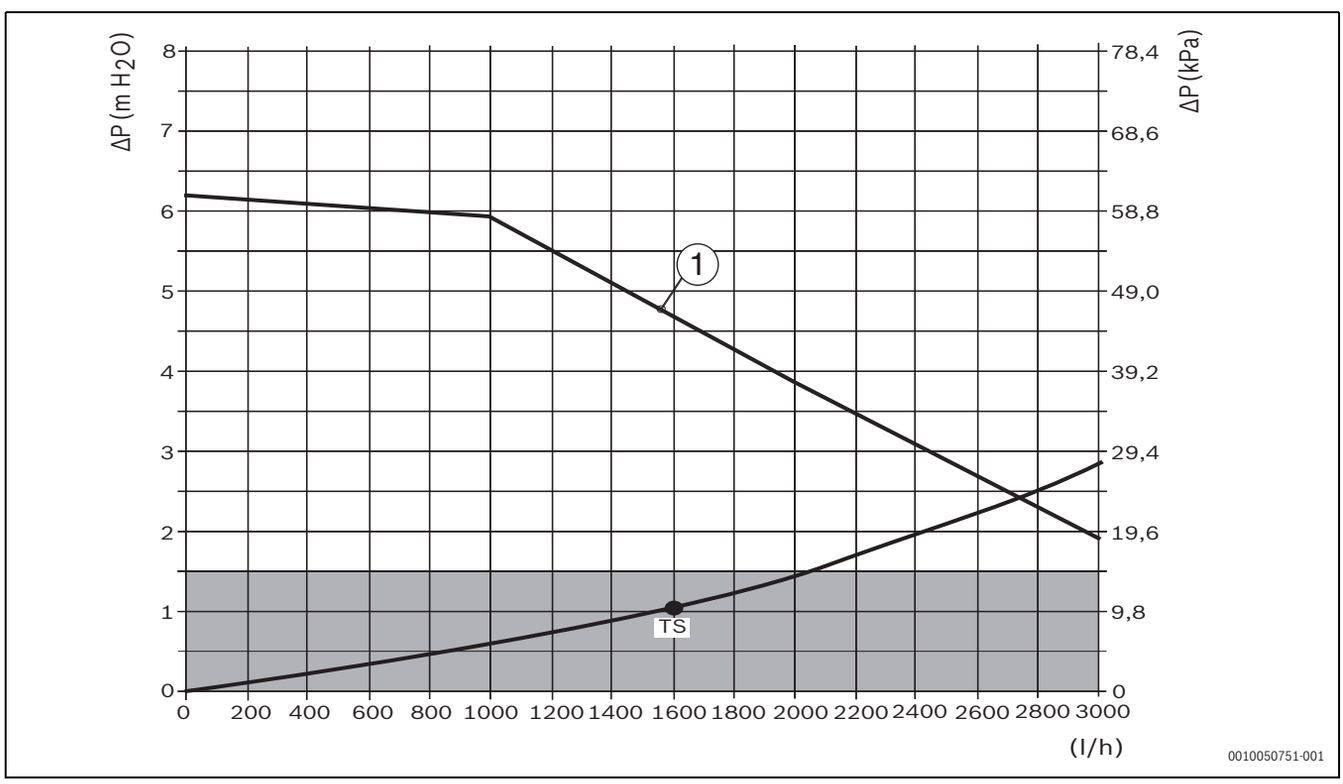
[1] Pumpa
[2] Komplet cijevi
[3] Nepovratni ventil
[4] Kuglasta slavina s ručicom i termometrom

Tehnički podaci

	Jedinica	
Maks. radna temperatura	°C	110
Maks. radni tlak	bar	6
Maks. volumni protok (ΔP 10 KPa)	l/h	2,600
Maks. snaga grijanja (ΔT 20)	kW	60,5
Materijal pumpne grupe	–	OT58 / Cu
Mrežni napon pumpe	–	230 V – 50 Hz

tab. 27 Tehnički podaci

Gubitak (pad) tlaka / karakteristike pumpe

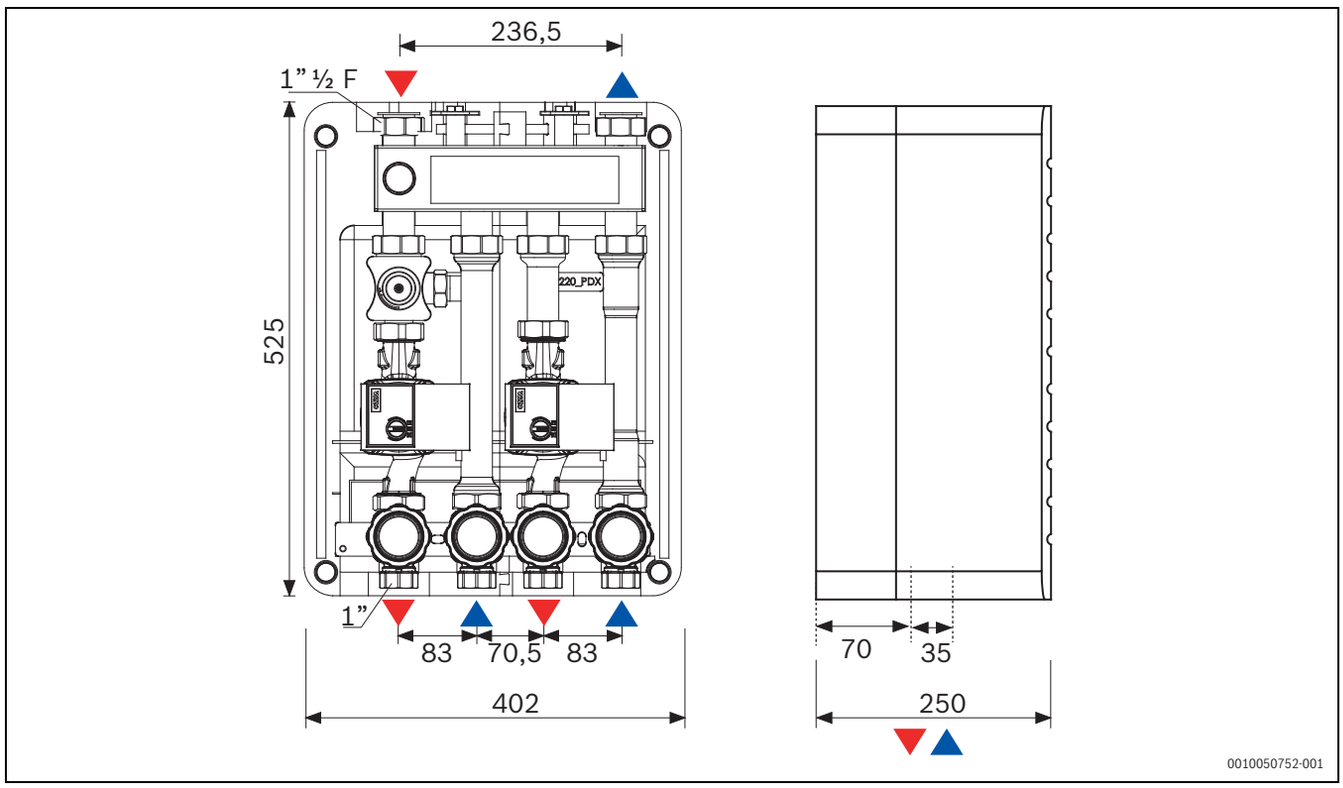


Sl.246 Gubitak (pad) tlaka / karakteristike pumpe

[1] Pumpa

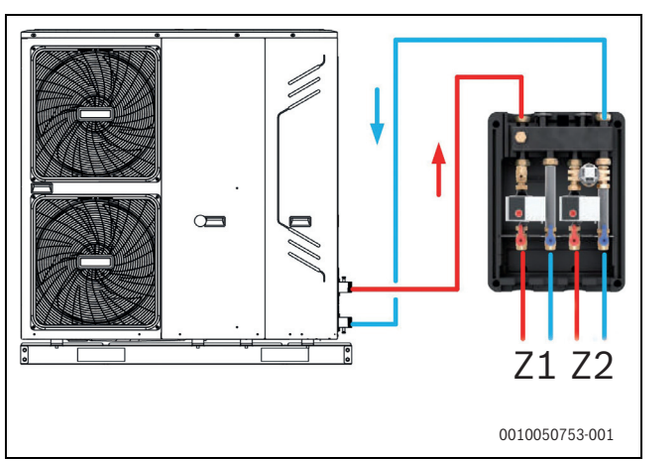
Za dodatne informacije o pumpama pročitajte upute tvrtke Wilo u pakiranju.

3 Dimenzije i priključci



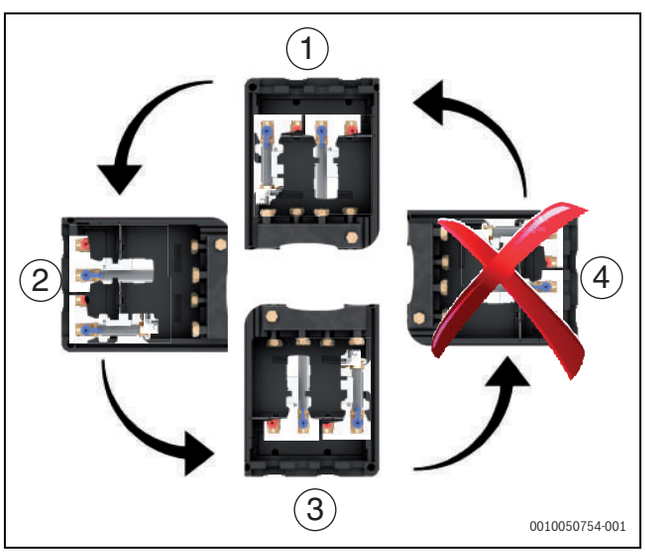
Sl.247 Dimenzije i priključci (u mm)

4 Primjeri upotrebe



Sl.248 Primjer upotrebe

Z1 Zona (krug) 1 = zagrijavanje pri visokoj temperaturi
Z2 Zona (krug) 2 = zagrijavanje pri visokoj temperaturi ili miješano



Sl.249 Mogući položaji

[1] Pol. 1
[2] Pol. 2
[3] Pol. 3
[4] Pol. 4

5 Instalacija

5.1 Preliminarna provjera

- ▶ Prije svakog rada pažljivo uklonite ambalažu i provjerite ima li vanjskih oštećenja.
- ▶ U slučaju oštećenja nemojte montirati proizvode.
- ▶ Dijelove ambalaže odložite na otpad u skladu s lokalnim propisima.

OPREZ

Proizvođač isporučuje proizvod potpuno pričvršćen.

- ▶ Prije punjenja sustava provjerite brtve.

OPREZ

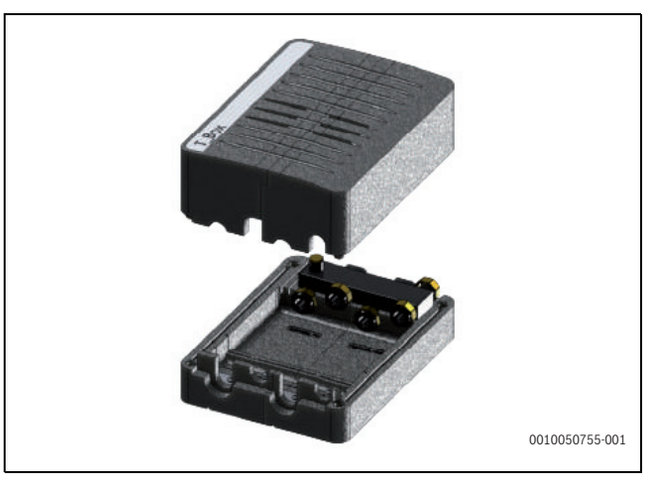
- ▶ Svi radovi moraju se obavljati kada je strujno napajanje isključeno iz električne mreže.
- ▶ Montažu treba obaviti u skladu s lokalnim propisima.
- ▶ Odgovornost proizvođača ograničena je na proizvode. Montažu mora obaviti kvalificirano osoblje.

5.2 Montaža i puštanje u pogon

NAPOMENA

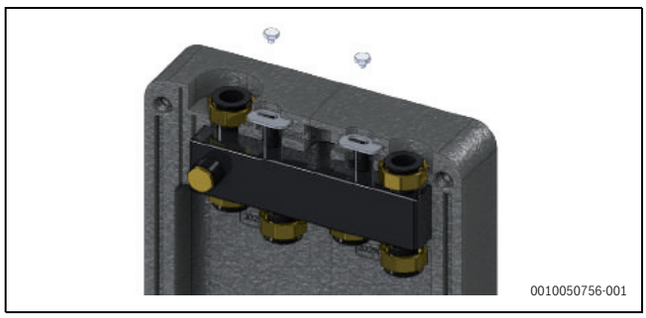
- ▶ Modul je namijenjen distribuciji vode u sustave grijanja/hlađenja.
- ▶ Montažu, postavljanje i održavanje uređaja mora obavljati stručno osposobljeno i kvalificirano osoblje koje ispunjava profesionalne preduvjete.
- ▶ Mjesto montaže mora biti suho, a okolna temperatura ne smije prekoračiti 40 °C.
- ▶ Spojite cijevi sustava u skladu s priključkom kako je navedeno u poglavlju 3, stranica 86.
- ▶ Rukujte proizvodom pažljivo.

1. Pažljivo demontirajte modul pazeći da ga ne oštetite, uklonite prednju izolaciju podižući je objema rukama.
   Pozor: prednja izolacija podijeljena je na različite dijelove.
   U potpunosti ju uklonite.

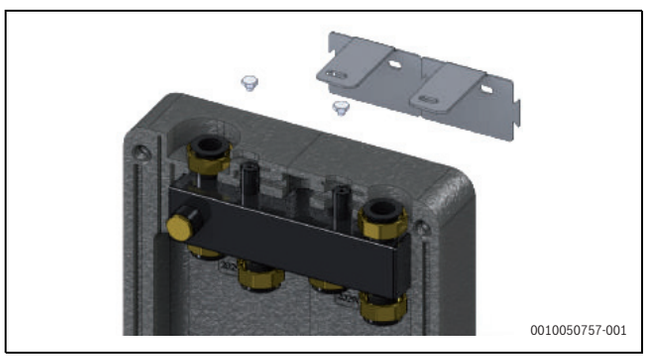


Sl.250 Uklanjanje prednje izolacije

2. S pomoću ključa otpustite i uklonite vijke (→ sl. 251).
   Zatim uklonite zidne držače (→ sl. 252).



Sl.251 Uklonite vijke

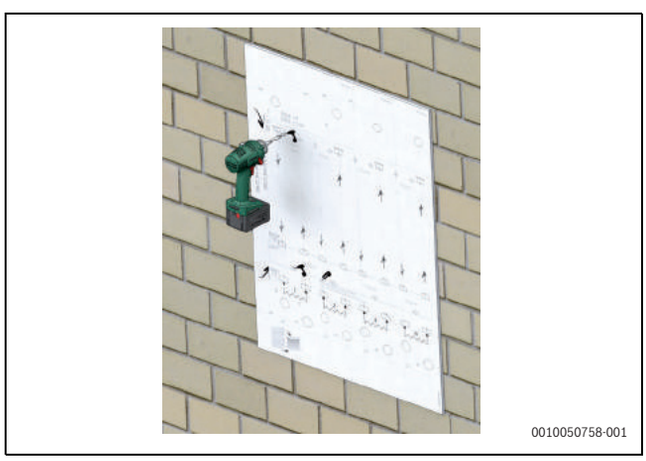


Sl.252 Uklonite zidni držač

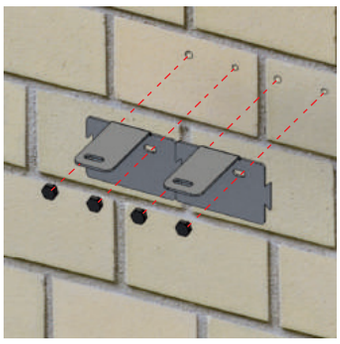
3. Postavite šablonu za bušenje na zid u položaj u kojem želite montirati modul. Nakon što fiksirate šablonu za bušenje, izbušite zid u skladu s pravim rupama (→ sl. 253).
   Zatim uklonite šablonu za bušenje i pričvrstite zidne držače na zid s pomoću sidrenog vijka od 12 mm (nije u opsegu isporuke), (→ sl. 254).

NAPOMENA

- ▶ Postavite držač na odgovarajuće mjesto.



Sl.253 Bušenje zida



Sl.254 Pričvrstite zidne držače

4. Prije pričvršćivanja razdjelnika krugova / hidrauličke skretnice na zid, montirajte pumpne grupe na njega.
   Kao što je prikazano na slici (→ sl. 256 i sl. 257), obratite pozornost prilikom pričvršćivanja jedinica na napravu za sprečavanje rotacije.

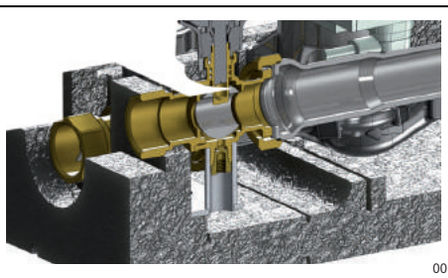
NAPOMENA

Pažnja!

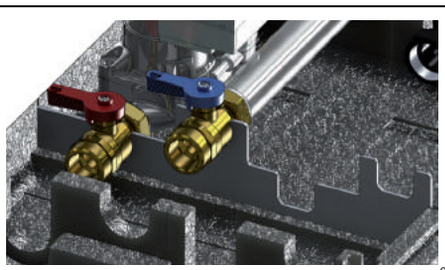
▶ Pritegnite matice tako da budu vodonepropusne.



Sl.255 Montirajte pumpne grupe



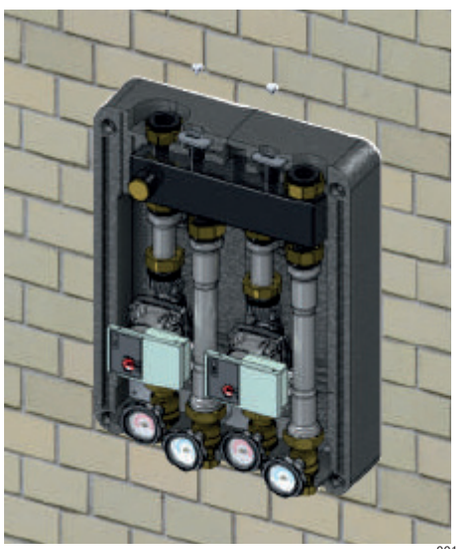
Sl.256 Pričvršćivanje jedinice za cirkulaciju DN25



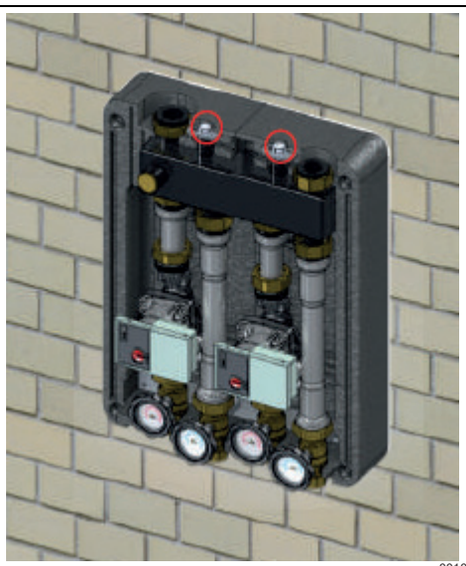
Sl.257 Pričvršćivanje jedinice za cirkulaciju DN20

5. Pričvrstite modul na zid s pomoću prethodno montiranih zidnih držača (→ sl. 258).
   Zavrnite šesterokutne vijke (→ sl. 259).





Sl.258 Pričvrstite modul na zid

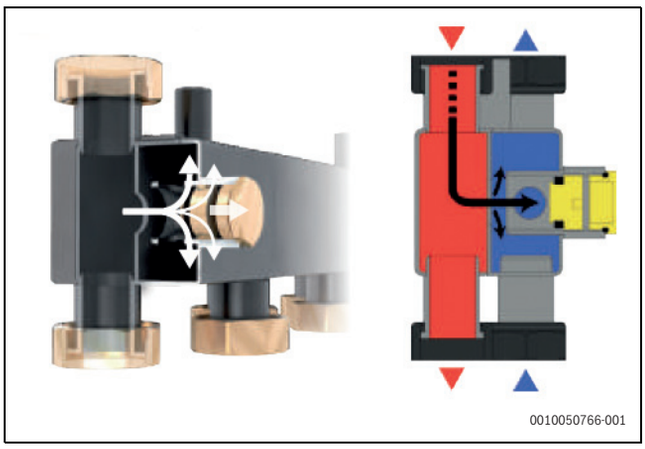


Sl.259 Zavrnite šesterokutne vijke

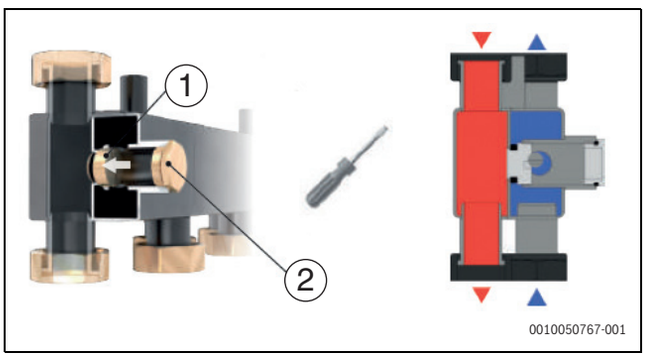
6. Položaj poklopca s navojem razdjelnika krugova
   Ako je sustav pod tlakom, zatvorite kuglaste slavine na pumpnim grupama i kuglaste slavine ispred razdjelnika krugova.
   Povezane komore (standardno isporučeno)
   Priključak između komora polaznog i povratnog voda omogućuje upravljanje sustavom s nekoliko međusobno povezanih cirkulacijskih pumpi (→ sl. 260).
   Zasebne komore
   Zavrnite poklopac s navojem do kraja.
   Dodatno uz ono što je opisano u točki 6., odvrnite vodonepropusni poklopac i odvijačem odvrnite poklopac s navojem (→ sl. 261).

NAPOMENA

▶ Prije punjenja sustava promijenite položaj poklopca s navojem.



Sl.260 Povezane komore



Sl.261 Zasebne komore

[1] Poklopac s navojem za zasebne komore
[2] Vodonepropusni poklopac s navojem

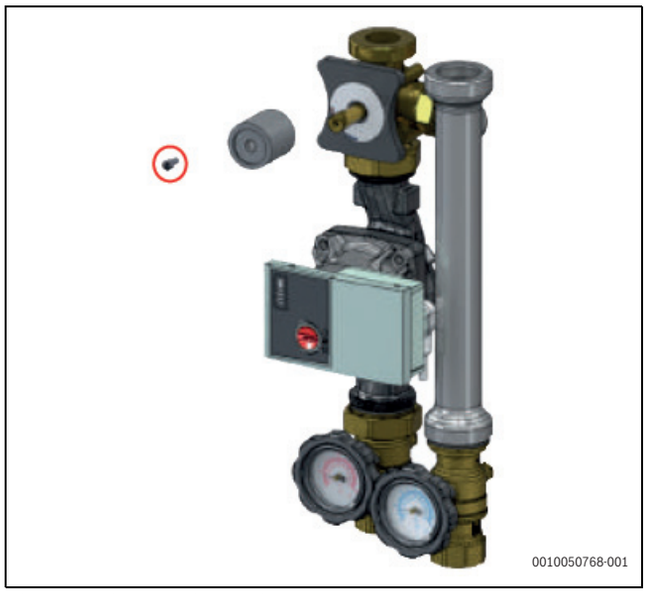
7. **Montaža jedinice za miješanje „TS“**
Odvrnite imbus vijak (→ sl. 262) i uklonite ručicu.

NAPOMENA

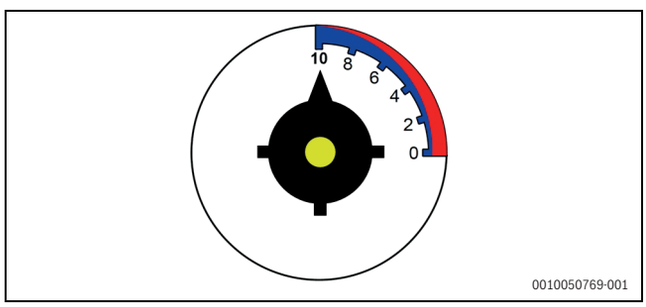
Pažnja!

Prije uklanjanja crne ručice provjerite jesu li strelice u skladu s položajem 10 (→ sl. 263) (ukupna recirkulacija).

▶ Postavite aktuator/mješač u ručni rad.
▶ Okrenite ručicu u skladu s plavim simbolom (ventil je potpuno zatvoren).

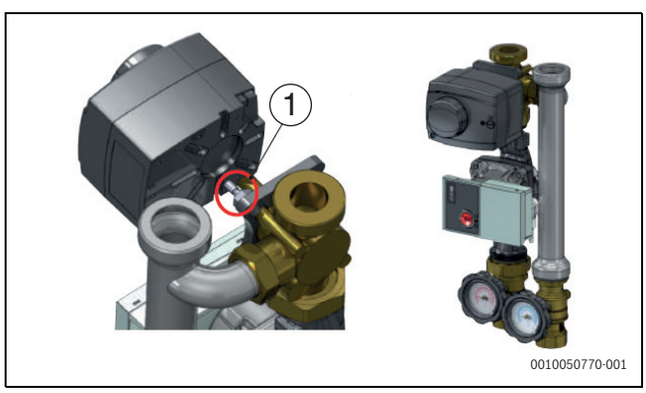


Sl.262 Odvrnite imbus vijak



Sl.263 Ručni rad

Pričvrstite vijak za sprečavanje rotacije u otvor prirubnice ventila (→ sl. 264), a zatim montirajte električni aktuator/motor.

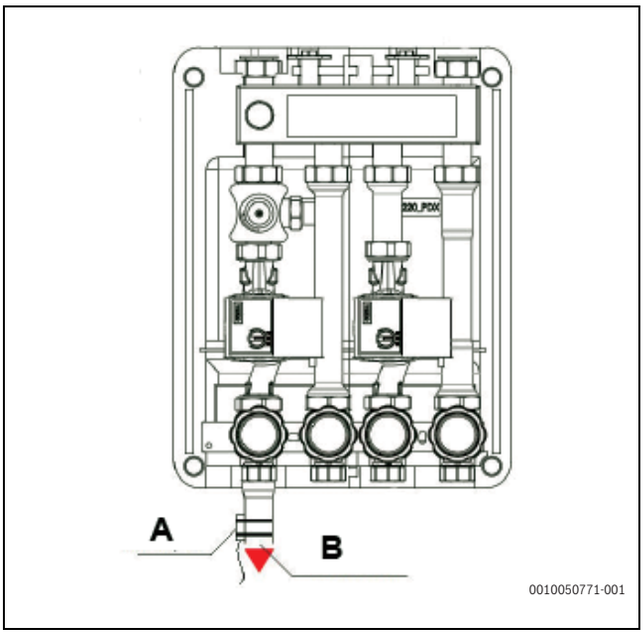


Sl.264 Pričvrstite vijak za sprečavanje rotacije

[1] Vijak za sprečavanje rotacije električnog aktuatora/motora

Postavite osjetnik temperature Tw2 (sadržan u kompletu) T1BX – T1B30X (isporučuje se zasebno), u izlaznu cijev niskotemperaturnog kruga (→ sl. 265) s pomoću cijevnih stezaljki.

Radi boljeg očitanja temperature, preporučuje se izolirati osjetnik.



Sl.265 Pozicionirajte osjetnik temperature Tw2

A Osjetnik temperature Tw2/T1BX/T1B30X (za nisku temperaturu (miješano))
B Izlazna (polazna) cijev

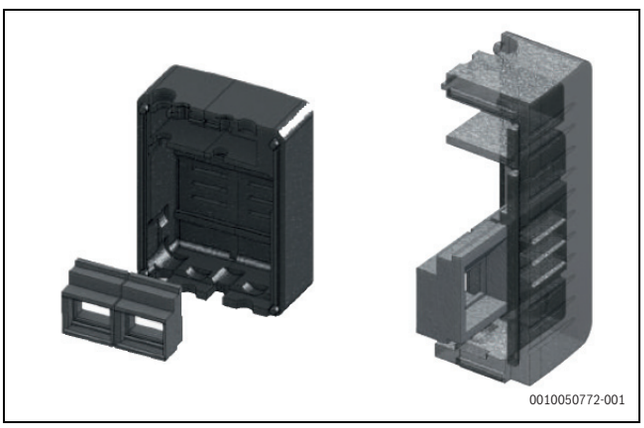
8. **Postavite umetak od EPP-a na prednju izolaciju**: slijedite upute → sl. 265

NAPOMENA

Pažnja!

Postavljanje umetka modula releja:

- ▶ Spajanje umetaka (2 ili 3 u funkciji modela T-Box), (→ sl. 265).
- ▶ Umetci moraju biti spojeni na prednju izolaciju, a ne izravno na pumpu.

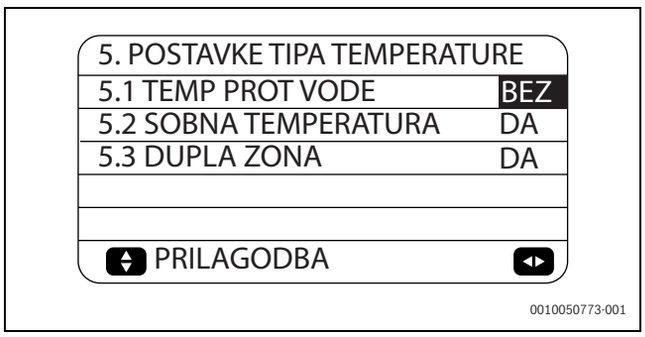


Sl.266 Postavite umetak od EPP-a na prednju izolaciju

6 Omogućavanje dodatnog zagrijavanja

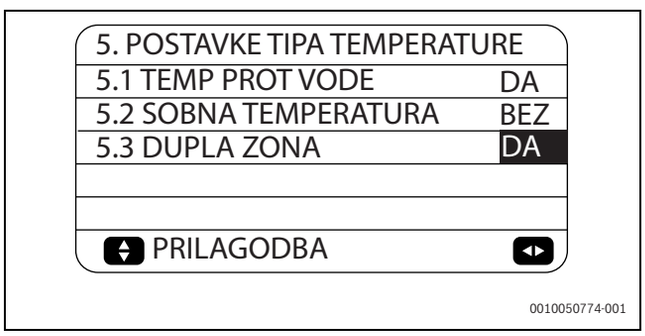
Kako omogućiti opciju 2 zone (kruga)?

- ▶ Idite na IZBORNIK > ZA SERVISERA > 5. POSTAVKA VRSTE TEMPERATURE
- ▶ Kliknite U redu.
  Prikazat će se sljedeća stranica:



Sl.267 POSTAVKA VRSTE TEMPERATURE

- ▶ S pomoću strelica odaberite DA i na stavci 5.3 DVOSTRUKA ZONA.



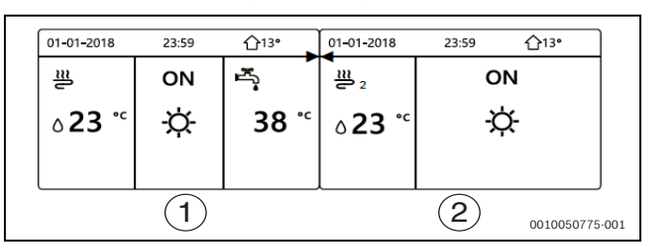
Sl.268 DVOSTRUKA ZONA (krug)

Opcija 5.2 SOBNA TEMP. ne može se odabrati

- ▶ Postavite parametar: 15.3 CN15 T1B > DA
- ▶ Pogledajte upute u odjeljku 9. Pokretanje: Izbornik > za servisera > definiranje unosa

Za provjeru ispravnog odabira načina rada s 2 zone (kruga):

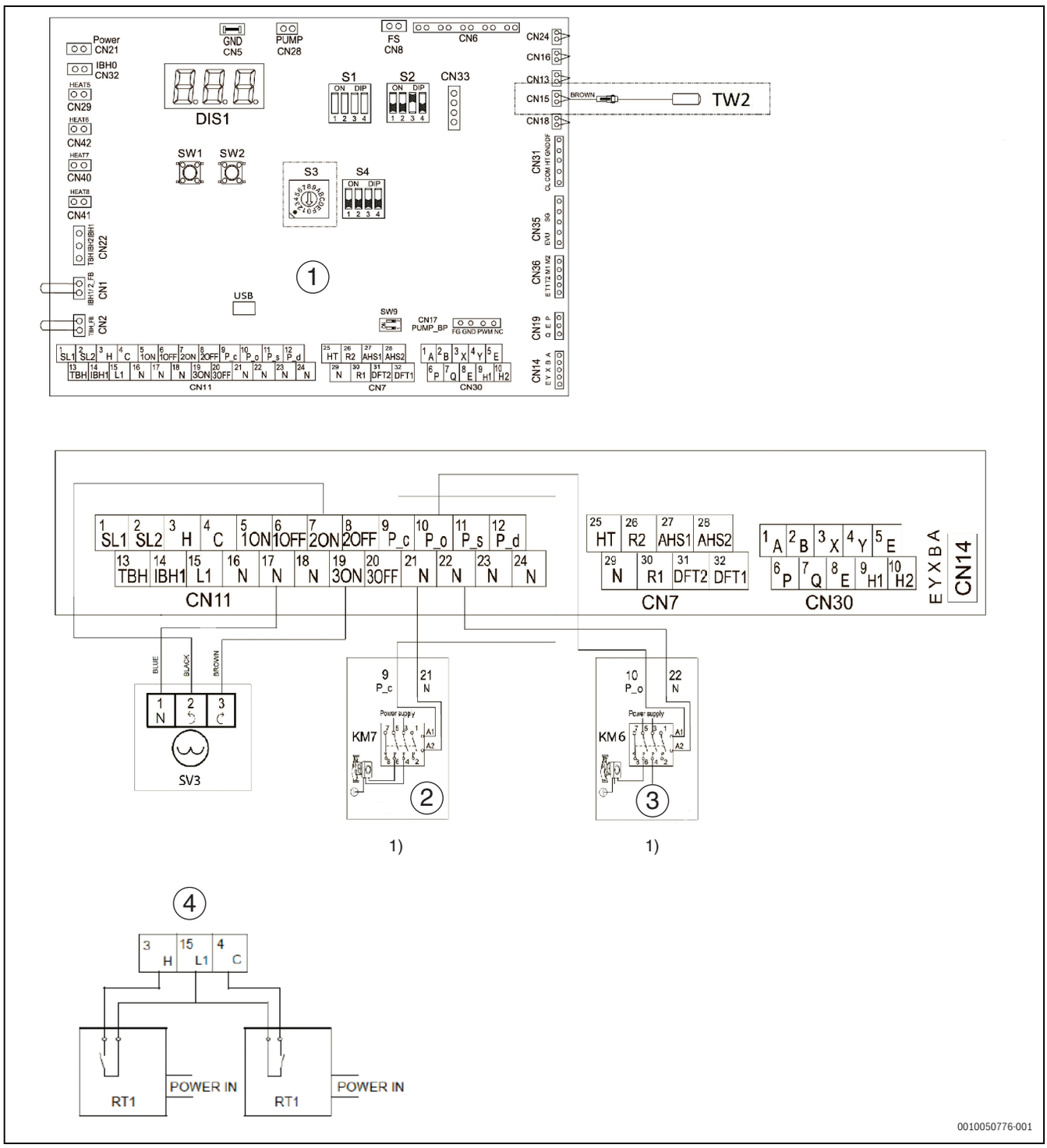
- ▶ Vratite se na početnu stranicu, pomičite se udesno strelicom sve dok se ne prikaže zaslon druge zone (kruga).



Sl.269 Provjerite ispravnost odabira

[1] Početna stranica (zona/krug 1)
[2] Dodatna stranica (zona/krug 2)

7 Električni priključak



Sl.270 Električni priključak

[1] Glavna upravljačka ploča unutarnje jedinice
[2] Pumpa zone (kgrua) 2
[3] Vanjska cirkulacijska pumpa ili pumpa zone (kruga) 1
[4] Priključivanje termostata
1) Struja opterećenja iznosi ≥ 0,2 A, sklopnici za izmjeničnu struju potrebni za spojeno opterećenje
TW2 Temperatura vode na izlazu u zoni (krugu) 2
SV3 Miješajući ventil (opskrba na terenu)
KM6 Sklopnik za izmjeničnu struju vanjske cirkulacijske pumpe ili pumpe zone (kruga) 1
KM7 Sklopnik za izmjeničnu struju pumpe zone (kruga) 2
Zone 1 visoka temperatura između H i L1
Zone 2 niska temperatura između C i L1

Tartalomjegyzék

1 Bevezetés és általános utasítások 92
1.1 Leírás 92
1.2 Csomag tartalma 92
1.3 Általános utasítások és biztonsági szabályok 92
1.4 Megfelelőségi nyilatkozat 93

2 Műszaki adatok 93
2.1 DN25 elosztó 93
2.2 Elosztómodulok 94
2.2.1 Kevert 94
2.2.2 Magas hőmérséklet 95

3 Méretek és csatlakozások 96

4 Példa alkalmazási területekre 96

5 Szerelés 96
5.1 Előzetes ellenőrzés 96
5.2 Beszerelés és üzembe helyezés 97

6 További zóna engedélyezése 100

7 Elektromos csatlakoztatás 101

1 Bevezetés és általános utasítások

1.1 Leírás

- Jelen modul a 2 zónás fűtési rendszerekhez megfelelő.
- A zónákat 2 féle keringtető egység látja el.
- Direkt egység „D“ (magas hőmérsékletű), modulációs hőmérséklet-keverő egység „TS“. Az egységhez hőszabályozó is rendelkezésre áll. A osztó / hidraulikus leválasztó menetes kupakkal van ellátva az előremenő / visszatérő kamrák elválasztása / csatlakoztatása érdekében.

1.2 Csomag tartalma

- 1 darab szigetelt doboz falra szereléshez, osztóval/hidraulikus leválasztóval, valamint fali konzollal és elfordulásgátló befogóval.
- 1 darab modul-összeszerelési útmutató
- 2 darab osztócsoport
- 1 darab Tw2 hőmérsékletszonda

1.3 Általános utasítások és biztonsági szabályok

⚠ A készüléken való munkavégzést megelőzően tekintse át alaposan a jelen útmutatót.

A gyártó annak érdekében, hogy alkalmazkodjon a termelési jelleg vagy a szerelés technológiára és berendezésre vonatkozó igényeihez, előzetes értesítés nélkül módosíthatja azt. Annak ellenére, hogy a jelen útmutatóban található illusztrációk kis mértékben eltérhetnek az Ön tulajdonában lévő készüléktől, a készülék biztonságossága továbbra is változatlanul garantált. Jelen útmutató a termék részét képezi, ezért megfelelően kell tárolni azt, hogy a készülék élettartama során könnyen hozzáférhető legyen. Ha a termék egy másik tulajdonoshoz kerül, a termékkel együtt a használati utasításokat is adja át.

⚠ Előzetes ellenőrzések

Üzemeltetés előtt óvatosan távolítsa el a csomagolást, és ellenőrizze a készülék épségét. Amennyiben meghibásodást vagy sérülést észlel a készüléken, ne szerelje be és ne javítsa meg azt, hanem lépjen kapcsolatba a márkakereskedőjével.

⚠ Telepítés

A terméken csak akkor hajtható végre bármilyen művelet, ha az le van választva a tápellátásról. A termék telepítését az adott ország jogszabályaival és előírásaival összhangban kell elvégezni. A gyártó felelőssége a készülék biztosítására korlátozódik. Jelen termék beszerelését a technika jelenlegi állásának megfelelően, a jelen útmutató előírásait és a szakmájuk előírásait betartó szakképesítéssl rendelkező személynek kell elvégeznie, megfelelő cégek irányítása alatt, akik teljes felelősséget vállalnak az egész létesítményre nézve.

A termék engedély nélküli módosítása vagy a nem eredeti alkatrészekre való csere érvényteleníti a termékkel kapcsolatos felelősségvállalást.

⚠ Elektromos csatlakozás

A vezérlőelektronikát szakképesítéssel rendelkező személynek kell beszerelnie és csatlakoztatnia az alkalmazandó előírásoknak megfelelően. Csatlakoztassa a tápellátást a vezérlőelektronikához kétpólusú kapcsolókkal (teljesítmény: 230 VAC, 50 Hz). A megfelelő földelés biztosítása létfontosságú.

ÉRTESÍTÉS

A vezérlőelektronikát az aktuális szabályozási elvárásoknak megfelelően kell csatlakoztatni a hálózatra. A vezérlőelektronika megfelelő működése kizárólag a mellékelt szivattyú esetében garantált.

⚠ Hidraulikus csatlakozások

A termék kiszállítását követően ellenőrizze, hogy a csővezetékeket rögzítő csavaranyák megfelelően szorosak legyenek.

Legyen rendkívül körültekintő, amikor a csőkészletet a hidraulikus modulhoz csatlakoztatja, és ne hajlítsa meg a rézcsöveket.

ÉRTESÍTÉS

A beszerelést, a csatlakoztatásokat és a tesztelést kizárólag szakképzett személyek végezhetik el a szabványoknak megfelelően és a használati útmutatóban foglaltakat betartva.
A csővezetékeket az előírásoknak megfelelően kell szigetelni.

Vegye figyelembe a következő tanácsokat:

- Ne érintse meg a modul forró alkatrészeit, például a víz be- vagy a kimenő csöveit. Az alkatrészekkel való érintkezés súlyos égési sérülést okozhat.
- Az egység nem érintkezhet vízpermettel vagy bármilyen más folyadékkal.
- Ne helyezzen semmilyen tárgyat az egységre.
- Az egység nem érintkezhet főzőfelületről származó gőzökkel.
- Kiskorúak és szakképzetlen személyek számára tilos a készülék használata.
- Ne érintse meg a készüléket vizes vagy nedves testrésszel és / vagy mezítláb.
- Ne húzza a kábeleket.

1.4 Megfelelőségi nyilatkozat

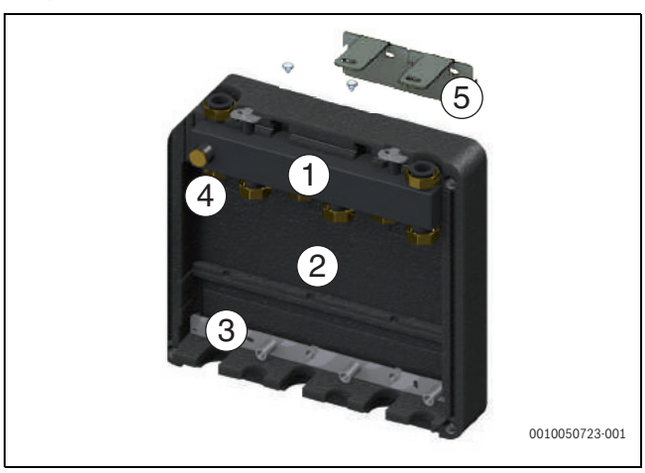
Ez a termék felépítését, üzemi viselkedését tekintve megfelel a rá vonatkozó európai irányelveknek, valamint a kiegészítő nemzeti követelményeknek. A megfelelőséget a CE jel tanúsítja.

CE A termék megfelelőségi nyilatkozata igényelhető. Ennek érdekében forduljon a kézikönyv hátoldalán található címhez.

2 Műszaki adatok

2.1 DN25 elosztó

Komponensek



271. ábra DN25 elosztó: komponensek

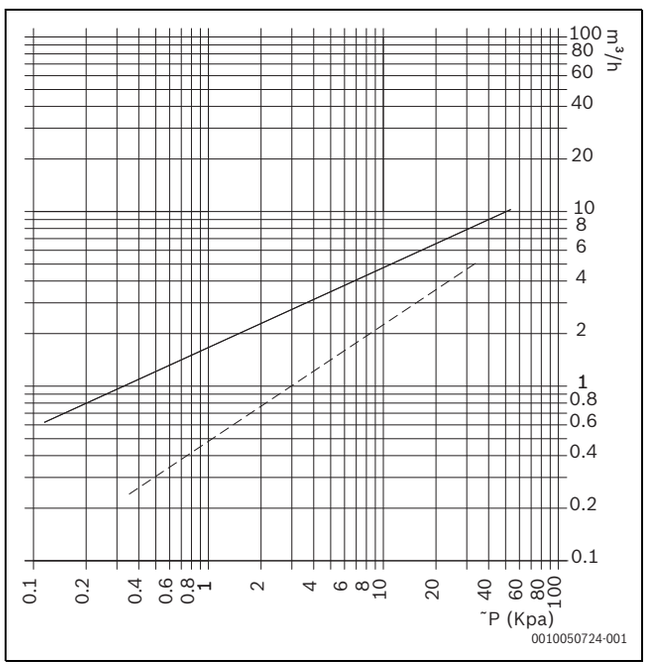
[1] Fekete színű elosztó / leválasztó (DN25 2-zónás elosztó)
[2] Fekete színű EPP-szigetelés (elöl és hátul)
[3] Menetes kupak vízálló kupakkal
[4] Elfordulásgátló befogó
[5] Fali konzol

Műszaki adatok

	Mértékegység	
Max. működési hőmérséklet	°C	110
DN20 elosztó max. átfolyási mennyiség	l/óra	3000
Max. üzemi nyomás	bar	6
Zónaelosztó anyaga	–	Acciaio ST37.1
Szigetelőanyag	–	EPP 60 g/l
Zónaelosztó festése	–	RAL 9004

28. tábl. DN25 elosztó: műszaki adatok

Nyomásveszteség

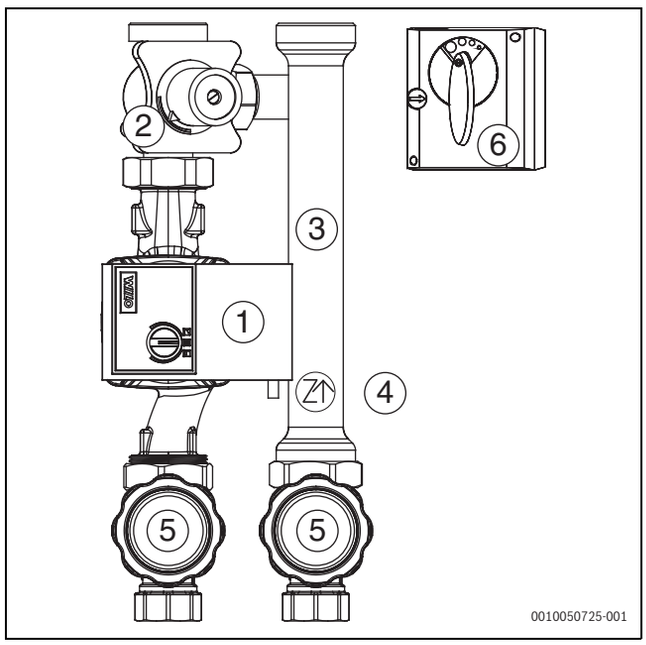


272. ábra DN25 elosztó: nyomásveszteség

2.2 Elosztómodulok

2.2.1 Kevert

Komponensek



273. ábra Komponensek

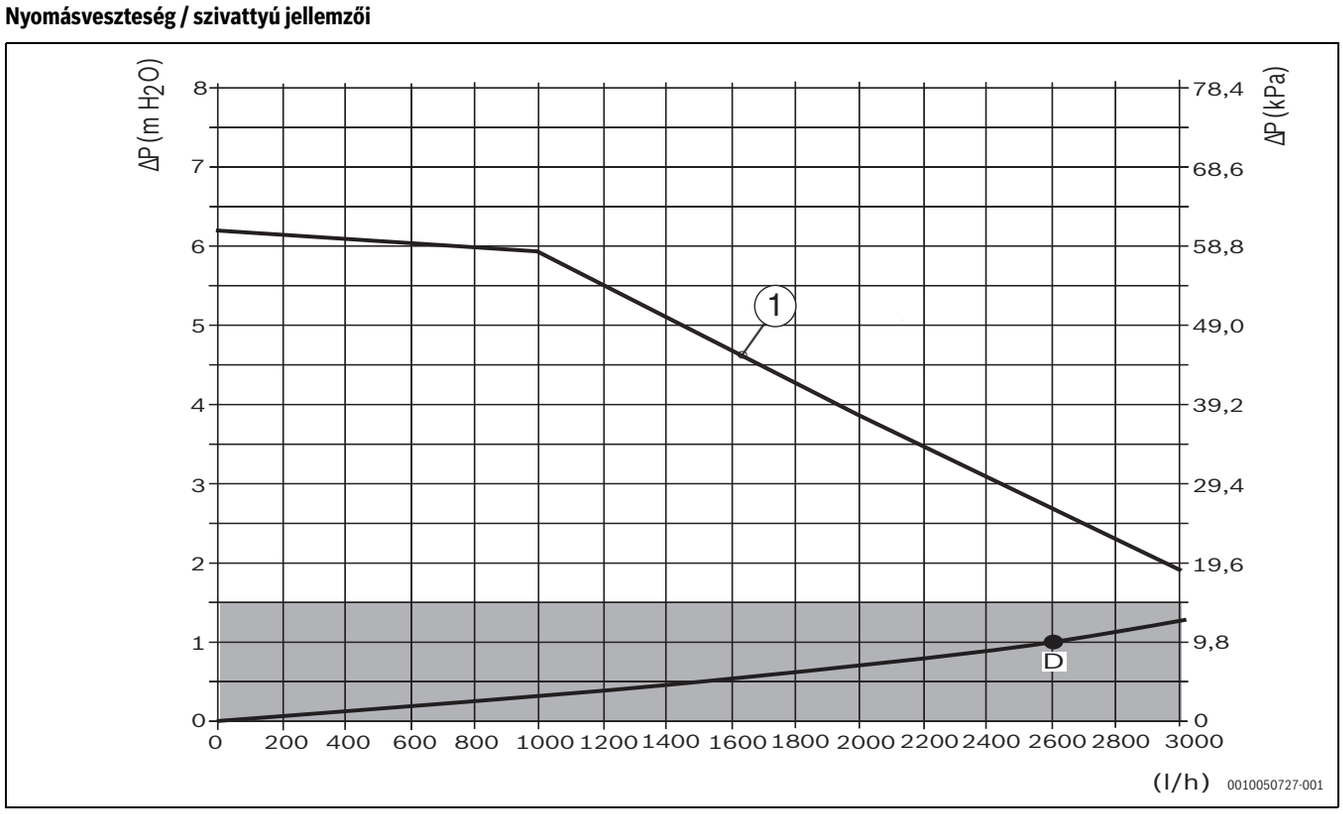
[1] Szivattyú
[2] DN25 termosztatikus-keverő szelep
[3] Csővezetékek
[4] Visszatérő visszacsapó szelep
[5] Golyós csap fogantyúval és hőmérővel
[6] Külön rendelhető tartozék: elektromos állítómotor (230 V vagy 24 V)

Műszaki adatok

	Mértékegység	
Max. működési hőmérséklet	°C	110
Max. üzemi nyomás	bar	6
Max. átfolyási mennyiség (ΔP 10 KPa)	l/óra	1600
Max. fűtési teljesítmény (ΔT 20)	kW	37,2
Keringtető egység anyaga	–	OT58 / Cu
Szivattyú hálózati feszültsége	–	230 V – 50 Hz

29. tábl. Műszaki adatok

Nyomásveszteség / szivattyú jellemzői



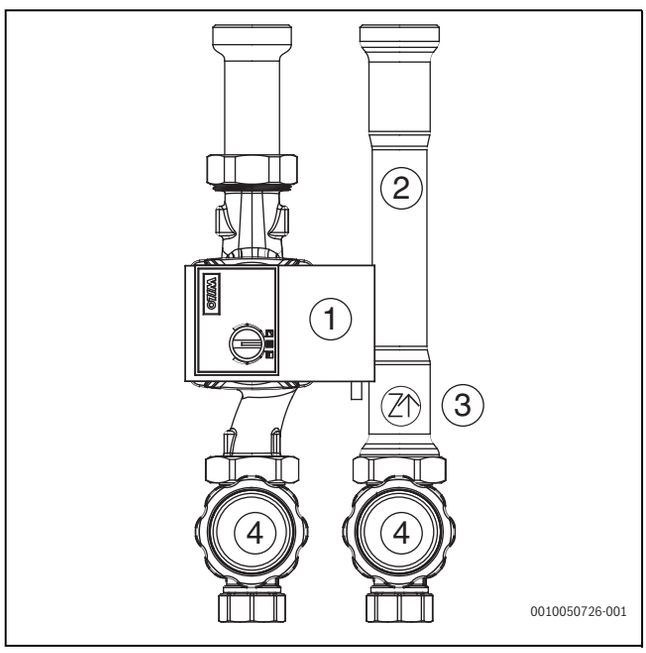
274. ábra Nyomásveszteség / szivattyú jellemzői

[1] Szivattyú

A szivattyúkkal kapcsolatos további információkért tekintse meg a csomagban található Wilo használati útmutatókat.

2.2.2 Magas hőmérséklet

Komponensek



275. ábra Komponensek

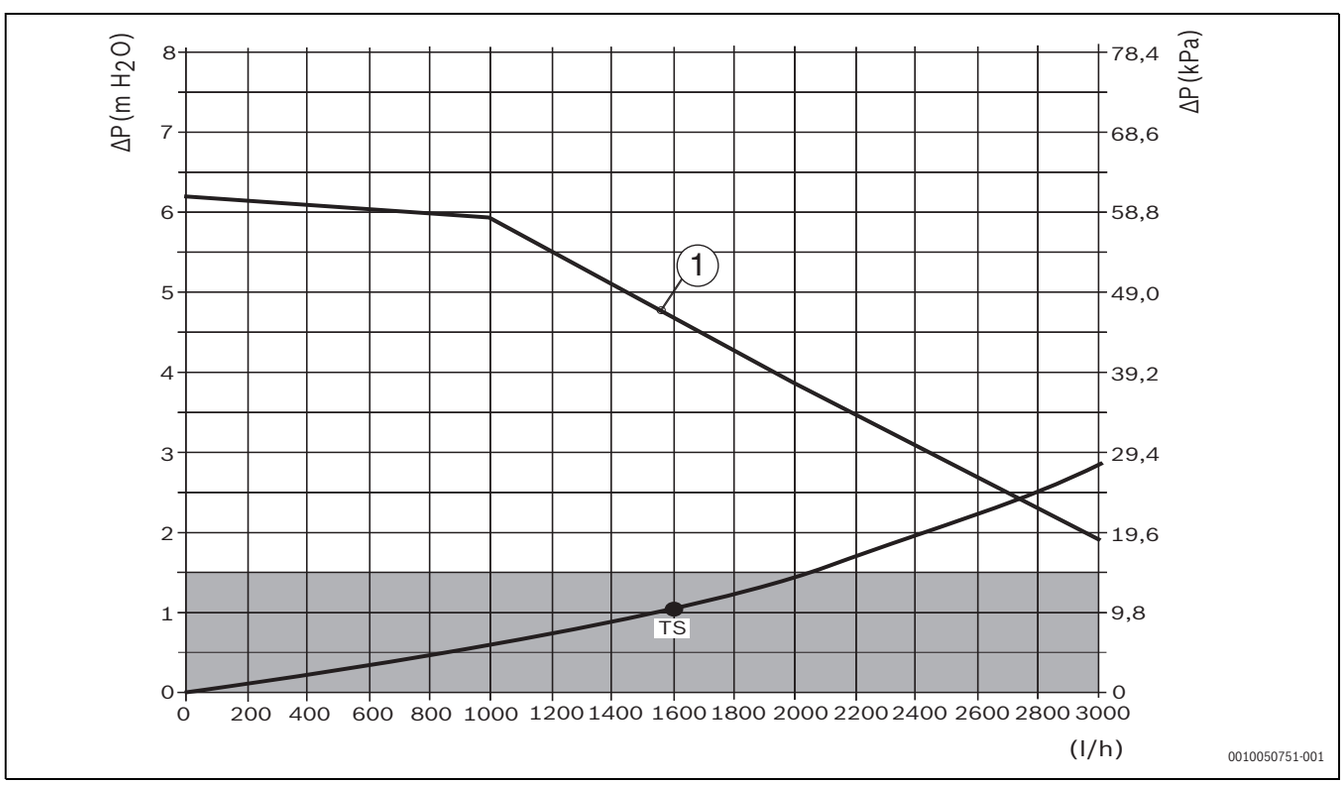
[1] Szivattyú
[2] Csővezetékek
[3] Visszatérő visszacsapó szelep
[4] Golyós csap fogantyúval és hőmérővel

Műszaki adatok

	Mértékegység	
Max. működési hőmérséklet	°C	110
Max. üzemi nyomás	bar	6
Max. átfolyási mennyiség (ΔP 10 KPa)	l/óra	2,600
Max. fűtési teljesítmény (ΔT 20)	kW	60,5
Keringtető egység anyaga	–	OT58 / Cu
Szivattyú hálózati feszültsége	–	230 V – 50 Hz

30. tábl. Műszaki adatok

Nyomásveszteség / szivattyú jellemzői

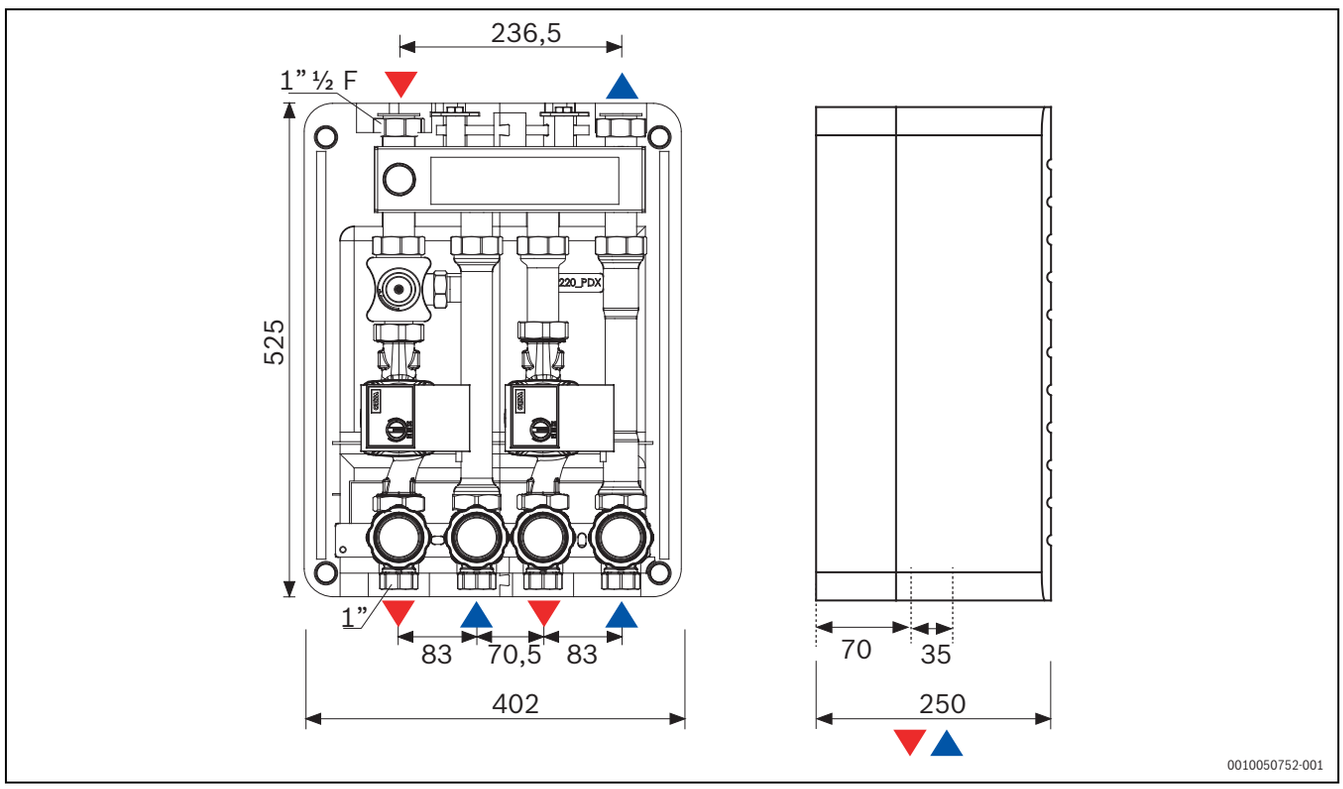


276. ábra Nyomásveszteség / szivattyú jellemzői

[1] Szivattyú

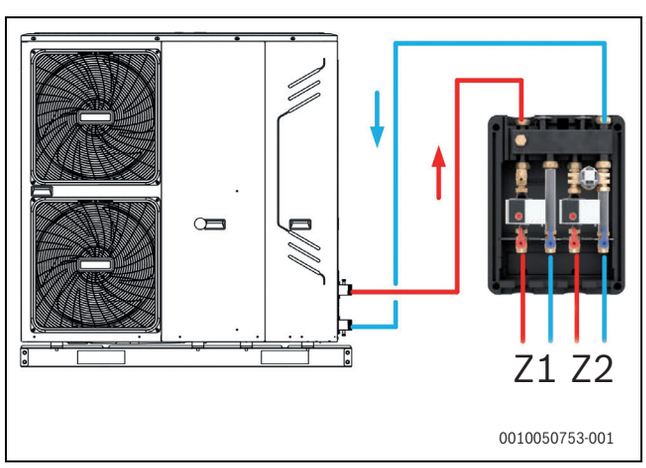
A szivattyúkkal kapcsolatos további információkért tekintse meg a csomagban található Wilo használati útmutatókat.

3 Méretek és csatlakozások



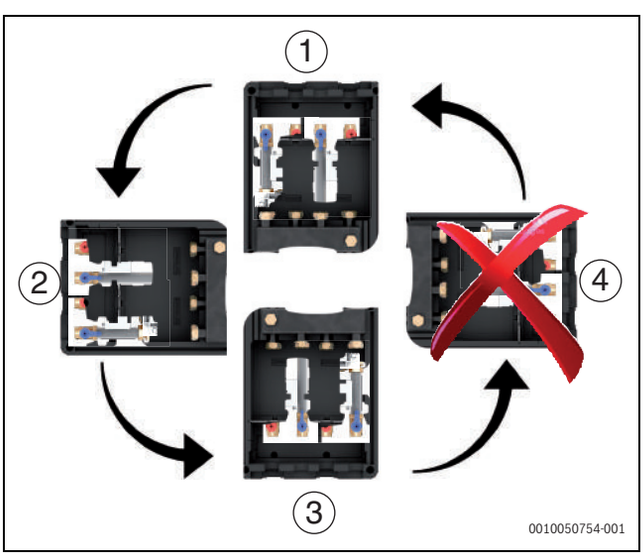
277. ábra Méretek és csatlakozások (mm-ben)

4 Példa alkalmazási területekre



278. ábra Példa alkalmazási területre

Z1 1. zóna = mindig rásegítés magas hőmérsékleten
Z2 2. zóna = rásegítés magas hőmérsékleten vagy kevert esetén



279. ábra Lehetséges pozíciók

[1] 1. poz.
[2] 2. poz.
[3] 3. poz.
[4] 4. poz.

5 Szerelés

5.1 Előzetes ellenőrzés

- Üzemeltetés előtt óvatosan távolítsa el a csomagolást, és ellenőrizze, hogy vannak-e külső sérülések.
- Sérülés esetén ne szerelje be a termékeket.

▶ A csomagolóanyagot a helyi előírásoknak megfelelően ártalmatlanítsa.

VIGYÁZAT

A gyártó a terméket teljes mértékben összecsavarozva szállítja. Szállítás vagy hosszú idejű tárolás során a tömítés sérülhet.

▶ A rendszer feltöltése előtt ellenőrizze a tömítéseket.

VIGYÁZAT

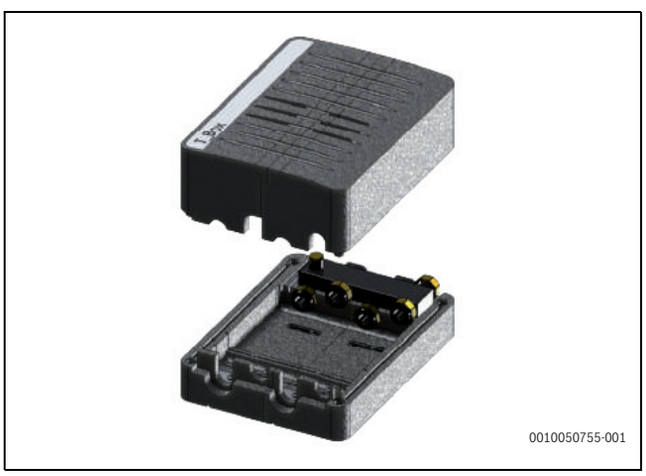
▶ A készüléken csak akkor szabad műveleteket végrehajtani, ha az le van választva az áramellátásról.
▶ A beszerelésnek a helyi előírásoknak megfelelően kell történnie.
▶ A gyártó felelőssége kizárólag a termékekre korlátozódik. A beszerelést szakképesítéssel rendelkező személynek kell elvégeznie.

5.2 Beszerelés és üzembe helyezés

ÉRTESÍTÉS

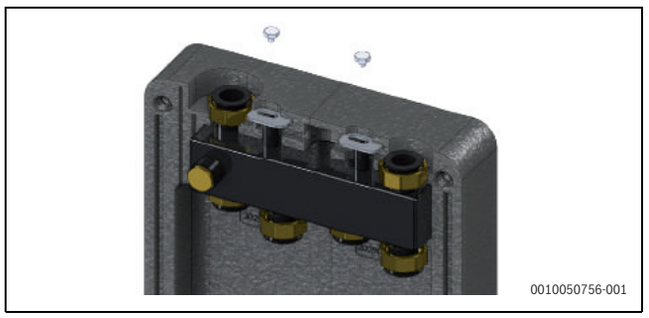
▶ A modult a víznek a fűtési / hűtési rendszerekbe történő elosztására tervezték.
▶ A készülék beszerelését, beállítását és karbantartását kizárólag megfelelő szakmai tudással rendelkező és szakképzett személyek végezhetik el.
▶ A beszerelés helyének száraznak kell lennie, a környezeti hőmérséklet pedig nem haladhatja meg a 40 °C hőmérsékletet.
▶ Csatlakoztassa a rendszer csővezetékeit a megfelelő csatlakozásokhoz a 3. fejezet 96. oldalán található leírásnak megfelelően.
▶ A készüléket óvatosan kezelje.

1. Ügyelve arra, hogy ne tegyen kárt a modulban, távolítsa el azt, majd két kézzel emelje fel az elülső szigetelést.
   Figyelem: az elülső szigetelés több részből áll.
   Távolítsa el az összes részt.

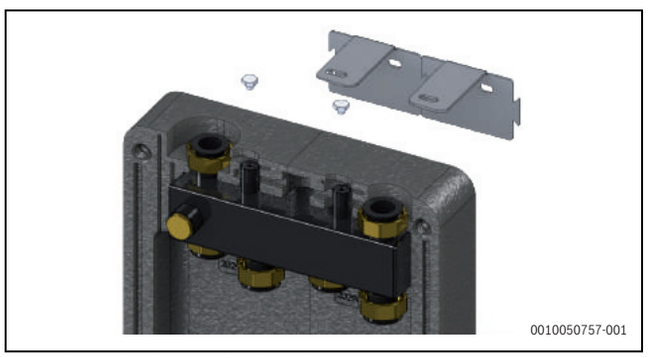


280. ábra Távolítsa el az elülső szigetelést

2. Egy villáskulcs segítségével csavarja ki és távolítsa el a csavarokat (→ 281. ábra).
   Ezt követően távolítsa el a fali konzolokat (→ 282. ábra).



281. ábra Távolítsa el a csavarokat



282. ábra Távolítsa el a fali konzolt

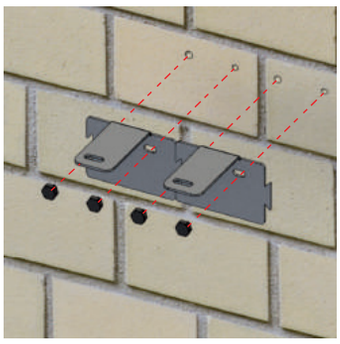
3. Helyezze a fúrószerszámot a falra abba a pozícióba, ahová a modult szeretné felszerelni. A fúrósablon rögzítése után fúrja ki a megfelelő lyukakat a falon (→ 283 ábra).
   Ezt követően távolítsa el a fúrószersablont, és rögzítse a fali konzolokat 12 mm-es tiplis csavarok (a csomag nem tartalmazza) segítségével (→ 284. ábra).

ÉRTESÍTÉS

▶ Helyezze a fali konzolokat a megfelelő helyre.



283. ábra Fúrja ki a falat



284. ábra Rögzítse a fali konzolokat

4. Mielőtt rögzítené a falra a osztót / hidraulikus leválasztót, szerelje fel rá az osztóegységeket.
   Amint a képeken is látható (→ 286. ábra és 287. ábra), járjon el különös óvatossággal, amikor az egységet az elfordulásgátló befogóhoz rögzíti.

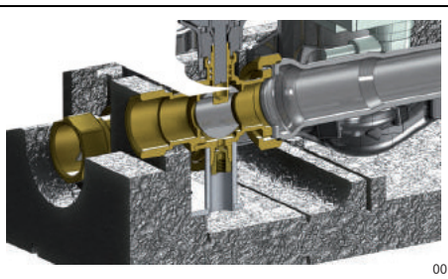
ÉRTESÍTÉS

Figyelem!

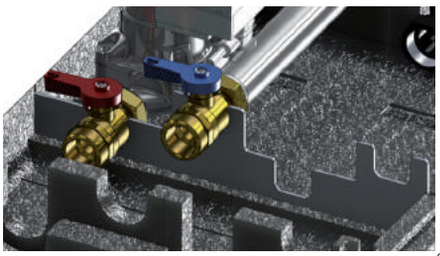
▶ Szorítsa meg a csavarokat, hogy víztömören zárjanak.



285. ábra Szerelje fel az elosztóegységeket



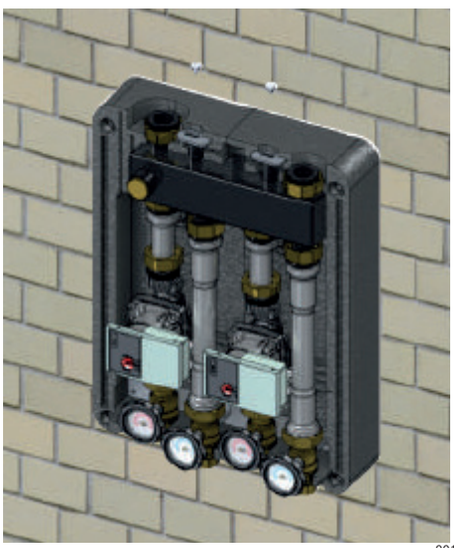
286. ábra DN25 szivattyús egység rögzítése



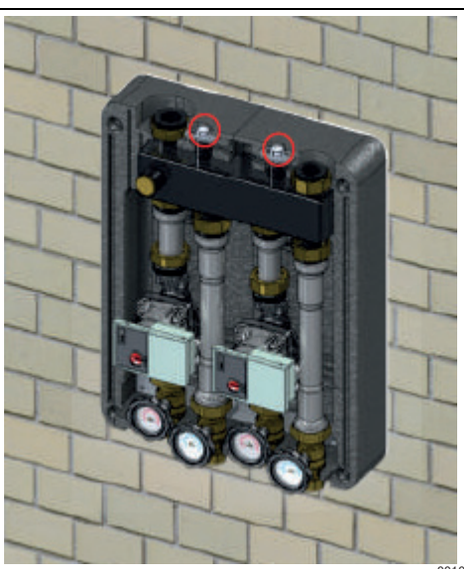
287. ábra DN20 szivattyús egység rögzítése

5. Rögzítse a modult a falra a korábban felszerelt fali konzolok segítségével (→ 288. ábra).
   Csavarja be a hatlapfejű csavarokat (→ 289. ábra).





288. ábra Rögzítse a modult a falra

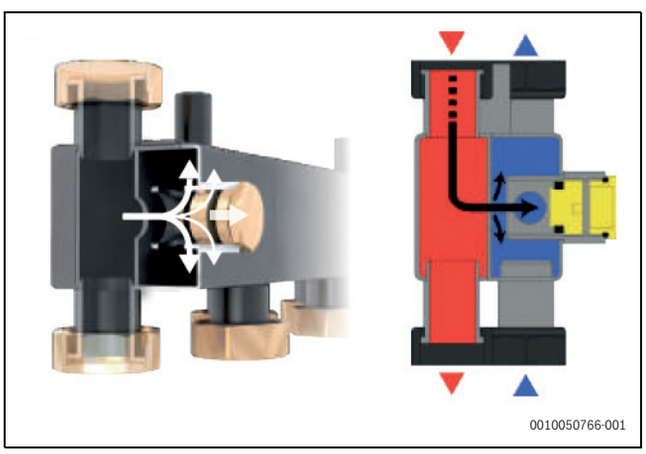


289. ábra Csavarja be a hatlapfejű csavarokat

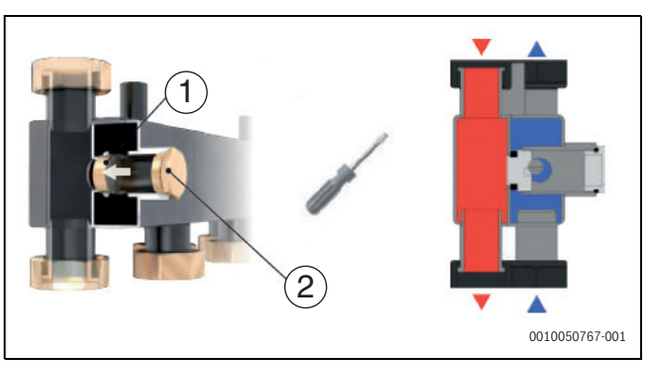
6. A leválasztó menetes kupakjának pozíciója
   Ha a rendszer nyomás alatt van, zárja el az osztóegységek golyós csapjait és az osztó felszálló ági golyós csapjait.
   Kamrák csatlakoztatása (standard felszereltség)
   Az előremenő és visszatérő kamrák csatlakoztatása lehetővé teszi a rendszer szabályozását különböző összekapcsolt keringetőkkel (→ 290. ábra).
   Kamrák szétválasztása
   Az elzáráshoz csavarja be a kupakot.
   A 6. pontban leírtak mellett csavarozza ki a vízzáró kupakot, és egy csavarhúzó segítségével zárja el a menetes kupakot (→. 291. ábra).

ÉRTESÍTÉS

- A rendszer feltöltése előtt változtassa meg a menetes kupak pozícióját.



290. ábra A kamrák csatlakoztatása



291. ábra A kamrák szétválasztása

[1] Menetes kupak az elválasztókamrákhoz
[2] Vízzáró kupak

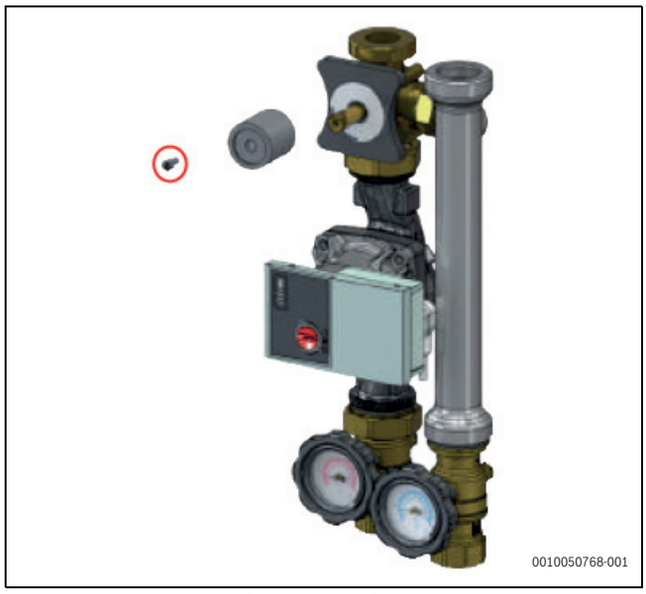
7. **A „TS“ keverőegység összeszerelése**
   Csavarozza ki a furatos csavarfejet (→ 292. ábra), és távolítsa el a fogantyút.

ÉRTESÍTÉS

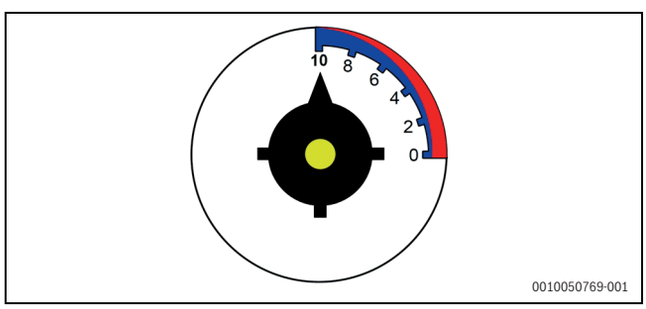
Figyelem!

Mielőtt eltávolítaná a fekete fogantyút, győződjön meg arról, hogy a nyíl a 10-es pozícióban legyen (→ 293. ábra) (teljes keringetés).

- Helyezze az állítóművet kézi üzembe.
- Forgassa el a fogantyút a kék szimbólumnak megfelelően (a szelep teljesen bezárva).

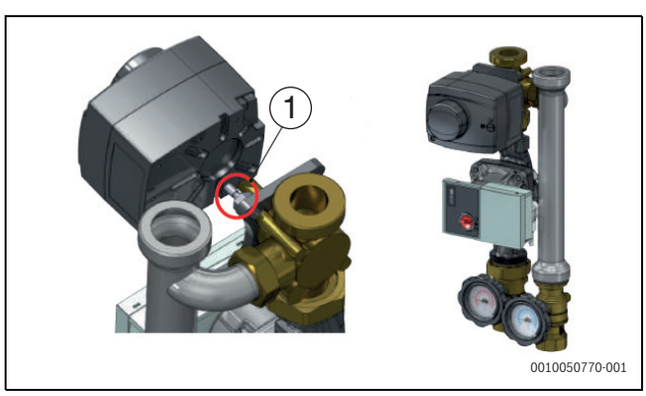


292. ábra Csavarozza ki a furatos csavarfejet



293. ábra Kézi üzem

Rögzítse az elfordulásgátló csavart a szelep karimájának egyik furatába (→ 294. ábra), majd szerelje be az elektromos állítóművet.

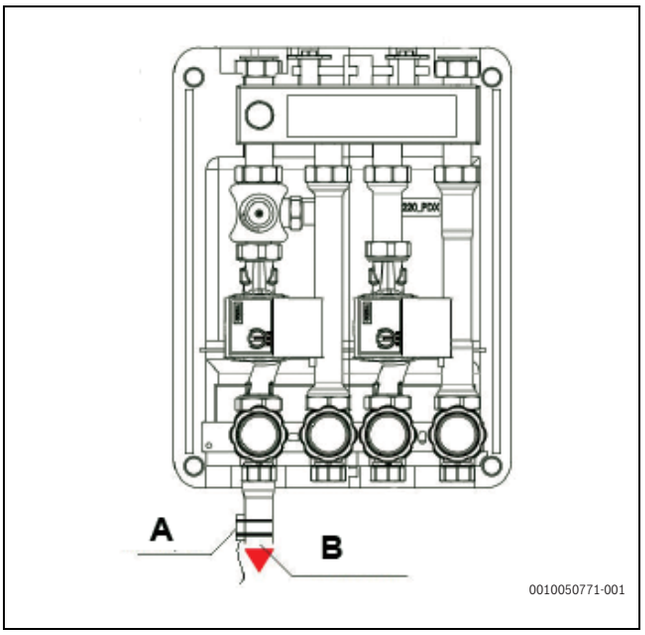


294. ábra Rögzítse az elfordulásgátló csavart

[1] Elektromos állítómű elfordulásgátló csavarja

Pozicionálja a Tw2 (a csomag tartalmazza) T1BX – T1B30X (a csomag nem tartalmazza) hőmérséklet-érzékelőt az alacsony hőmérsékletű zóna előremenő csővezetékébe (→ 295. ábra) a csőbilincsek segítségével.

A hőmérséklet jobb leolvashatósága érdekében ajánlott szigetelni a szondát.



295. ábra Pozicionálja a Tw2 hőmérséklet-érzékelőt

A Tw2/T1BX/T1B30X hőmérséklet-érzékelő (alacsony hőmérséklethez, kevert)
B Előremenő csővezeték

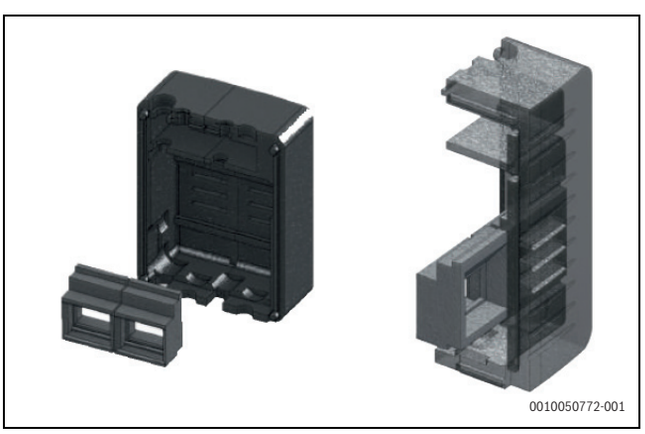
8. **Helyezze be az EPP-betétet az elülső szigetelésbe**: Kövesse az utasításokat → 295. ábra

ÉRTESÍTÉS

Figyelem!

Relémodul beillesztése:

- A betétek csatlakoztatása (2 vagy 3 a T-Box modelljétől függően), (→ 295. ábra).
- A betéteket az elülső szigeteléshez kell csatlakoztatni, nem közvetlenül a szivattyúhoz.

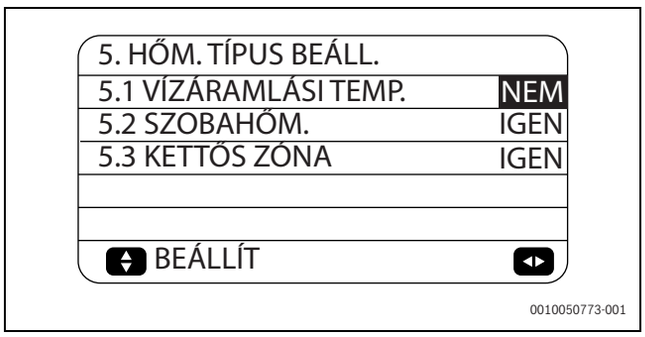


296. ábra Helyezze be az EPP-betétet az elülső szigetelésbe

6 További zóna engedélyezése

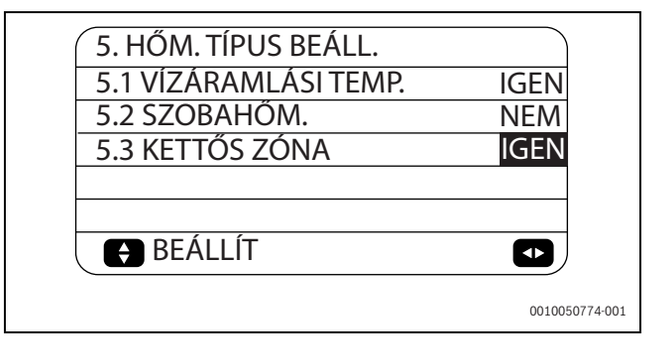
Hogyan lehet engedélyezni a 2 zónás funkciót?

- Lépjen a MENU (Menü) > FOR SERVICEMAN (Szervizeknek) > 5 TEMP. TYPE SETTING (Hőmérséklettípus beállítása) lehetőségre.
- Válassza az OK lehetőséget.
  A következő oldal jelenik meg:



297. ábra TEMP. TYPE SETTING (Hőmérséklettípus beállítása) lehetőségre.

- A nyilak segítségével válassza a YES (Igen) lehetőséget az 5.3 DOUBLE ZONE (Dupla zóna) pozícióban.



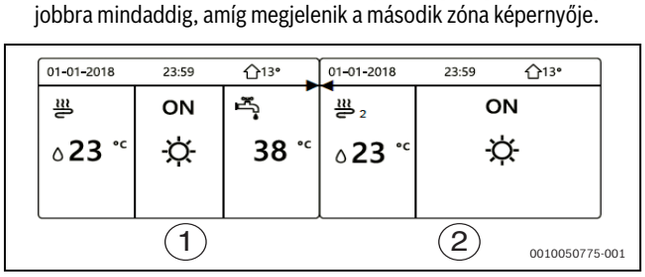
298. ábra DOUBLE ZONE (Dupla zóna)

Az 5.2 ROOM TEMP (Szobahőmérséklet) beállítást nem lehet kiválasztani

- Állítsa be a következő paramétereket: 15.3 CN15 T1B > YES (Igen)
- További információkért lásd a kézikönyv 9. Indítás című fejezetét: Menu (Menü) > For Serviceman (Szervizeknek) > Input Define (Bemenet meghatározása)

A 2 zónás üzemmód megfelelő kiválasztásának ellenőrzése:

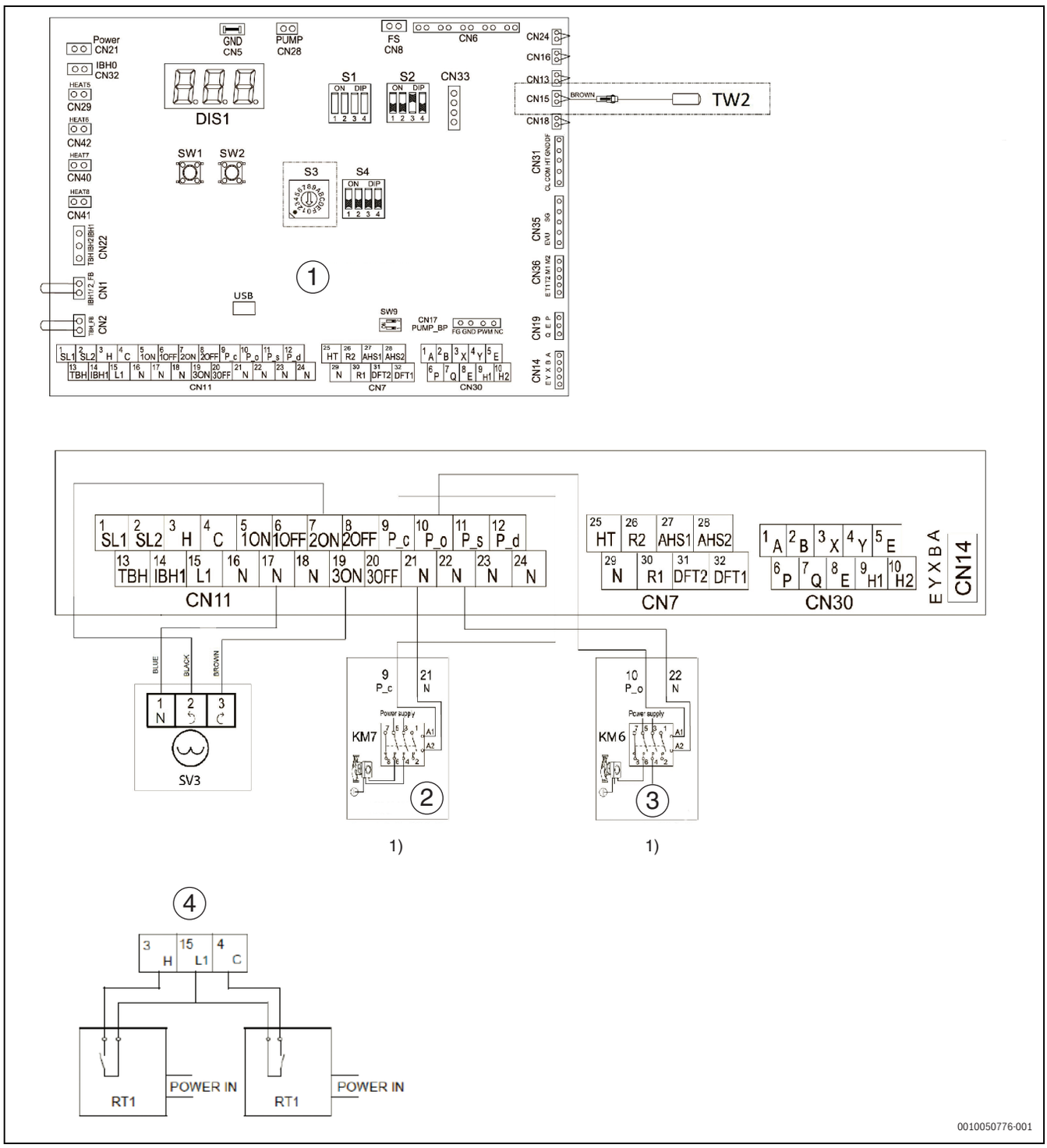
- Lépjen vissza a kezdőoldalra, majd a nyilak segítségével navigáljon jobbra mindaddig, amíg megjelenik a második zóna képernyője.



299. ábra Ellenőrizze a kiválasztás helyességét

[1] Kezdőoldal (1. zóna)
[2] Kiegészítő oldal (2. zóna)

7 Elektromos csatlakoztatás



300. ábra Elektromos csatlakozás

[1] A beltéri egység vezérlőpanelje
[2] 2. zóna szivattyúja
[3] Külső keringetőszivattyú vagy 1. zóna szivattyúja
[4] Termosztát csatlakozója
1) Az áramköri terhelés ≥ 0,2 A, a terheléshez kapcsolt szükséges AC védőkapcsolók
TW2 2. zóna előremenő vízhőmérséklete
SV3 Keverőszelep (az ügyfél által biztosítva)
KM6 AC védőkapcsoló külső keringtetőszivattyú vagy 1. zóna szivattyúja
KM7 AC védőkapcsoló 2. zóna szivattyúja
Zone 1 magas hőmérséklet a H és az L1 között
Zone 2 alacsony hőmérséklet a C és az L1 között

Indice

1 Introduzione e istruzioni generali ... 102
- 1.1 Descrizione ... 102
- 1.2 Fornitura ... 102
- 1.3 Istruzioni generali e norme di sicurezza ... 102
- 1.4 Dichiarazione di conformità ... 103

2 Dati tecnici ... 103
- 2.1 Collettore DN25 ... 103
- 2.2 Moduli di distribuzione ... 104
- 2.2.1 Miscelato ... 104
- 2.2.2 Diretto ... 105

3 Dimensioni e collegamenti ... 106

4 Esempio di applicazioni ... 106

5 Installazione ... 106
- 5.1 Controllo preliminare ... 106
- 5.2 Montaggio e messa in funzione ... 107

6 Attivazione dei booster ... 110

7 Collegamento elettrico ... 111

1 Introduzione e istruzioni generali

1.1 Descrizione

- Questo modulo è adatto a impianti di riscaldamento/raffrescamento a 2 zone.
- Le zone sono servite da 2 tipi di unità di rilancio.
- Unità diretta «D» (alta temperatura), Modulazione della temperatura di mandata con l'unità miscelata «TS». Per questa unità è disponibile un termoregolatore del riscaldamento. Il collettore a zona/separatore idraulico è dotato di un tappo filettato per la separazione/il collegamento delle camere di mandata/ritorno.

1.2 Fornitura

- N. 1 modulo con isolamento per l'installazione a parete, completo di collettore a zona/separatore idraulico, supporto a parete e dima antirotazione.
- N. 1 istruzioni di montaggio del modulo
- N. 2 gruppi di distribuzione
- N. 1 sonda di temperatura Tw2

1.3 Istruzioni generali e norme di sicurezza

⚠ Consultare attentamente il presente manuale prima di procedere con qualsiasi intervento sul dispositivo.

Il produttore, per adeguarsi alle esigenze tecnologiche ed impiantistiche di carattere produttivo o impiantistico, potrà, senza preavviso, apportare modifiche allo stesso. Pertanto, nonostante le illustrazioni presenti in questo manuale possano risultare leggermente diverse dal dispositivo in dotazione, la sicurezza è comunque garantita. Questo manuale fa parte del prodotto e deve essere pertanto conservato adeguatamente, in modo da poter essere consultato durante la vita utile del dispositivo. Conservare le istruzioni insieme al prodotto in caso di trasferimento a un altro proprietario.

⚠ Controlli preliminari

Prima di ciascun utilizzo, rimuovere con cura l'imballaggio e verificare l'integrità del dispositivo. Se si notano difetti o danni, non installare o cercare di riparare il dispositivo e contattare il proprio rivenditore.

⚠ Installazione

Tutte le operazioni sul prodotto devono essere eseguite con l'alimentazione scollegata dalle prese di corrente. L'installazione deve essere svolta in conformità con le leggi e le direttive di ciascun paese. La responsabilità del produttore si limita alla fornitura del dispositivo. L'installazione del dispositivo deve avvenire a regola d'arte, in conformità con i requisiti di tali istruzioni e le regole della loro professione da parte di personale qualificato, che agisce per conto di aziende idonee ad accettare la responsabilità per l'intero impianto.

La garanzia è da considerarsi nulla in caso di modifiche del prodotto apportate senza autorizzazione o sostituzioni eseguite con componenti non originali.

⚠ Collegamento elettrico

Il termoregolatore deve essere installato e collegato da personale autorizzato secondo le direttive applicabili. Collegare l'alimentazione elettrica al dispositivo di controllo completo con i fusibili degli interruttori bipolari (alimentazione elettrica da 230 Vca 50 Hz). È essenziale effettuare il collegamento di massa a terra in modo corretto.

AVVISO

Il termoregolatore deve essere collegato alla rete come richiesto dalle direttive correnti. Il corretto funzionamento del termoregolatore è garantito unicamente per la pompa fornita.

⚠ Collegamenti idraulici

In seguito alla consegna del prodotto, verificare il serraggio di tutti i dadi che fissano i tubi in posizione.

Fare particolare attenzione quando si collega il kit di tubazioni al modulo idraulico ed evitare di curvare i tubi di rame.

AVVISO

L'installazione, i collegamenti e i collaudi devono essere eseguiti da personale qualificato che lavora in conformità con le normative e segue il manuale di istruzioni.
Tutte le tubazioni devono essere isolate secondo la legge.

Seguire i seguenti suggerimenti:

- Non toccare le parti roventi del modulo come l'ingresso del tubo e il punto di fuoriuscita dell'acqua. Qualsiasi contatto con esse potrebbe causare ustioni pericolose.
- Non esporre l'unità ad acqua nebulizzata o altri liquidi.
- Non posizionare oggetti sull'unità.
- Non esporre l'unità a vapori provenienti da una superficie di cottura.
- Impedire l'uso del dispositivo ai bambini e a persone inesperte.
- Non toccare l'apparecchio con parti del corpo e/o piedi scalzi bagnati o umidi.
- Non tirare i fili conduttori.

1.4 Dichiarazione di conformità

Questo prodotto soddisfa, per struttura e funzionamento, le direttive europee e le disposizioni legislative nazionali vigenti ed integrative. La conformità è stata comprovata con il marchio CE.

CE La dichiarazione di conformità del prodotto può essere richiesta. Allo scopo rivolgersi all'indirizzo presente sul retro del presente manuale.

2 Dati tecnici

2.1 Collettore DN25

Componenti

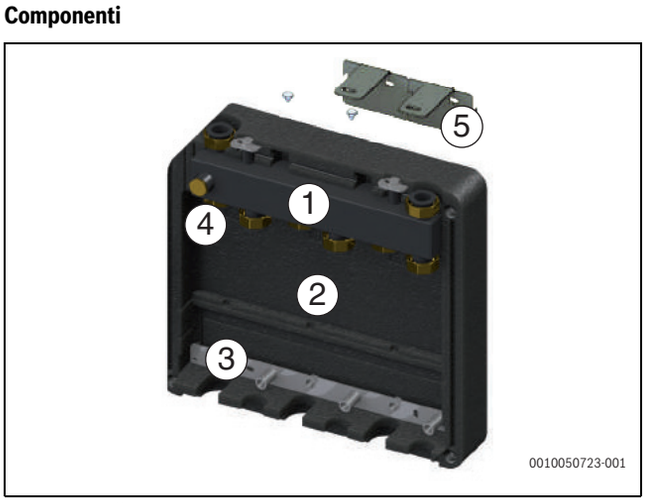


Fig. 301 Collettore DN25: componenti

[1] Collettore/separatore verniciato in nero (collettore DN25 a 2 zone)
[2] Isolamento in polipropilene espanso di colore nero (parte anteriore e posteriore)
[3] Tappo filettato a tenuta stagna
[4] Dima anti-rotazione
[5] Supporto a parete

Dati tecnici

	Unità	
Temperatura di esercizio max.	°C	110
Portata max. del collettore DN20	l/h	3,000
Pressione d'esercizio max.	bar	6
Materiale del collettore a zona	–	Acciaio ST37.1
Materiale isolante	–	EPP 60 g/l
Verniciatura del collettore a zona	–	RAL 9004

Tab. 31 Collettore DN25: dati tecnici

Perdita di pressione

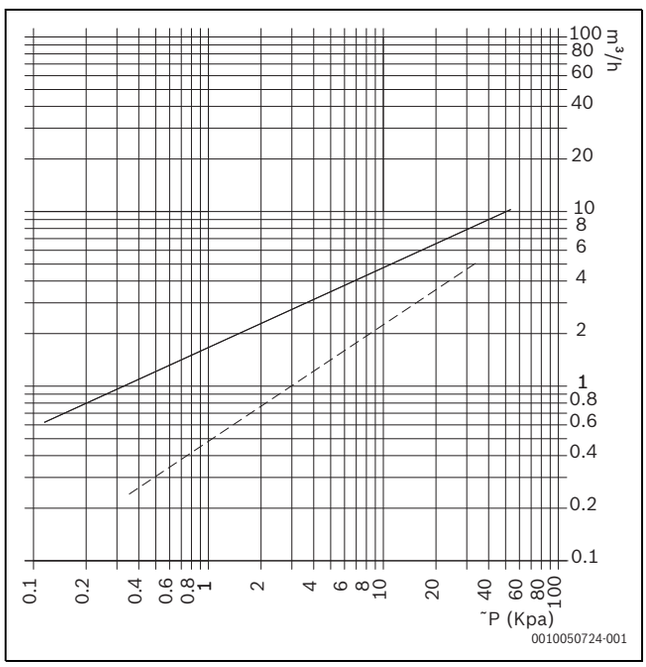


Fig. 302 Collettore DN25: perdita di pressione

2.2 Moduli di distribuzione

2.2.1 Miscelato

Componenti

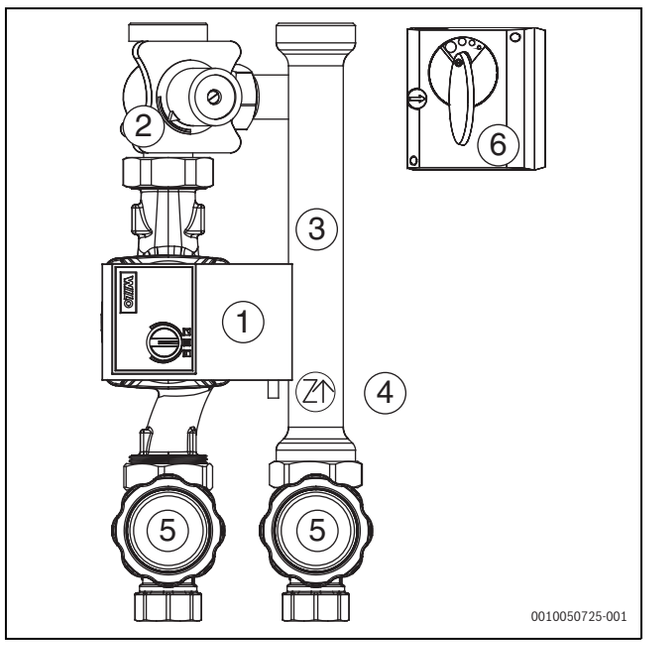


Fig. 303 Componenti

[1] Circolatore
[2] Valvola miscelatrice della temperatura di modulazione DN25
[3] Kit tubazione
[4] Valvola di ritegno sul ritorno
[5] Rubinetto a sfera con manopola e termometro
[6] Accessori abbinabili: servomotore elettrico da 230 V o 24 V

Dati tecnici

	Unità	
Temperatura di esercizio max.	°C	110
Pressione d'esercizio max.	bar	6
Portata max. (ΔP 10 KPa)	l/h	1,600
Potenza di riscaldamento max. (ΔT 20)	kW	37,2
Materiale del circuito	–	OT58 / Cu
Tensione elettrica di rete del circolatore	–	230 V - 50 Hz

Tab. 32 Dati tecnici

Perdita di pressione/caratteristiche del circolatore

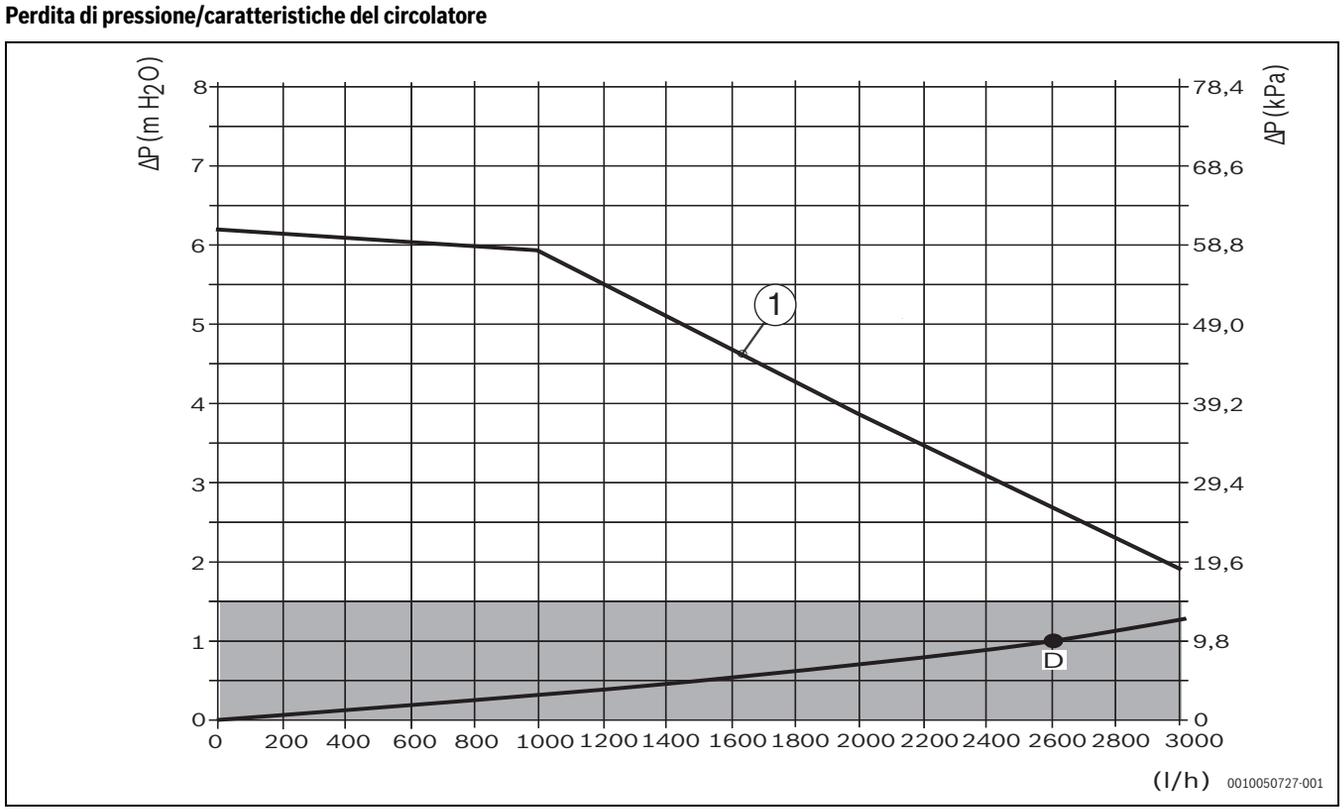


Fig. 304 Perdita di pressione/caratteristiche del circolatore

[1] Circolatore

Per maggiori informazioni sui circolatori, leggere i manuali Wilo nell'imballaggio.

2.2.2 Diretto

Componenti

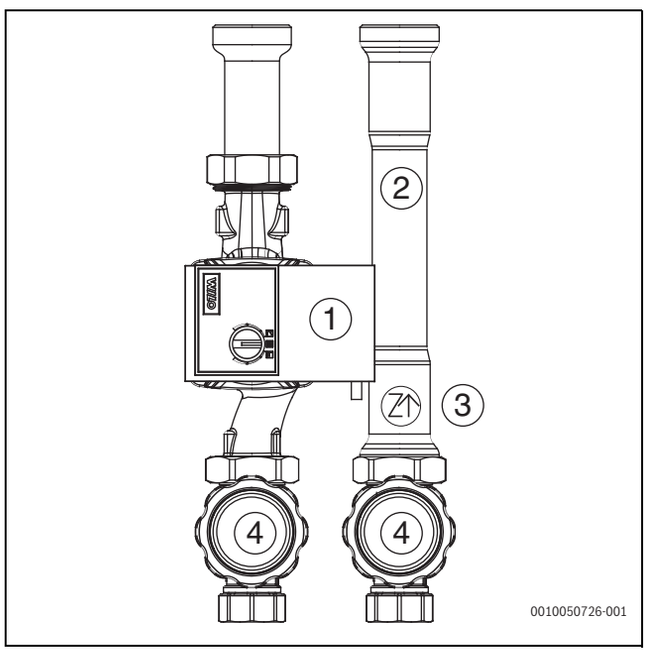


Fig. 305 Componenti

[1] Circolatore
[2] Kit tubazione
[3] Valvola di ritegno sul ritorno
[4] Rubinetto a sfera con manopola e termometro

Dati tecnici

	Unità	
Temperatura d'esercizio max.	°C	110
Pressione d'esercizio max.	bar	6
Portata max. (ΔP 10 KPa)	l/h	2,600
Potenza di riscaldamento max. (ΔT 20)	kW	60,5
Materiale del circuito	–	OT58 / Cu
Tensione elettrica di rete del circolatore	–	230 V - 50 Hz

Tab. 33 Dati tecnici

Perdita di pressione/caratteristiche del circolatore

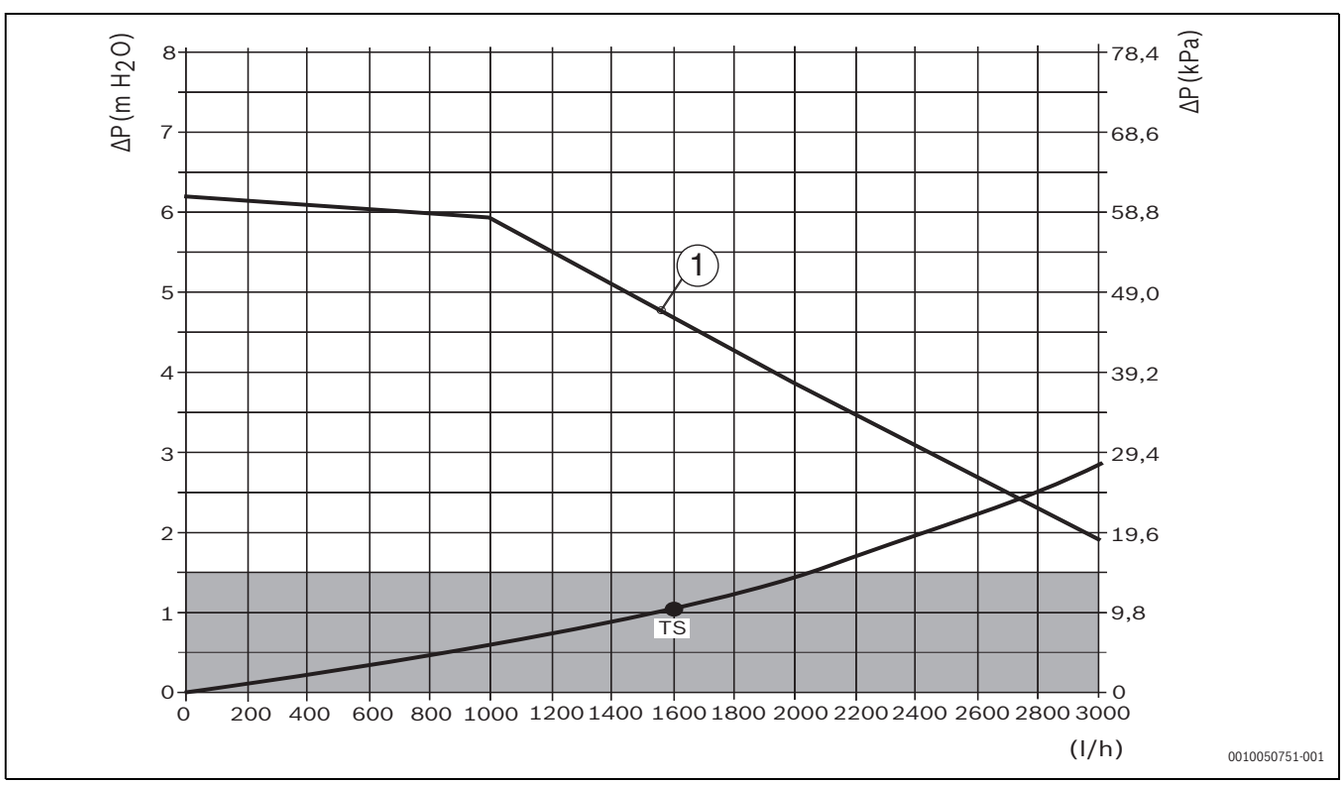


Fig. 306 Perdita di pressione/caratteristiche del circolatore

[1] Circolatore

Per maggiori informazioni sui circolatori, leggere i manuali Wilo nell'imballaggio.

3 Dimensioni e collegamenti

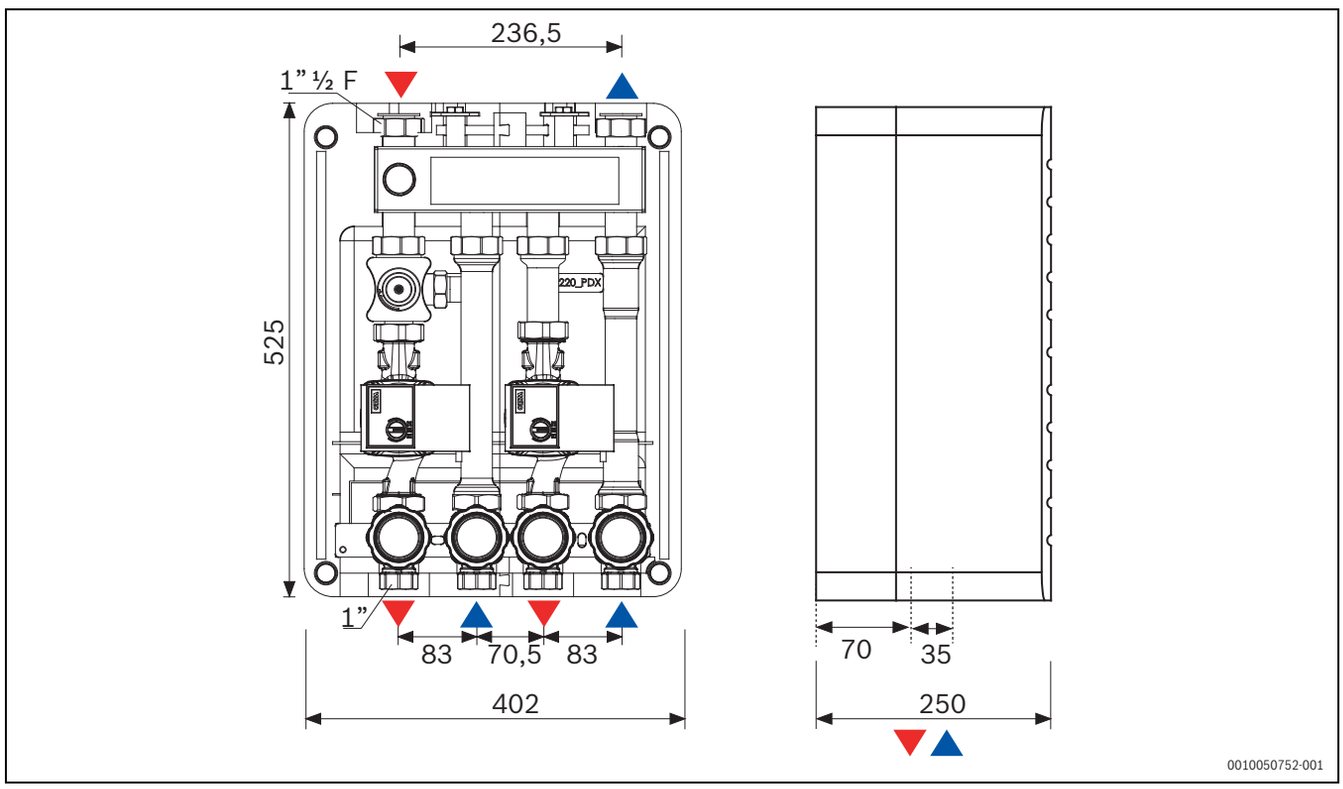


Fig. 307 Dimensioni e collegamenti (in mm)

4 Esempio di applicazioni

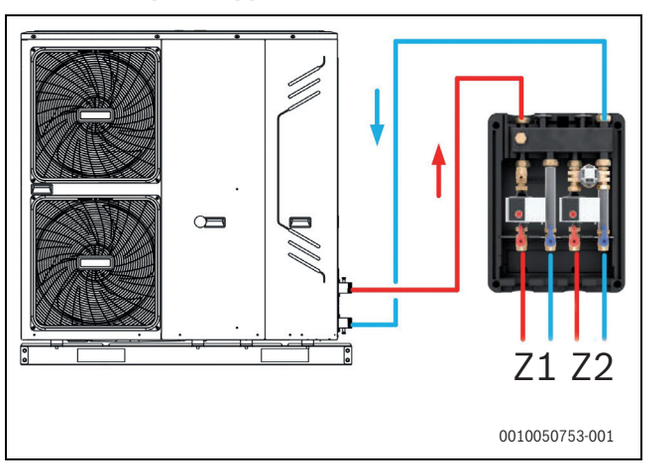


Fig. 308 Esempio di applicazione

Z1 Zona 1 = con booster sempre ad alta temperatura (diretto)
Z2 Zona 2 = con booster ad alta temperatura (diretto) o miscelato

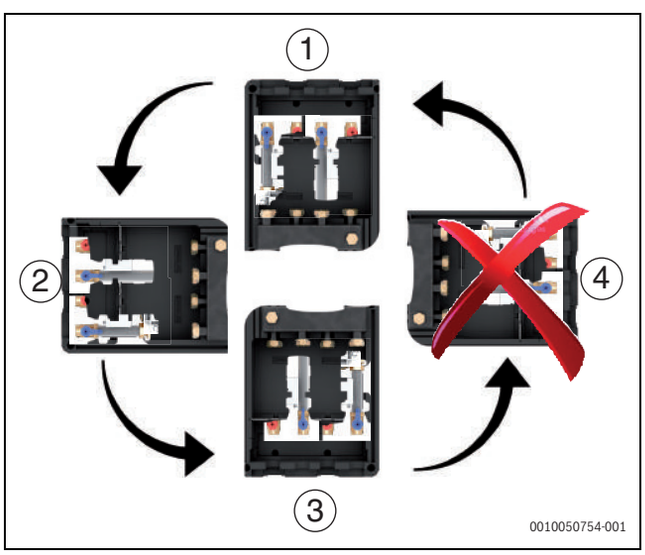


Fig. 309 Posizioni possibili

[1] Pos. 1
[2] Pos. 2
[3] Pos. 3
[4] Pos. 4

5 Installazione

5.1 Controllo preliminare

- Prima di qualsiasi operazione, rimuovere attentamente l'imballaggio e verificare che non siano presenti danni esterni.
- In caso di danni, non installare i prodotti.
- Smaltire le parti dell'imballaggio conformemente alle direttive locali.

ATTENZIONE

Il prodotto viene fornito dal fabbricante completamente avvitato. Il trasporto o la conservazione prolungata potrebbero non garantire la tenuta.

- ▶ Verificare la tenuta prima di riempire l'impianto.

ATTENZIONE

- ▶ Tutte le operazioni devono avvenire con l'alimentazione scollegata dalla rete elettrica.
- ▶ L'installazione deve avvenire conformemente alle direttive locali.
- ▶ La responsabilità del fabbricante deve essere limitata ai prodotti. L'installazione deve essere eseguita da personale qualificato.

5.2 Montaggio e messa in funzione

AVVISO

- ▶ Il modulo è progettato per la distribuzione dell'acqua negli impianti di riscaldamento/raffrescamento.
- ▶ L'installazione, la configurazione e la manutenzione dell'apparecchio devono essere eseguite da personale qualificato e formato a livello professionale, con i prerequisiti dei tecnici specializzati.
- ▶ Il luogo di installazione deve essere asciutto e la temperatura ambiente non deve superare i 40 °C.
- ▶ Collegare i tubi dell'impianto rispettando il collegamento come indicato nel capitolo 3, pagina 106.
- ▶ Maneggiare con cautela.

1. Rimuovere con cura il modulo facendo attenzione a non danneggiarlo, rimuovere l'isolamento frontale sollevandolo con entrambe le mani.
   Attenzione: l'isolamento frontale è suddiviso in diverse parti. Rimuoverlo completamente.

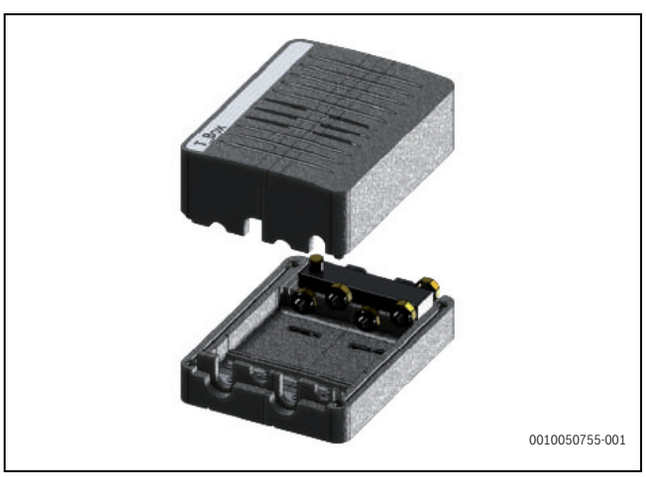


Fig. 310 Rimuovere l'isolamento frontale

2. Utilizzando una chiave svitare e rimuovere le viti (→ Fig. 311). Rimuovere quindi i supporti a parete (→ Fig. 312).

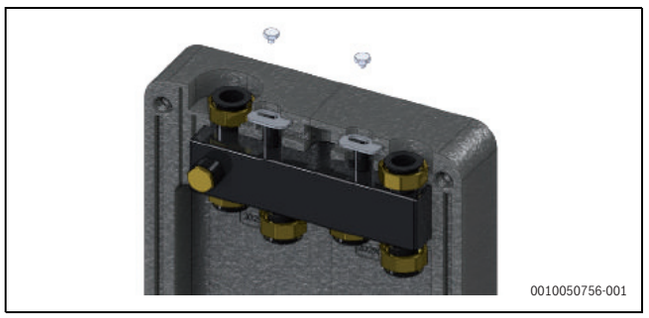


Fig. 311 Rimuovere le viti

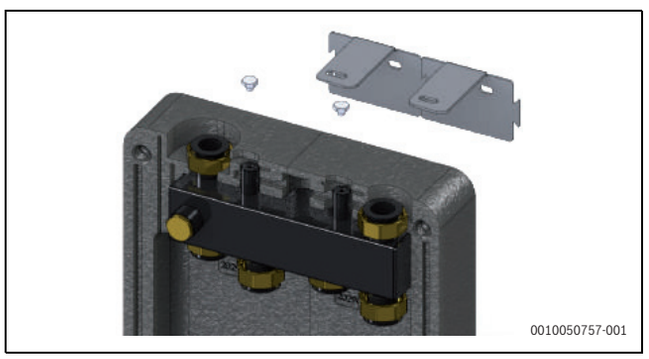


Fig. 312 Rimuovere il supporto a parete

3. Posizionare la dima di foratura sulla parete nella posizione in cui si desidera installare il modulo. Dopo aver fissato la dima di foratura, effettuare i fori corretti nella parete utilizzando un trapano (→ Fig. 313).
   Rimuovere quindi la dima di foratura e fissare i supporti a parete utilizzando una vite di ancoraggio da 12 mm (non inclusa), (→ Fig. 314).

AVVISO

- ▶ Posizionare correttamente il supporto.



Fig. 313 Effettuare i fori nella parete con un trapano

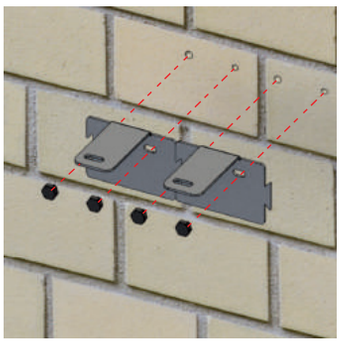


Fig. 314 Fissare i supporti a parete

4. Prima di fissare il collettore a zona/separatore idraulico alla parete, installarvi le unità di distribuzione.
   Come mostrato nelle immagini (→ Fig. 316 e Fig. 317), prestare attenzione durante il fissaggio delle unità alla dima anti-rotazione.

AVVISO

Attenzione!

▶ Avvitare i dadi a tenuta stagna.



Fig. 315 Installare le unità di distribuzione

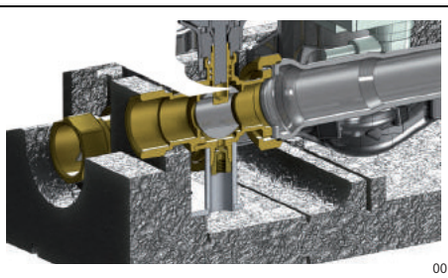


Fig. 316 Fissaggio del circuito DN25

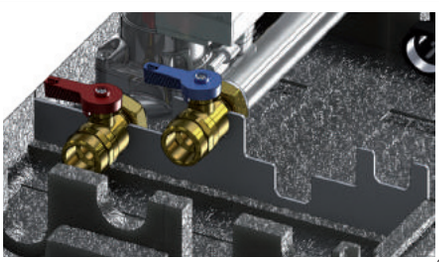


Fig. 317 Fissaggio del circuito DN20

5. Fissare il modulo alla parete utilizzando i supporti a parete installati in precedenza (→ Fig. 318).
   Avvitare le viti a testa esagonale (→ Fig. 319).



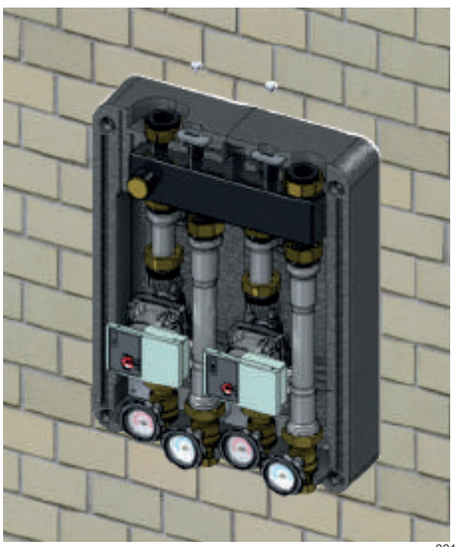


Fig. 318 Fissare il modulo alla parete

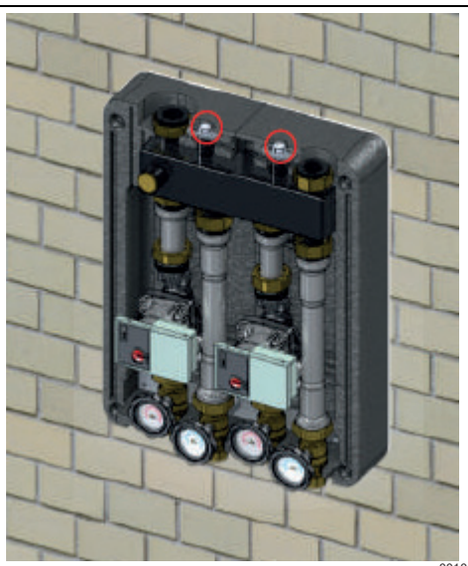


Fig. 319 Avvitare le viti a testa esagonale

6. Posizione del tappo filettato del collettore a zona
   Se l'impianto è sotto pressione, chiudere i rubinetti a sfera sulle unità di distribuzione e i rubinetti a sfera a monte del collettore a zona.
   Camere comunicanti (fornite di norma in dotazione)
   Il collegamento fra le camere di flusso e di ritorno consente la gestione di un impianto con diversi circolatori che interagiscono fra loro (→ Fig. 320).
   Camere separate
   Avvitare completamente il tappo.
   In seguito ai passaggi indicati al punto 6, svitare il tappo a tenuta stagna e utilizzare un cacciavite per avvitare completamente il tappo filettato (→ Fig. 321).

AVVISO

- ▶ Modificare la posizione del tappo filettato prima di riempire l'impianto.

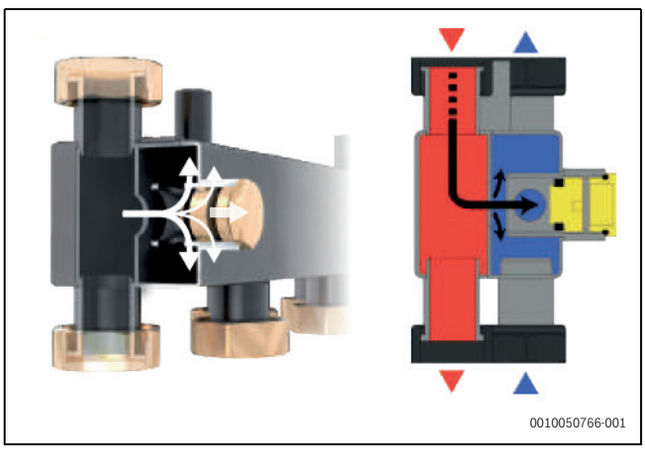


Fig. 320 Camere comunicanti

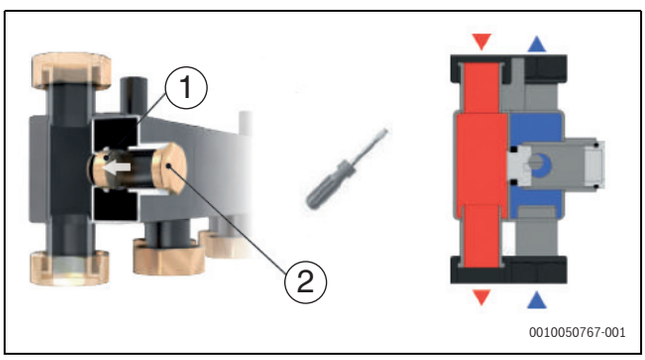


Fig. 321 Camere separate

[1] Tappo filettato per le camere di separazione
[2] Tappo a tenuta stagna

7. **Montaggio edl circuito miscelato «TS»**
   Svitare la vite a testa cilindrica ad incasso esagonale (→ Fig. 322) e rimuovere la manopola.

AVVISO

Attenzione!

Prima di rimuovere la manopola di colore nero, accertarsi che le frecce siano in corrispondenza della posizione 10 (→ Fig. 323) (ricircolo totale).

- ▶ Posizionare l'attuatore in funzionamento manuale.
- ▶ Ruotare la manopola in corrispondenza del simbolo di colore blu (valvola completamente chiusa).

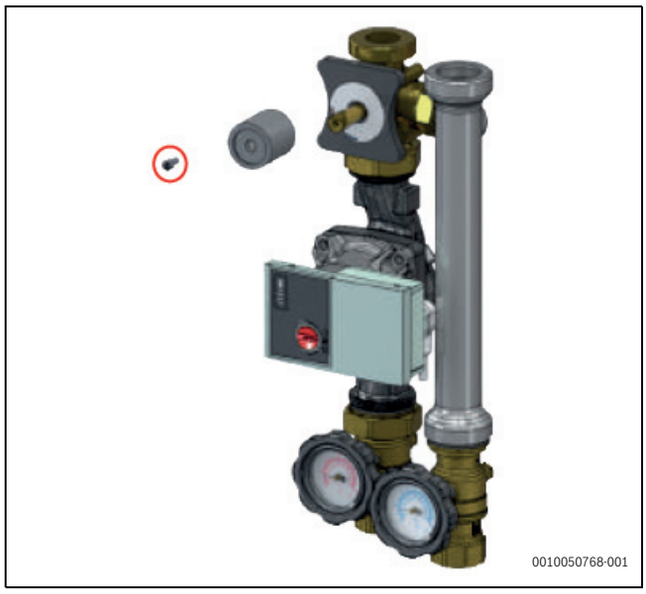


Fig. 322 Svitare la vite a testa cilindrica ad incasso esagonale

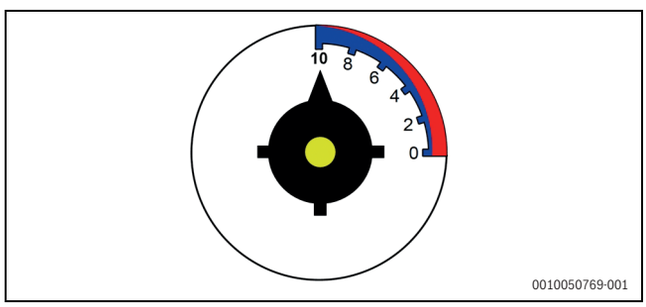


Fig. 323 Funzionamento manuale

Fissare la vite anti-rotazione in un foro della flangia della valvola (→ Fig. 324), quindi installare l'attuatore elettrico.

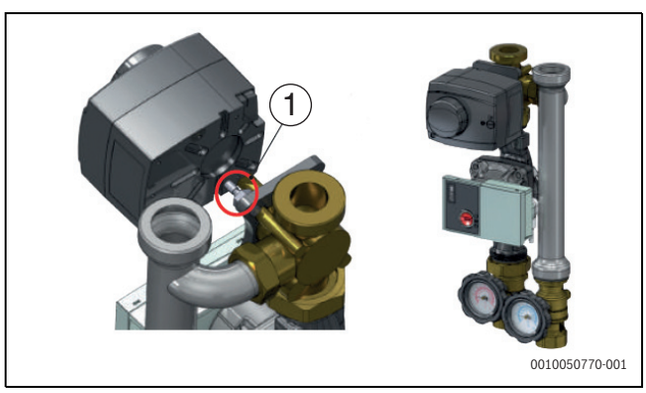


Fig. 324 Fissare la vite anti-rotazione

[1] Vite anti-rotazione dell'attuatore elettrico

Posizionare la sonda di temperatura Tw2 (inclusa nel kit) T1BX - T1B30X (fornita separatamente), nel tubo di mandata della zona a bassa temperatura (→ Fig. 325) utilizzando le fascette stringitubo.

Si consiglia di isolare la sonda per una lettura facilitata della temperatura.

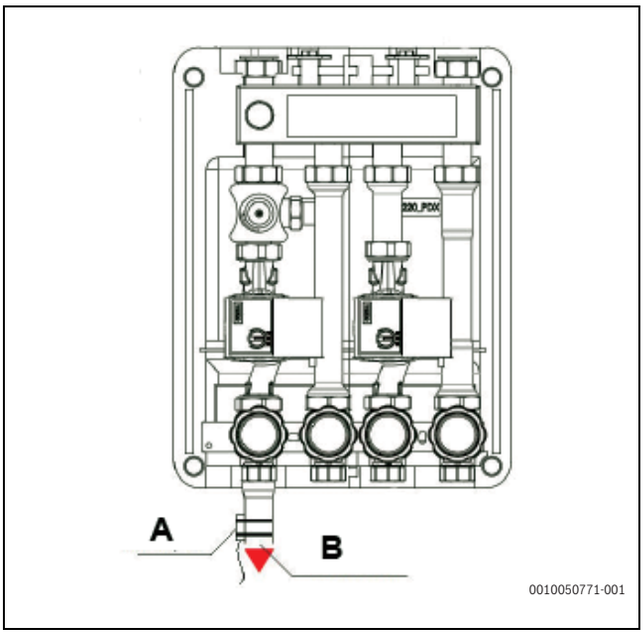


Fig. 325 Posizionare la sonda di temperatura Tw2

A Sonda di temperatura Tw2/T1BX/T1B30X (per circuito miscelato)
B Tubo di mandata

8. **Posizionare l'inserto EPP sull'isolamento frontale**:
Seguire le istruzioni → Fig. 325

AVVISO

Attenzione!

Posizionamento dell'inserto del modulo relè:

- Accoppiare gli inserti (2 o 3 in funzione del modello T-Box), (→ Fig. 325).
- L'inserto deve essere accoppiato all'isolamento frontale e non direttamente al circolatore.

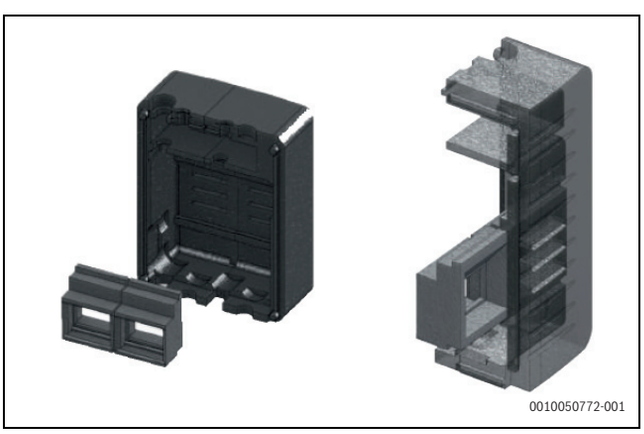


Fig. 326 Posizionare l'inserto EPP sull'isolamento frontale

6 Attivazione dei booster

Come attivare l'opzione a 2 zone?

- Selezionare MENU > PER TECNICO SERVIZIO> 5. TEMP. TIPO TEMP.
- Fare clic su OK.
Verrà visualizzata la seguente pagina:

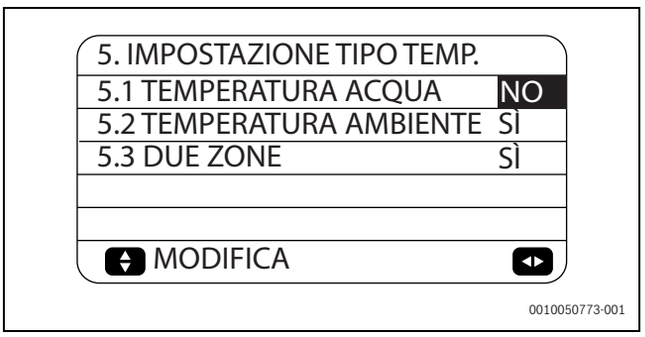


Fig. 327 TEMP. TIPO TEMP.

- Selezionare SÌ anche sulla voce 5.3 DOPPIA ZONA spostandosi con le frecce.

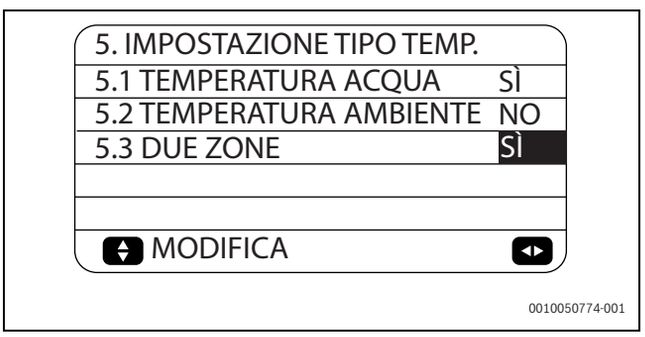


Fig. 328 DOPPIA ZONA

L'opzione 5.2 TEMP. AMBIENTE non è selezionabile

- Impostare il parametro: 15.3 CN15 T1B > SÌ
- Vedere il manuale nella sezione 9 Avviamento: Menu > per tecnico di servizio > definire input

Per verificare la selezione corretta della modalità a 2 zone:

- Tornare alla Homepage e spostarsi a destra con la freccia fino a visualizzare la schermata della seconda zona.

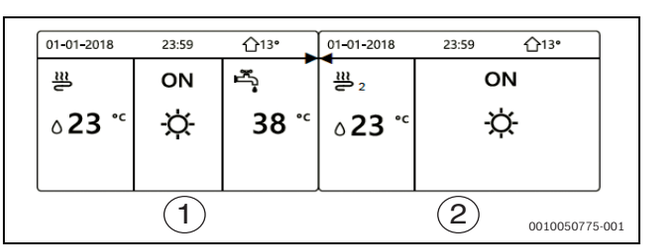


Fig. 329 Verificare la corretta selezione

[1] Homepage (zona 1)
[2] Pagina aggiuntiva (zona 2)

7 Collegamento elettrico

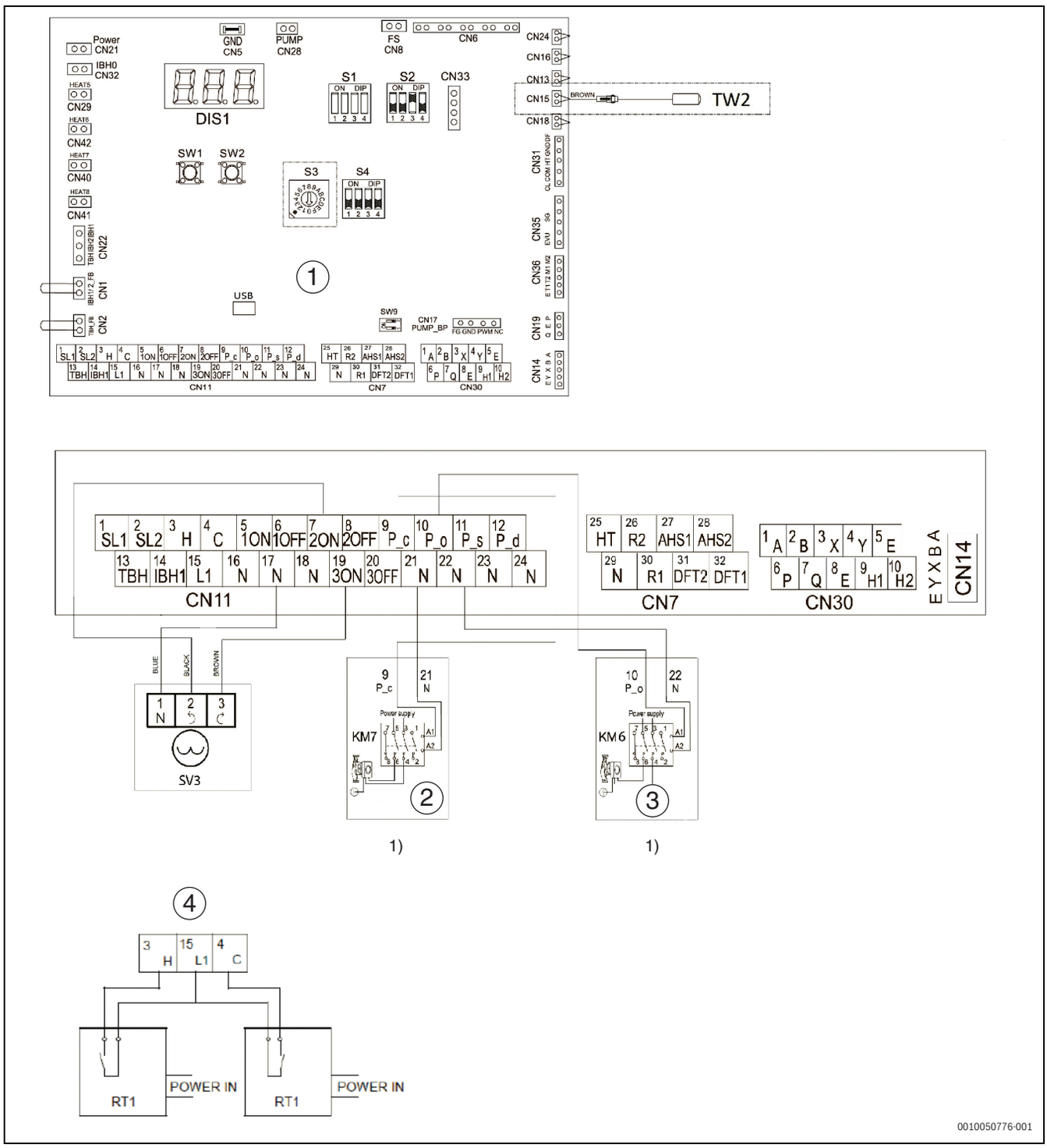


Fig. 330 Collegamento elettrico

[1] Pannello di comando principale dell'unità interna
[2] Pompa zona 2
[3] Pompa circolatore esterno o pompa Zona 1
[4] Collegamento dei termostati

1) La corrente di carico è ≥ 0,2 A, i relè CA devono essere collegati per il carico

TW2 Temperatura dell'acqua in uscita della Zona 2
SV3 Valvola miscelatrice (fornita sul campo)
KM6 Pompa circolatore esterno o pompa Zona 1 del relè CA
KM7 Pompa Zona 2 del relè CA

Zone 1 alta temperatura fra H e L1
Zone 2 bassa temperatura fra C e L1

Inhoudsopgave

1 Inleiding en algemene instructies 112
1.1 Beschrijving 112
1.2 Paklijst 112
1.3 Algemene instructies en veiligheidsinstructies 112
1.4 Conformiteitsverklaring 113

2 Technische gegevens 113
2.1 DN25 verdeler 113
2.2 Verdeelmodules 114
2.2.1 gemengd 114
2.2.2 Hoge temperatuur 115

3 Afmetingen en aansluitingen 116

4 Toepassingsvoorbeeld 116

5 Installatie 116
5.1 Controle vooraf 116
5.2 Montage en inbedrijfname 117

6 Boosters inschakelen 120

7 Elektrische aansluiting 121

1 Inleiding en algemene instructies

1.1 Beschrijving

- Deze module is geschikt voor 2 zoneverwarmingssystemen.
- De zones worden gevoed door 2 typen circulatiecircuits.
- Directe unit “D” (hoge temperatuur), modulerende temperatuur mengmodule “TS”. Voor deze unit is een verwarmingsregelaar beschikbaar. De zoneverdeler/hydraulische separator is voorzien van een schroefdop voor de afscheiding/aansluiting van de aanvoer-/retourkamers.

1.2 Paklijst

- Nr. 1 geïsoleerde kast voor installatie op de muur, compleet met zoneverdeler/hydraulische separator, steun en anti-rotatie element.
- Nr. 1 montage-instructies module
- Nr. 2 verdeelgroepen
- Nr. 1 temperatuursensor Tw2

1.3 Algemene instructies en veiligheidsinstructies

⚠ Lees deze instructie zorgvuldig door voordat werkzaamheden aan de installatie worden uitgevoerd.

De fabrikant behoudt zich het recht voor wijzigingen aan de installatie uit te voeren zonder aankondiging vooraf voor wat betreft de aanpassing aan technologische of productietechnische behoeften. Daarom is de veiligheid van de installatie gegarandeerd, ondanks dat de afbeeldingen in deze instructie kunnen verschillen van de installatie in uw bezit. Deze instructie is onderdeel van het product en moet zodanig worden bewaard, dat deze gedurende de gehele levensduur van de installatie kan worden geraadpleegd. Geef de instructies door met het product wanneer deze naar een andere eigenaar overgaat.

⚠ Controles vooraf

Verwijder voor gebruik van de installatie voorzichtig de verpakking en controleer de toestand van de installatie. Wanneer u defecten of schade constateert mag de installatie niet worden geïnstalleerd of worden gerepareerd, maar moet u contact opnemen met uw dealer.

⚠ Montage

Alle werkzaamheden aan het producten mogen alleen worden uitgevoerd als de voedingsspanning is losgekoppeld van het net. De installatie moet conform de geldende wet- en regelgeving van het land van toepassing worden uitgevoerd. De verantwoordelijkheid van de fabrikant is beperkt tot de levering van de installatie. De installatie moet worden uitgevoerd conform de geldende regelgeving, de voorschriften in deze instructies en de regels van de techniek door gekwalificeerd personeel, dat voor geautoriseerde bedrijven werkt om volledige verantwoordelijkheid over te nemen voor de hele installatie.

De aansprakelijkheid komt te vervallen wanneer modificaties aan het product worden uitgevoerd zonder toestemming of onderdelen door niet-originele componenten worden vervangen.

⚠ Elektrische aansluiting

De regelaar moet worden geïnstalleerd en aangesloten door geautoriseerd personeel conform de geldende regelgeving. Sluit de voedingsspanning aan op de besturing inclusief bipolaire schakelaarzekeringen (voeding 230 VAC/50 Hz). Aansluiten van correcte aarding is van essentieel belang.

OPMERKING

De regelaar moet worden aangesloten in het netwerk conform de geldende regelgeving. De correcte werking van de regelaar is alleen gegarandeerd voor de geleverde pomp.

⚠ Hydraulische aansluitingen

Waarborg na levering van het product dat alle moeren van de leidingen correct zijn vastgezet.

Wees met name voorzichtig bij het aansluiten van het leidingwerk op de hydraulische module en voorkom buigen van de koperen leidingen.

OPMERKING

Installatie, aansluiten en testen moeten door gekwalificeerd personeel worden uitgevoerd conform de geldende normen en aan de hand van de installatie-instructie.
Het leidingwerk moet conform de regelgeving worden geïsoleerd.

Houd de volgende adviezen aan:

- Raak geen hete onderdelen van de module aan zoals de waterinlaat en -uitlaat. Elk contact daarmee kan ernstige brandwonden veroorzaken.
- Stel de unit niet bloot aan water en andere vloeistoffen.
- Plaats niets bovenop de unit.
- Stel de unit niet bloot aan dampen afkomstig van een kookplaat.
- Gebruik van de installatie door kinderen en onervaren personen is verboden.
- Raak het toestel niet aan met natte of vochtige lichaamsdelen en/of blote voeten.
- Trek niet aan de kabels.

1.4 Conformiteitsverklaring

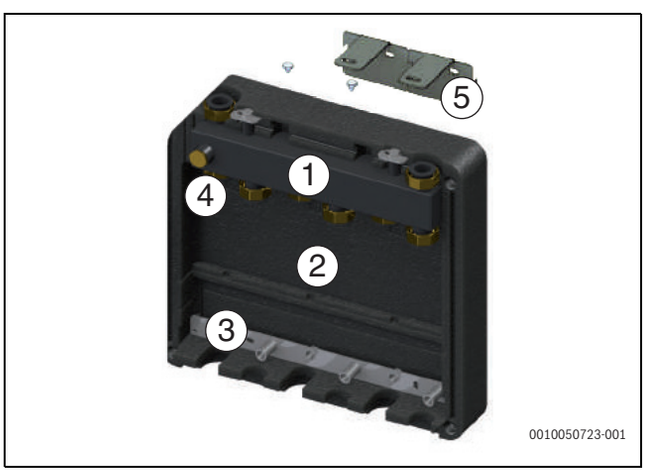
Dit product voldoet qua constructie en werking aan de Europese richtlijnen evenals aan de bijkomende nationale vereisten. De conformiteit werd met de CE-markering aangetoond.

CE De conformiteitsverklaring van het product kunt u aanvragen. Neem daarvoor contact op met het adres vermeld op de achterkant van het handboek.

2 Technische gegevens

2.1 DN25 verdeler

Onderdelen



Afb. 331 DN25 verdeler: componenten

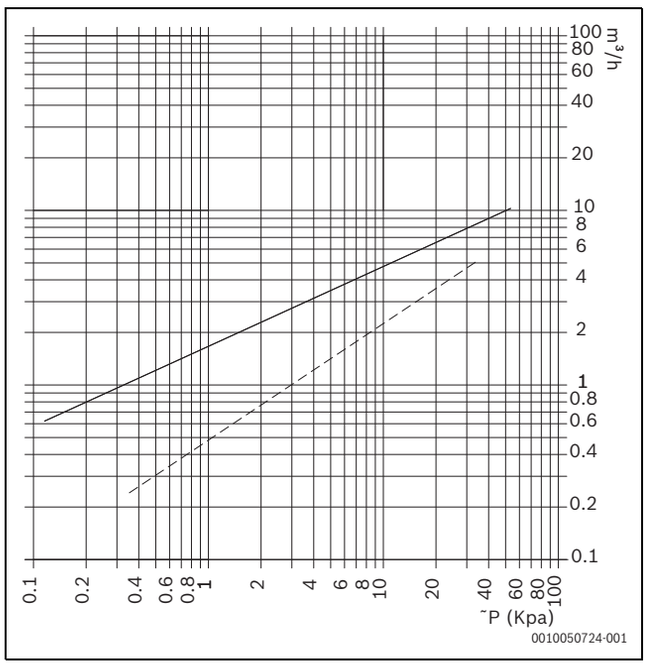
[1] Verdeler/separator zwart afgewerkt (DN25 2-zoneverdeler)
[2] Zwarte EPP isolatie (voor- en achterkant)
[3] Schroefdop waterdicht
[4] Anti-rotatie element
[5] Steun

Technische gegevens:

	Eenheid	
Max. bedrijfstemperatuur	°C	110
DN20 verdeler max. debiet	l/h	3,000
Max. bedrijfsdruk	bar	6
Materiaal zoneverdeler	–	Acciaio ST37.1
Isolatiemateriaal	–	EPP 60 g/l
Coating zoneverdeler	–	RAL 9004

Tabel 34 DN25 verdeler: technische gegevens

Drukverlies

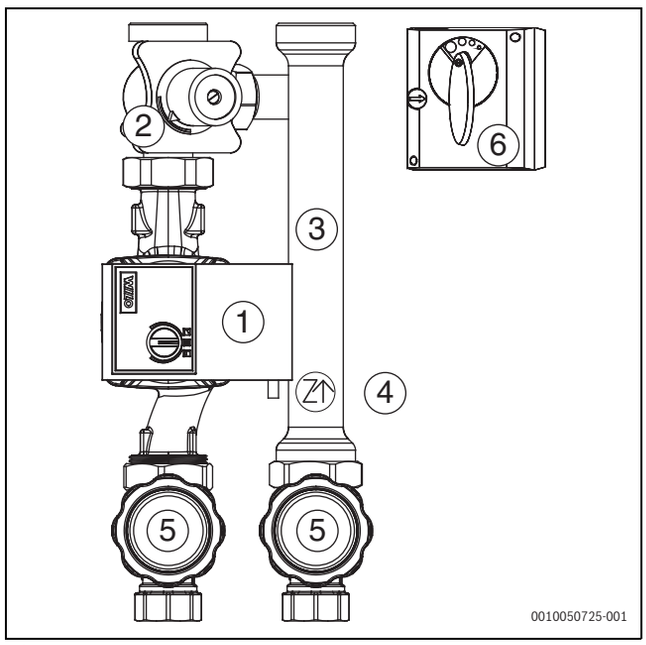


Afb. 332 DN25 verdeler: drukverlies

2.2 Verdeelmodules

2.2.1 gemengd

Onderdelen



Afb. 333 Onderdelen

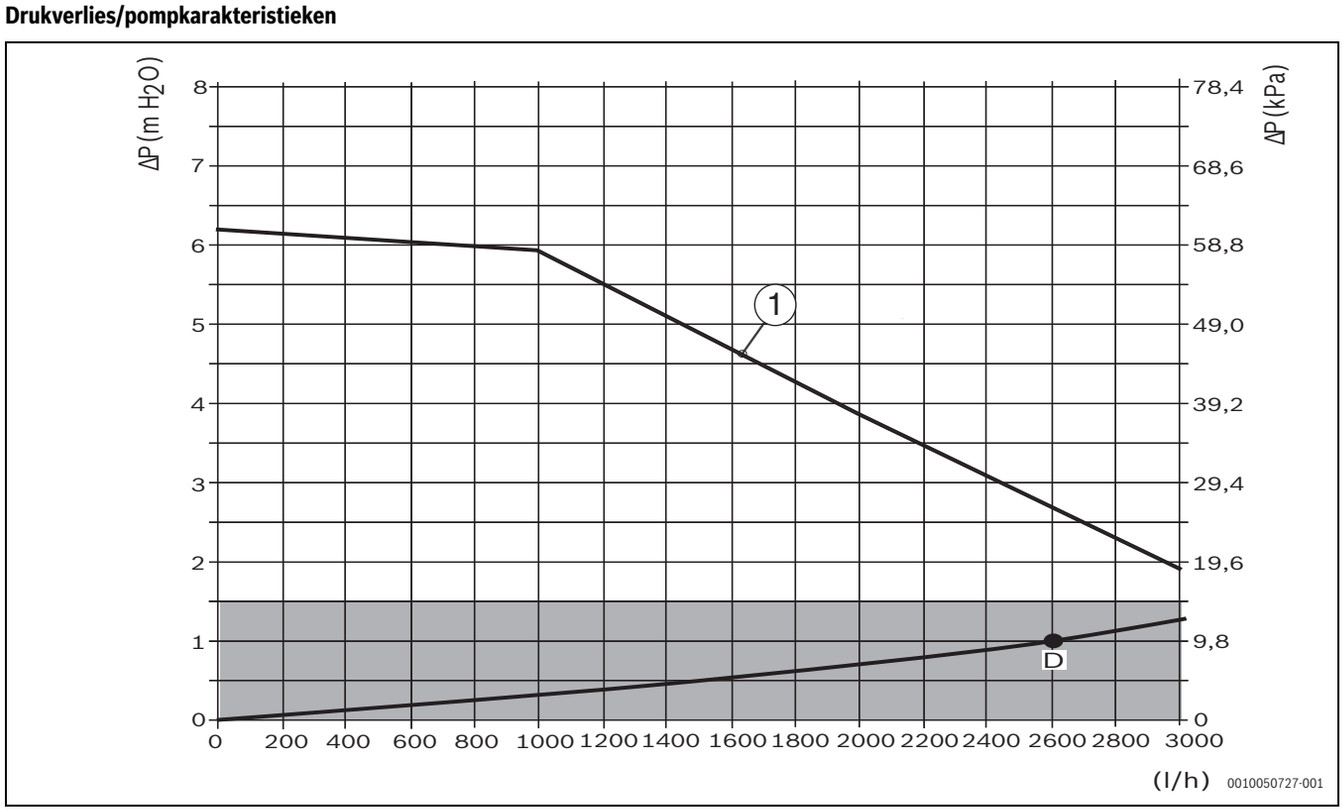
[1] Pomp
[2] Modulerende temperatuur mengventiel DN25
[3] Leidingset
[4] Retourterugslagklep
[5] Kogelkraan met draaiknop en thermometer
[6] Accessoire: elektrische servomotor 230 V of 24 V

Technische gegevens:

	Eenheid	
Max. bedrijfstemperatuur	°C	110
Max. bedrijfsdruk	bar	6
Max. debiet. (ΔP 10 KPa)	l/h	1,600
Max. verwarmingsvermogen (ΔT 20)	kW	37,2
Materiaal circulatie-unit	–	OT58 / Cu
Voedingsspanning pomp	–	230 V - 50 Hz

Tabel 35 Technische gegevens:

Drukverlies/pompkarakteristieken



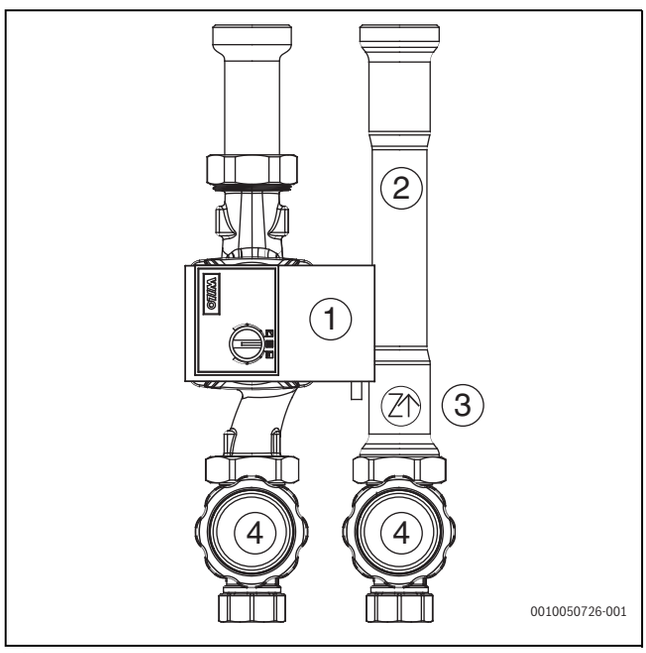
Afb. 334 Drukverlies/pompkarakteristieken

[1] Pomp

Zie voor meer informatie over de pompen de Wilo-handleidingen in de verpakking.

2.2.2 Hoge temperatuur

Onderdelen



Afb. 335 Onderdelen

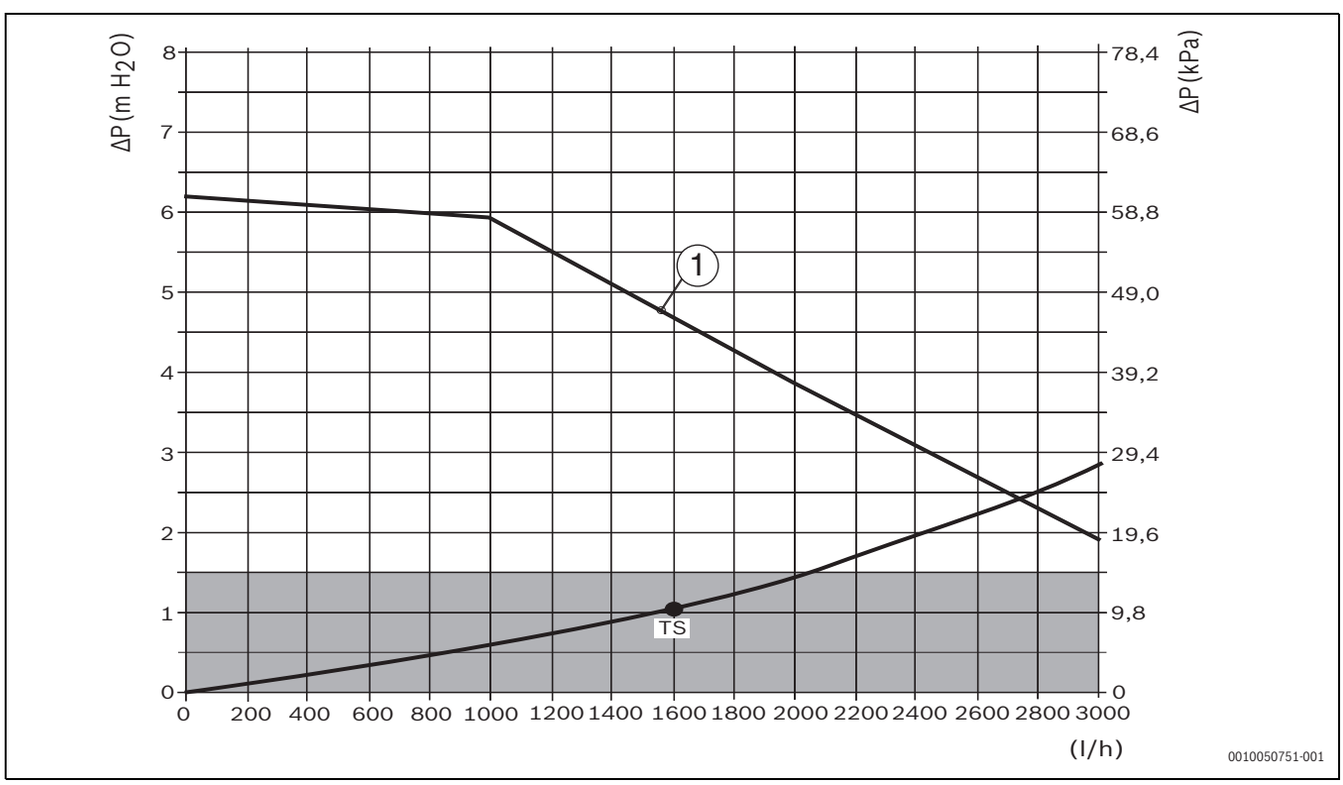
[1] Pomp
[2] Leidingset
[3] Retourterugslagklep
[4] Kogelkraan met draaiknop en thermometer

Technische gegevens:

	Eenheid	
Max. bedrijfstemperatuur	°C	110
Max. bedrijfsdruk	bar	6
Max. debiet (ΔP 10 KPa)	l/h	2,600
Max. verwarmingsvermogen (ΔT 20)	kW	60,5
Materiaal circulatie-unit	–	OT58 / Cu
Voedingsspanning pomp	–	230 V - 50 Hz

Tabel 36 Technische gegevens:

Drukverlies/pompkarakteristieken

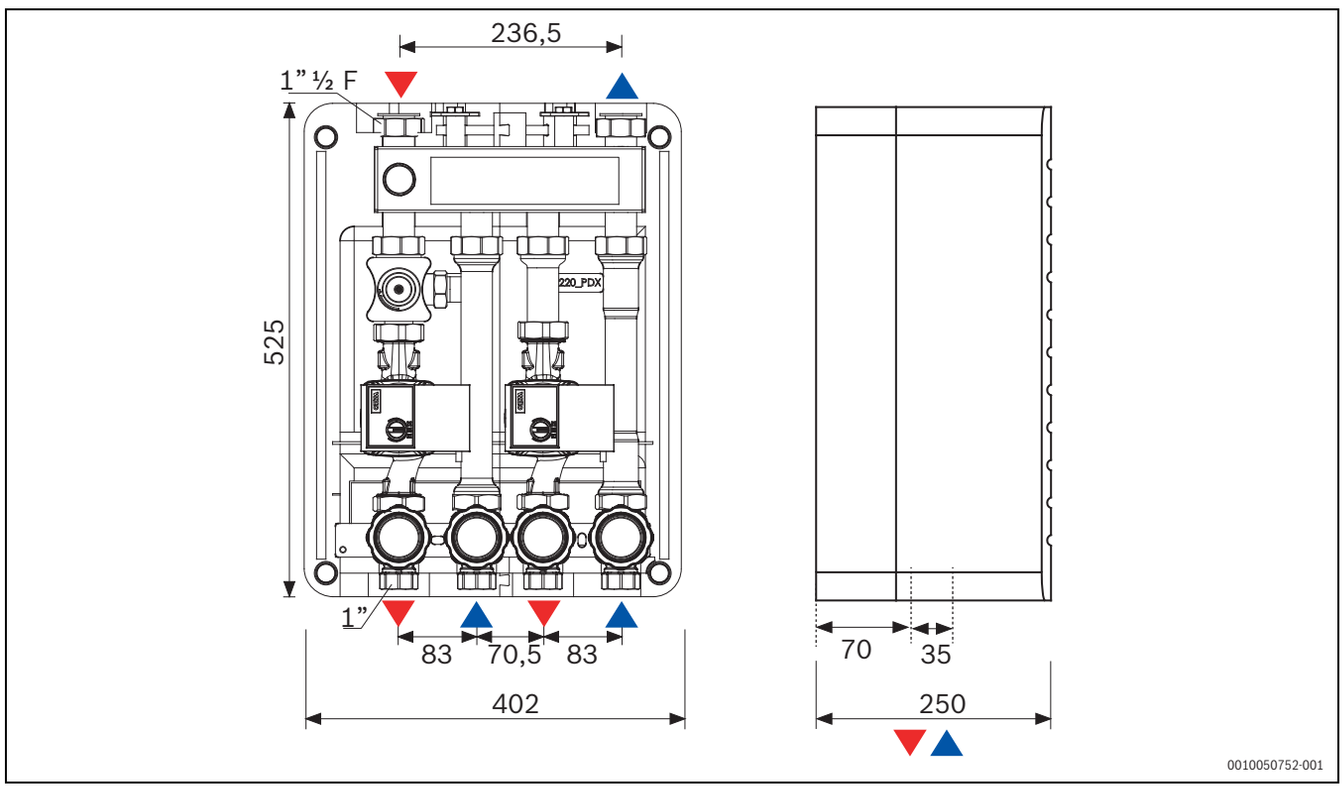


Afb. 336 Drukverlies/pompkarakteristieken

[1] Pomp

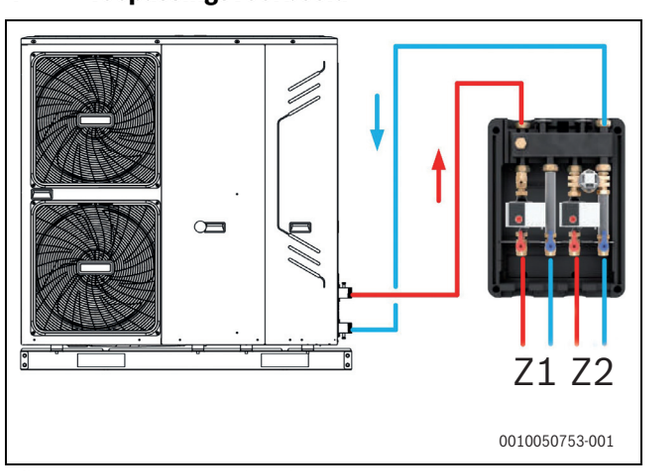
Zie voor meer informatie over de pompen de Wilo-handleidingen in de verpakking.

3 Afmetingen en aansluitingen



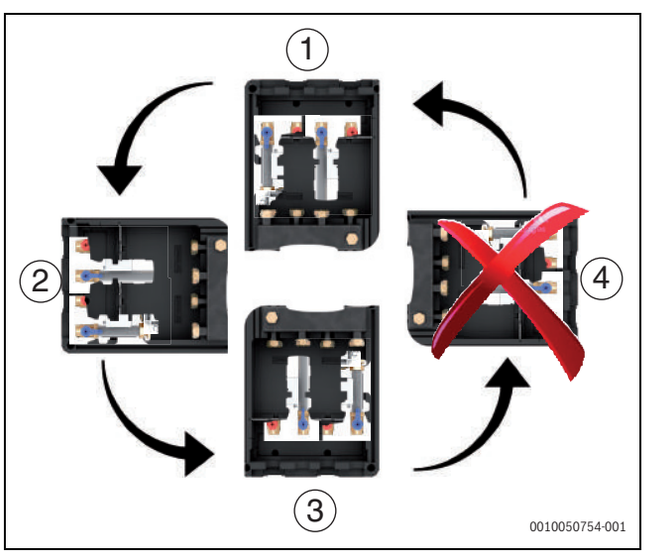
Afb. 337 Afmetingen en aansluitingen (in mm)

4 Toepassingsvoorbeeld



Afb. 338 Toepassingsvoorbeeld

Z1 Zone 1 = altijd booster in hoge temperatuur
Z2 Zone 2 = booster in hoge temperatuur of gemengd



Afb. 339 Mogelijke standen

[1] Pos. 1
[2] Pos. 2
[3] Pos. 3
[4] Pos. 4

5 Installatie

5.1 Controle vooraf

- Verwijder voor het gebruik voorzichtig de verpakking en controleer op externe beschadiging.
- Installeer het product niet bij geconstateerde beschadiging.
- Voer het verpakkingsmateriaal af conform de lokale regelgeving.

VOORZICHTIG

Het product wordt volledig vastgeschroefd geleverd door de fabrikant. Het transport of een langer durende opslag kan de afdichting beïnvloeden.

- Controleer de afdichting voordat u het systeem vult.

VOORZICHTIG

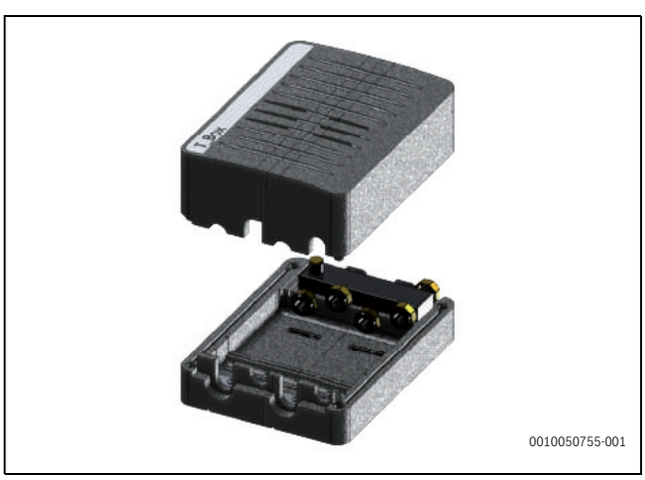
- De werkzaamheden mogen alleen worden uitgevoerd terwijl de voedingsspanning is losgekoppeld.
- De installatie moet conform de lokale regelgeving worden uitgevoerd.
- De verantwoordelijkheid van de fabrikant is beperkt tot de producten. De installatie moet door gekwalificeerd personeel worden uitgevoerd.

5.2 Montage en inbedrijfname

OPMERKING

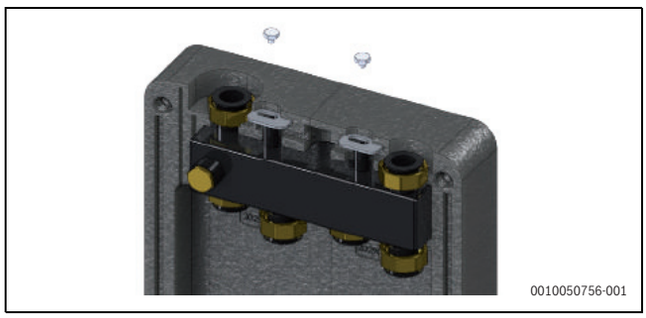
- De module is ontworpen voor het verdelen van het water in verwarmings-/koelsystemen.
- De installatie, de instelling en het onderhoud van het toestel moeten worden uitgevoerd door professioneel opgeleid en gekwalificeerd personeel.
- De installatieplaats moet droog zijn en de omgevingstemperatuur mag niet hoger worden dan 40 °C.
- Sluit de leidingen van het systeem aan conform de specificaties in hoofdstuk 3, pagina 116.
- Zorgvuldig behandelen.

1. Neem de module voorzichtig weg en beschadig deze niet. Verwijder de frontisolatie door deze met beide handen op te tillen.
   Opgelet: de frontisolatie is onderverdeeld in verschillende delen. Verwijder deze helemaal.

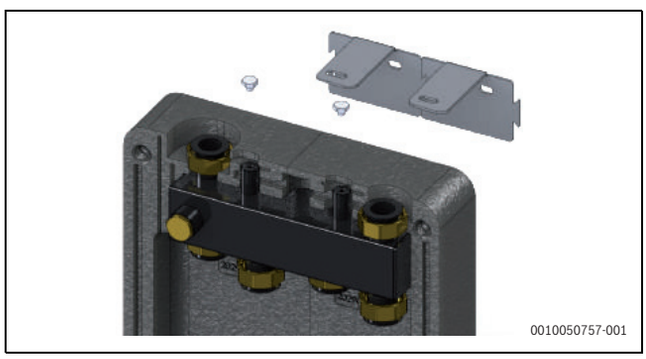


Afb. 340 Verwijder de frontisolatie

2. Verwijder de schroeven met een steeksleutel (→ afb. 341). Verwijder vervolgens de steunen (→ afb. 342).



Afb. 341 Schroeven verwijderen



Afb. 342 Verwijder de steun

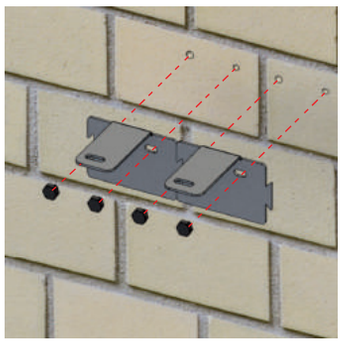
3. Plaats het boorsjabloon op de wand in de positie waarin u de module wilt installeren. Boor na het bevestigen van het boorsjabloon de boringen in de muur (→ afb. 343).
   Verwijder vervolgens het boorsjabloon en bevestig de steunen op de wand met de 12 mm ankerbout (niet meegeleverd), (→ afb. 344).

OPMERKING

- Plaats de steun in de juiste positie.



Afb. 343 Boor de muur



Afb. 344 Bevestig de steunen

4. Installeer de verdeelunits voordat de zoneverdeler/hydraulische separator op de muur wordt gemonteerd.
   Let op bij het monteren van de units op het anti-rotatie element, zoals wordt getoond in de afbeelding (→ afb. 346 en afb. 347).

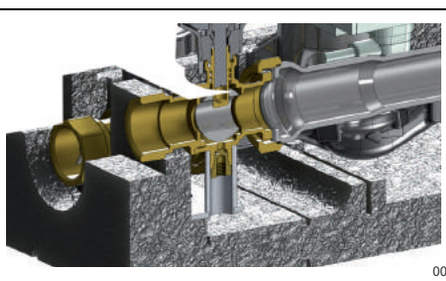
OPMERKING

Opgelet!

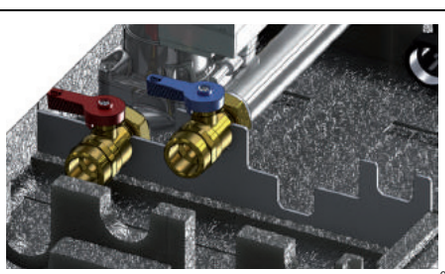
▶ Schroef de moeren waterdicht aan.



Afb. 345 Installeer de verdeelunits



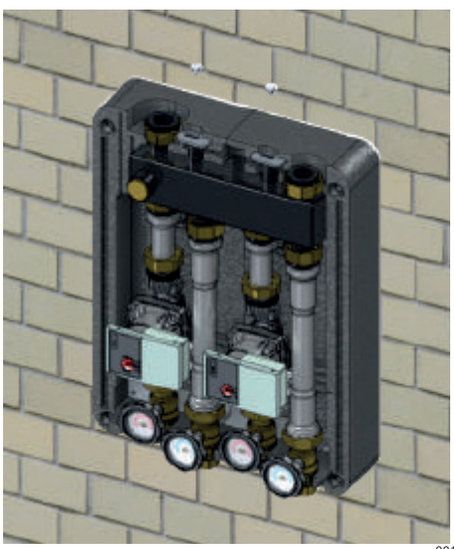
Afb. 346 Circulatie-unit bevestiging DN25



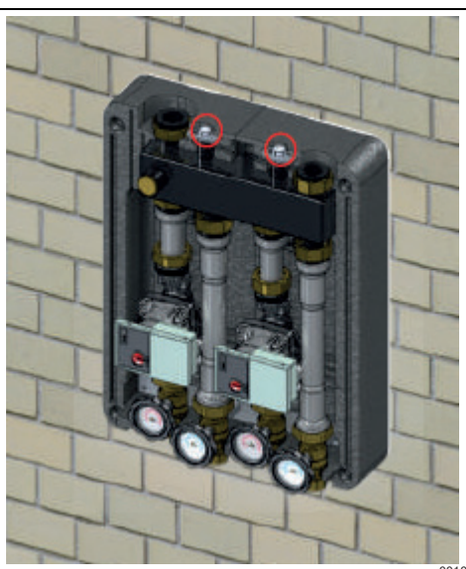
Afb. 347 Circulatie-unit bevestiging DN20

5. Bevestig de module op de wand op de vooraf geïnstalleerde steunen (→ afb. 348).
   Schroef de zeskantschroeven vast (→ afb. 349).





Afb. 348 Bevestig de module op de wand

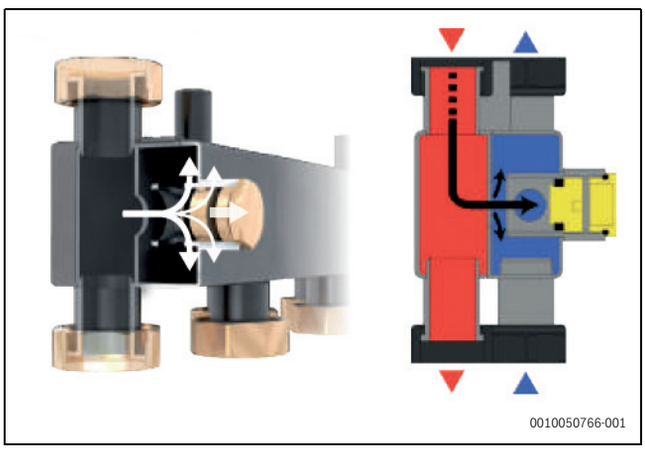


Afb. 349 Schroef de zeskantschroeven vast

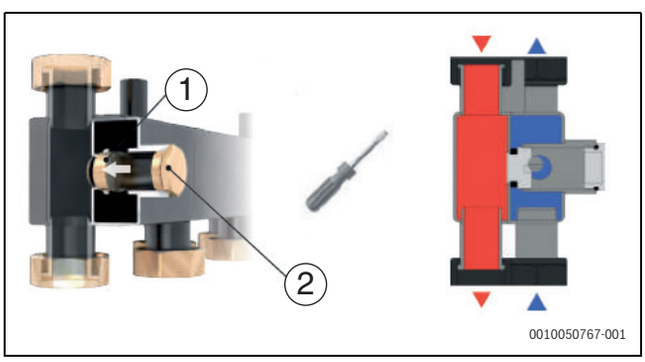
6. Positie van de schroefdop van de zoneverdeler
   Wanneer het systeem onder druk staat, sluit de kogelkranen op de verdeelunits en de kogelkranen bovenstrooms van de zoneverdeler.
   Aansluiting kamers (standaard geleverd)
   De aansluiting tussen aanvoer- en retourkamers maakt het beheer mogelijk van een systeem met verschillende onderling op elkaar inwerkende circulatiepompen (→ afb. 350).
   Separate kamers
   Schroef de dop tot de aanslag.
   Verder na hetgeen beschreven in punt 6: schroef de waterdichte dop los en schroef met een schroevendraaier de schroefdop tot de aanslag (→ afb. 351).

OPMERKING

▶ Verander de positie van de schroefdop voordat het systeem wordt gevuld.



Afb. 350 Verbinden kamers



Afb. 351 Scheiden kamers

[1] Schroefdop voor scheiden kamers
[2] Waterdichte dop

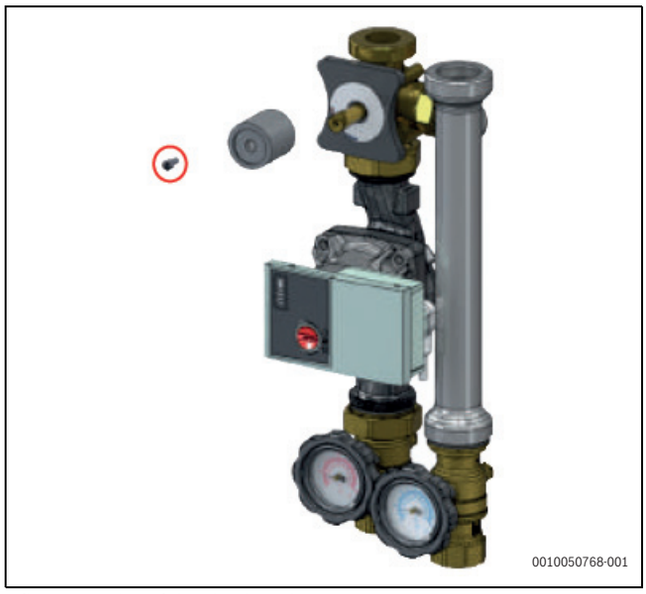
7. **Montage van de mengunit “TS”**
Schroef de inbusbout los (→ afb. 352) en verwijder de draaiknop.

OPMERKING

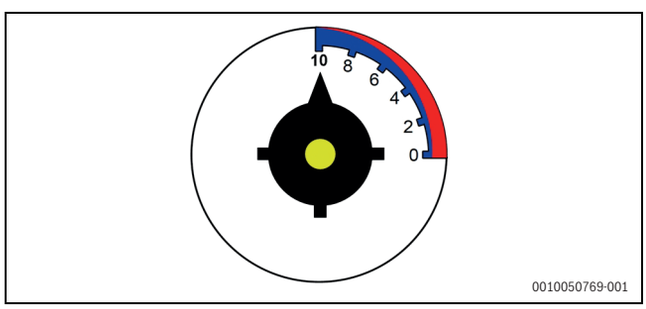
Opgelet!

Waarborg voor het verwijderen van de zwarte draaiknop dat de pijl in de stand 10 staat (→ afb. 353) (totale circulatie).

▶ Zet de mengklep in handbediening.
▶ Draai de draaiknop naar het blauwe symbool (ventiel geheel gesloten).

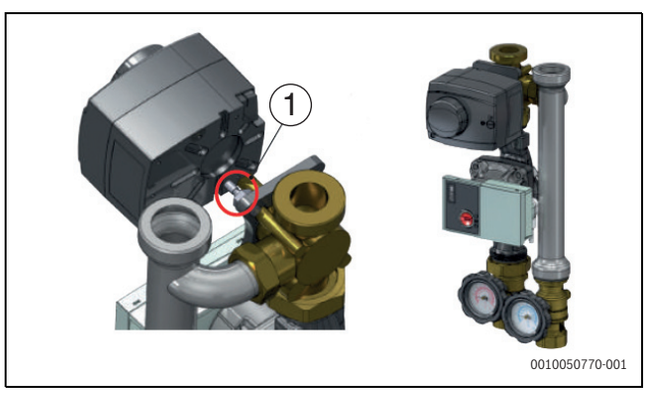


Afb. 352 Schroef de inbusbout los



Afb. 353 Handbediening

Bevestig de anti-rotatieschroef in een boring van de ventielflens (→ afb. 354) en installeer vervolgens de elektrische stelaandrijving.

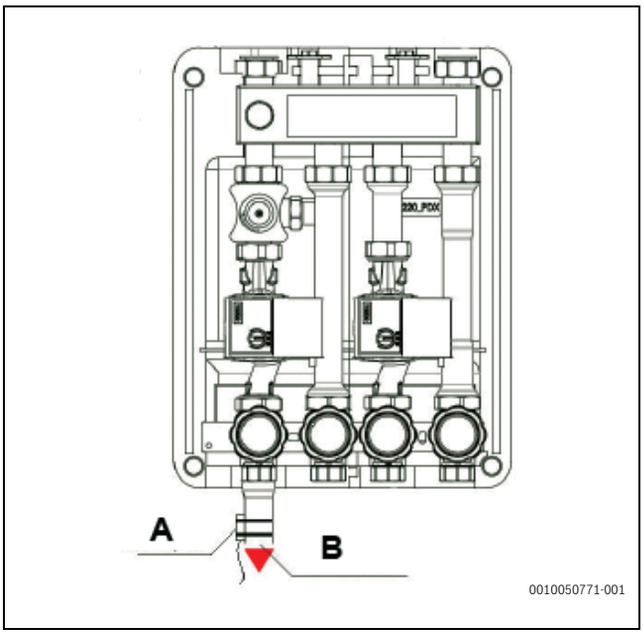


Afb. 354 Bevestig de anti-rotatieschroef

[1] Elektrische stelaandrijving anti-rotatieschroef

Plaats de Tw2 temperatuursensor (opgenomen in de set) T1BX - T1B30X (afzonderlijk geleverd), in de aanvoerleiding van de lagetemperatuurzone (→ afb. 355) met behulp van de zadelklemmen.

Het verdient aanbeveling de sensor te isoleren voor een betere temperatuuruitlezing.



Afb. 355 Plaats de Tw2 temperatuursensor

A Tw2/T1BX/T1B30X temperatuursensor (voor lage temperatuur (gemengd))
B Aanvoerleiding

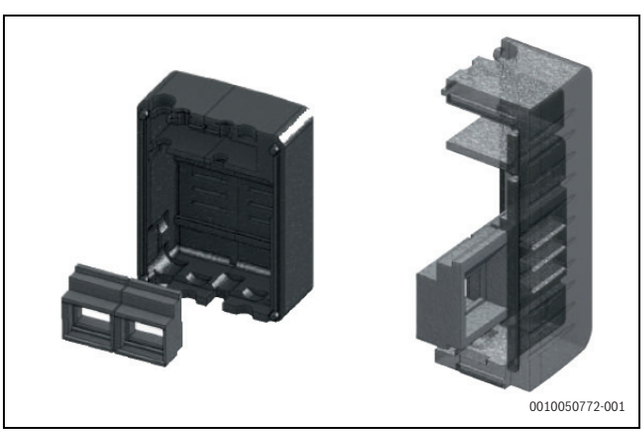
8. **Plaats het epp-element op de frontisolatie**:
Houd de instructies aan → afb. 355

OPMERKING

Opgelet!

Plaatsen relaismodule-element:

- Koppelen van de elementen (2 of 3 afhankelijk van het model T-Box), (→ afb. 355).
- Het element moet worden gekoppeld aan de frontisolatie en niet direct op de pomp.

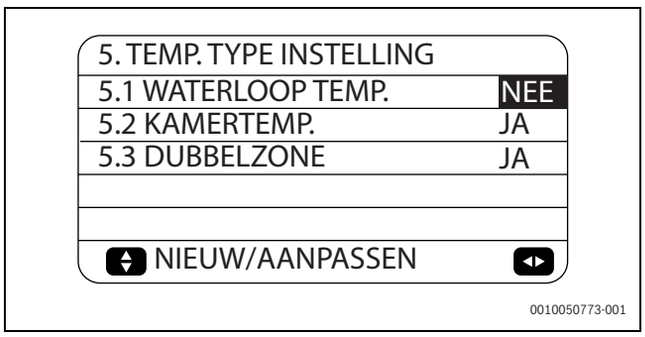


Afb. 356 Plaats het epp-element op de frontisolatie

6 Boosters inschakelen

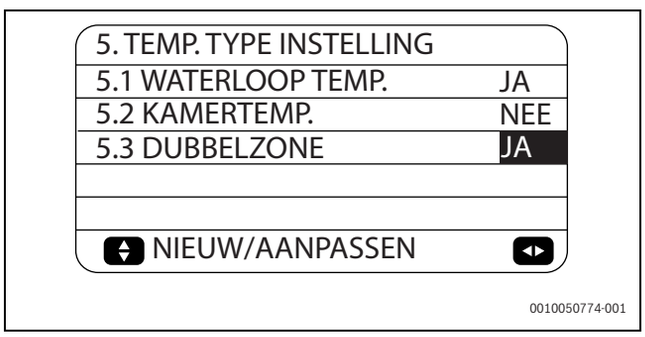
Hoe wordt de optie 2 zones ingeschakeld?

- Ga naar MENU > FOR SERVICEMAN > 5. TEMP. TEMP.TYPE
- Klik op OK.
Het volgende scherm verschijnt:



Afb. 357 TEMP. TEMP.TYPE

- Kies YES onder punt 5.3 DOUBLE ZONE door bewegen met de pijltoetsen.



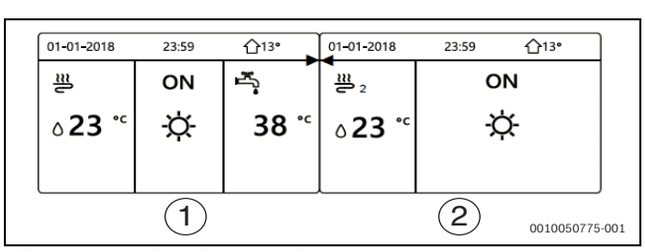
Afb. 358 DOUBLE ZONE

De optie 5.2 ROOM TEMP. kan niet worden geselecteerd

- Stel de parameter in: 15.3 CN15 T1B > YES
- Zie de handleiding hoofdstuk 9 Opstarten : Menu > for serviceman > input define

Ter controle vande correcte keuze van de modus 2 zones:

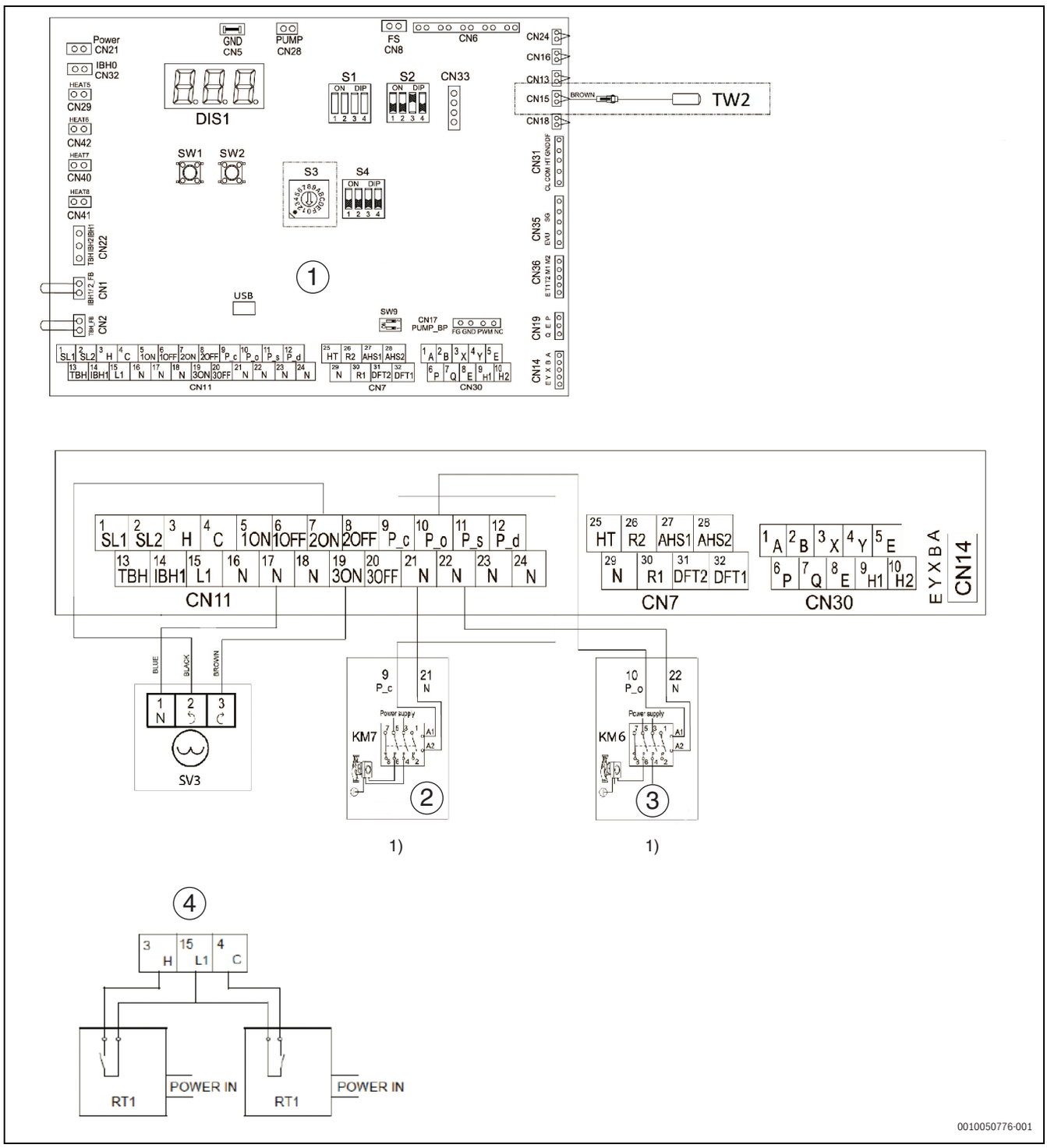
- Keer terug naar de homepage, beweeg met de pijl naar rechts tot u het scherm van de tweede zone ziet.



Afb. 359 Controleer de correcte keuze

[1] Homepage (zone 1)
[2] Extra pagina (zone 2)

7 Elektrische aansluiting



Afb. 360 Elektrische aansluiting

[1] Hoofdprintkaart van binnenunit
[2] Zone 2 pomp
[3] Buitencirculatiepomp of zone 1 pomp
[4] Aansluiting thermostaat
1) Als de belastingsstroom ≥ 0,2 A is, zijn AC-schakelaars nodig voor aansluiting van de belasting
TW2 Uitlaatwatertemperatuur van zone 2
SV3 Mengventiel (lokaal geleverd)
KM6 AC-magneetschakelaar buitencirculatiepomp of zone 1 pomp
KM7 AC-magneetschakelaar Zone 2 pomp
Zone 1 Hoge temperatuur tussen H en L1
Zone 2 Lage temperatuur tussen C en L1

Spis treści

1 Wprowadzenie i ogólna instrukcja ... 122
1.1 Opis ... 122
1.2 Zawartość opakowania ... 122
1.3 Ogólna instrukcja i zasady bezpieczeństwa ... 122
1.4 Deklaracja zgodności ... 123

2 Dane techniczne ... 123
2.1 Rozdzielacz DN25 ... 123
2.2 Moduły rozdzielcze ... 124
2.2.1 Mieszane ... 124
2.2.2 Wysoka temperatura ... 125

3 Wymiary i przyłącza ... 126

4 Przykład zastosowań ... 126

5 Instalacja ... 126
5.1 Kontrole wstępne ... 126
5.2 Montaż i uruchomienie ... 127

6 Włączanie podgrzewacza ... 130

7 Podłączenie elektryczne ... 131

1 Wprowadzenie i ogólna instrukcja

1.1 Opis

- Ten moduł jest odpowiedni do dwustrefowych systemów ogrzewania.
- Strefy są obsługiwane przez 2 typy jednostek cyrkulacyjnych.
- Jednostka bezpośrednia „D“ (wysoka temperatura), Jednostka mieszająca modulująca temperaturę „TS“. Dla tej jednostki dostępny jest regulator ogrzewania. Rozdzielacz strefowy / separator hydrauliczny jest wyposażony w gwintowaną zaślepkę do oddzielania/podłączania komór przepływowych/powrotnych.

1.2 Zawartość opakowania

- Izolowana skrzynka do instalacji na ścianie, komplet rozdzielacz strefowy / separator hydrauliczny, uchwyt naścienny oraz zacisk zapobiegający obracaniu, 1 szt.
- Instrukcja instalacji modułu, 1 szt.
- Grupy rozdzielcze, 2 szt.
- Sonda Tw2, 1 szt.

1.3 Ogólna instrukcja i zasady bezpieczeństwa

⚠ Przed rozpoczęciem jakichkolwiek działań przy sprzęcie należy zapoznać się z tą instrukcją.

W celu dostosowania się do potrzeb technologicznych i dotyczących sprzętu związanych z produkcyjnym charakterem lub instalacją producent może wprowadzić do niej zmiany bez wcześniejszego powiadomienia. W związku z tym, chociaż ilustracje zawarte w tej instrukcji mogą nieco różnić się od urządzenia będącego w Państwa posiadaniu, bezpieczeństwo jest gwarantowane w tym samym stopniu. Ta instrukcja jest częścią produktu i powinna być odpowiednio przechowywana, tak aby możliwe było korzystanie z niej przez cały czas eksploatacji sprzętu. W przypadku przekazania produktu nowemu właścicielowi instrukcję należy przekazać wraz z produktem.

⚠ Sprawdzenia wstępne

Przed każdą czynnością należy ostrożnie usunąć opakowanie i sprawdzić, czy sprzęt nie jest naruszony. W przypadku stwierdzenia jakichkolwiek wad lub uszkodzeń nie należy instalować sprzętu ani podejmować prób jego naprawy, natomiast należy skontaktować się z dealerem.

⚠ Instalacja

Wszystkie czynności przy produkcie należy wykonywać po odłączeniu zasilania sieciowego. Instalację należy wykonać zgodnie z przepisami obowiązującymi w danym kraju. Odpowiedzialność producenta ogranicza się do dostarczenia sprzętu. Instalacja sprzętu powinna zostać przeprowadzona zgodnie z zasadami wiedzy technicznej, wymogami określonymi w tej instrukcji oraz zasadami fachowości przez wykwalifikowanych pracowników pracujących dla odpowiednich firm biorących pełną odpowiedzialność za całą instalację.

Nie ponosimy odpowiedzialności przypadku modyfikacji produktu bez zgody lub wymiany części na inne niż oryginalne.

⚠ Przyłącze elektryczne

Regulator musi zostać zainstalowany i podłączony przez upoważniony personel zgodnie z obowiązującymi przepisami. Podłącz zasilanie elektryczne jednostki regulatora wraz z dwubiegunowymi bezpiecznikami (moc 230 V AC, 50 Hz). Konieczne jest podłączenie odpowiedniego uziemienia.

WSKAZÓWKA

Regulator musi zostać podłączony do sieci zgodnie z wymaganiami określonymi w obowiązujących przepisach. Prawidłowe działanie regulatora jest gwarantowane tylko dla dostarczonej pompy.

⚠ Podłączenia hydrauliczne

Po dostarczeniu produktu należy upewnić się, czy wszystkie nakrętki mocujące przewody rurowe są prawidłowo dokręcone.

Należy zachować szczególną ostrożność podczas podłączania zestawu przewodów rurowych do modułu hydraulicznego oraz unikać wyginania rur miedzianych.

WSKAZÓWKA

Instalację, przyłącza i próby powinien przeprowadzić wykwalifikowany personel pracujący zgodnie z normami i postępujący zgodnie z instrukcją.
Całe orurowanie powinno zostać zaizolowane zgodnie z przepisami.

Należy postępować zgodnie z następującymi wskazówkami:

- Nie należy dotykać gorących części modułu, takich jak wlot rury i odpływ wody. Ewentualne dotknięcie tych części może być przyczyną niebezpiecznych poparzeń.
- Nie narażać jednostki opryskanie wodą i innymi cieczami.
- Nie żadnych przedmiotów na jednostce.
- Nie narażać jednostki parę pochodzącą z powierzchni, na której odbywa się gotowanie.
- Należy zakazać korzystania ze sprzętu dzieciom i osobom nieposiadającym odpowiedniego doświadczenia.
- Nie dotykać urządzenia mokrymi lub wilgotnymi częściami ciała oraz/lub gołymi stopami.
- Nie ciągnąć za przewody.

1.4 Deklaracja zgodności

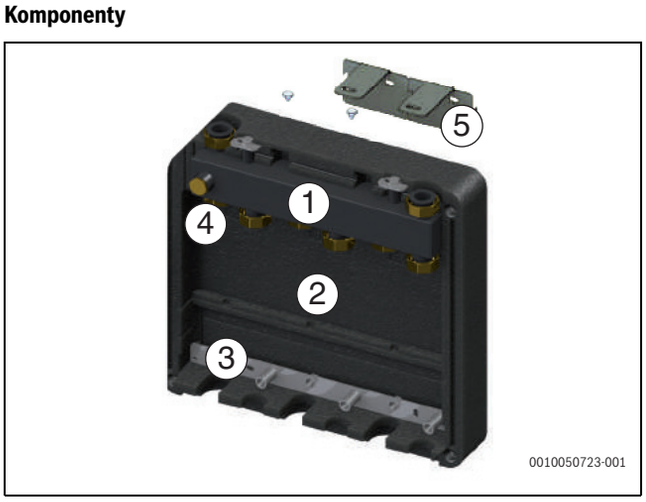
Konstrukcja i charakterystyka robocza tego produktu spełniają wymagania dyrektyw europejskich i uzupełniających przepisów krajowych. Zgodność potwierdzono oznakowaniem CE.

CE Deklarację zgodności produktu można otrzymać na żądanie. W tym celu wystarczy zwrócić się z prośbą na adres podany na tylnej okładce niniejszej instrukcji.

2 Dane techniczne

2.1 Rozdzielacz DN25

Komponenty



Rys. 361 Rozdzielacz DN25: Komponenty

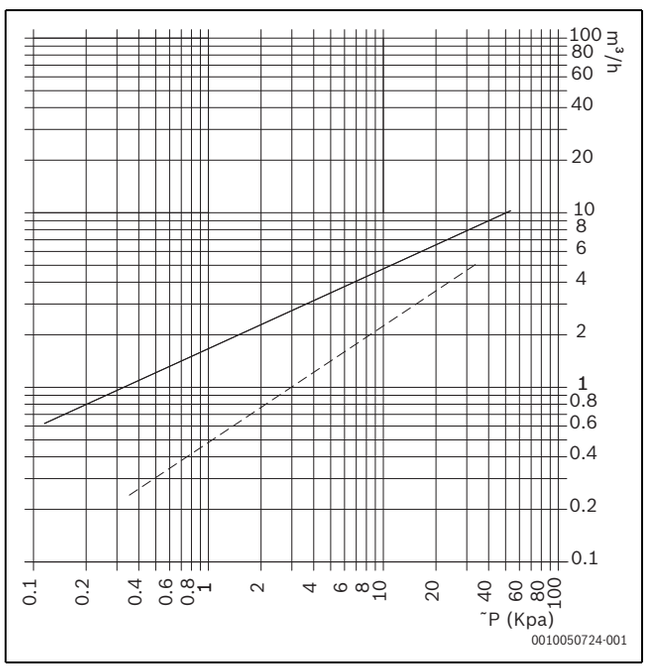
[1] Rozdzielacz/separator, malowany na czarno (rozdzielacz dwustrefowy DN25)
[2] Czarna izolacja z EPP (przód i tył)
[3] Zaślepka gwintowana, wodoszczelna
[4] Zacisk zapobiegający obracaniu
[5] Uchwyt naścienny

Dane techniczne

	Jednostka	
Maks. temperatura robocza	°C	110
Maks. Przepustowość rozdzielacza DN20	l/h	3,000
Maks. ciśnienie robocze	bar	6
Materiał rozdzielacza strefowego	–	Acciaio ST37.1
Materiał izolacyjny	–	EPP 60 g/l
Powłoka malarska rozdzielacza strefowego	–	RAL 9004

Tab. 37 Rozdzielacz DN25: Dane techniczne

Strata ciśnienia

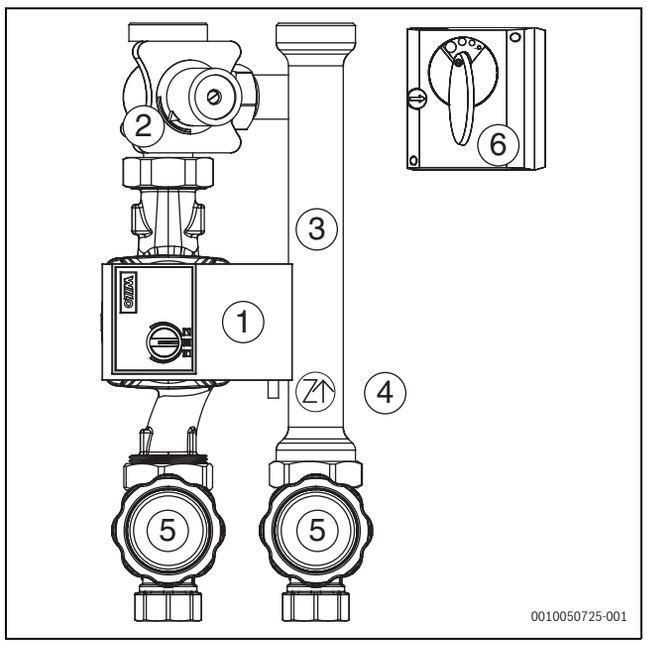


Rys. 362 Rozdzielacz DN25: Strata ciśnienia

2.2 Moduły rozdzielcze

2.2.1 Mieszane

Komponenty



Rys. 363 Komponenty

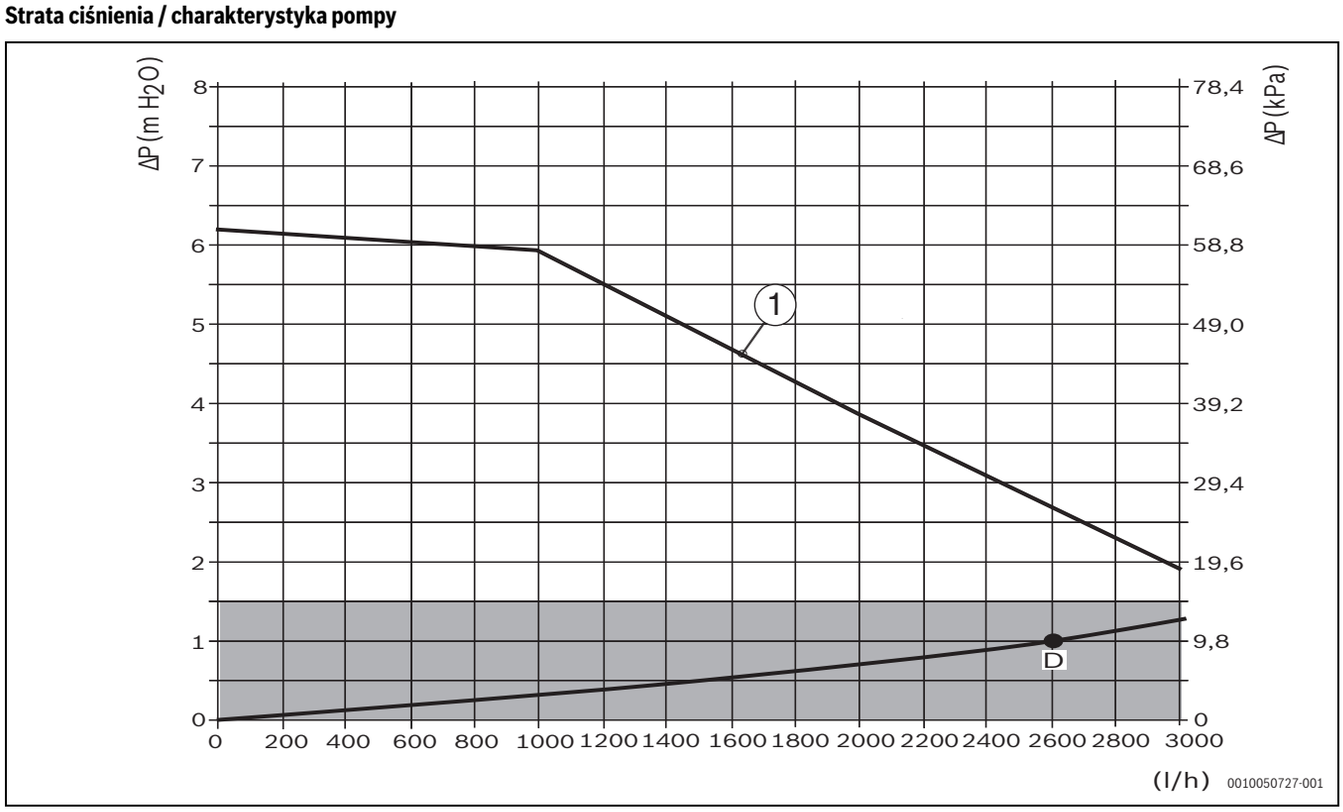
[1] Pompa
[2] Zawór mieszający modulujący temperaturę DN25
[3] Zestaw orurowania
[4] Zawór zwrotny na powrocie
[5] Zawór kulowy z pokrętłem i termometrem
[6] Osprzęt dodatkowy: elektryczny siłownik 230 V lub 24 V

Dane techniczne

	Jednostka	
Maks. temperatura robocza	°C	110
Maks. ciśnienie robocze	bar	6
Maks. natężenie przepływu. (ΔP 10 KPa)	l/h	1,600
Maks moc grzewcza (ΔT 20)	kW	37,2
Materiał jednostki cyrkulacyjnej	–	OT58 / Cu
Napięcie zasilania pompy	–	230 V – 50 Hz

Tab. 38 Dane techniczne

Strata ciśnienia / charakterystyka pompy



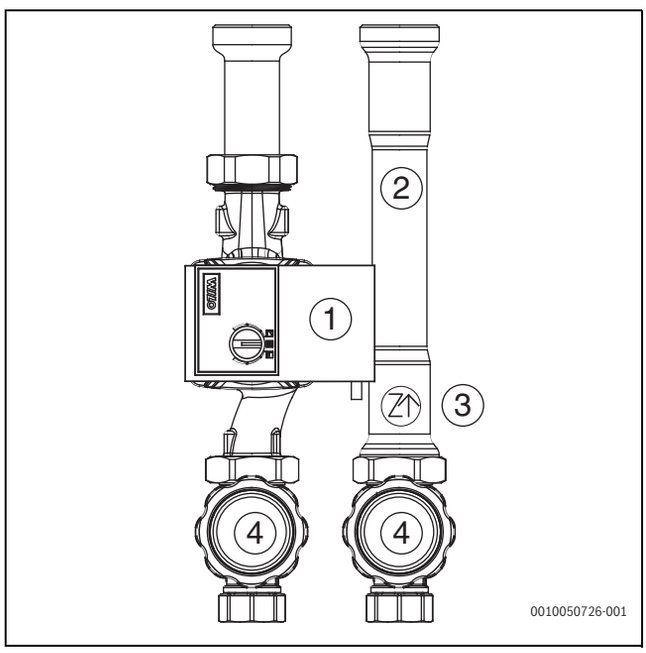
Rys. 364 Strata ciśnienia / charakterystyka pompy

[1] Pompa

Dodatkowe informacje dotycząca pomp można znaleźć w instrukcjach Wilo dostarczonych w opakowaniu.

2.2.2 Wysoka temperatura

Komponenty



Rys. 365 Komponenty

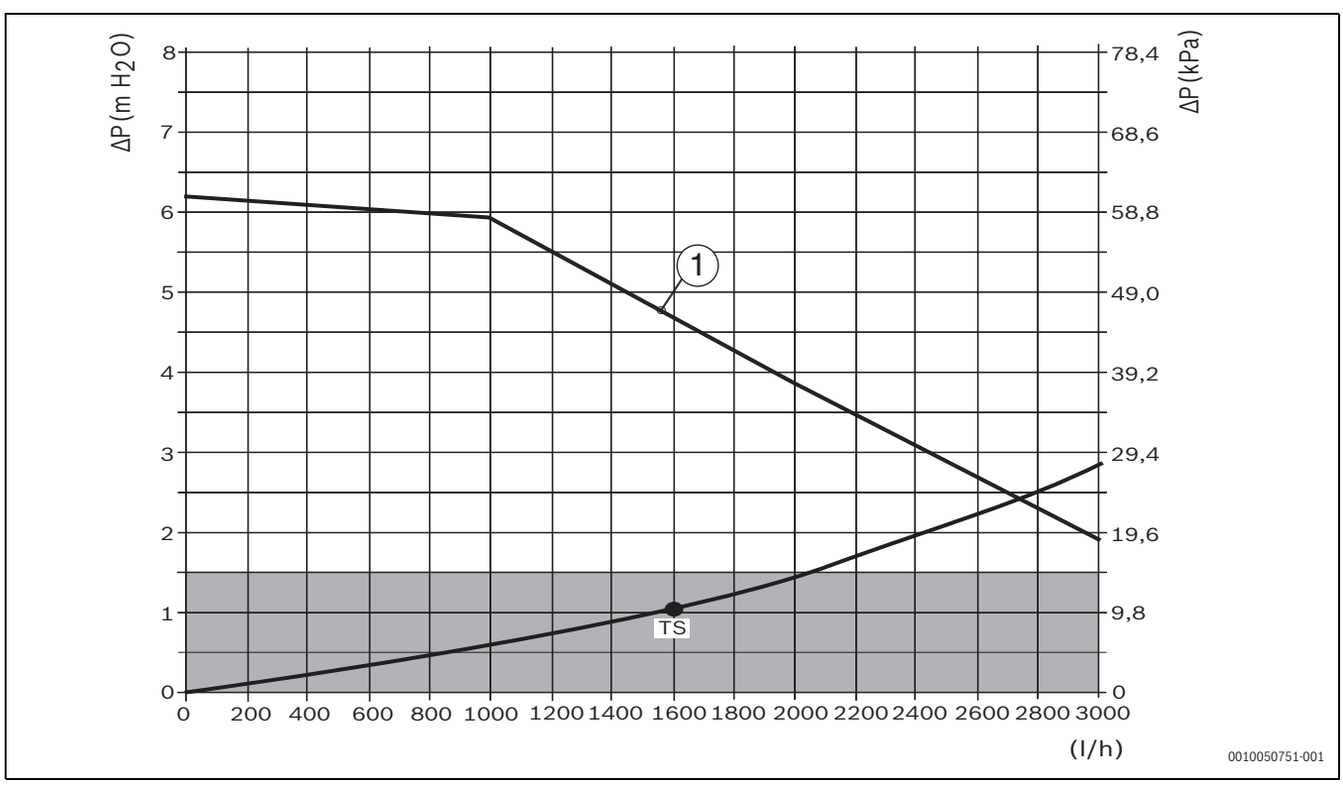
[1] Pompa
[2] Zestaw orurowania
[3] Zawór zwrotny na powrocie
[4] Zawór kulowy z pokrętłem i termometrem

Dane techniczne

	Jednostka	
Maks. temperatura robocza	°C	110
Maks. ciśnienie robocze	bar	6
Maks. natężenie przepływu. (ΔP 10 KPa)	l/h	2,600
Maks moc grzewcza (ΔT 20)	kW	60,5
Materiał jednostki cyrkulacyjnej	–	OT58 / Cu
Napięcie zasilania pompy	–	230 V – 50 Hz

Tab. 39 Dane techniczne

Strata ciśnienia / charakterystyka pompy

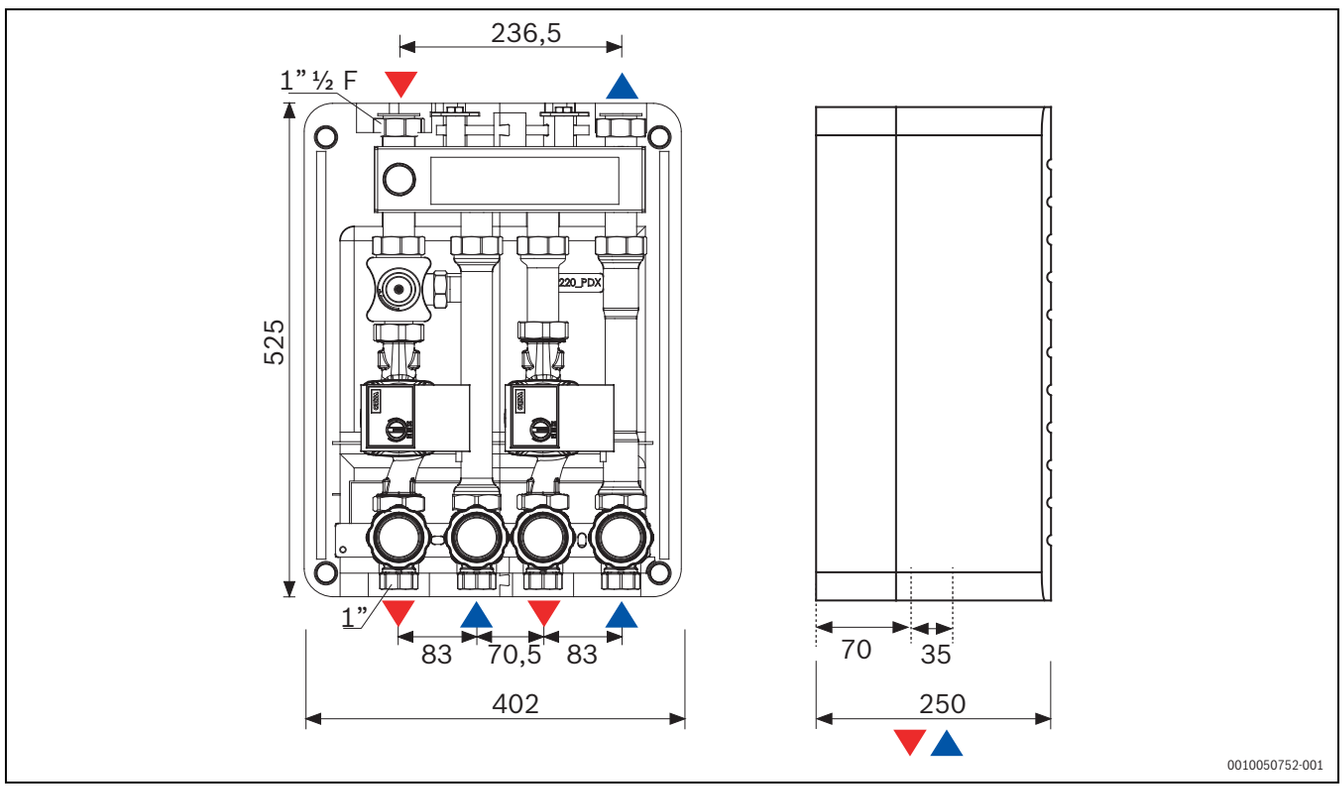


Rys. 366 Strata ciśnienia / charakterystyka pompy

[1] Pompa

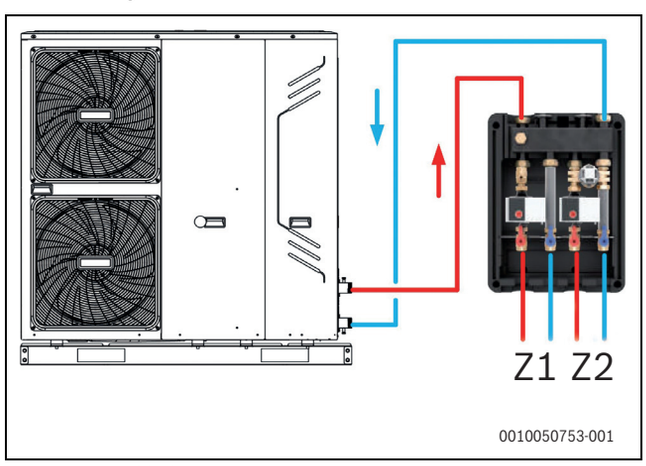
Dodatkowe informacje dotycząca pomp można znaleźć w instrukcjach Wilo dostarczonych w opakowaniu.

3 Wymiary i przyłącza



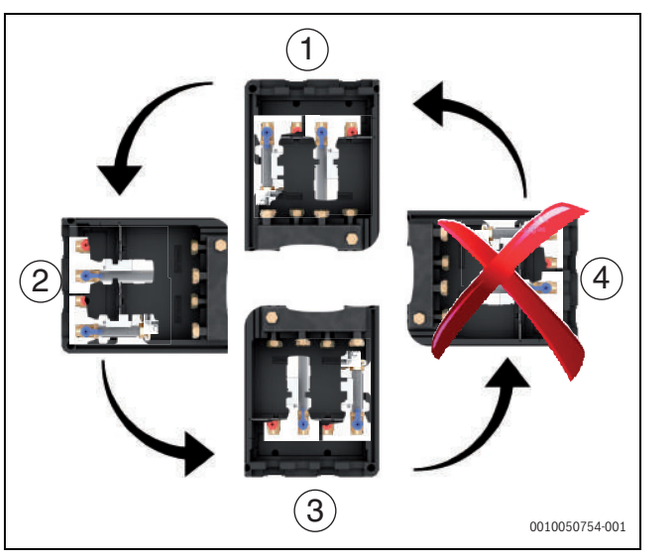
Rys. 367 Wymiary i przyłącza (w mm)

4 Przykład zastosowań



Rys. 368 Przykład zastosowania

Z1 Strefa 1 = zawsze zwiększa ciśnienie wody gorącej
Z2 Strefa 2 = zwiększa ciśnienie wody gorącej lub mieszanej



Rys. 369 Możliwe pozycje

[1] Poz. 1
[2] Poz. 2
[3] Poz. 3
[4] Poz. 4

5 Instalacja

5.1 Kontrole wstępne

- Przed każdą czynnością należy ostrożnie usunąć opakowanie i sprawdzić pod kątem uszkodzeń zewnętrznych.
- W razie występowania uszkodzeń nie należy instalować produktów.

- Części opakowania należy poddać utylizacji zgodnie z miejscowymi przepisami.

OSTROŻNOŚĆ

Produkt jest dostarczany przez producenta w stanie kompletnie skręconym. Podczas transportu lub długotrwałego przechowywania może nastąpić rozszczelnienie.

- Przed napełnieniem instalacji należy sprawdzić uszczelkę.

OSTROŻNOŚĆ

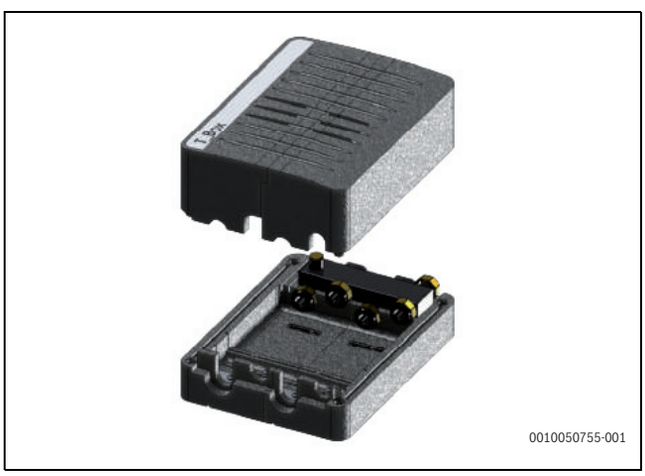
- Wszystkie czynności należy wykonywać po odłączeniu sprzętu od zasilania sieciowego.
- Instalację należy wykonywać zgodnie z miejscowymi przepisami.
- Odpowiedzialność producenta ogranicza się do produktów. Instalację musi wykonywać wyłącznie wykwalifikowany personel.

5.2 Montaż i uruchomienie

WSKAZÓWKA

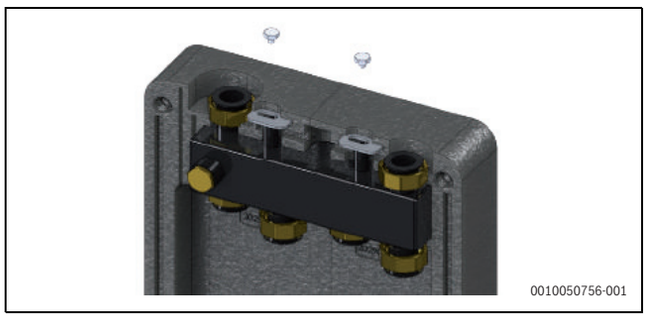
- Moduł jest przeznaczony do rozprowadzania wody w instalacji ogrzewania/chłodzenia.
- Instalację, konfigurację i obsługę techniczną urządzenia musi wykonywać fachowo przeszkolony i wykwalifikowany personel posiadający odpowiednie uprawnienia zawodowe.
- Miejsce instalacji musi być suche, a temperatura otoczenia nie może przekraczać 40 °C.
- Rury należy podłączyć do systemu zgodnie z przyłączami określonymi w rozdziale 3 na stronie 126.
- Ostrożne obchodzenie się.

1. Ostrożnie zdejmij moduł, uważając, aby go nie uszkodzić; zdejmij przednią izolację, unosząc ją obiema dłońmi.
   Uwaga: przednia izolacja dzieli się na różne części.
   Zdejmij ją w całości.

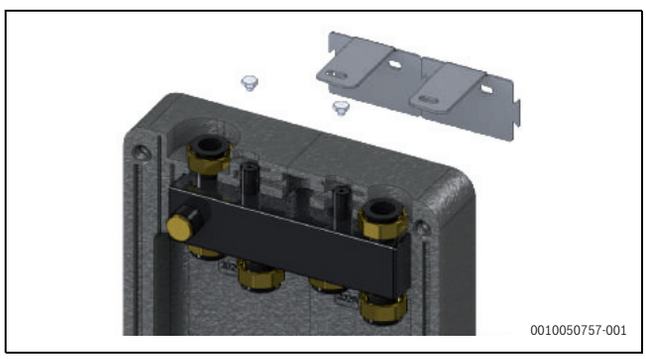


Rys. 370 Zdejmij przednią izolację

2. Przy pomocy klucza poluzuj i wykręć śruby (→ Rys. 371).
   Następnie zdemontuj uchwyty naścienne (→ Rys. 372).



Rys. 371 Wykręcić śruby



Rys. 372 Zdemontuj uchwyt naścienny

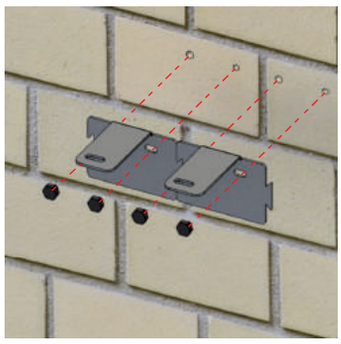
3. Umieść szablon wiercenia na ścianie w miejscu, w którym chcesz zainstalować moduł. Po zamocowaniu szablonu wiercenia, wywierć odpowiednie otwory w ścianie (→ Rys. 373).
   Następnie zdejmij szablon wiercenia i zamocuj na ścianie uchwyty naścienne przy pomocy śruby kotwiącej 12 mm (poza zestawem) (→ Rys. 374).

WSKAZÓWKA

- Umieść uchwyt naścienny we właściwym miejscu.



Rys. 373 Wywierć otwory w ścianie



Rys. 374 Zamocuj uchwyty naścienne

4. Przed zamocowaniem rozdzielacza strefowego / separatora hydraulicznego do ściany, zainstaluj na niej jednostkę rozdzielczą. Jak pokazano na ilustracji (→ Rys. 376 i Rys. 377), należy zwracać uwagę na zacisk zapobiegający obracaniu.

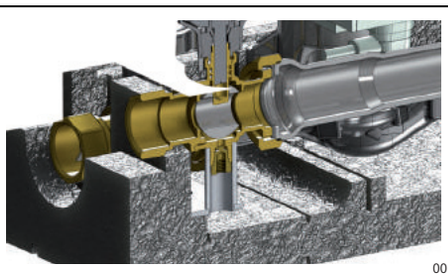
WSKAZÓWKA

Uwaga!

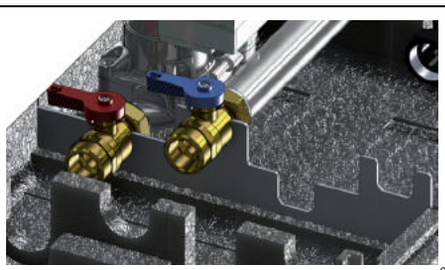
▶ Dokręć nakrętki tak, żeby zapewnić ich szczelność.



Rys. 375 Zainstaluj jednostki rozdzielcze



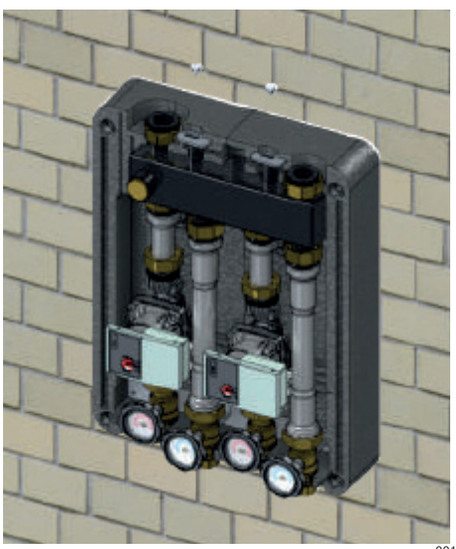
Rys. 376 Mocowanie jednostki cyrkulacyjnej DN25



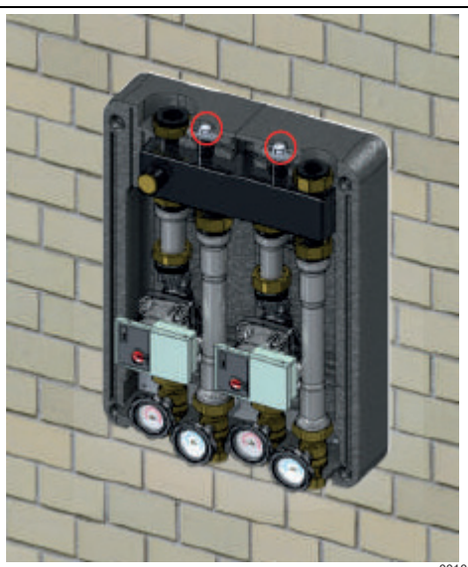
Rys. 377 Mocowanie jednostki cyrkulacyjnej DN20

5. Zamocuj moduł na ścianie przy pomocy zainstalowanych wcześniej uchwytów naściennych (→ Rys. 378).
   Dokręć śruby z łbem sześciokątnym (→ Rys. 379).





Rys. 378 Zamocuj moduł na ścianie



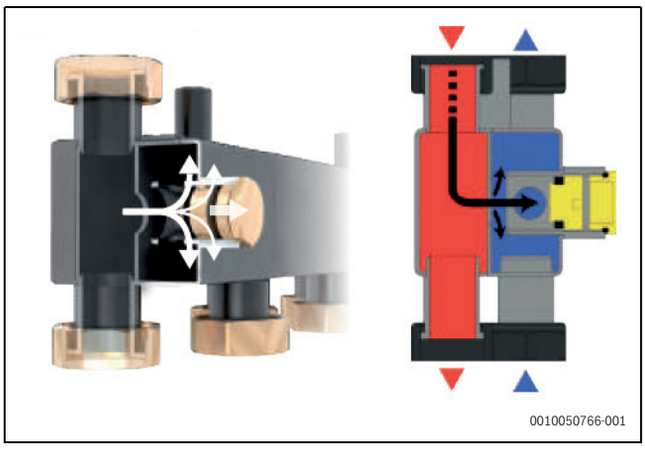
Rys. 379 Dokręć śruby z łbem sześciokątnym

6. Umieść gwintowaną zaślepkę na rozdzielaczu strefowym
   Jeśli instalacja jest pod ciśnieniem, zamknij zawory kulowe na jednostkach rozdzielczych oraz zawory kulowe przed rozdzielaczem strefowym.
   Łączenie komór (standardowo w zakresie dostawy)
   Połączenie pomiędzy komorą przepływową i komorą powrotną umożliwia zarządzanie instalacją przy pomocy kilku współpracujących ze sobą pomp cyrkulacyjnych (→ Rys. 380).

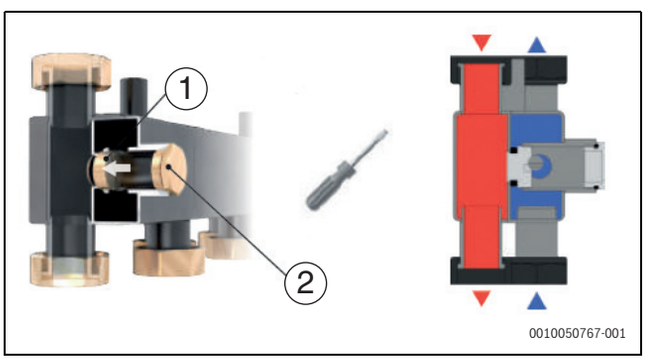
Rozdzielanie komór
Przekręć zaślepkę do końca.
Zgodnie z opisem w punkcie 6 odkręć szczelną zaślepkę i przy pomocy śrubokręta dokręć gwintowaną zaślepkę do końca (→ Rys. 381).

WSKAZÓWKA

- ▶ Przed napełnieniem instalacji, zmień pozycję gwintowanej zaślepki.



Rys. 380 Łączenie komór



Rys. 381 Rozdzielanie komór

[1] Gwintowana zaślepka do rozdzielania komór
[2] Szczelna zaślepka

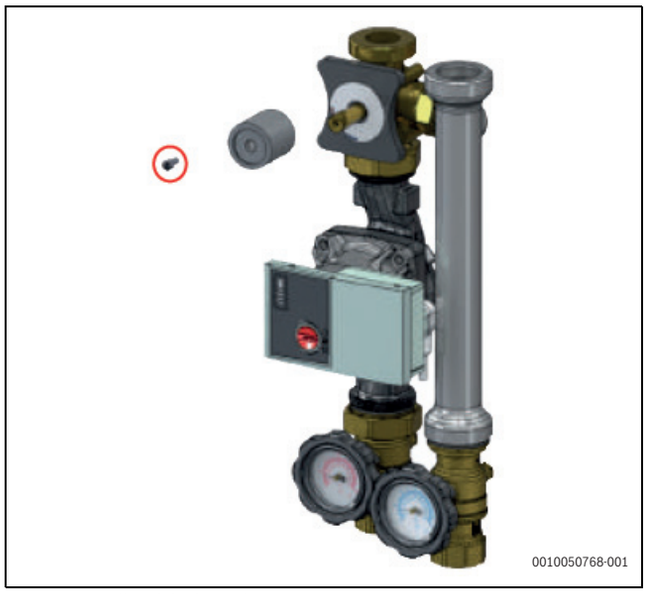
7. **Montaż jednostki mieszającej „TS“**
Odkręć śrubę imbusową (→ Rys. 382) i zdejmij pokrętło.

WSKAZÓWKA

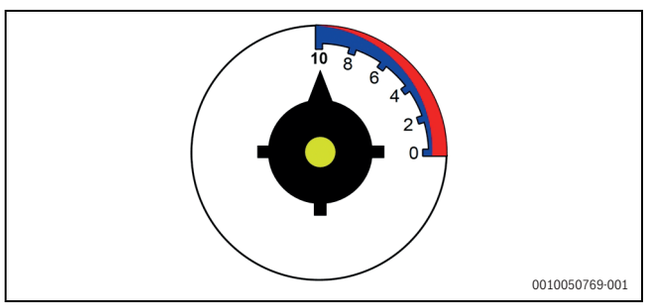
Uwaga!

Przed zdjęciem czarnego pokrętła upewnij się, że strzałka jest ustawiona w pozycji 10 (→ Rys. 383) (pełna cyrkulacja).

- ▶ Przełącz element nastawczy w tryb ręczny.
- ▶ Obróć pokrętło zgodnie z niebieskim symbolem (całkowite zamknięcie zaworu).

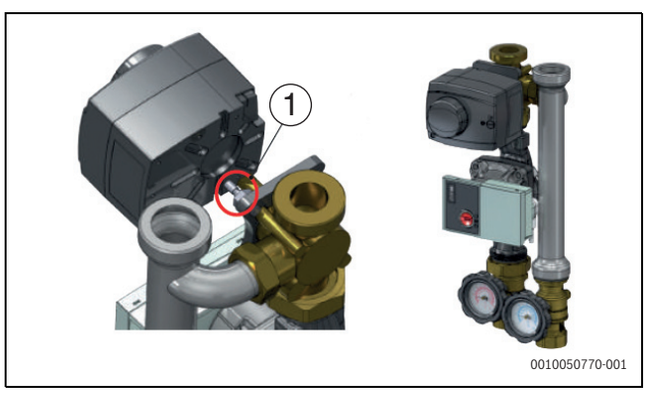


Rys. 382 Odkręć śrubę imbusową



Rys. 383 Tryb ręczny

Zamocuj śrubę zapobiegającą obrotowi w otworze w kołnierzu zaworu (→ Rys. 384), a następnie zainstaluj elektryczny element nastawczy.

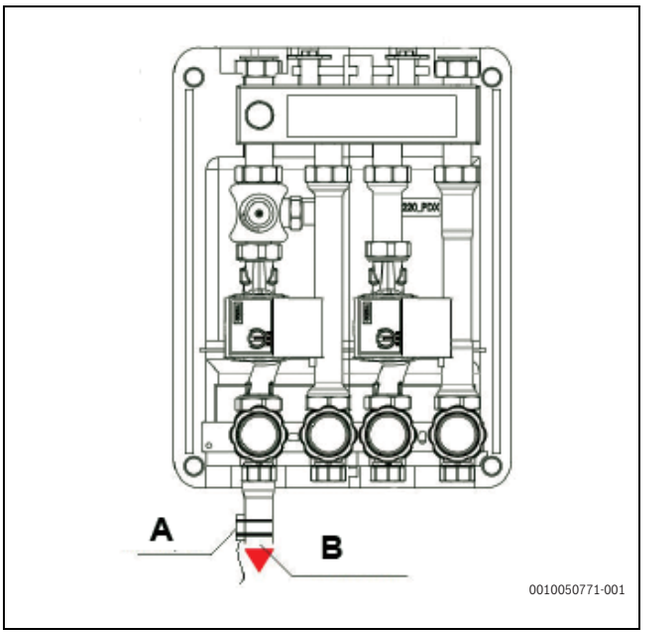


Rys. 384 Zamocuj śrubę zapobiegającą obrotowi

[1] Śruba zapobiegająca obrotowi elektrycznego elementu nastawczego

Ustaw sondę temperatury Tw2 (dostarczoną w zestawie) T1BX – T1B30X (dostarczaną osobno) w rurze zasilającej strefy niskotemperaturowej (→ Rys. 385) przy pomocy zacisków rurowych.

Zaleca się zaizolowanie sondy w celu lepszego odczytu temperatury.



Rys. 385 Ustaw sondę temperatury Tw2

A Sonda temperatury Tw2/T1BX.T1B30X (do niskiej temperatury (woda mieszana))
B Rura zasilająca

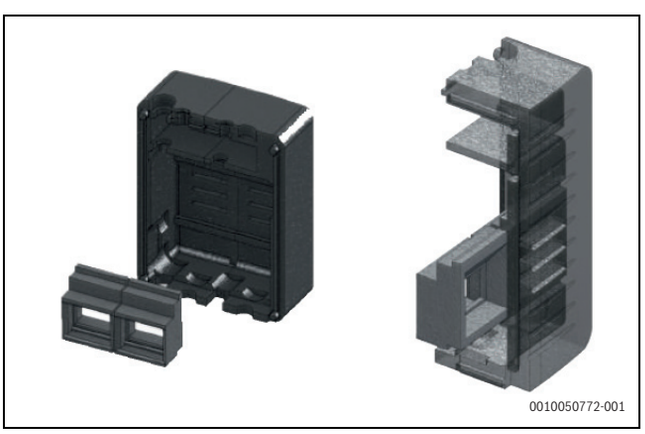
8. **Umieść wkład z EPP w izolacji przedniej**:
Postępuj zgodnie z instrukcją → Rys. 385

WSKAZÓWKA

Uwaga!

Umieszczanie wkładu modułu przekaźnika:

- Podłączanie wkładu (2 lub 3 zależnie od modelu T-Box), (→ Rys. 385).
- Wkład musi być podłączony do izolacji przedniej, a nie bezpośrednio do pompy.

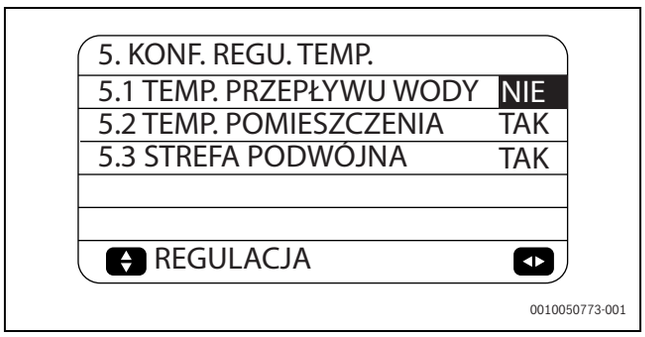


Rys. 386 Umieść wkład z EPP w izolacji przedniej

6 Włączanie podgrzewacza

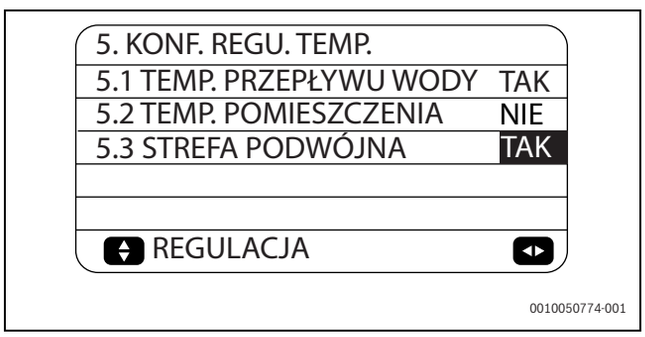
Jak można włączyć opcję 2 stref?

- Przejdź do MENU > DLA SERWISANTA > 5. TEMP. USTAWIENIA
- Kliknij OK.
Wyświetlona zostanie następująca strona:



Rys. 387 TEMP. USTAWIENIA

- Wybierz TAK również w punkcie 5.3 DWIE STREFY przy pomocy strzałek.



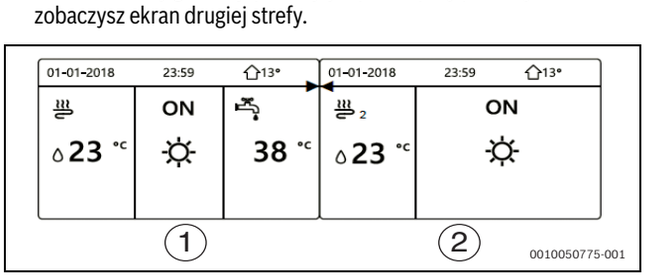
Rys. 388 DWIE STREFY

Nie ma możliwości wyboru opcji 5.2 TEMP. POMIESZCZENIA

- Ustaw parametr: 15.3 CN15 T1B > TAK
- Patrz sekcja 9 instrukcji Uruchamianie: Menu > Dla Serwisanta > Definicja sygnału WE

Aby sprawdzić prawidłowość wyboru trybu 2 stref:

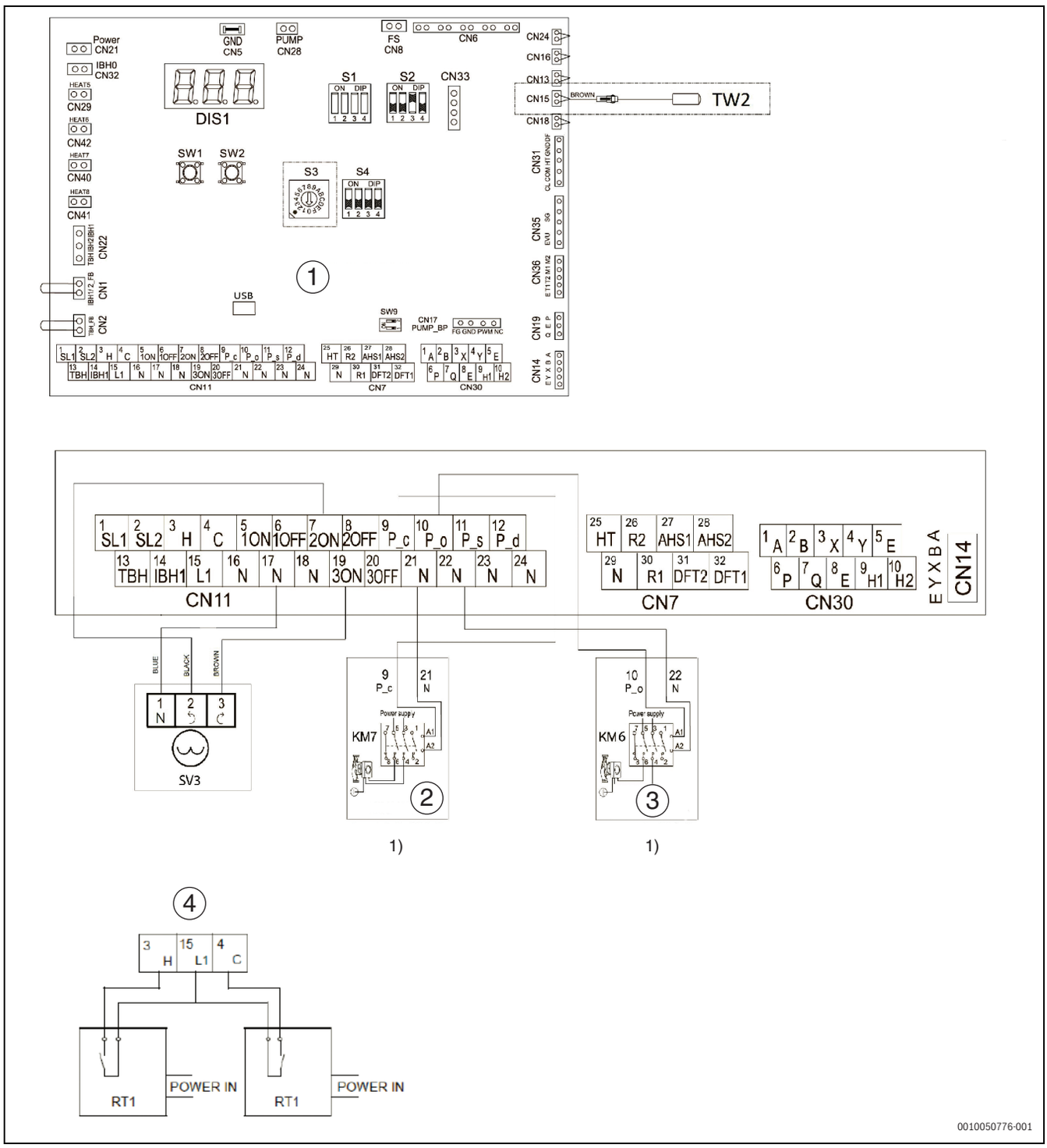
- Wróć do strony głównej, przewijaj w prawo przy pomocy strzałki, aż zobaczysz ekran drugiej strefy.



Rys. 389 Sprawdź prawidłowość wyboru

[1] Strona główna (strefa 1)
[2] Strona dodatkowa (strefa 2)

7 Podłączenie elektryczne



Rys. 390 Przyłącze elektryczne

[1] Główny układ sterowania jednostki wewnętrznej
[2] Pompa strefy 2
[3] Zewnętrzna pompa cyrkulacyjna lub pompa strefy 1
[4] Podłączenie termostatów
1) Prąd obciążenia jest ≥ 0,2 A, styczniki prądu przemiennego należy podłączyć do obciążenia
TW2 Temperatura wody na wypływie w strefie 2
SV3 Zawór mieszający (dostarczany przez użytkownika)
KM6 Stycznik prądu przemiennego na zewnątrz pompy cyrkulacyjnej lub pompy strefy 1
KM7 Stycznik prądu przemiennego pompy strefy 2
Zone 1 wysoka temperatura pomiędzy H a L1
Zone 2 niska temperatura pomiędzy C a L1

Índice

1 Introdução e instruções gerais. 132
1.1 Descrição 132
1.2 Lista da embalagem 132
1.3 Instruções gerais e regras de segurança. 132
1.4 Declaração de conformidade 133

2 Caraterísticas técnicas 133
2.1 Distribuidor DN25 133
2.2 Módulos de Distribuição 133
2.2.1 Misto 133
2.2.2 Temperatura elevada 135

3 Dimensões e ligações 136

4 Exemplos de aplicação 136

5 Instalação 137
5.1 Verificação preliminar 137
5.2 Montagem e arranque 137

6 Ativação circuladores 140

7 Conexão elétrica. 141

1 Introdução e instruções gerais

1.1 Descrição

- Este módulo é adequado para sistemas de aquecimento de 2 zonas.
- As zonas são servidas por 2 tipos de unidades de circulação.
- Circuito direto “D” (alta temperatura), Circuito de mistura “TS” (baixa temperatura). Para esta unidade está disponível um regulador de aquecimento. O distribuidor de zona/separador hidráulico é fornecido com um tampão cego roscado para a separação/ligação do circuito de avanço/retorno.

1.2 Lista da embalagem

- N.º 1 caixa isolada para instalação na parede, constituida por distribuidor de zona/separador hidráulico, suporte de parede e dispositivo anti-rotação.
- N.º 1 Instruções de montagem do módulo
- N.º 2 grupos de distribuição
- N.º 1 sonda de temperatura Tw2

1.3 Instruções gerais e regras de segurança

⚠ Consulte atentamente este manual antes de proceder a qualquer intervenção no equipamento.

O fabricante, de modo a se adaptar às necessidades tecnológicas e de equipamento de caráter produtivo ou de instalação, pode, sem aviso prévio, efetuar modificações no mesmo. Portanto, embora as ilustrações neste manual possam diferir ligeiramente do equipamento em sua posse, a segurança é garantida à mesma. Este manual faz parte do produto e deve ser armazenado adequadamente para que possa ser consultado durante a vida útil do equipamento. Mantenha as instruções com o produto se estiver a transferir para outro proprietário.

⚠ Verificações preliminares

Antes de cada operação, remova cuidadosamente a embalagem e verifique a integridade do equipamento. Se notar alguns defeitos ou danos não instale ou tente reparar o equipamento, mas contacte o seu agente.

⚠ Instalação

Todas as operações no produto devem ser feitas com a energia da rede cortada. A instalação deve ser feita de acordo com as leis e regulamentos de cada país. A responsabilidade do produtor limita-se ao fornecimento do equipamento. A sua instalação deve ser feita em conformidade com as regras do estado da arte, de acordo com os requisitos destas instruções e as regras de sua profissão por pessoal qualificado, agindo em nome de empresas adequadas para assumir total responsabilidade de toda a instalação.

A responsabilidade é anulada no caso de modificações ao produto sem permissão ou substituições de componentes não originais.

⚠ Ligação elétrica

O controlador deve ser instalado e conectado por pessoal autorizado de acordo com os regulamentos aplicáveis. Conecte a alimentação elétrica ao aparelho de regulação com interruptor bipolar e fusíveis (potência 230 Vac 50 Hz). É essencial conectar a ligação à terra adequada.

INDICAÇÃO

O controlador deve estar conectado à rede conforme exigido pelos regulamentos atuais. O bom funcionamento do controlador é garantido apenas para a bomba fornecida.

⚠ Ligação hidráulica

Após a entrega do produto, garanta o correto aperto de todas as porcas .

Tenha especial cuidado quando estiver a ligar o kit de tubagem ao módulo hidráulico e evite dobrar os tubos de cobre.

INDICAÇÃO

A instalação, ligações e testes devem ser feitos por pessoal qualificado que trabalha de acordo com as normas e segue o manual de instruções.
Todas as tubagens devem ser isoladas de acordo com a lei.

Siga estas dicas:

- Não toque em partes quentes do módulo, como o tubo de entrada e saída de água . O contacto com elas pode causar queimaduras perigosas.
- Não exponha a unidade a água pulverizada e outros líquidos.
- Não coloque nada na unidade.
- Não exponha a unidade a vapores de uma superfície de cozedura.
- Proíba a utilização do equipamento por crianças e pessoas inexperientes.
- Não toque no aparelho com partes do corpo molhadas ou húmidas e/ou pés descalços.
- Não puxe os fios.

1.4 Declaração de conformidade

Este produto corresponde, na sua construção e funcionamento, às diretivas europeias, assim como aos requisitos nacionais complementares. A conformidade foi comprovada pela identificação CE.

CE Pode solicitar a declaração de conformidade do produto. Para tal, contacte através do endereço no verso deste manual.

2 Caraterísticas técnicas

2.1 Distribuidor DN25

Componentes

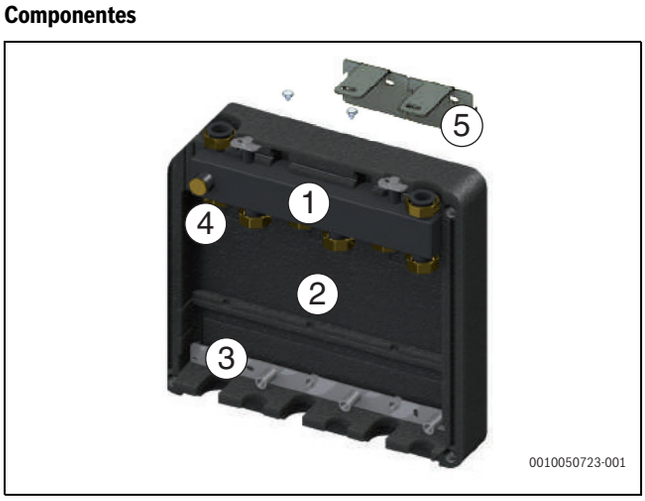


Fig. 391 Distribuidor DN25: componente

[1] Distribuidor/separador pintado a preto (distribuidor DN25 de 2 zonas)
[2] Isolamento negro EPP (parte frontal e traseira)
[3] Tampão cego roscado com tampão cego estanque
[4] Dispositivo anti-rotação
[5] Suporte de parede

Dados técnicos

	Unid.	
Temperatura máx. de funcionamento	°C	110
Avanço máx. do distribuidor DN20	l/h	3,000
Pressão máx. de serviço	bar	6
Material do distribuidor da zona	–	Aço ST37.1
Material de isolamento	–	EPP 60 g/l
Pintura do distribuidor da zona	–	RAL 9004

Tab. 40 Distribuidor DN25: caraterísticas técnicas

Perda de pressão

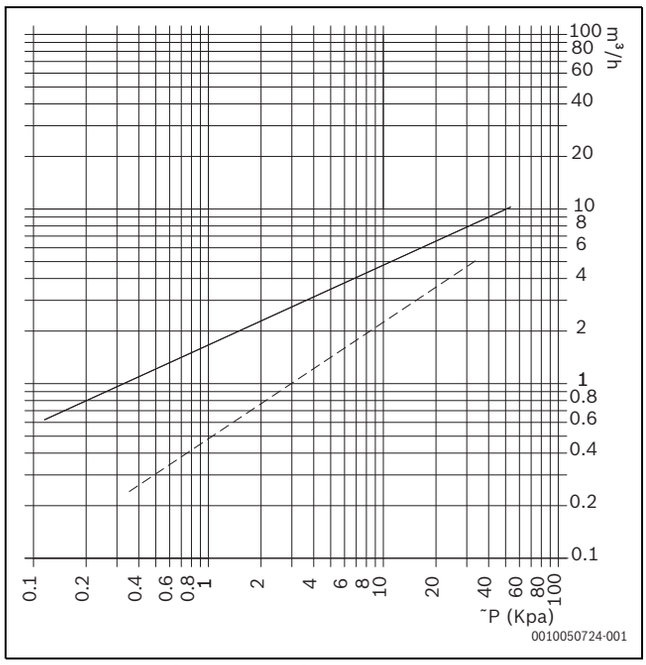


Fig. 392 Distribuidor DN25: perda de pressão

2.2 Módulos de Distribuição

2.2.1 Misto

Componentes

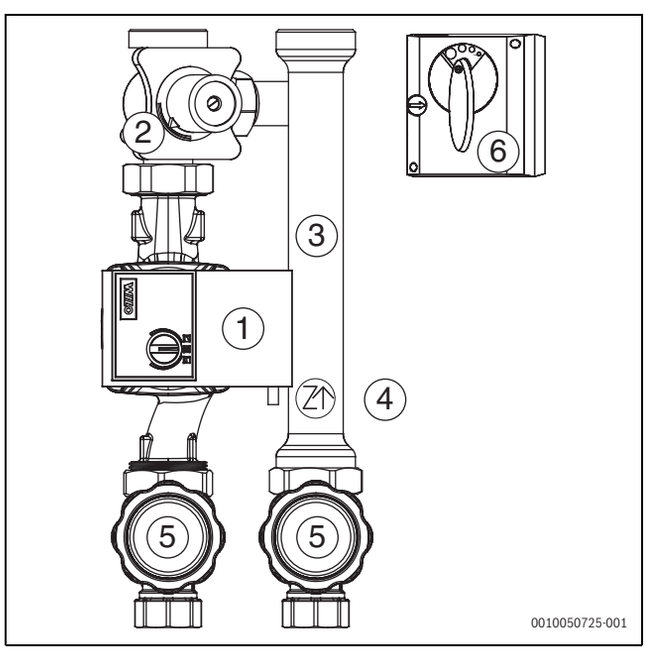


Fig. 393 Componentes

[1] Bomba
[2] Válvula misturadora modulante DN25
[3] Kit de tubagem
[4] Retorno da válvula de retenção
[5] Válvula de esfera com manipulo e termómetro
[6] Acessório: servomotor elétrico 230 V o 24 V

Dados técnicos

	Unid.	
Temperatura máx. de funcionamento	°C	110
Pressão máx. de serviço	bar	6
Caudal volumétrico máx. (ΔP 10 KPa)	l/h	1,600

	Unid.	
Potência máxima de aquecimento (ΔT 20)	kW	37,2
Material da unidade de circulação	–	OT58 / Cu
Tensão de rede da bomba	–	230 V - 50 Hz

Tab. 41 Dados técnicos

Perda de pressão/características da bomba

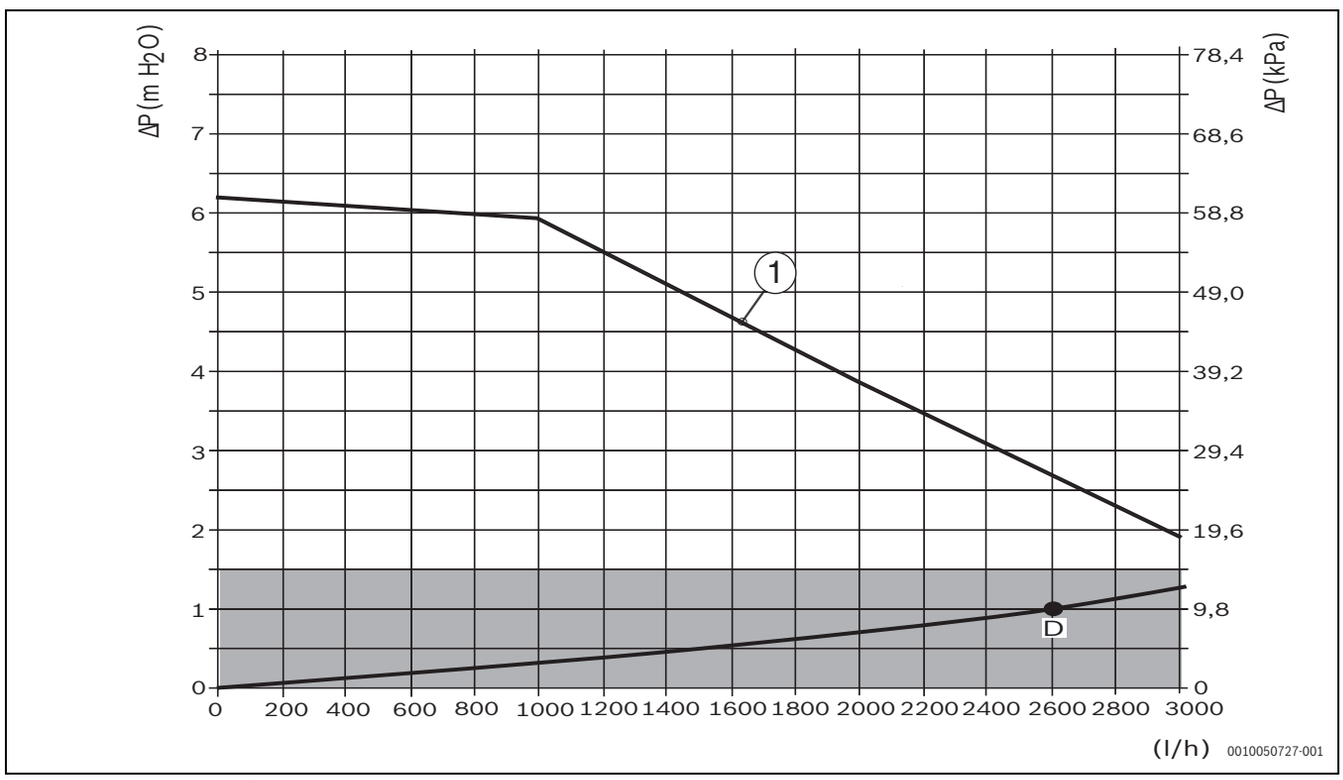


Fig. 394 Perda de pressão/características da bomba

[1] Bomba

Para obter mais informação sobre as bombas, leia os manuais Wilo na embalagem.

2.2.2 Temperatura elevada

Componentes

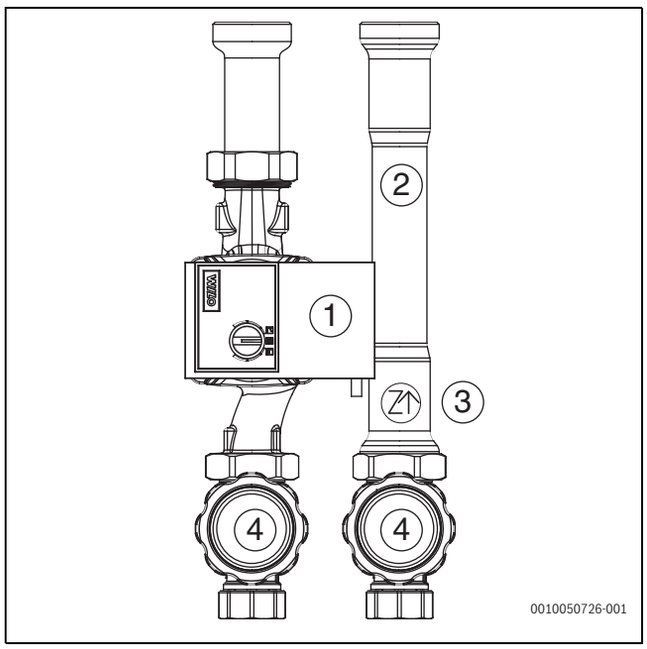


Fig. 395 Componentes

[1] Bomba
[2] Kit de tubagem
[3] Retorno da válvula de retenção
[4] Válvula de esfera com manipulo e termómetro

Dados técnicos

	Unid.	
Temperatura máx. de funcionamento	°C	110
Pressão máx. de serviço	bar	6
Caudal volumétrico máx. (ΔP 10 KPa)	l/h	2,600
Potência máxima de aquecimento (ΔT 20)	kW	60,5
Material da unidade de circulação	–	OT58 / Cu
Tensão de rede da bomba	–	230 V - 50 Hz

Tab. 42 Dados técnicos

Perda de pressão/características da bomba

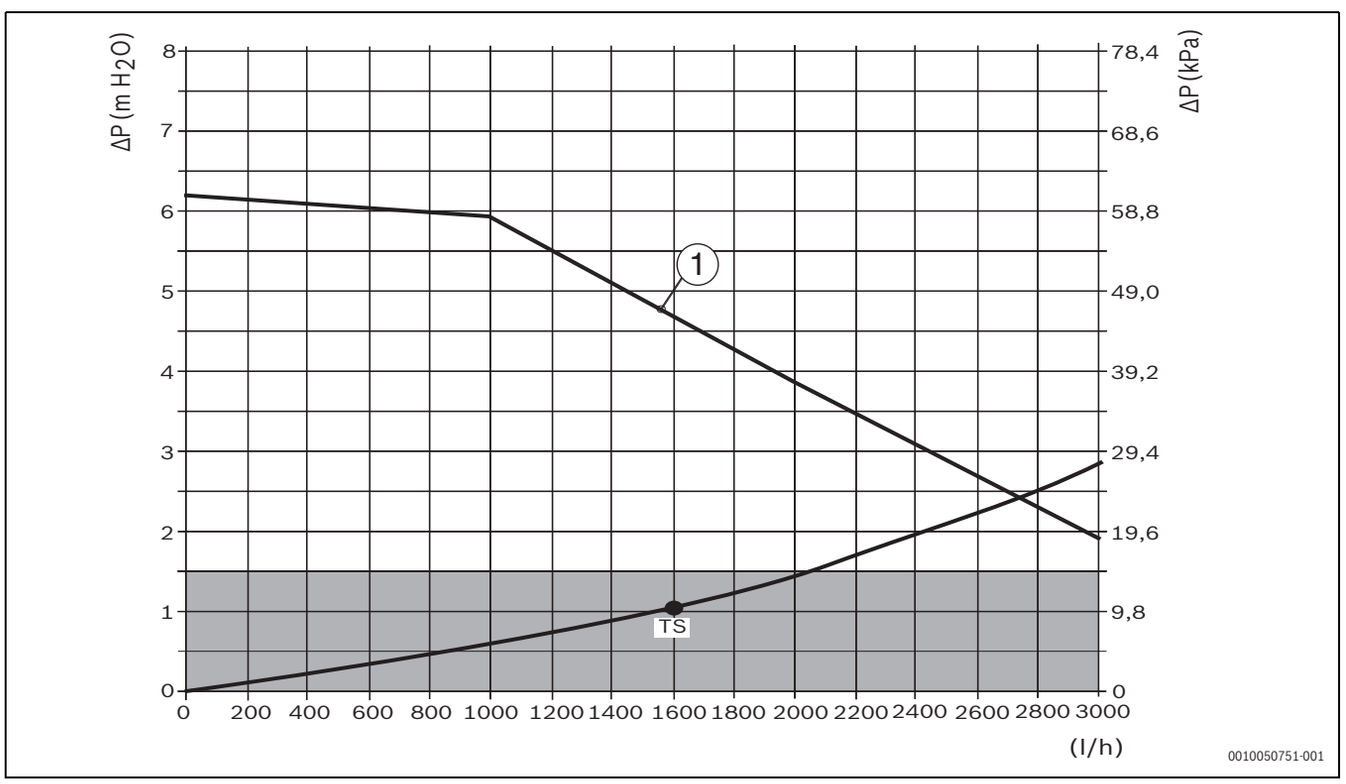


Fig. 396 Perda de pressão/características da bomba

[1] Bomba

Para obter mais informação sobre as bombas, leia os manuais Wilo na embalagem.

3 Dimensões e ligações

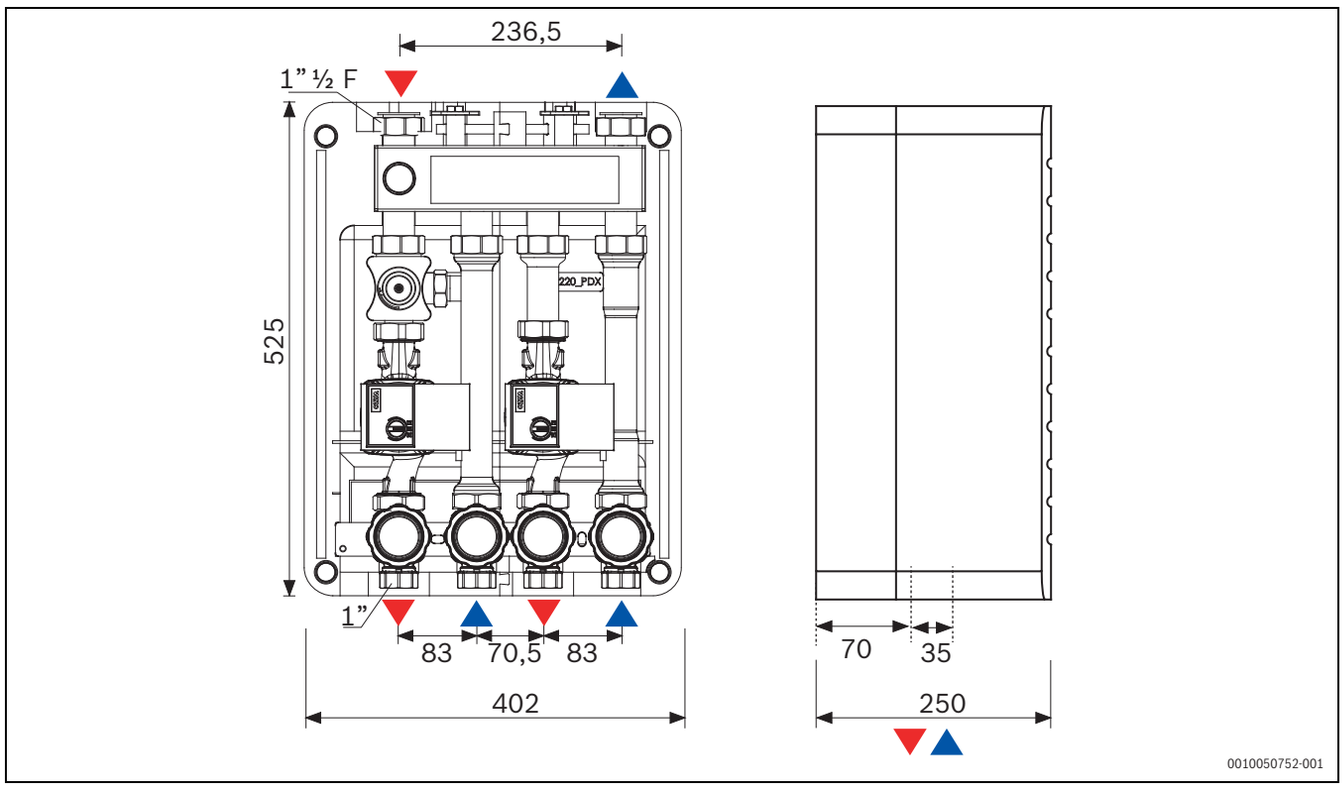


Fig. 397 Dimensões e ligações (em mm)

4 Exemplos de aplicação

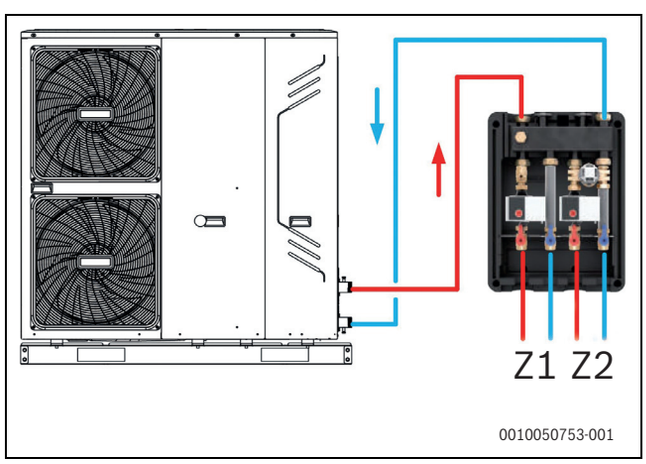


Fig. 398 Exemplo de aplicação

Z1 Zona 1 = impulsionador sempre em alta temperatura
Z2 Zona 2 = impulsionador em temperatura elevada ou mista

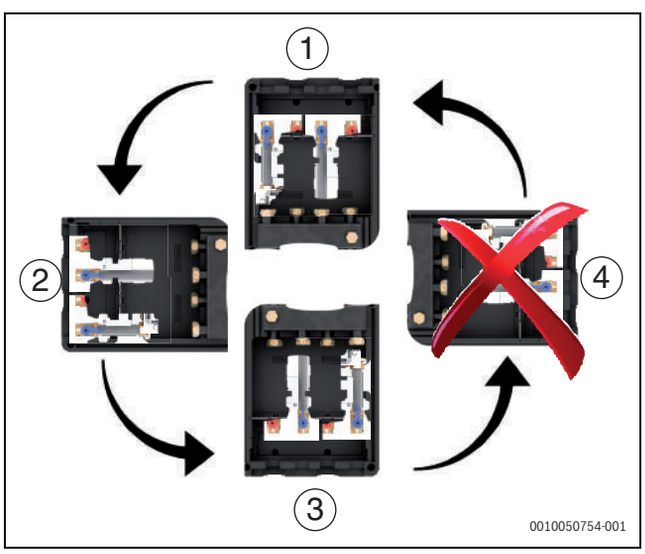


Fig. 399 Posições possíveis

[1] Pos. 1
[2] Pos. 2
[3] Pos. 3
[4] Pos. 4

5 Instalação

5.1 Verificação preliminar

- ▶ Antes de cada operação, remova cuidadosamente a embalagem e verifique se há danos externos.
- ▶ Em caso de danos, não instale os produtos.
- ▶ Elimine as peças da embalagem em conformidade com os regulamentos locais.

CUIDADO

O produto é fornecido pelo fabricante completamente aparafusado. O transporte ou uma longa reserva podem não conservar o selo de chumbo.

- ▶ Verifiquea estanqueidade antes do enchimento do sistema.

CUIDADO

- ▶ Toda a operação deve ser feita com a alimentação elétrica desconectada da rede elétrica.
- ▶ A instalação deve ser feita em conformidade com os regulamentos locais.
- ▶ A responsabilidade do fabricante limita-se aos produtos. A instalação deve ser realizada por pessoal qualificado.

5.2 Montagem e arranque

INDICAÇÃO

- ▶ O módulo foi concebido para a distribuição da água nos sistemas de aquecimento/arrefecimento.
- ▶ A instalação, ajuste e manutenção do aparelho devem ser realizadas por pessoal profissionalmente treinado e qualificado, com os pré-requisitos profissionais.
- ▶ O local da instalação deve estar seco e a temperatura ambiente não deve exceder 40 °C
- ▶ Conecte os tubos do sistema respeitando a ligação, conforme indicado no capítulo 3, página 136.
- ▶ Manuseamento com cuidado.

1. Retire cuidadosamente o módulo tendo cuidado para não o danificar, remova o isolamento frontal levantando com as duas mãos.
   Atenção: o isolamento frontal está dividido em diferentes partes. Remova-o por completo.

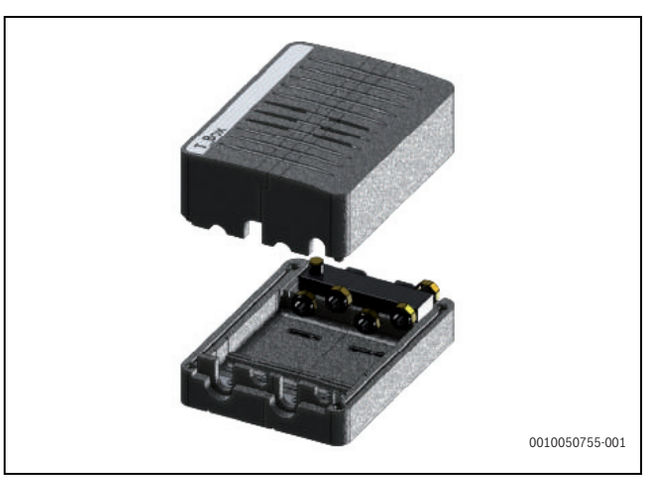


Fig. 400 Remova o isolamento frontal

2. Com uma chave inglesa desenrosque e retire os parafusos (→ Fig. 401).
   Em seguida, remova os suportes de parede (→ Fig. 402).

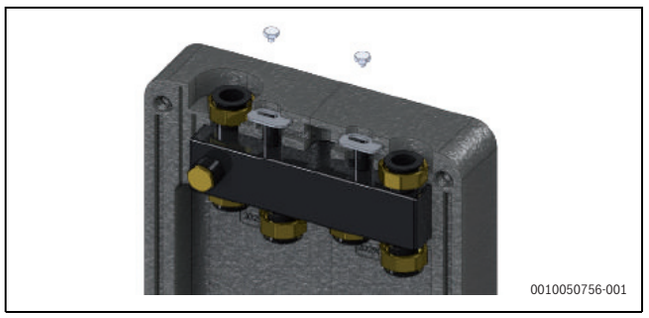


Fig. 401 Retirar parafusos

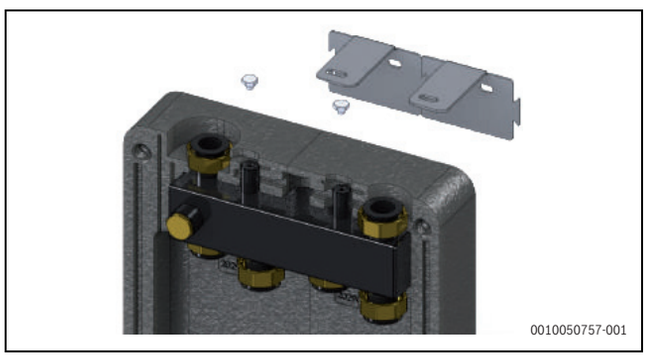


Fig. 402 Remova o suporte de parede

3. Coloque o dispositivo anti-rotação na parede na posição em que instalaria o módulo. Depois de ter fixado o dispositivo antirrotação, perfure a parede em correspondência com os orifícios certos (→ Fig. 403).
   Em seguida, remova o dispositivo antirrotação e fixe os suportes de parede na parede através do parafuso de ancoragem de 12 mm (não incluído), (→ Fig. 404).

INDICAÇÃO

- ▶ Coloque o suporte no lugar correto.



Fig. 403 Perfure a parede

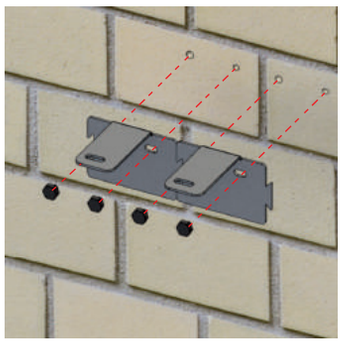


Fig. 404 Fixe os suportes de parede

4. Antes de fixar o distribuidor de zona/separador hidráulico na parede, instale as unidades de distribuição na mesma.
   Como mostra a imagem (→ Fig. 406 e Fig. 407) preste atenção ao fixar as unidades no dispositivo antirrotação.

INDICAÇÃO

Atenção!

▶ Aparafuse as porcas de forma estanque.



Fig. 405 Instale as unidades de distribuição

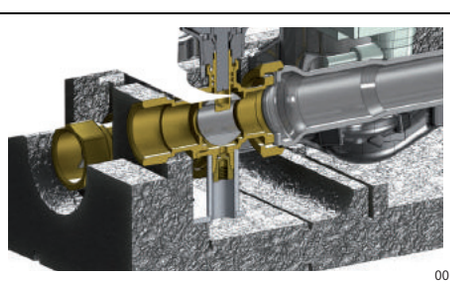


Fig. 406 Fixação da unidade de circulação DN25

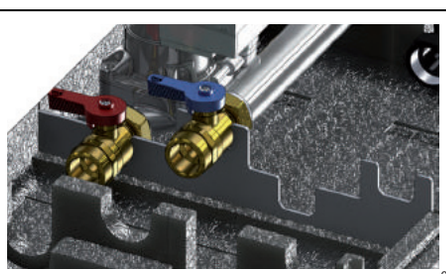


Fig. 407 Fixação da unidade de circulação DN20

5. Fixe o módulo na parede utilizando os suportes de parede previamente instalados (→ Fig. 408).
   Aparafuse os parafusos de cabeça sextavada (→ Fig. 409).



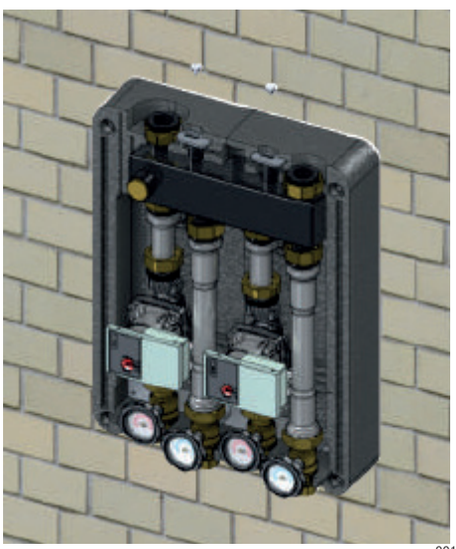


Fig. 408 Fixe o módulo na parede

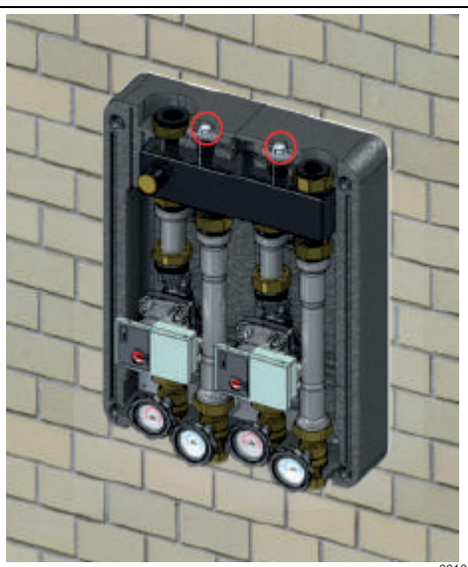


Fig. 409 Aparafuse os parafusos de cabeça sextavada

6. Posição do tampão cego roscado do distribuidor de zona
   Se o sistema estiver sob pressão, feche as válvulas de esfera nas unidades de distribuição e as válvulas de esfera a montante do distribuidor de zona.
   Caixa de ligações (de fornecimento padrão´)
   A ligar entre as caixas de avanço e retorno permite a gestão de um sistema com vários circuladores interagindo (→ Fig. 410).
   Caixas separadas
   Aparafuse na extremidade do curso do tampão cego.
   Para além do descrito no ponto 6, desaparafuse o tampão cego estanque e, com uma chave de fendas, aparafuse o tampão cego roscado (→ Fig. 411).

INDICAÇÃO

▶ Altere a posição do tampão cego roscado antes de encher o sistema.

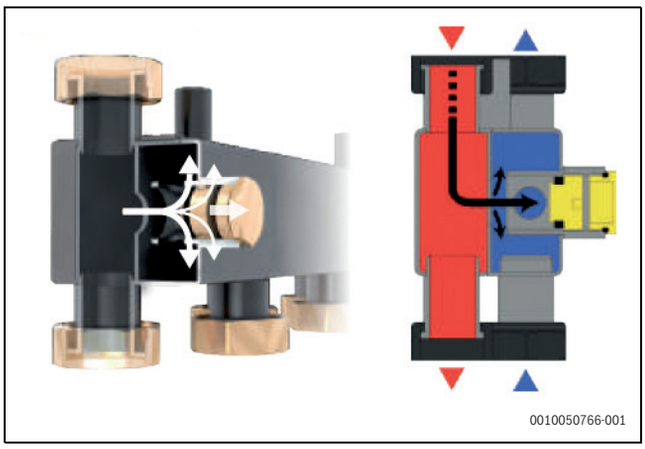


Fig. 410 Caixas de ligações

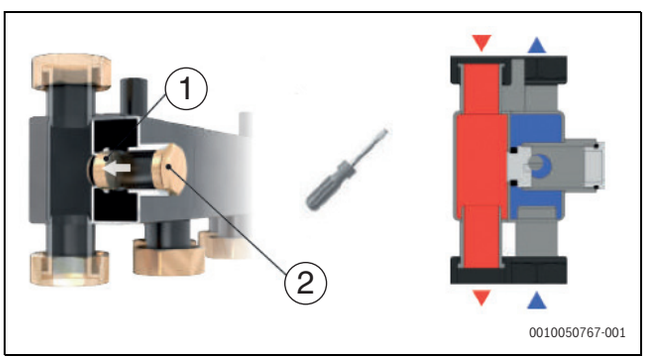


Fig. 411 Caixas separadas

[1] Tampão cego roscado para caixas de separação
[2] Tampão cego estanque

7. **Montagem da unidade de mistura “TS”**
Desaparafuse o parafuso da cabeça do manipulo (→ Fig. 412) e remova o manipulo.

INDICAÇÃO

Atenção!

Antes de remover o manipulo preto, certifique-se de que as setas correspondem à posição 10 (→ Fig. 413) (recirculação total).

▶ Coloque o atuador em operação manual.
▶ Rode o manipulo em correspondência com o símbolo azul (válvula completamente fechada).

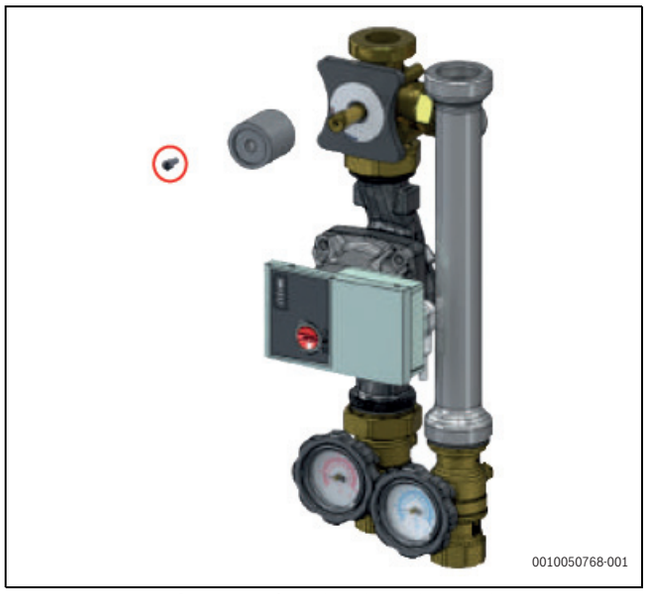


Fig. 412 Desaparafuse o parafuso de cabeça da tomada

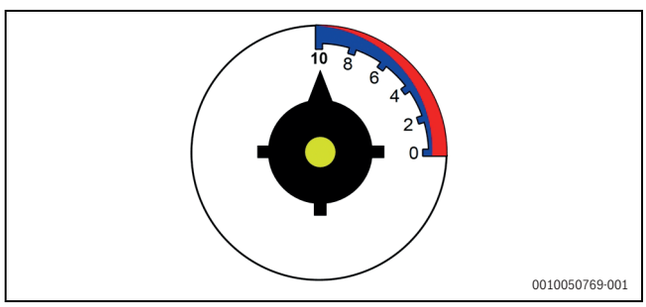


Fig. 413 Operação manual

Fixe o parafuso anti-rotação num orifício do flange da válvula (→ Fig. 414), em seguida, instale o atuador elétrico.

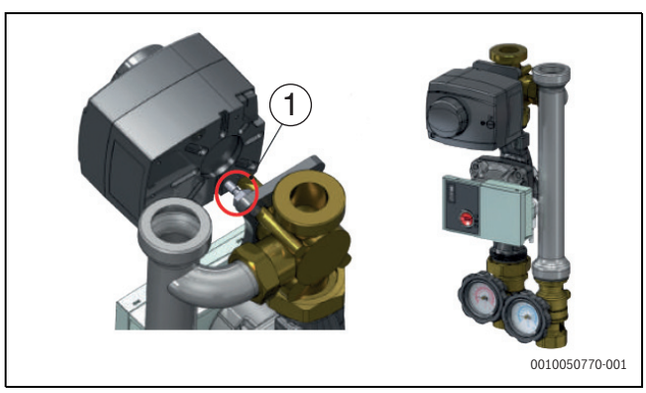


Fig. 414 Fixe o parafuso antirrotação

[1] Parafuso antirrotação do atuador elétrico

Posicione a sonda de temperatura Tw2 (presente no kit) T1BX - T1B30X (fornecido separadamente), no tubo de admissão da zona de baixa temperatura (→ Fig. 415) utilizando braçadeiras de tubos.

É aconselhável isolar a sonda para se ler melhor a temperatura.

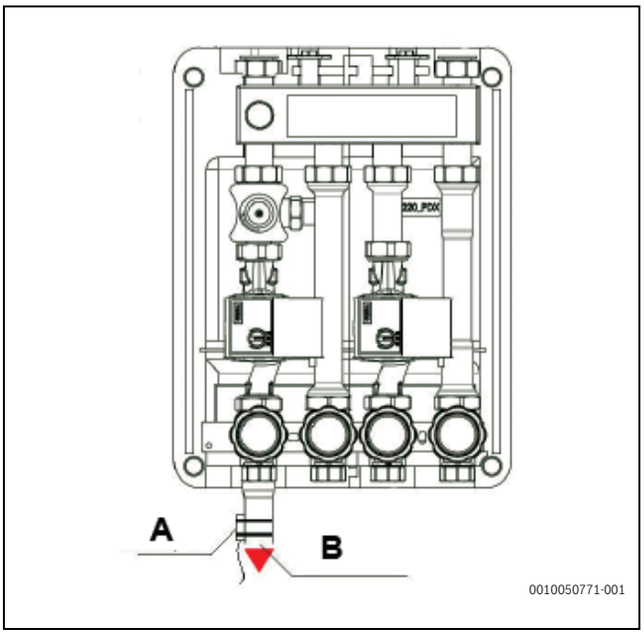


Fig. 415 Posicione a sonda de temperatura Tw2

A Sonda de temperatura Tw2/T1BX/T1B30X (para baixa temperatura (mista))
B Tubo de admissão

8. **Coloque a inserção epp no isolamento frontal**:
Siga as instruções → Fig. 415

INDICAÇÃO

Atenção!

Colocação do inserto do módulo de relé:

- Acoplamento dos insertos (2 ou 3 em função do modelo da T-Box), (→ Fig. 415).
- A inserção tem de ser acoplada ao isolamento frontal e não diretamente à bomba.

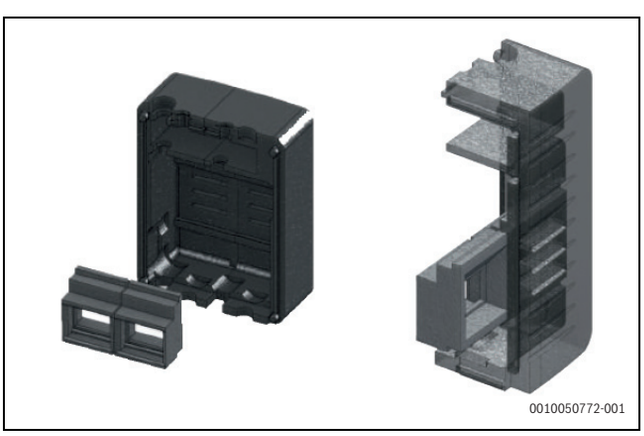


Fig. 416 Coloque o inserto de epp no isolamento frontal

6 Ativação circuladores

Como ativar a opção de 2 zonas?

- Vá a MENU > PARA TÉCNICO > 5. TEMP. CONFIGURAÇÃO DO TIPO
- Clique em OK.
Será apresentada a seguinte página:



Fig. 417 TEMP. CONFIGURAÇÃO DO TIPO

- Selecione SIM também no item 5.3 ZONA DUPLA movendo com as setas.



Fig. 418 ZONA DUPLA

A opção 5.2 TEMP DA DIV. não é selecionável

- Defina o parâmetro: 15.3 CN15 T1B > SIM
- Consulte o manual na secção 9 Arranque: Menu > para técnico > definir introdução

Para verificar a seleção correta do modo de 2 zonas:

- Regresse à Página inicial, mova para a direita com a seta até ver o ecrã da segunda zona.

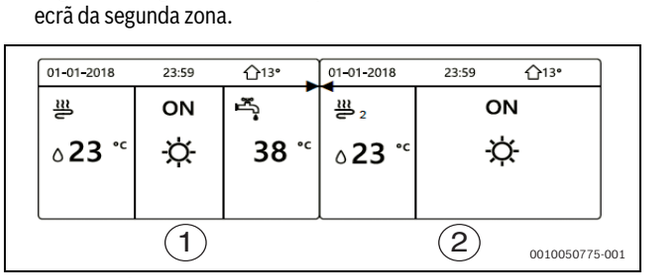


Fig. 419 Verifique a seleção correta

[1] Página inicial (zona 1)
[2] Página de adição (zona 2)

7 Conexão elétrica

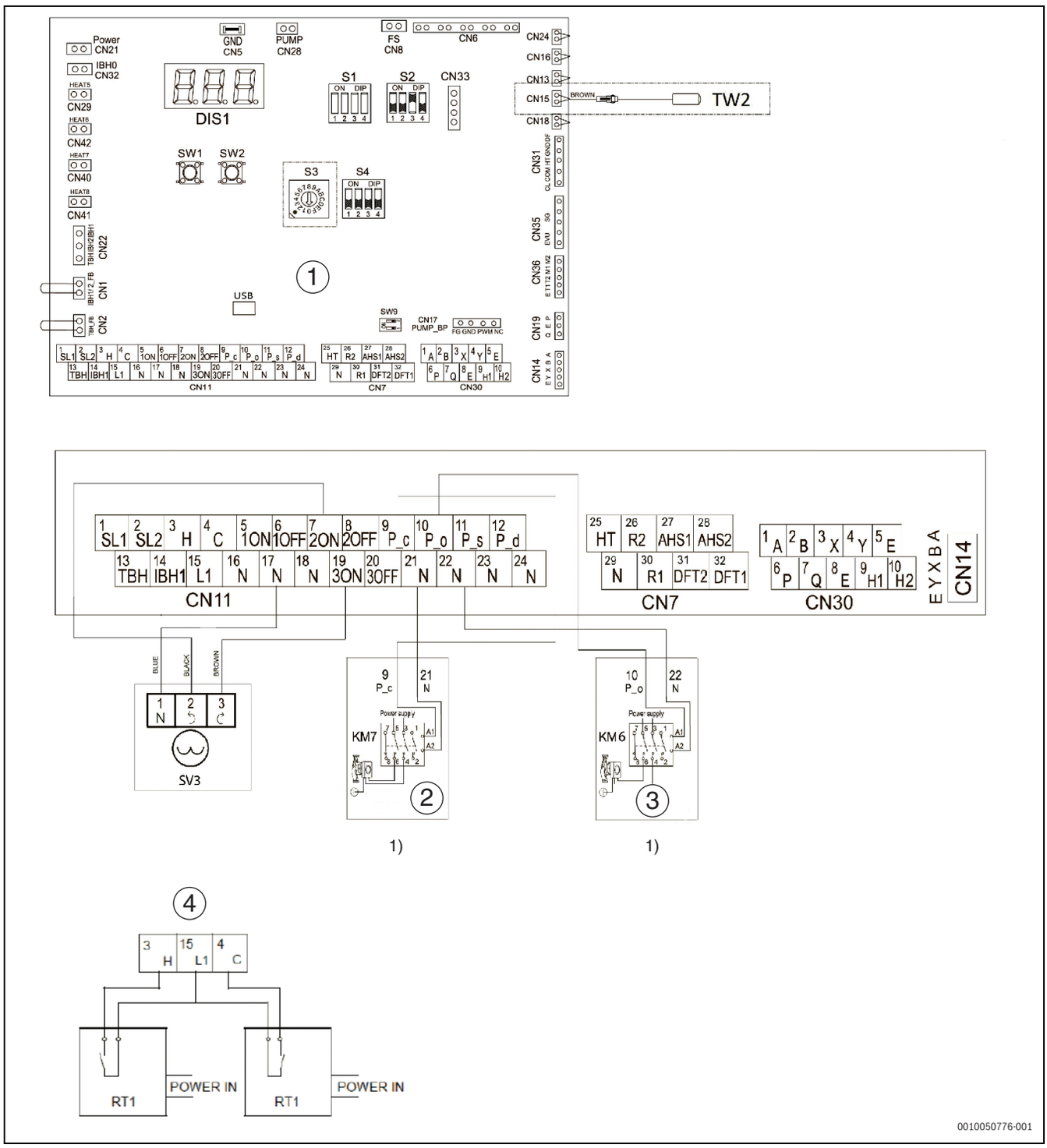


Fig. 420 Ligação elétrica

[1] Placa de controlo principal da unidade interior
[2] Bomba da zona 2
[3] Bomba circuladora exterior ou bomba de Zona 1
[4] Ligação dos termóstatos

1) A corrente elétrica de carga é ≥ 0,2 A, os contatores AC necessários para conectar para a carga

TW2 Temperatura da água da saída da Zona 2
SV3 Válvula de mistura (fornecida no local)
KM6 Contator Ac Bomba Circuladora Externa ou Bomba Zona 1
KM7 Contator Ac Bomba Zona 2

Zone 1 elevada temperatura entre H e L1
Zone 2 Baixa temperatura entre C e L1

Vsebina

1 Uvod in splošna navodila ... 142
1.1 Opis ... 142
1.2 Seznam vsebine ... 142
1.3 Splošna navodila in varnostna pravila ... 142
1.4 Izjava o skladnosti ... 143

2 Tehnični podatki ... 143
2.1 Razdelilnik DN 25 ... 143
2.2 Črpalni seti ... 143
2.2.1 Mešalni ... 143
2.2.2 Neposredni ... 145

3 Mere in priključki ... 146

4 Primeri uporabe ... 146

5 Montaža ... 147
5.1 Predhodni pregled ... 147
5.2 Sestavljanje in zagon ... 147

6 Omogočenje črpalnih setov ... 150

7 Električni priklop ... 151

1 Uvod in splošna navodila

1.1 Opis

- Ta modul je primeren za ogrevalne sisteme z 2 ogrevalnima krogoma.
- Kroge oskrbujeta 2 vrsti črpalnih setov.
- Neposredni črpalni set „D“ (visoka temperatura), Mešalni črpalni set s spreminjanjem temperature „TS“. Za ta set je na voljo regulator ogrevanja. Razdelilnik/hidravlični ločevalnik je zagotovljen z navojnim pokrovčkom za ločevanje/povezovanje komor za predtok/povratek.

1.2 Seznam vsebine

- Izolirana omarica št. 1 za stensko montažo, z razdelilnikom/hidravličnim ločevalnikom za kroge, stenskim nosilcem in vpenjalom proti vrtenju.
- Navodila za sestavljanje modula
- Dva črpalna seta
- Tipalo temperature Tw2

1.3 Splošna navodila in varnostna pravila

⚠ Preden se lotite kakršnega koli poseganja v opremo, si pozorno preberite ta navodila.

Proizvajalec lahko z namenom prilagajanja tehnološkim potrebam in potrebam opreme proizvodne narave ali montaže, opremo brez opozorila spremeni. Zato je zagotovilo varnosti, kljub morebitnim manjšim razlikam med slikami in vašo dobavljeno opremo, enako. Navodila so del izdelka in jih morate ustrezno shraniti, da si jih lahko med življenjsko dobo izdelka kadar koli ogledate. Če izdelek dobi novega lastnika, morajo navodila ostati z izdelkom.

⚠ Predhodni pregledi

Pred pričetkom kakršnihkoli del previdno odstranite embalažo in preverite celovitost opreme. Če opazite kakšne napake ali poškodbe, opreme ne namestite ali jo poskušajte popraviti, ampak se obrnite na prodajalca.

⚠ Namestitev

Pri izvajanju vseh postopkov na izdelku mora biti prekinjeno električno napajanje. Namestitev mora biti izvedena v skladu z zakonodajo in predpisi posamezne države. Odgovornost proizvajalca je omejena na zagotavljanje opreme. Namestitev opreme se mora izvesti skladno s stanjem tehnike, glede na zahteve teh navodil in pravil stroke, s strani usposobljenega osebja, ki deluje pod nadzorom ustreznih podjetij za prevzem polne odgovornosti nad celotnim sistemom.

Proizvajalec ne odgovarja za spremembe izdelka brez dovoljenja ali menjavo z neoriginalnimi deli.

⚠ Električni priklop

Namestitev in priključitev regulatorja mora izvesti pooblaščeno osebje, skladno z veljavnimi predpisi. Električno napajanje priključite na regulator, skupaj z dvopolno varovalko (napajanje 230 V AC 50 Hz). Priključitev ustrezne ozemljitve je nujna.

OPOZORILO

Regulator mora biti na omrežje priključen skladno z zahtevami trenutno veljavnih predpisov. Ustrezno delovanje regulatorja je zagotovljeno samo za dobavljeno črpalko.

⚠ Hidravlični priključki

Po dostavi izdelka se prepričajte, da so zategnjene vse matice, ki pritrjujejo cevi.

Posebno previdni bodite pri priključevanju kompleta cevovoda s hidravličnim modulom in izogibajte se upogibanju bakrenih cevi.

OPOZORILO

Montažo, priključitev in preskus mora izvesti usposobljeno osebje, ki deluje skladno s standardi in upošteva priročnik z navodili.
Vsi cevovodi morajo biti izolirani skladno z zakonodajo.

Upoštevajte te nasvete:

- Ne dotikajte se vročih delov modula, kot so dovodne in odvodne cevi. Vsak stik s temi deli lahko povzroči nevarne opekline.
- Enote ne izpostavljajte pršenju vode ali drugim tekočinam.
- Ničesar ne postavljajte na enoto.
- Enote ne izpostavljajte hlapom iz kuhalne površine.
- Uporaba naprave je prepovedana otrokom in neizkušenim osebam.
- Naprave se ne dotikajte z mokrimi ali vlažnimi deli telesa in/ali bosimi nogami.
- Ne vlecite žic.

1.4 Izjava o skladnosti

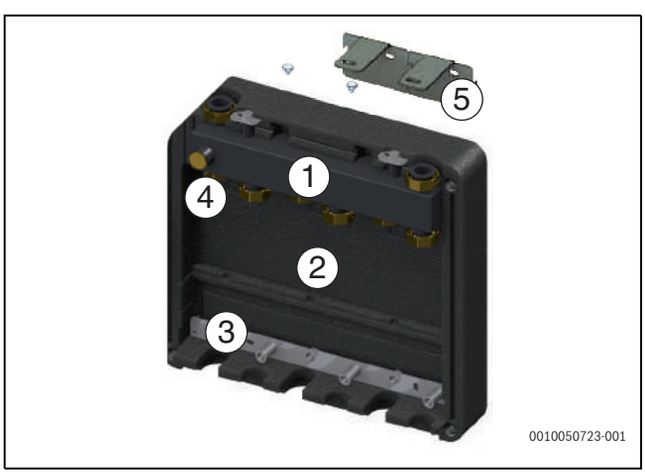
Proizvod glede konstrukcije in načina obratovanja ustreza zahtevam zadevnih direktiv EU kot tudi dopolnilnim nacionalnim zahtevam. Skladnost dokazuje znak CE.

CE Izjavo o skladnosti proizvoda lahko dobite na zahtevo. Kontaktni naslov je na hrbtni strani teh navodil.

2 Tehnični podatki

2.1 Razdelilnik DN 25

Sestavni deli



Sl.421 Razdelilnik DN 25: Sestavni deli

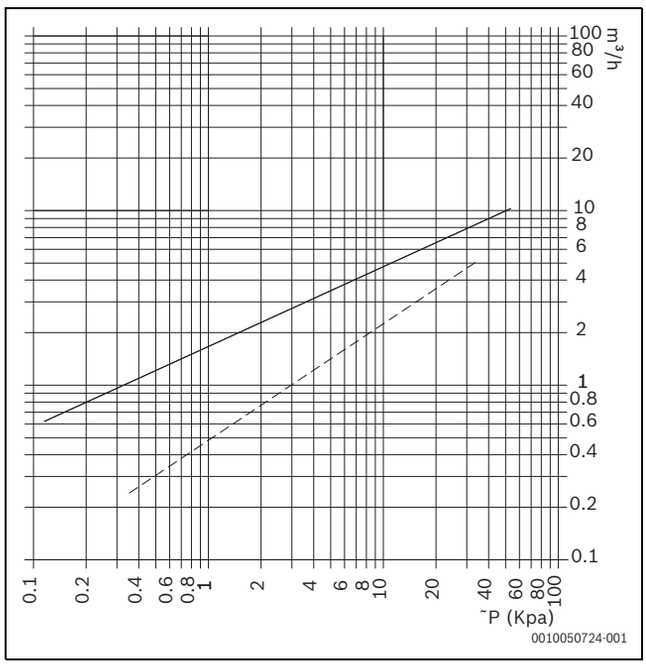
[1] Razdelilnik/hidravlični ločevalnik, črne barve (DN 25, razdelilnik za 2 kroga)
[2] Črna izolacija EPP (spredaj in zadaj)
[3] Navojni pokrovček z vodotesnim pokrovčkom
[4] Vpenjalo proti vrtenju
[5] Stenski nosilec

Tehnični podatki

	Enota	
Maks. delovna temperatura	°C	110
Maks. pretok razdelilnika DN 20	l/h	3,000
Maks. delovni tlak	bar	6
Material razdelilnika	–	Jeklo St37.1
Izolacijski material	–	EPP 60 g/l
Barva razdelilnika	–	RAL 9004

Tab. 43 Razdelilnik DN 25: Tehnični podatki

Padec tlaka

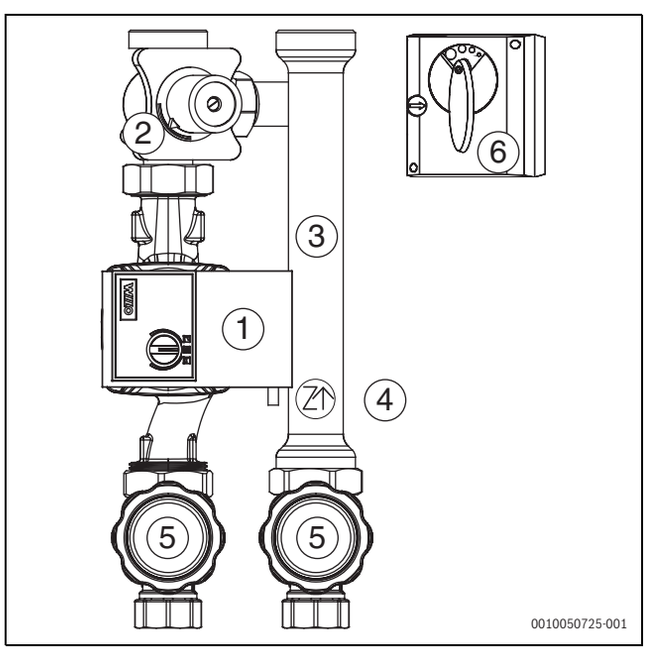


Sl.422 Razdelilnik DN 25: Padec tlaka

2.2 Črpalni seti

2.2.1 Mešalni

Sestavni deli



Sl.423 Sestavni deli

[1] Črpalka
[2] Mešalni ventil DN 25
[3] Komplet cevi
[4] Nepovratni ventil na povratku
[5] Krogličnі ventil z ročajem in termometrom
[6] Dodatna oprema: električni pogon mešalnega ventila 230 V ali 24 V

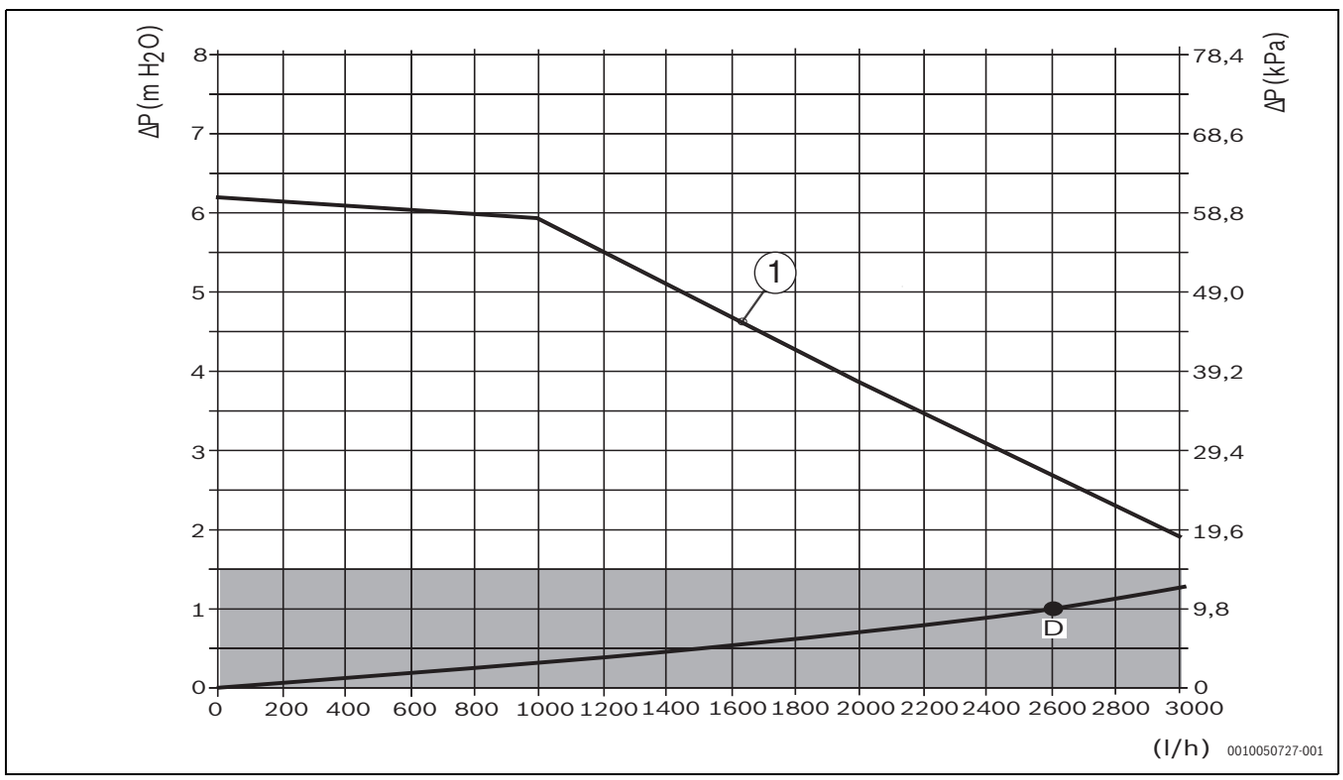
Tehnični podatki

	Enota	
Maks. delovna temperatura	°C	110
Maks. delovni tlak	bar	6

	Enota	
Maks. prostorninski pretok (ΔP 10 kPa)	l/h	1,600
Maks. toplotna moč (ΔT 20)	kW	37,2
Material črpalnega seta	–	OT58 / Cu
Napajalna napetost črpalke	–	230 V – 50 Hz

Tab. 44 Tehnični podatki

Padec tlaka/značilnosti črpalke



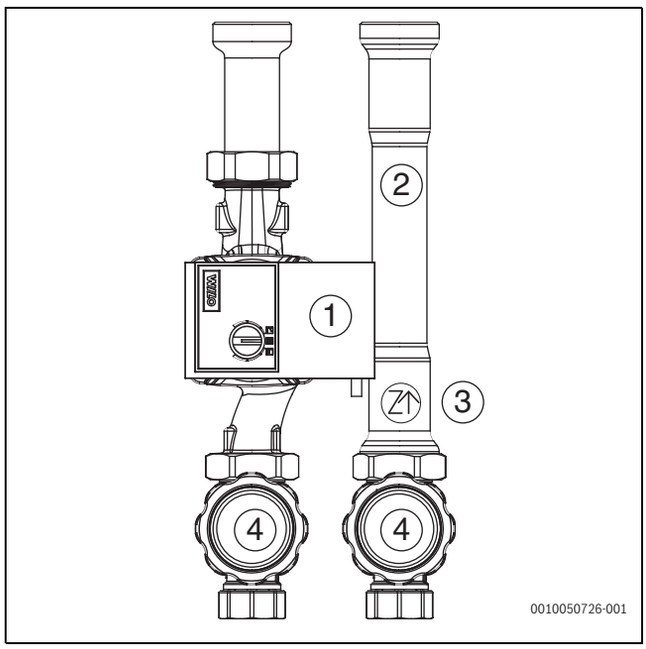
Sl.424 Padec tlaka/značilnosti črpalke

[1] Črpalka

Več informacij o črpalki lahko najdete v priročnikih Wilo v embalaži.

2.2.2 Neposredni

Sestavni deli



Sl.425 Sestavni deli

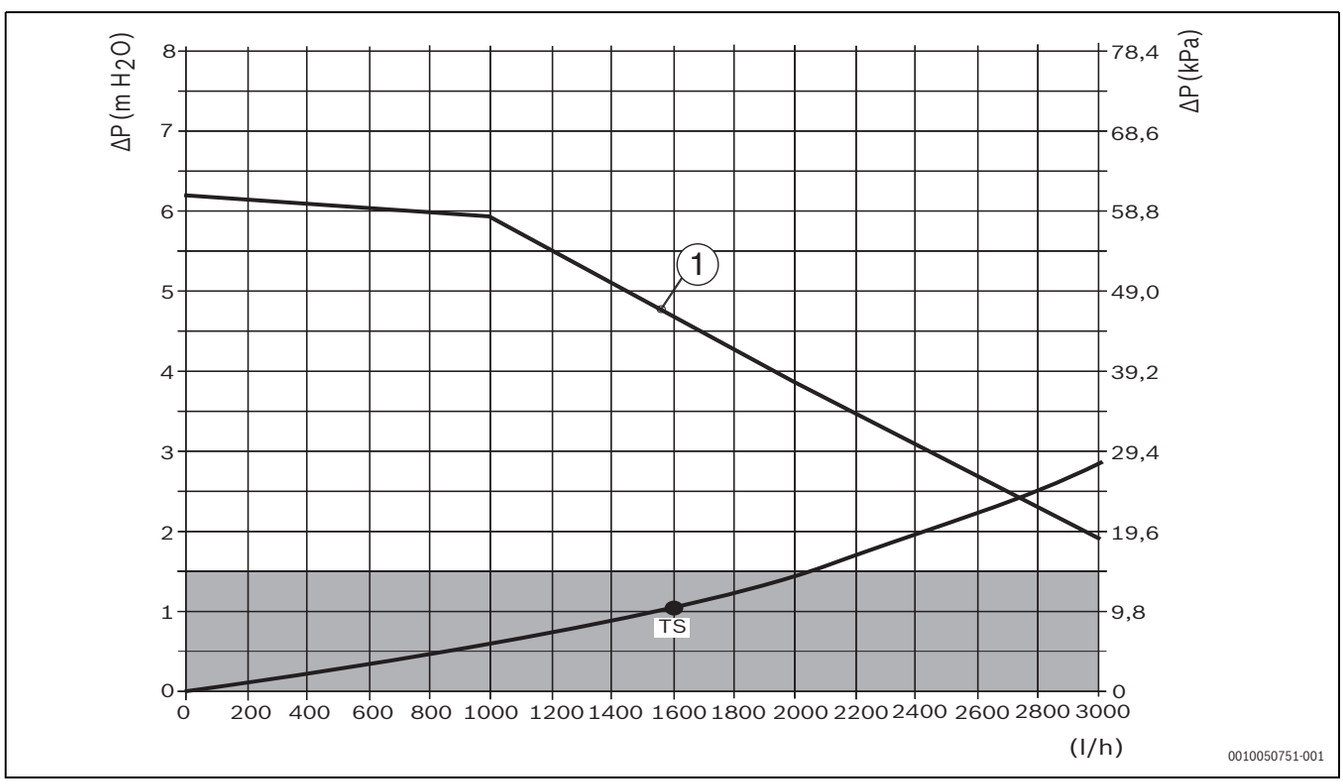
[1] Črpalka
[2] Komplet cevi
[3] Nepovratni ventil na povratku
[4] Krogličnі ventil z ročajem in termometrom

Tehnični podatki

	Enota	
Maks. delovna temperatura	°C	110
Maks. delovni tlak	bar	6
Maks. prostorninski pretok (ΔP 10 kPa)	l/h	2,600
Maks. toplotna moč (ΔT 20)	kW	60,5
Material črpalnega seta	–	OT58 / Cu
Napajalna napetost črpalke	–	230 V – 50 Hz

Tab. 45 Tehnični podatki

Padec tlaka/značilnosti črpalke

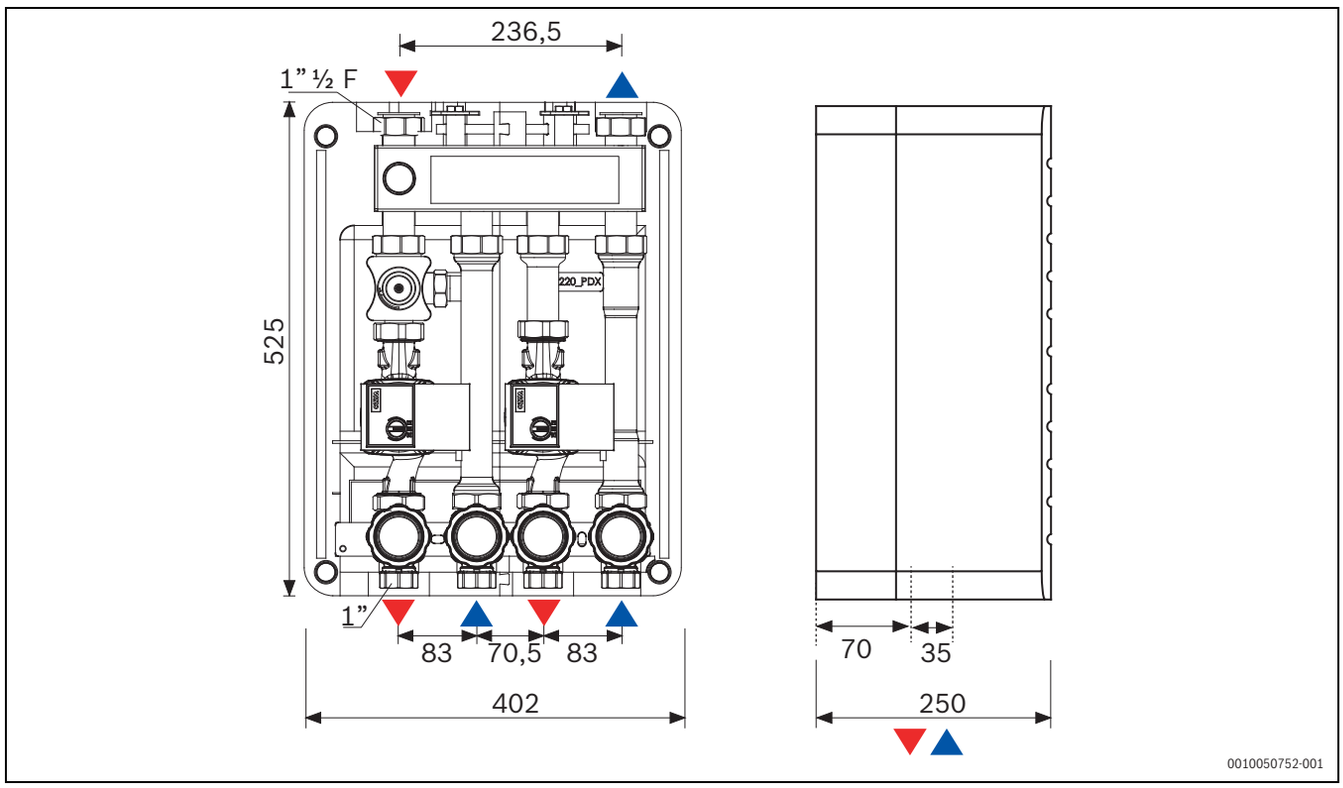


Sl.426 Padec tlaka/značilnosti črpalke

[1] Črpalka

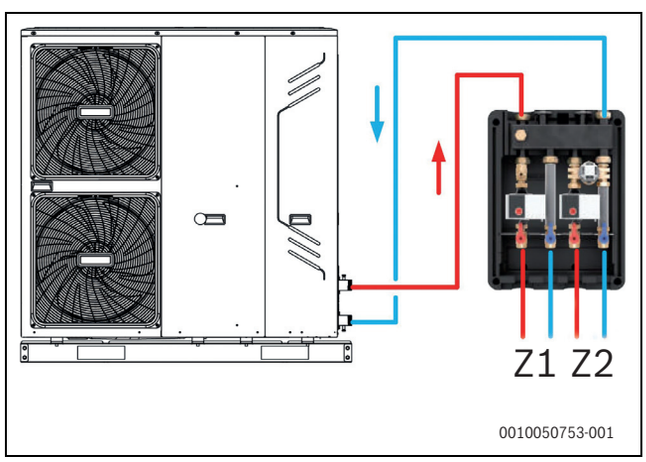
Več informacij o črpalki lahko najdete v priročnikih Wilo v embalaži.

3 Mere in priključki



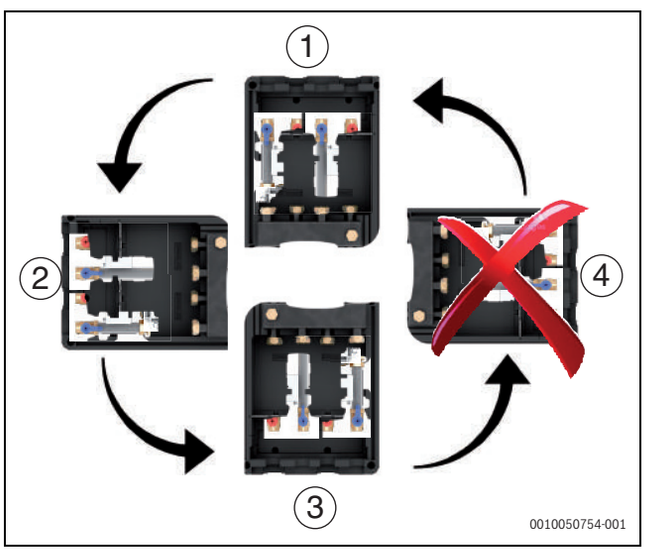
Sl.427 Mere in priključki (v mm)

4 Primeri uporabe



Sl.428 Primer uporabe

Z1 Krog 1 = vedno dovaja visoko temperaturo
Z2 Krog 2 = dovaja visoko temperaturo ali mešano



Sl.429 Možni položaji

[1] Pol. 1
[2] Pol. 2
[3] Pol. 3
[4] Pol. 4

5 Montaža

5.1 Predhodni pregled

- ▶ Pred pričetkom kakršnihkoli del pazljivo odstranite embalažo in preverite morebitne znake zunanjih poškodb.
- ▶ V primeru poškodb izdelkov ne namestite.
- ▶ Dele embalaže zavrzite skladu z lokalnimi predpisi.

PREVIDNO

Ob dobavi s strani proizvajalca so izdelki v celoti priviti. Transport ali dolgotrajno shranjevanje morda ne zagotavljajo tesnjenja.

- ▶ Pred polnjenjem sistema preverite tesnjenje.

PREVIDNO

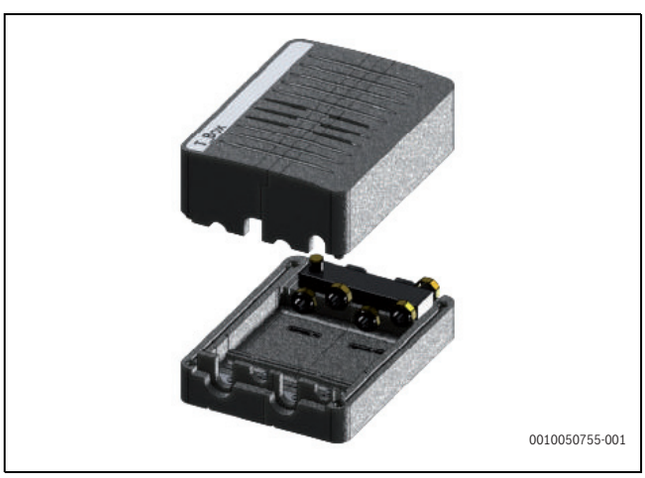
- ▶ Vsa dela morajo biti izvedena s prekinjenim električnim napajanjem.
- ▶ Namestitev mora biti izvedena skladno z lokalnimi predpisi.
- ▶ Odgovornost proizvajalca je omejena na izdelke. Namestitev mora izvesti ustrezno usposobljeno osebje.

5.2 Sestavljanje in zagon

OPOZORILO

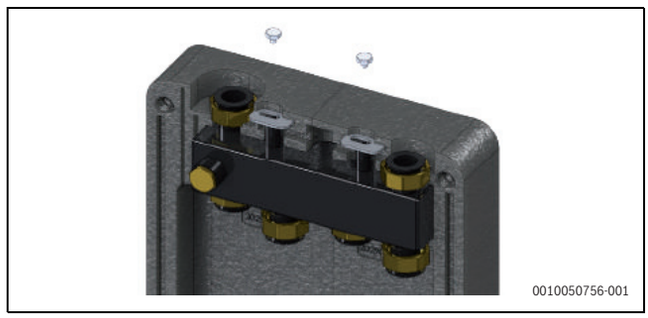
- ▶ Modul je zasnovan za obtok vode v sistemih ogrevanja/hlajenja.
- ▶ Namestitev, nastavitev in vzdrževanje naprave mora izvesti strokovno usposobljeno in kvalificirano osebje z izpolnjenimi strokovnimi predpogoji.
- ▶ Mesto montaže mora biti suho, temperatura okolice pa ne sme presegati 40 °C.
- ▶ Cevi sistema povežite skladno s priključki, prikazanimi v poglavju 3, na strani 146.
- ▶ Ravnajte previdno.

1. Modul previdno odstranite, da ga ne poškodujete ter sprednjo izolacijo dvignite z obema rokama in jo odstranite.
   Pozor: sprednja izolacija je razdeljena na več delov.
   Odstranite jo v celoti.

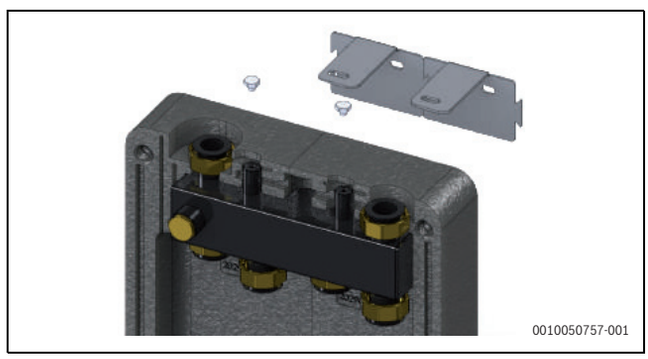


Sl.430 Odstranitev sprednje izolacije

2. S ključem odvijte in odstranite vijake (→ sl. 431).
   Nato odstranite stenske nosilce (→ sl. 432).



Sl.431 Odstranite vijake

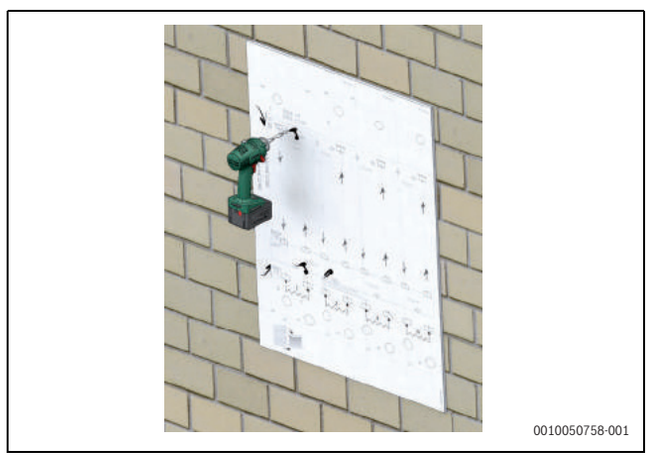


Sl.432 Odstranite stenski nosilec

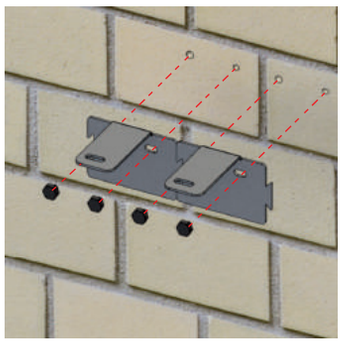
3. Šablono za vrtanje postavite na steno na položaju, kjer želite namestiti modul. Potem, ko pritrdite šablono za vrtanje, izvrtajte v steno luknje skladno z ustreznimi odprtinami na šabloni (→ sl. 433). Šablono za vrtanje nato odstranite in s pomočjo 12 mm sidrnih vijakov (ni priloženo) pritrdite stenski nosilec na steno (→ sl. 434).

OPOZORILO

- ▶ Nosilec postavite na ustrezno mesto.



Sl.433 Izvrtajte v steno



Sl.434 Pritrditev stenskega nosilca

4. Pred pritrditvijo razdelilnika/hidravličnega ločevalnika na steno, morate na steno namestiti črpalne sete.
   Kot je razvidno s slike (→ sl. 436 in sl. 437) morate biti pazljivi pri pritrjevanju setov na vpenjalo proti vrtenju.

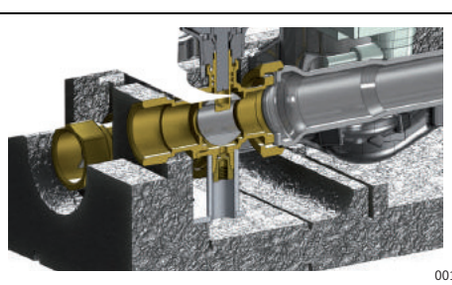
OPOZORILO

Pozor!

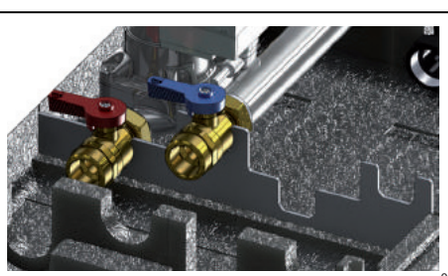
▶ Matice privijte vodotesno.



Sl.435 Namestitev črpalnih setov



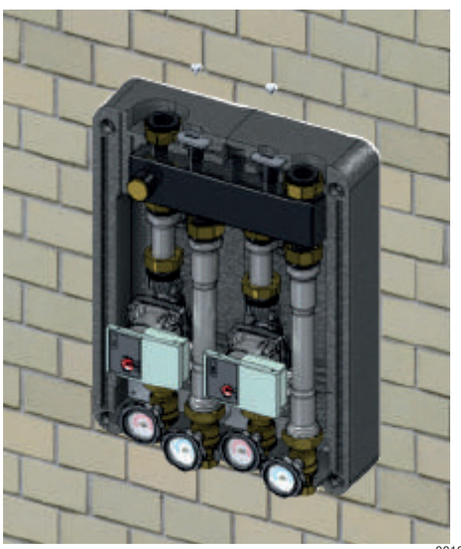
Sl.436 Pritrditev črpalnega seta DN 25



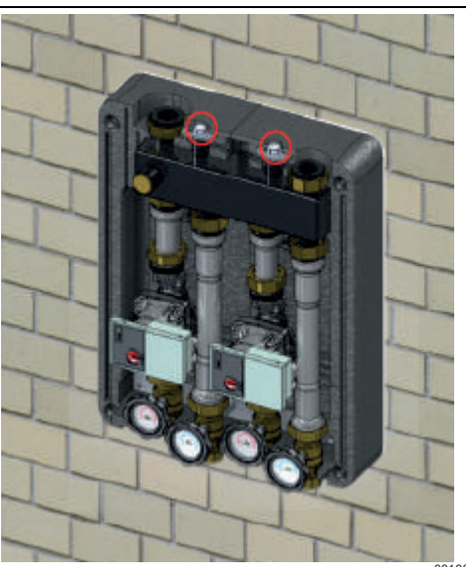
Sl.437 Pritrditev črpalnega seta DN 20

5. Modul pritrdite na steno s pomočjo predhodno nameščenih stenskih nosilcev (→ sl. 438).
   Privijte šestrobne vijake(→ sl. 439).





Sl.438 Pritrditev modula na steno

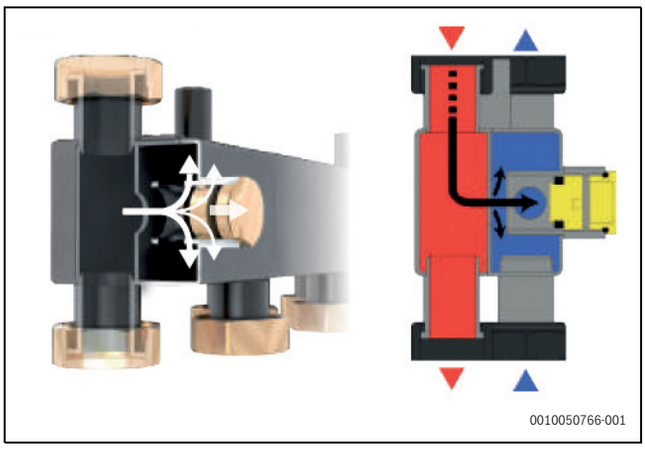


Sl.439 Privijanje šestrobnih vijakov

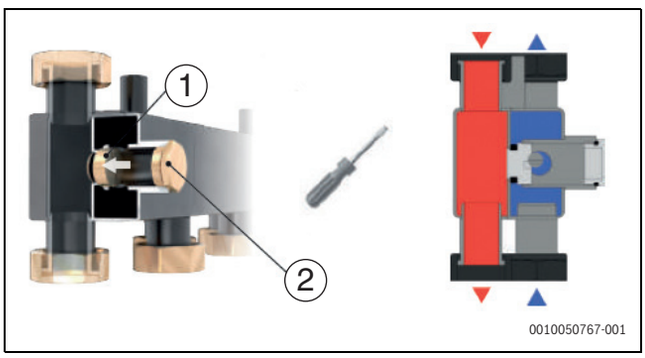
6. Navojni pokrovček razdelilnika postavite na njegovo mesto
   Če je sistem pod tlakom, zaprite krogličnе ventile na črpalnih setih in krogličnе ventile pred razdelilnikom.
   Povezane komore (standardno priloženo)
   Priključek med komoro predtoka in povratka omogoča delovanje sistema z več obtočnimi črpalkami z medsebojnim vplivom (→ sl. 440).
   Ločene komore
   Privijte pokrovček do konca.
   Kot nadaljevanje točke 6, odvijte vodotesni pokrovček in z izvijačem privijte navojni pokrovček do konca ter znova namestite vodotesni pokrovček (→ sl. 441).

OPOZORILO

- ▶ Položaj navojnega pokrovčka spremenite pred polnjenjem sistema.



Sl.440 Povezane komore



Sl.441 Ločene komore

[1] Navojni pokrovček za ločitev komor
[2] Vodotesni pokrovček

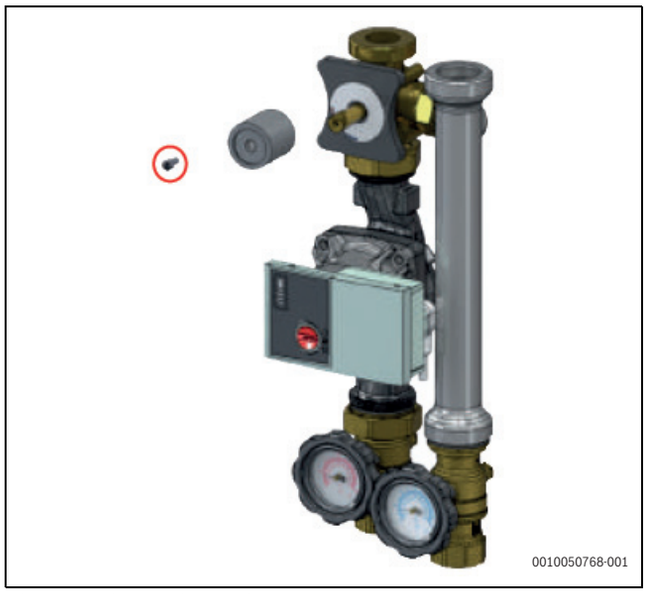
7. **Sestavljanje mešalnega črpalnega seta „TS“**
   Odvijte imbus vijak (→ sl. 442) in odstranite ročaj.

OPOZORILO

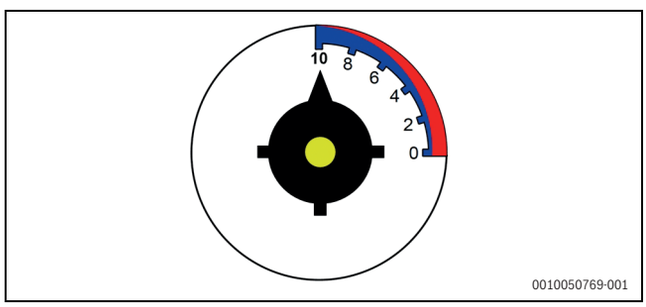
Pozor!

Pred odstranitvijo črnega ročaja se prepričajte, da so puščice usmerjene skladno s položajem 10 (→ sl. 443) (popolna recirkulacija).

- ▶ Pogon naj bo v ročnem načinu delovanja.
- ▶ Ročaj zavrtite skladno z modrim simbolom (ventil je popolnoma zaprt).

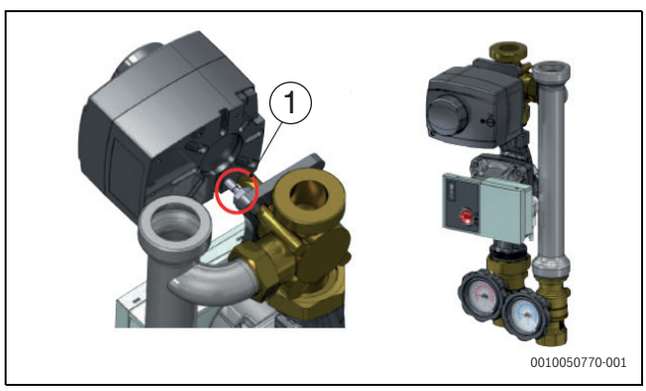


Sl.442 Odvijte imbus vijak



Sl.443 Ročni način

Vijak proti vrtenju privijte v odprtino prirobnice ventila (→ sl. 444) ter nato namestite električni pogon.

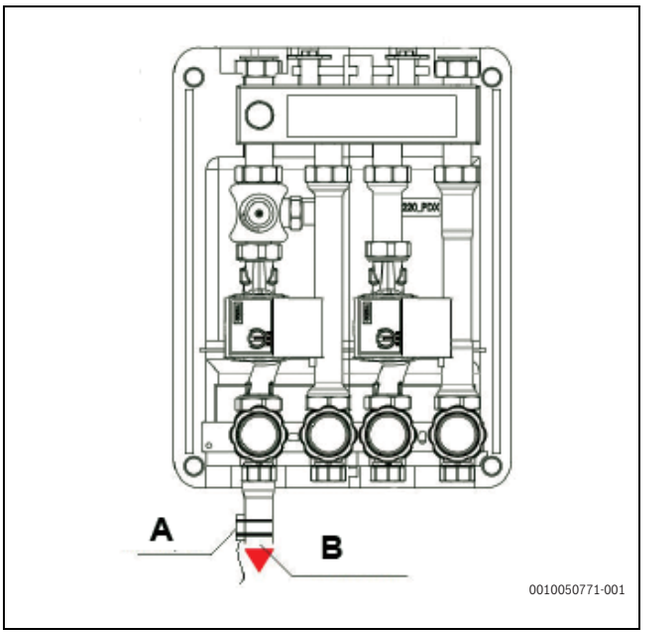


Sl.444 Pritrditev vijaka proti vrtenju

[1] Vijak proti vrtenju električnega pogona

Tipalo temperature Tw2 (del kompleta) T1BX – T1B30X (dobavljeno ločeno) namestite na cev predtoka mešalnega kroga (→ sl. 445) s pomočjo sponk za cevi.

Za natančnejše merjenje temperature je priporočljivo izolirati tipalo.



Sl.445 Položaj tipala temperature Tw2

A Tipalo temperature Tw2/T1BX/T1B30X (za mešalni krog)
B Cev predtoka

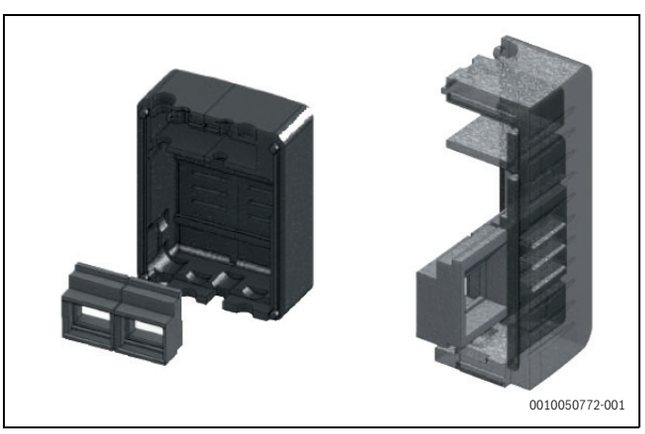
8. **Vstavke EPP vstavite v sprednjo izolacijo**:
Sledite navodilom → sl. 445

OPOZORILO

Pozor!

Namestitev vstavkov relejskega modula:

- Spajanje vstavkov (2 ali 3 v funkciji modela T-Box), (→ sl. 445).
- Vstavek mora biti spojen s sprednjo izolacijo in ne neposredno s črpalko.

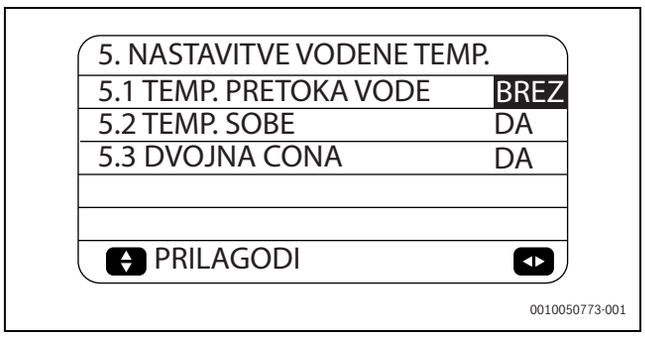


Sl.446 Vstavke EPP namestite na sprednjo izolacijo

6 Omogočenje črpalnih setov

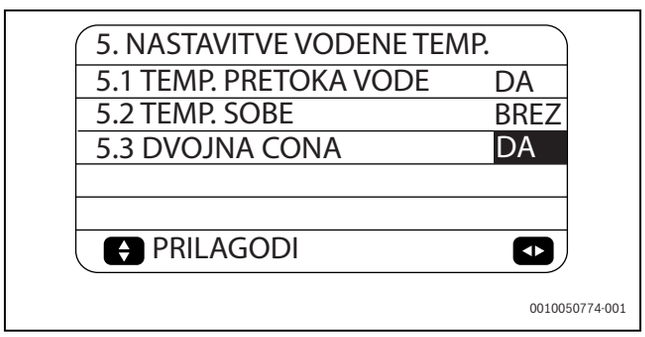
Kako omogočiti možnost 2 ogrevalnih krogov?

- Pojdite v MENI > ZA SERVISERJE > 5. NASTAVITEV VRSTE TEMP.
- Kliknite V REDU.
Prikaže se naslednja stran:



Sl.447 NASTAVITEV VRSTE TEMP.

- Pri postavki 5.3. DVA KROGA izberite možnost DA s pomikanjem puščic.



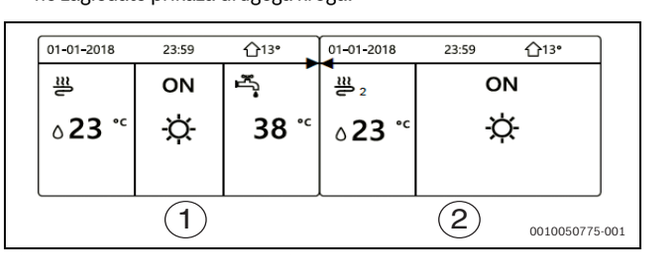
Sl.448 DVA KROGA

Možnost 5.2 SOBNA TEMP. nima možnosti izbire

- Nastavite parameter: 15.3 CN15T1B > DA
- Glejte navodila v poglavju 9 Zagon: Meni > Za serviserje > opredelitev vnosa

Če želite preveriti pravilno izbiro načina z 2 krogoma:

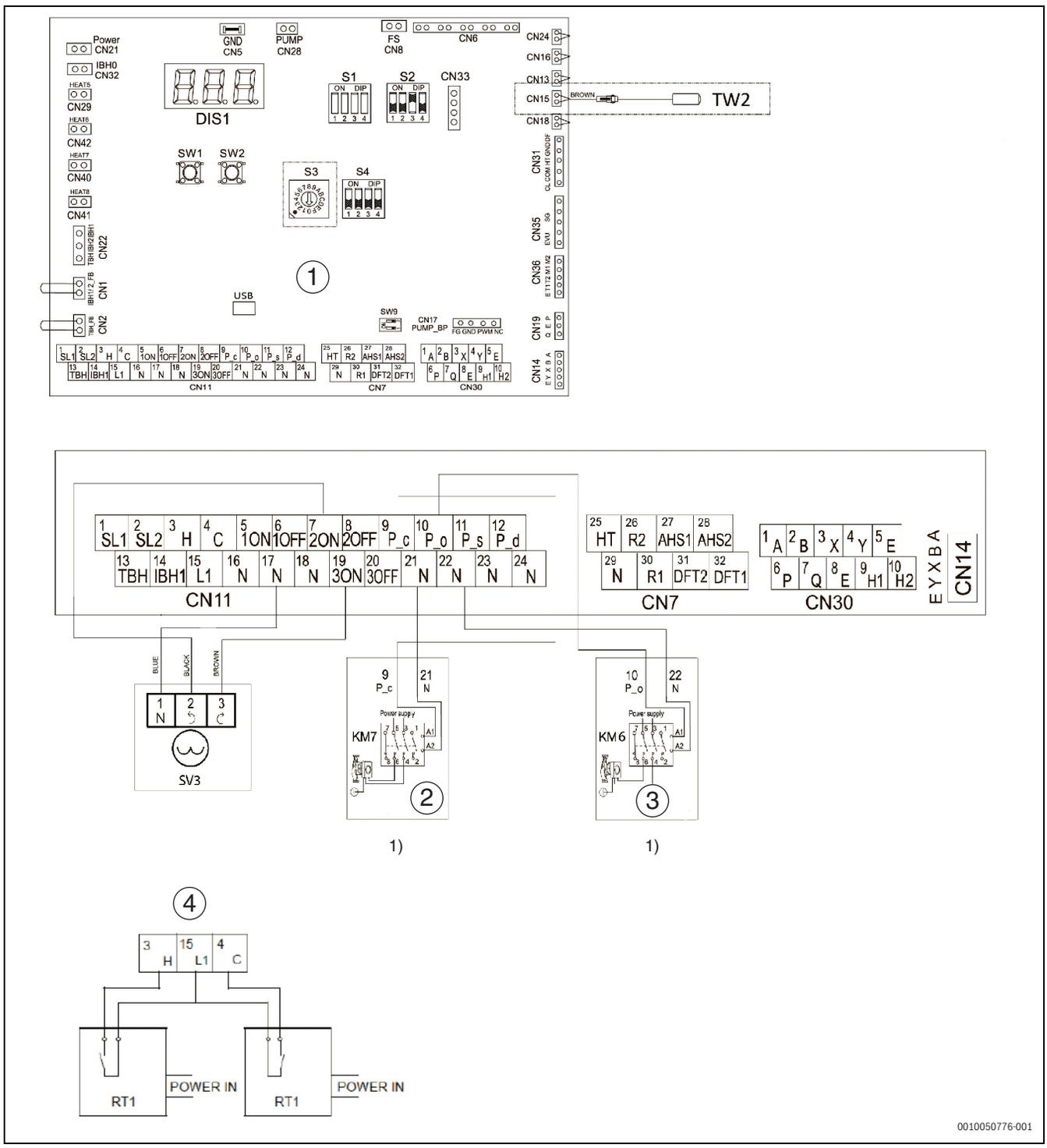
- Vrnite se na domačo stran ter se s puščico pomaknite desno, dokler ne zagledate prikaza drugega kroga.



Sl.449 Preverjanje ustrezne izbire

[1] Domača stran (cona 1)
[2] Dodatna stran (cona 2)

7 Električni priklop



Sl.450 Električni priklop

[1] Glavna krmilna plošča notranje enote
[2] Črpalka kroga 2
[3] Zunanja obtočna črpalka ali črpalka kroga 1
[4] Priključitev termostata
1) Tok je ≥ 0,2 A, za priključitev so obvezni kontaktorji na izmenično napetost
TW2 Temperatura predtoka kroga 2
SV3 Mešalni ventil (dobaviti na mestu samem)
KM6 Kontaktor na izmenično napetost zunanje obtočne črpalke ali črpalke kroga 1
KM7 Kontaktor na izmenično napetost črpalke kroga 2
Zone 1 visoka temperatura med H in L1
Zone 2 nizka temperatura med C in L1

Sadržaj

1 Uvod za opšta uputstva ... 152
1.1 Opis ... 152
1.2 Lista pakovanja ... 152
1.3 Opšta uputstva i bezbednosna pravila ... 152
1.4 Izjava o usaglašenosti ... 153

2 Tehnički podaci ... 153
2.1 Razvodna cev DN25 ... 153
2.2 Distributivni moduli ... 153
2.2.1 Mešovita ... 153
2.2.2 Visoka temperatura ... 155

3 Dimenzije i priključci ... 156

4 Primer primene ... 156

5 Instalacija ... 157
5.1 Preliminarna provera ... 157
5.2 Montaža i puštanje u rad ... 157

6 Omogući pojačavače ... 160

7 Električno priključivanje ... 161

1 Uvod za opšta uputstva

1.1 Opis

- Ovaj modul je pogodan za sisteme grejanja 2 zone.
- Zone se opslužuju sa 2 tipa cirkulacionih jedinica.
- Direktna jedinica „D“ (visoka temperatura), jedinica za mešanje na modulacionoj temperaturi „TS“. Za ovu jedinicu je na raspolaganju regulator grejanja. Razvodna cev zone/hidraulični separator se dostavlja sa navojnim poklopcem za odvajanje/povezivanje polazne/povratne komore.

1.2 Lista pakovanja

- 1 izolovana kutija za montažu na zid, komplet razvodne cevi zone/hidrauličnog separatora, zidnog nosača i držača za zaštitu od okretanja.
- 1 uputstvo za montažu modula
- 2 distributivne grupe
- 1 temperaturna sonda Tw2

1.3 Opšta uputstva i bezbednosna pravila

⚠ Pažljivo pročitajte ovo uputstvo pre nego što nastavite sa bilo kakvim radovima na opremi.

U cilju prilagođavanja zahtevima tehnologije i opreme koji se odnose na proizvodnju ili instalaciju, proizvođač može da izvrši modifikacije proizvoda bez prethodne najave. Stoga, u slučaju da se ilustracije u ovom uputstvu neznatno razlikuju od opreme koju posedujete, bezbednost ostaje ista i zagarantovana. Ovo uputstvo je deo proizvoda i trebalo bi da se čuva na odgovarajući način kako bi se moglo konsultovati tokom veka trajanja opreme. Sačuvajte uputstva uz proizvod ako proizvod predajete drugom vlasniku.

⚠ Preliminarne provere

Pre svih radova pažljivo uklonite pakovanje i proverite celovitost opreme. Ako primetite neke nedostatke ili oštećenja, nemojte da instalirate ili pokušavate da popravite opremu, već kontaktirajte svog prodavca.

⚠ Instalacija

Svi radovi na proizvodu se moraju obavljati sa isključenim napajanjem sa električne mreže. Instalaciju treba izvršiti u skladu sa zakonima i propisima date zemlje. Odgovornost proizvođača je ograničena na obezbeđivanje opreme. Instalacija opreme treba da se izvede u skladu sa pravilima struke, u skladu sa zahtevima navedenim u ovim uputstvima i pravilima struke od strane kvalifikovanog osoblja, koje je zaposleno u odgovarajućim kompanijama i preuzima punu odgovornost za celo postrojenje.

Odgovornost se poništava u slučaju modifikacija proizvoda bez dozvole ili zamene neoriginalnih komponenti.

⚠ Električno povezivanje

Regulator mora da instalira i poveže ovlašćeno osoblje u skladu sa važećim propisima. Povežite napajanje sa kontrolnom jedinicom zajedno sa osiguračima bipolarnog prekidača (napajanje 230 V AC 50 Hz). Neophodno je pravilno povezati uzemljenje.

PAŽNJA

Regulator mora biti priključen na mrežu u skladu sa zahtevima važećih propisa. Pravilno funkcionisanje regulatora je zagarantovano samo za isporučenu pumpu.

⚠ Hidraulički priključci

Nakon isporuke proizvoda, pobrinite se zatezanje svih navrtki za pričvršćivanje cevi.

Budite posebno oprezni kada povezujete komplet za cevi sa hidrauličnim modulom i izbegavajte savijanje bakarnih cevi.

PAŽNJA

Instalaciju, povezivanje i ispitivanje mora da izvede kvalifikovano osoblje koje radi u skladu sa standardima i pridržava se uputstva za upotrebu.
Sve cevi treba da budu izolovane u skladu sa zakonom.

Pridržavajte se ovih saveta:

- Nemojte da dodirujete vruće delove modula kao što su cevi za ulaz i izlaz vode. Svaki kontakt sa njima može izazvati opasne opekotine.
- Nemojte da izlažete jedinicu prskanju vode i drugih tečnosti.
- Nemojte ništa da stavljate na jedinicu.
- Nemojte da izlažete jedinicu parama sa površine za kuvanje.
- Deca i neiskusne osobe ne smeju da koriste ovu opremu.
- Nemojte da dodirujete uređaj mokrim ili vlažnim delovima tela i/ili bosim nogama.
- Nemojte da povlačite žice.

1.4 Izjava o usaglašenosti

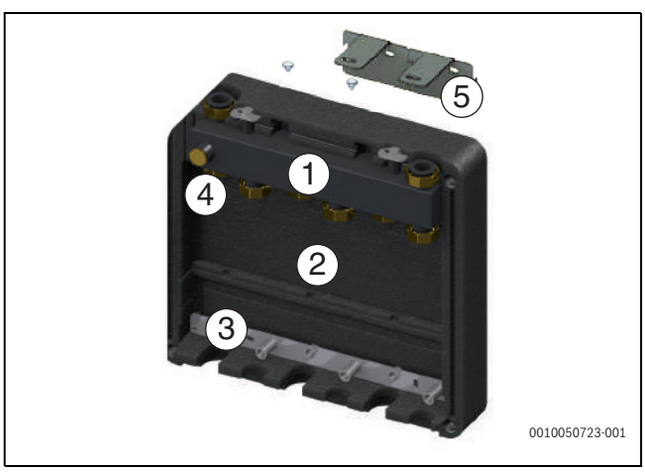
Po svojoj konstrukciji i načinu rada ovaj proizvod ispunjava evropske propise, kao i dopunske nacionalne zahteve. Usklađenost je dokazana CE oznakom.

CE Možete da tražite izjavu o usklađenosti proizvoda. U tu svrhu se obratite na adresu navedenu na poslednjoj strani ovog priručnika.

2 Tehnički podaci

2.1 Razvodna cev DN25

Komponente



sl. 451 Razvodna cev DN25: komponente

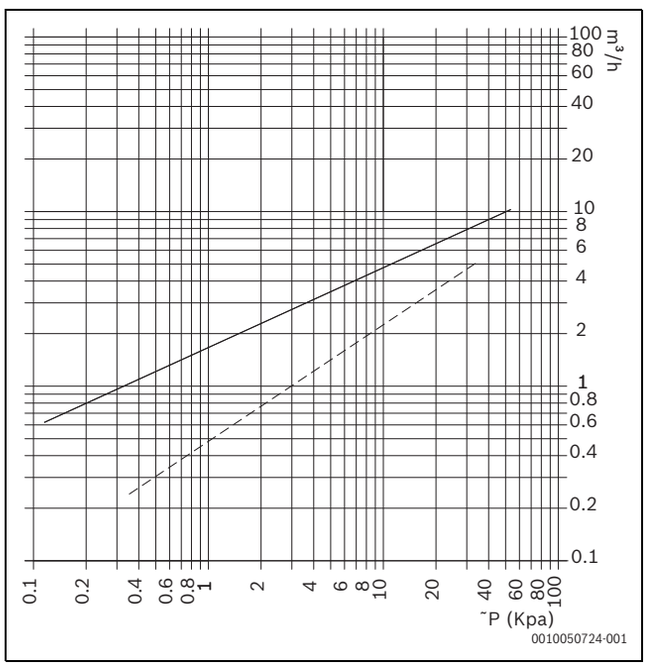
[1] Razvodna cev/separator, crna boja (razvodna cev za 2 zone DN25)
[2] Crna EPP izolacija (napred i nazad)
[3] Navojni poklopac sa vodonepropusnim poklopcem
[4] Držač za zaštitu od okretanja
[5] Zidni nosač

Tehnički podaci

	Jedinica	
Maks. radna temperatura	°C	110
Maks. protok razvodne cevi DN20	l/h	3,000
Maks. radni pritisak	bar	6
Materijal razvodne cevi zone	–	Acciaio ST37.1
Izolacioni materijal	–	EPP 60 g/l
Farba za razvodnu cev zone	–	RAL 9004

tab. 46 Razvodna cev DN25: tehnički podaci

Pad pritiska

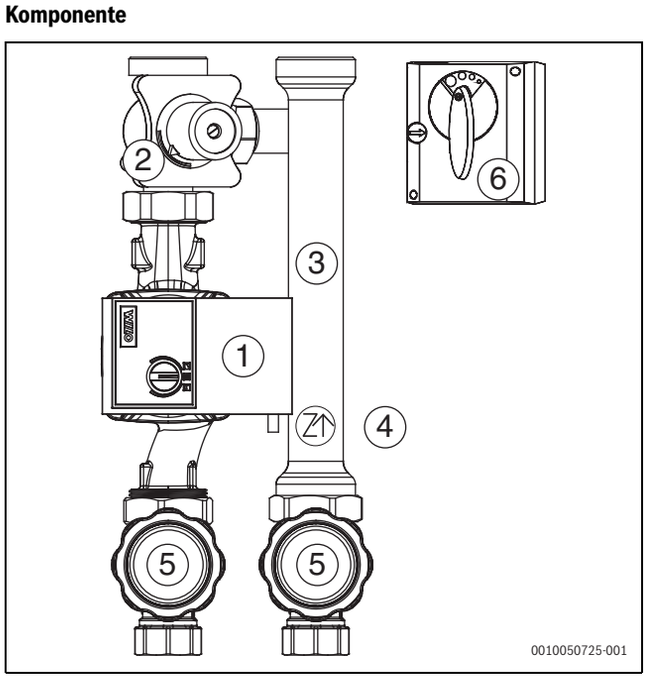


sl. 452 Razvodna cev DN25: pad pritiska

2.2 Distributivni moduli

2.2.1 Mešovita

Komponente



sl. 453 Komponente

[1] Pumpa
[2] Ventil za mešanje na modulacionoj temperaturi DN25
[3] Komplet za cevi
[4] Nepovratni ventil
[5] Kuglični ventil sa ručicom i termometrom
[6] Dodatak: električni servo motor 230 V o 24 V

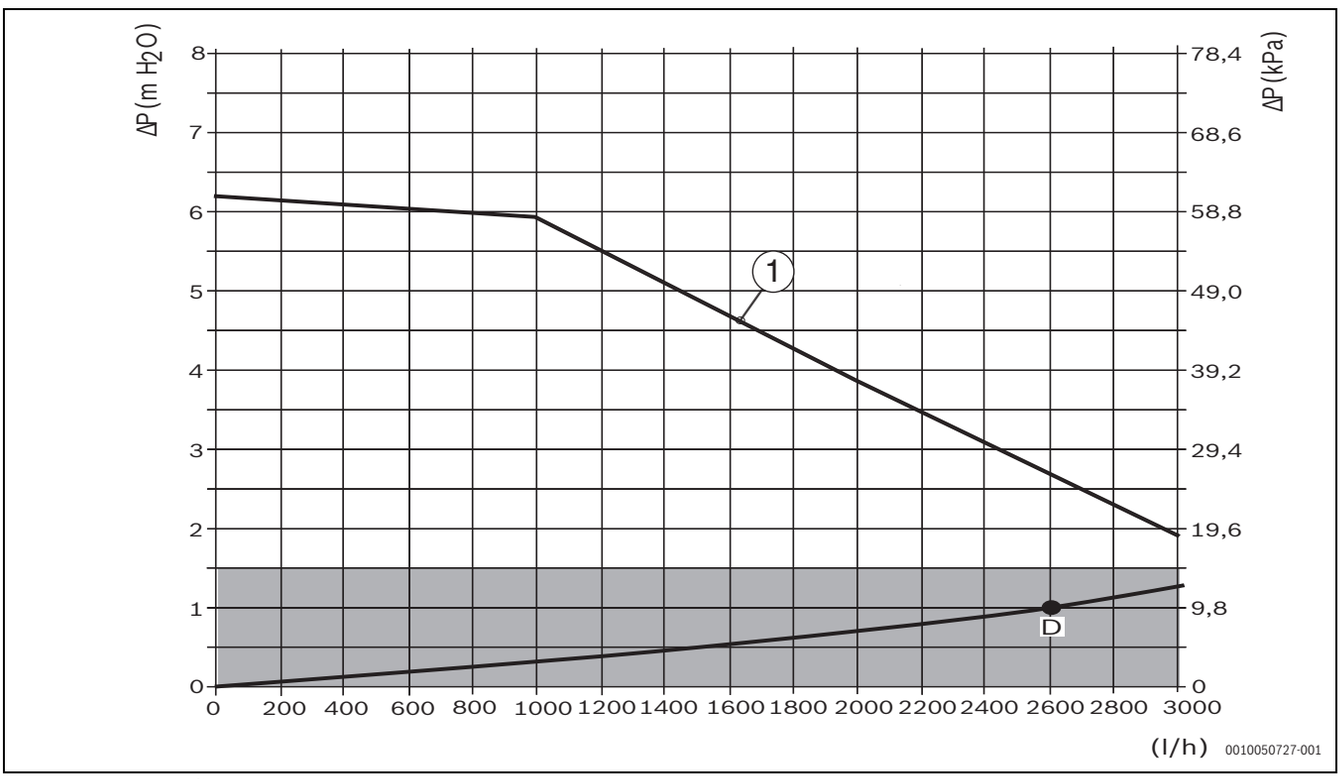
Tehnički podaci

	Jedinica	
Maks. radna temperatura	°C	110
Maks. radni pritisak	bar	6
Maks. protok (ΔP 10 KPa)	l/h	1,600

	Jedinica	
Maks. snaga grejanja (ΔT 20)	kW	37,2
Materijal cirkulacione jedinice	–	OT58 / Cu
Napon napajanja pumpe	–	230 V - 50 Hz

tab. 47 Tehnički podaci

Pad pritiska/karakteristike pumpe



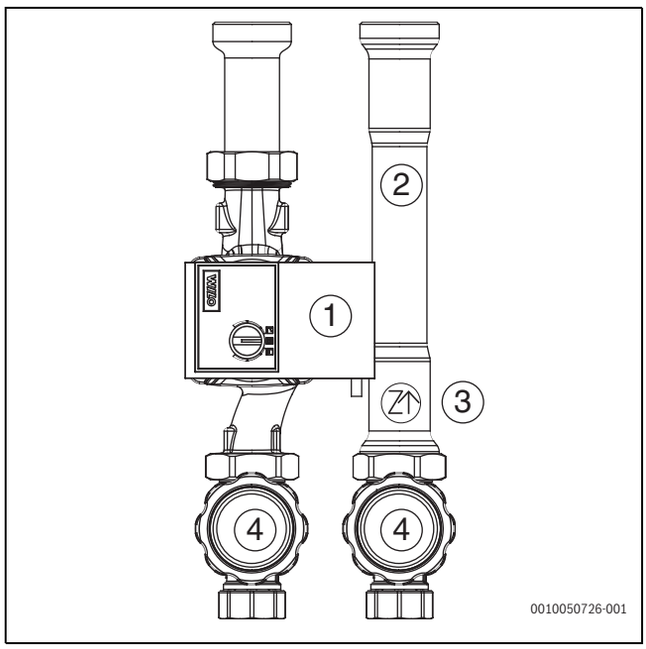
sl. 454 Pad pritiska/karakteristike pumpe

[1] Pumpa

Za više informacija o pumpama, pročitajte Wilo uputstva iz pakovanja.

2.2.2 Visoka temperatura

Komponente



sl. 455 Komponente

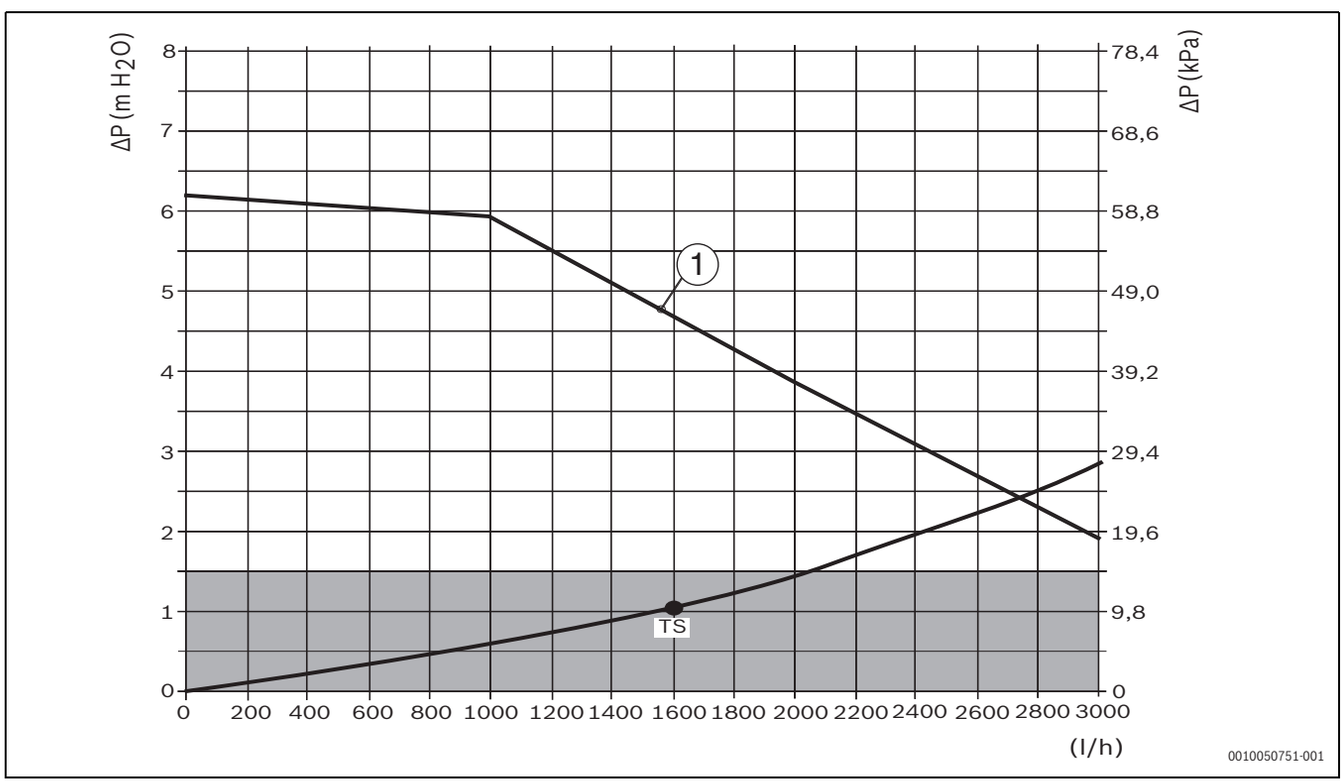
[1] Pumpa
[2] Komplet za cevi
[3] Nepovratni ventil
[4] Kuglični ventil sa ručicom i termometrom

Tehnički podaci

	Jedinica	
Maks. radna temperatura	°C	110
Maks. radni pritisak	bar	6
Maks. protok (ΔP 10 KPa)	l/h	2,600
Maks. snaga grejanja (ΔT 20)	kW	60,5
Materijal cirkulacione jedinice	–	OT58 / Cu
Napon napajanja pumpe	–	230 V - 50 Hz

tab. 48 Tehnički podaci

Pad pritiska/karakteristike pumpe

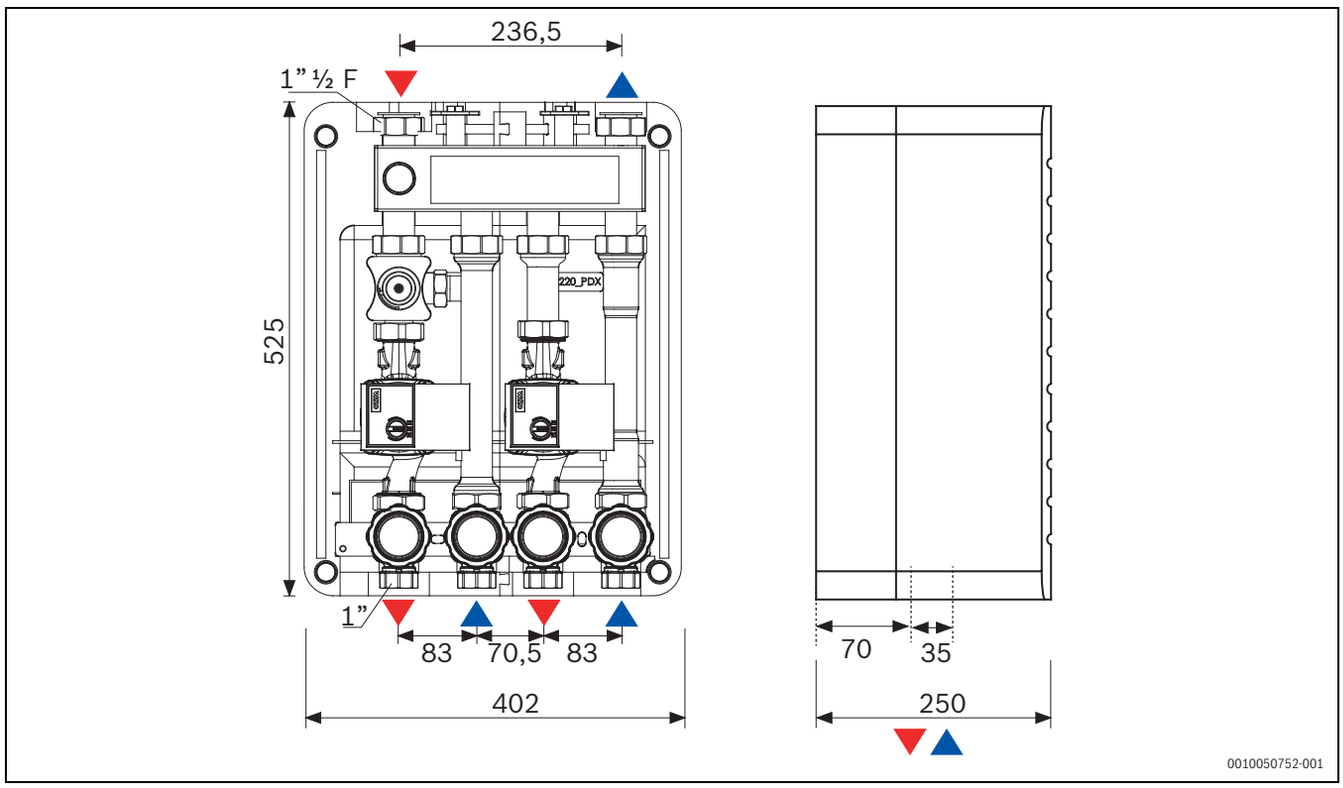


sl. 456 Pad pritiska/karakteristike pumpe

[1] Pumpa

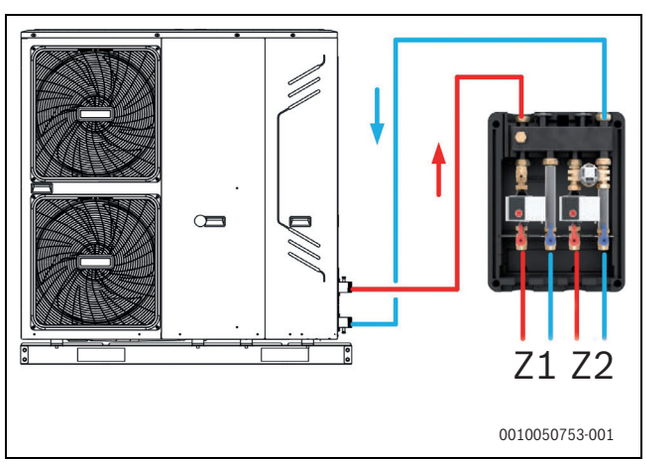
Za više informacija o pumpama, pročitajte Wilo uputstva iz pakovanja.

3 Dimenzije i priključci



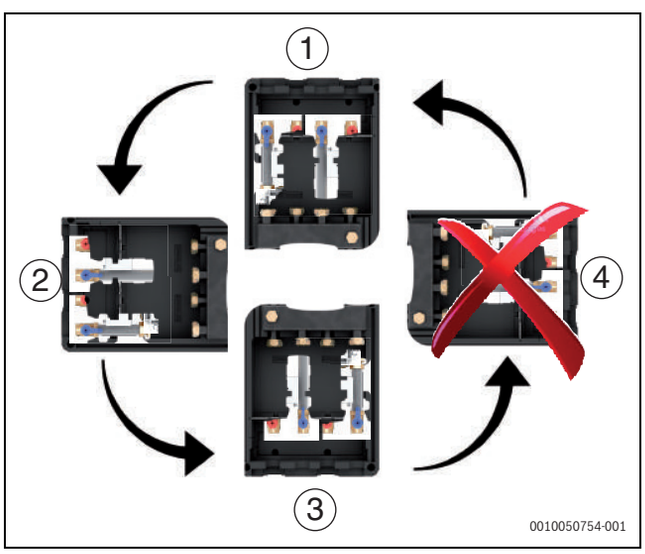
sl. 457 Dimenzije i priključci (u mm)

4 Primer primene



sl. 458 Primer primene

Z1 Zona 1 = pojačanje uvek na visokoj temperaturi
Z2 Zona 2 = pojačanje na visokoj temperaturi ili mešovita



sl. 459 Moguće pozicije

[1] Poz. 1
[2] Poz. 2
[3] Poz. 3
[4] Poz. 4

5 Instalacija

5.1 Preliminarna provera

- ▶ Pre bilo kakvih radova pažljivo uklonite pakovanje i proverite da li ima spoljnih oštećenja.
- ▶ U slučaju oštećenja, nemojte da instalirate proizvode.
- ▶ Odložite delove pakovanja u skladu sa lokalnim propisima.

OPREZ

Proizvođač isporučuje proizvod sa svim zavrnutim spojevima. Transport ili dugo skladištenje možda neće obezbediti zaptivanje.

- ▶ Proverite zaptivku pre punjenja sistema.

OPREZ

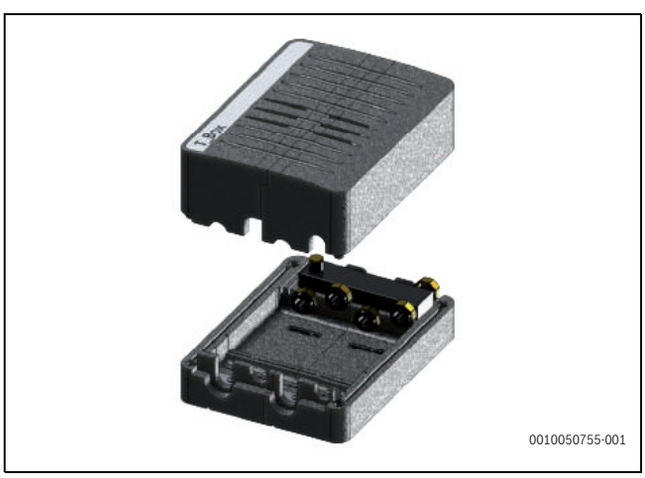
- ▶ Svi radovi se moraju obavljati sa isključenim napajanjem sa električne mreže.
- ▶ Instalacija se mora izvršiti u skladu sa lokalnim propisima.
- ▶ Odgovornost proizvođača biće ograničena na proizvode. Instalaciju sme da obavi samo kvalifikovano osoblje.

5.2 Montaža i puštanje u rad

PAŽNJA

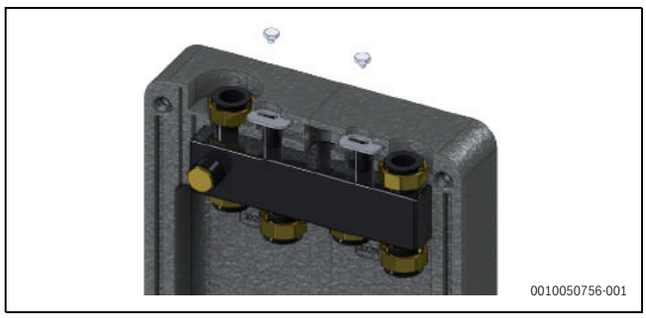
- ▶ Modul je dizajniran za distribuciju vode u sisteme grejanja/hlađenja.
- ▶ Instalaciju, podešavanje i održavanje uređaja mora da izvodi stručno obučeno i kvalifikovano osoblje, uz odgovarajuće preduslove.
- ▶ Mesto instalacije mora da bude suvo, a ambijentalna temperatura ne sme da prekorači 40 °C.
- ▶ Povežite cevi sistema u skladu sa povezivanjem navedenim u poglavlju 3, str. 156.
- ▶ Pažljivo rukovati.

1. Pažljivo uklonite modul vodeći računa da ga ne oštetite, uklonite prednju izolaciju tako što ćete je podići obema rukama.
   Pažnja: prednja izolacija je podeljena na različite delove.
   Uklonite je u potpunosti.

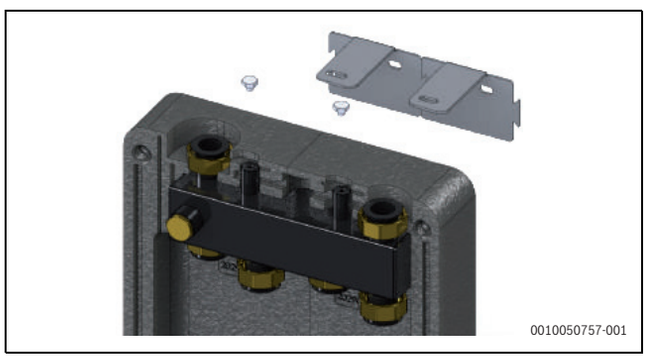


sl. 460 Uklanjanje prednje izolacije

2. Pomoću ključa odvrnite i uklonite zavrtnje (→ sl. 461).
   Zatim uklonite zidne nosače (→ sl. 462).



sl. 461 Uklanjanje zavrtanja

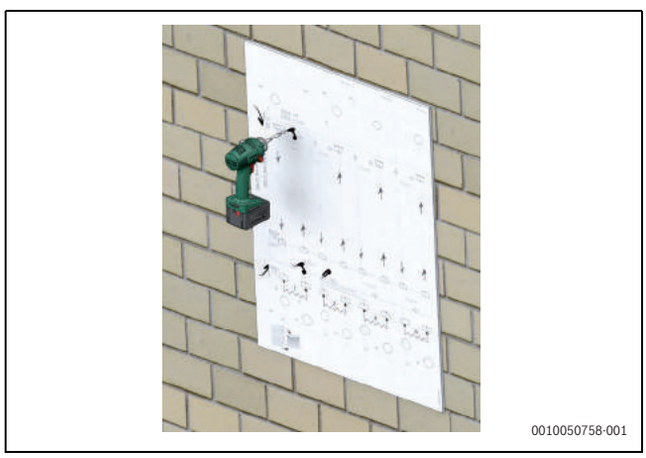


sl. 462 Uklanjanje zidnih nosača

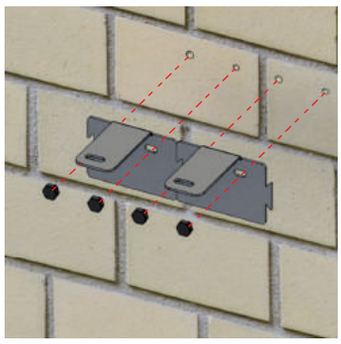
3. Postavite držač za bušenje na zid u položaju gde ćete instalirati modul. Nakon što ste fiksirali držač za bušenje, izbušite zid u skladu sa odgovarajućim rupama (→ sl. 463).
   Zatim uklonite držač za bušenje i pričvrstite zidne nosače na zid kroz anker vijak od 12 mm (nije uključen), (→ sl. 464).

PAŽNJA

- ▶ Postavite nosač na odgovarajuće mesto.



sl. 463 Bušenje zida



sl. 464 Učvršćivanje zidnih nosača

4. Pre učvršćivanja razvodne cevi zone/hidrauličnog separatora na zid instalirajte distributivne jedinice.
   Kao što je pokazano na slici (→ sl. 466 i sl. 467) obratite pažnju prilikom učvršćivanja jedinica na držač za zaštitu od okretanja.

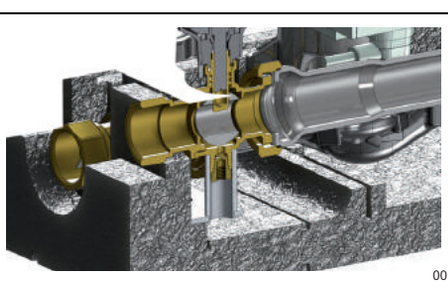
PAŽNJA

Pažnja!

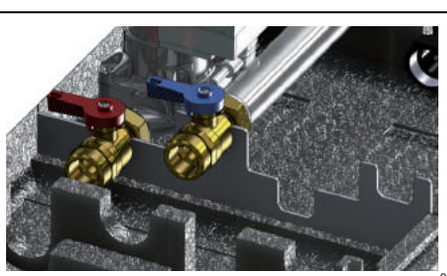
▶ Zavrnite navrtke tako da ne propuštaju vodu.



sl. 465 Instalacija distributivnih jedinica



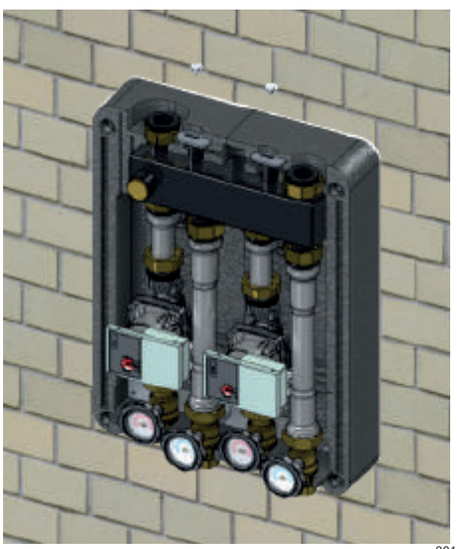
sl. 466 Učvršćivanje cirkulacione jedinice DN25



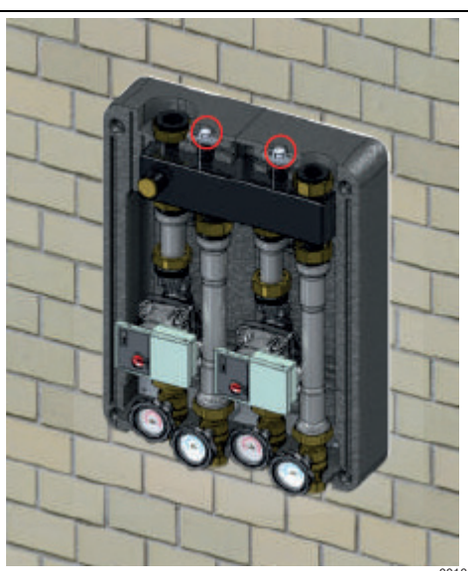
sl. 467 Učvršćivanje cirkulacione jedinice DN20

5. Učvrstite modul na zid pomoću prethodno instaliranih zidnih nosača (→ sl. 468).
   Zavrnite zavrtnje sa šestougaonom glavom (→ sl. 469).





sl. 468 Učvršćivanje modula na zid

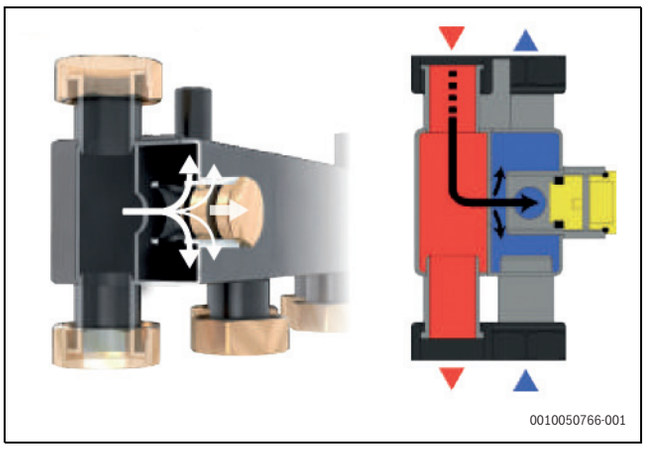


sl. 469 Zavrtanje zavrtnja sa šestougaonom glavom

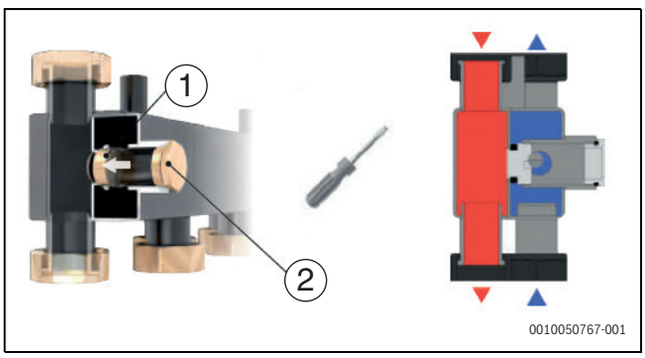
6. Položaj navojnog poklopca razvodne cevi zone
   Ako je sistem pod pritiskom, zatvorite kuglaste ventile na distributivnim jedinicama i kuglaste ventile ispred zonske razvodne cevi.
   Povezivanje komora (standardna isporuka)
   Povezivanje polazne i povratne komore omogućava upravljanje sistemom sa nekoliko interaktivnih cirkulatora (→ sl. 470).
   Odvajanje komora
   Zavrnite poklopac do kraja.
   Pored onoga što je opisano u tački 6, odvrnite vodonepropusni poklopac i odvijačem zavrnite navojni poklopac do kraja (→ sl. 471).

PAŽNJA

► Promenite položaj navojnog poklopca pre punjenja sistema.



sl. 470 Povezivanje komora



sl. 471 Odvajanje komora

[1] Navojni poklopac za odvajanje komora
[2] Vodonepropusni poklopac

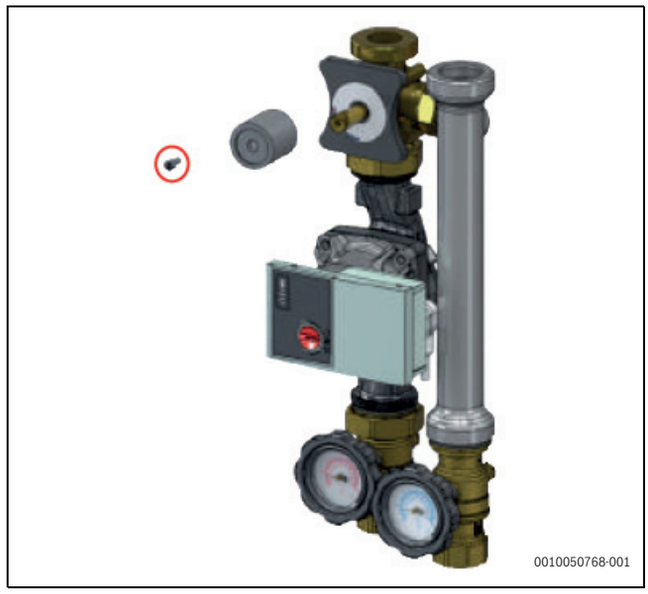
7. **Montaža jedinice za mešanje „TS“**
Odvrnite zavrtanj sa utičnom glavom (→ Sl. 472) i uklonite ručicu.

PAŽNJA

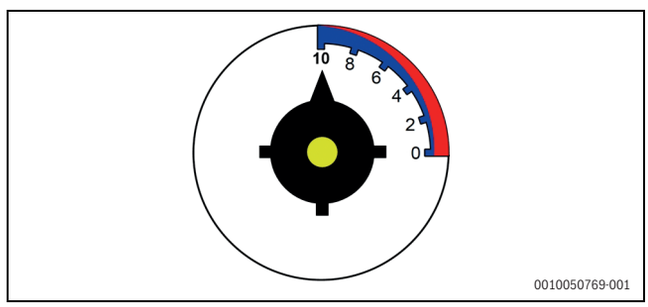
Pažnja!

Pre uklanjanja crne ručice uverite se da se strelice poklapaju u skladu sa pozicijom 10 (→ sl. 473) (ukupna recirkulacija).

► Stavite aktivator u ručni režim rada.
► Okrenite ručicu prema plavom simbolu (ventil je potpuno zatvoren).

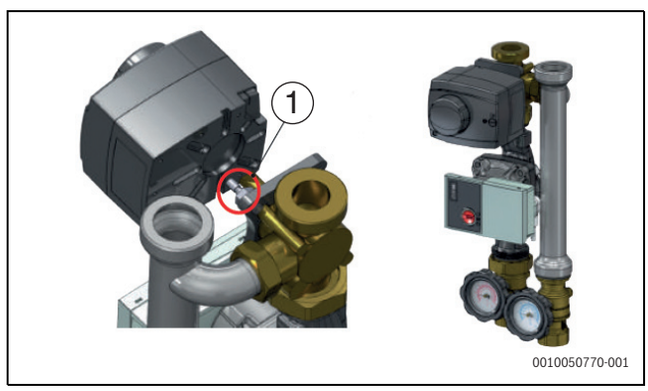


sl. 472 Odvrtanje zavrtanj sa utičnom glavom



sl. 473 Ručni režim rada

Učvrstite zavrtanj za zaštitu od okretanja u otvor na bočnoj strani ventila (→ sl. 474), zatim instalirajte električni aktivator.

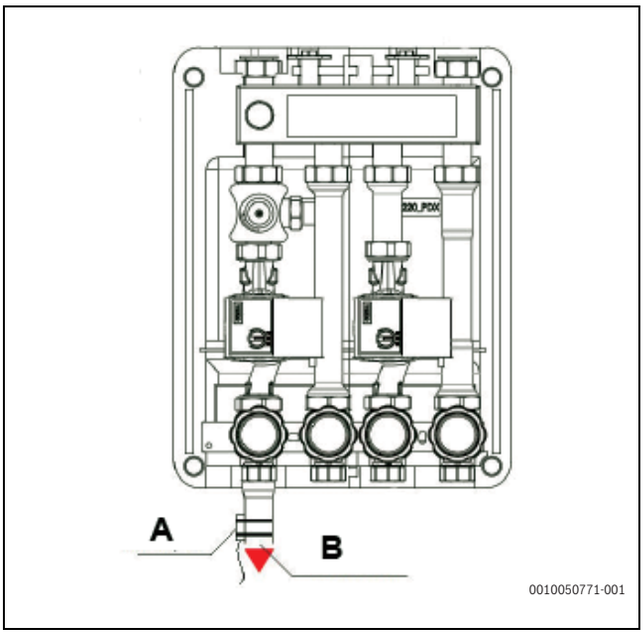


sl. 474 Učvršćivanje zavrtnja za zaštitu od okretanja

[1] Zavrtanj za zaštitu od okretanja električnog aktivatora

Postavite temperaturnu sondu Tw2 (nalazi se u kompletu) T1BX - T1B30X (isporučuje se posebno), u izlaznu cev niskotemperaturne zone (→ sl. 475) korišćenjem stezaljki za cevi.

Preporučuje se da se sonda izoluje kako bi se bolje očitala temperatura.



sl. 475 Postavljanje temperaturne sonde Tw2

A Temperaturna sonda Tw2/T1BX/T1B30X (za nisku temperaturu (mešovita))
B Izlazna cev

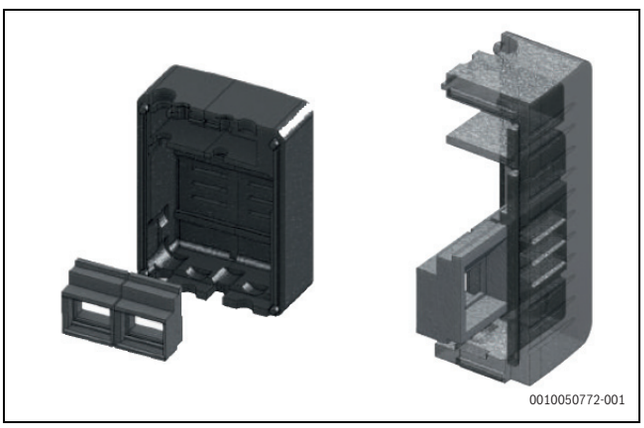
8. **Postavljanje EPP umetka na prednju izolaciju**:
Pratite uputstva → sl. 475

PAŽNJA

Pažnja!

Postavljanje umetka relejnog modula:

- Povezivanje umetaka (2 ili 3 u funkciji modela T-Box), (→ sl. 475).
- Umetak mora biti povezan sa prednjom izolacijom, a ne direktno na pumpu.

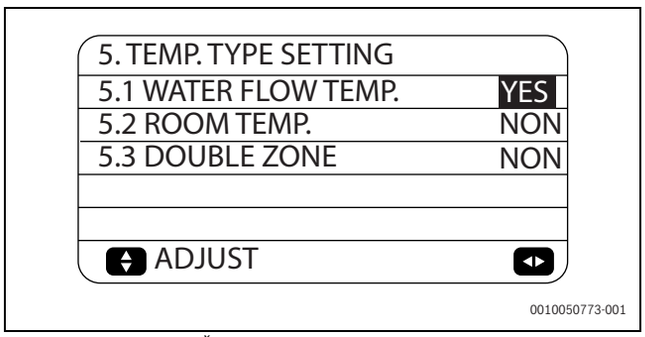


sl. 476 Postavljanje EPP umetka na prednju izolaciju

6 Omogući pojačavače

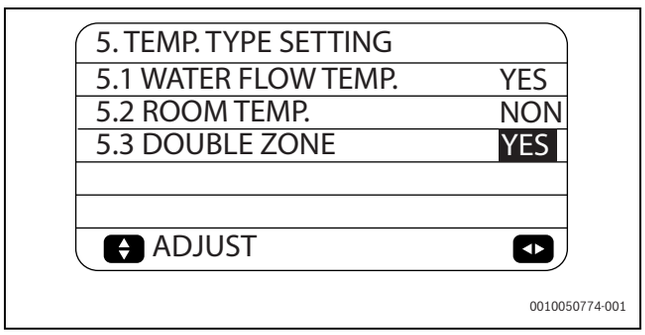
Kako da omogućim opciju za 2 zone?

- Idite na MENI > ZA SERVISERE > 5. TEMP. PODEŠAVANJE TIPA
- Kliknite na OK.
Biće prikazana sledeća strana:



sl. 477 TEMP. PODEŠAVANJE TIPA

- Pomeranjem pomoću strelica izaberite DA, kao i kod stavke 5.3 DUPLA ZONA.



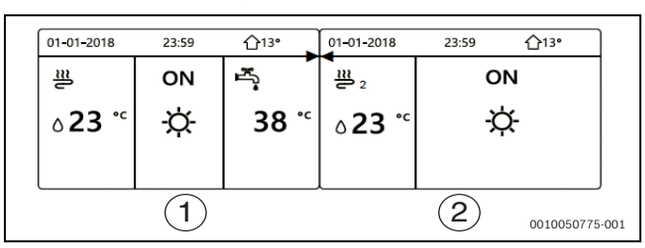
sl. 478 DUPLA ZONA

Opcija 5.2 SOBNA TEMP. ne može da se izabere

- Podešavanje parametara: 15.3 CN15 T1B > DA
- Pogledajte uputstvo, odeljak 9 Pokretanje: Meni > za servisere > definisanje ulaza

Da biste proverili pravilan izbor 2-zonskog režima:

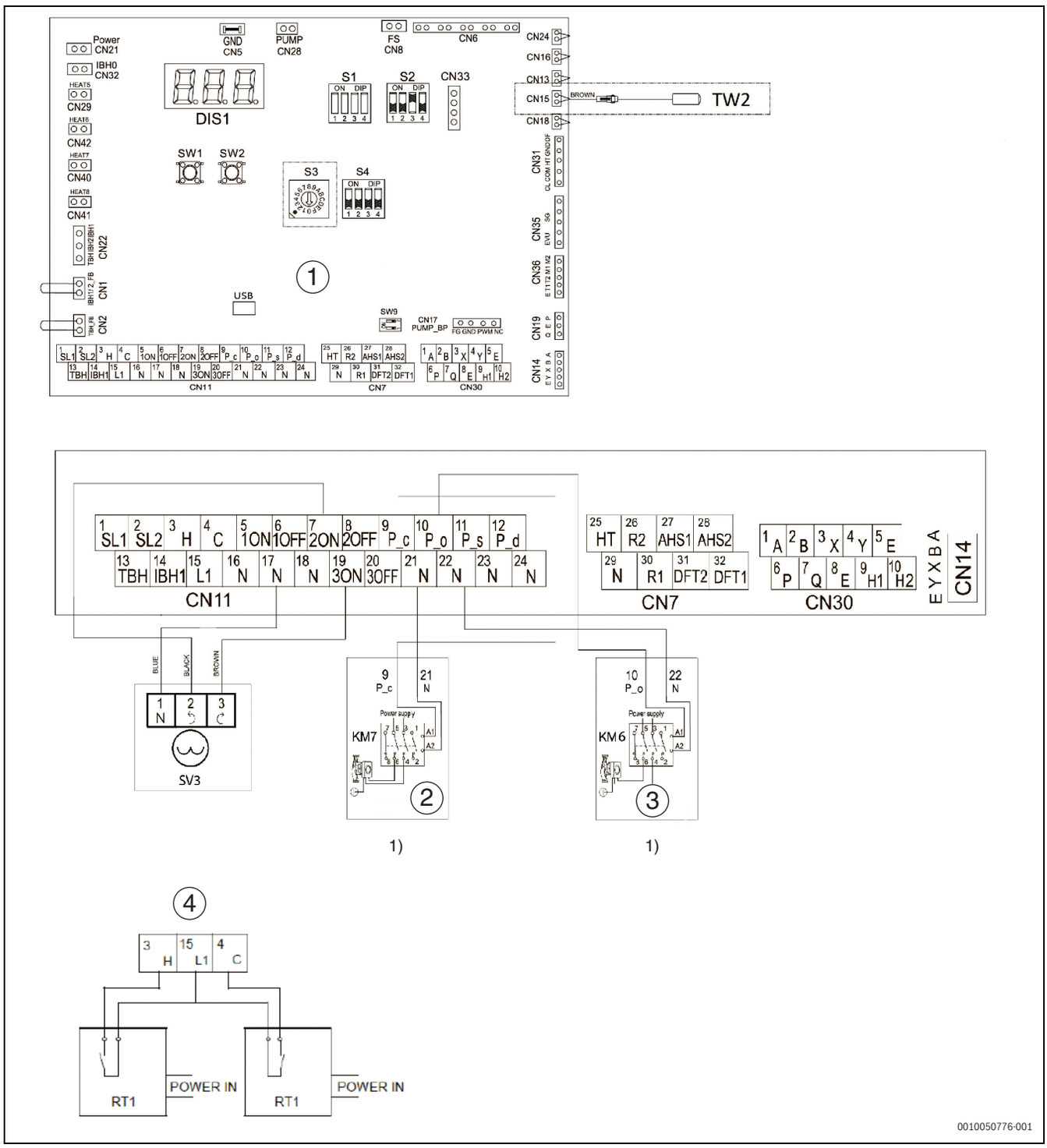
- Vratite se na početnu stranu, pomerite se udesno pomoću strelice dok ne vidite ekran druge zone.



sl. 479 Provera pravilnog izbora

[1] Početna strana (zona 1)
[2] Dodatna strana (zona 2)

7 Električno priključivanje



sl. 480 Električno povezivanje

[1] Glavna kontrolna tabla unutrašnje jedinice
[2] Pumpa zone 2
[3] Spoljna cirkulaciona pumpa ili pumpa zone 1
[4] Povezivanje termostata

1) Struja opterećenja je ≥ 0,2 A, AC kontaktori su potrebni za povezivanje opterećenja

TW2 Izlazna temperatura vode zone 2
SV3 Ventil za mešanje (napajanje zone)
KM6 AC kontaktor spoljne cirkulacione pumpe ili pumpe zone 1
KM7 AC kontaktor pumpe zone 2

Zone 1 visoka temperatura između H i L1
Zone 2 niska temperatura između C i L1





Original Quality by
Bosch Thermotechnik GmbH
Sophienstrasse 30-32
35576 Wetzlar, Germany